58e ANNEE — No 48 OTTAWA, SAMEDI 23 MAI 1970 76 PAGES — LE NUMERO : 15¢



ÉDITION DU SAMEDI

LE DROIT

Première réunion du comité de travail

La situation économique de Cornwall demeure toujours sans solution

CORNWALL — A la grande surprise et deception de plusieurs citoyens de Cornwall, aucune décision n'a été prise, aucun nouveau projet n'a été annoncé pour remédier à la situation économique précaire qui sévit toujours à Cornwall.

Voilà ce qui ressort de la première réunion de l'équipe de travail fédérale-provinciale réunissant les trois niveaux de gouvernement qui s'est déroulée à Cornwall vendredi.

Cependant, M. S. W. Clarkson, ministre adjoint au ministère du Commerce et du Développement, au palier provincial, et M. D. J. McEachran, directeur du service de la promotion industrielle au fédéral, après avoir rencontré les membres de l'équipe de travail de Cornwall, composée de représentants du gouvernement municipal, des syndicats ouvriers et des usines, ont été en mesure d'évaluer la situation économique dans la ville de la voie maritime.

Sur les lieux, ils se sont rendu compte du besoin urgent d'augmenter les commodités au port de Cornwall en creusant davantage ce port afin d'accueillir de plus gros navires et aussi des navires chargés à plein. Présentement, le port de Cornwall ne peut accueillir que de plus petits navires et qu'à demi-charges.

Ils ont aussi constaté qu'à l'usine Courtaulds, il y a des édifices vides qui pourraient fort bien devenir l'emplacement de nouvelles industries, ce qui réduirait du même coup, le chômage à Cornwall.

Il a été révélé au cours de cette rencontre que le nombre de chômeurs à Cornwall continue d'augmenter malgré les travaux de construction qui ont repris avec la belle température. A Cornwall il y a tout près de 19 pour cent de chômage comparativement à 18.3 pour cent, il y a un mois. Dans toute la région de Cornwall qui englobe deux comtés et demi, le chômage se chiffre à 13 pour cent, soit un pour cent de plus qu'en avril dernier.

Les données de la rencontre d'aujourd'hui seront présentées aux autorités fédérales et provinciales, et des fonctionnaires reviendront à Cornwall pour entreprendre une étude plus approfondie des mesures à prendre pour aider Cornwall à sortir de ce marasme industriel.

La réunion à l'hôtel de ville était sous la direction de M. Laurier Courville, commissaire industriel et du développement, du maire Nick Kaneb. Parmi les dignitaires qui assistaient à cette rencontre, notons MM. Lucien Lamoureux et Fernand Guindon. On remarquait aussi la présence de Mlle Beth Davidson, présidente du conseil du travail de la région de Cornwall, le conseiller municipal Aurèle Clément, président du comité industriel, de nombreux conseillers municipaux, hommes d'affaires et industriels de Cornwall.

Le maire Nick Kaneb aussi bien que le conseiller Aurèle Clément ont fait ressortir les nombreuses formalités par lesquelles Cornwall doit passer avant de pouvoir procéder à des projets qui ont déjà reçu l'approbation en principe du gouvernement. "La ville brûle de commencer ses projets d'urbanisme tels que le prolongement de la rue Sydney, les logements pour personnes âgées et les logements à prix modiques", de dire le maire à MM. Clarkson et McEachran. "Cependant, à cause de certaines formalités, Cornwall attend toujours et ce délai n'aide pas la situation du chômage dans notre ville", de conclure le maire.

(Suite à la page 2, col. 3)

En Grande-Bretagne

Tournée annulée

LONDRES (AFP) — Le premier ministre de la Grande-Bretagne, M. Harold Wilson ,a remporté, vendredi, sa première bataille électorale. La tournée de l'équipe sud-africaine de cricket en Angleterre, qui risquait de provoquer des manifestations violentes à quelques jours du scrutin du 18 juin, a été finalement annulée.

Le gouvernement travailliste n'avait pas ménagé, au cours des derniers jours, ses pressions sur la Fédération anglaise de cricket. Celle-ci s'est en fin de compte inclinée. Dans un communiqué, le Cricket Council a déclaré qu'il n'avait d'autre choix que de se plier à la requête du ministre de l'Intérieur, M. James Callaghan, et de retirer l'invitation lancée il y a quatre ans aux joueurs sud-africains de venir jouer en Angleterre le mois prochain.

C'est à l'issue d'une réunion d'une heure et demie de cet organisme que la décision a été prise.

Pour les travaillistes, c'est à la fois un succès tactique considérable et une satisfaction morale. Si la tournée s'était déroulée comme prévu, les manifestations organisées par les militants anti-racistes et les étudiants de gauche risquaient de dégénérer en désordres. Des affrontements entre la police et les manifestants, en pleine campagne électorale, auraient pu provoquer un retour de bâton contre le gouvernement et le Parti travailliste.

Trois matches devaient avoir lieu avant les élections.



(Téléphoto PC)

MISSILES RUSSES — Un poste de télévision de Miami, Floride, a montré une photographie dans laquelle on peut apercevoir des missiles russes sol-sol suffisamment puissants pour atteindre les Etats-Unis depuis l'île de Cuba. La photographie montre également le premier ministre de Cuba M. Fidel Castro en compagnie du président Osvaldo Dorticos. Le poste de télévision a obtenu cette photographie par l'entremise d'un magazine espagnol lequel l'avait obtenue clandestinement de la Tchécoslovaquie.

Selon le président du CTC

Ottawa pourrait être forcé de modifier sa politique économique

EDMONTON (PC) — Le président du Conseil du Travail du Canada a déclaré vendredi qu'un mouvement national de protestation, débordant largement des cadres syndicaux, obligerait bientôt le gouvernement à modifier sa politique économique.

M. Donald MacDonald, acclamé pour un second mandat comme président du CTC à l'occasion de son congrès biennal, a précisé au cours d'une conférence de presse que le déclin de l'économie et la hausse subséquente du chômage sont à l'origine de ce mouvement d'opposition.

"Le plus tragique, a-t-il ajouté, c'est qu'au point où en sont les choses, même si les libéraux se rendaient compte de l'aberration de leurs politiques, l'économie continuera de dégringoler et le nombre des chômeurs augmentera avant qu'on ne puisse appliquer de nouvelles mesures."

Le chef syndical, par ailleurs, a tenu le premier ministre M. Trudeau responsable de ce que la Commission fédérale des prix et des revenus suscitait un climat anti-syndical au Canada. Selon lui, le reste de l'année sera marqué de conflits obstinés entre employés et employeurs.

"Certains employeurs croient contribuer à l'essor du Canada, semble-t-il, en essayant de refuser aux travailleurs leurs demandes légitimes à la table de négociation", a noté M. MacDonald.

"Ils voudraient faire croire qu'ils portent sur leurs épaules tout le poids de l'économie canadienne."

Enthousiasme

A son avis, les questions de salaires et de conventions collectives risqueraient de reléguer au deuxième plan les programmes substantiels de réforme approuvés avec enthousiasme par les quelque 1,500 délégués inscrits au congrès d'une semaine qui a pris fin vendredi.

Les délégués ont voté au budget du congrès une somme additionnelle de $500,000, ce qui porte l'actif total à plus de $2 millions par année. Conformément au voeu des congressistes, une partie de cette somme supplémentaire sera affectée aux programmes "d'action sociale" que vient de mettre au point la direction du CTC.

A ce sujet, du reste, les syndiqués ont notamment approuvé la création d'une Fondation des services de santé destinée à stimuler l'établissement de centres communautaires de santé dans l'ensemble du pays.

Evoquant d'autre part la grève des remorqueurs de la Colombie-Britannique qui paralyse depuis trois semaines certains secteurs de l'économie de cette province, M. MacDonald a réclamé l'intervention directe du gouvernement fédéral en faisant valoir que les employeurs "cherchaient à provoquer délibérément, cette année, une confrontation avec les mouvements ouvriers".

Aux Communes:

Vif débat sur les Postes

par Germain DION

(PC) — L'inquiétude suscitée par le conflit postal, les négociations étant toujours en cours, a été transportée, vendredi, devant les Communes.

Dans une des journées réservées à leur discrétion, les députés de l'Opposition ont choisi de débattre la situation créée par la détérioration constante du service des postes depuis deux ans.

La motion, présentée par M. Heath Macquarrie (PC-Hillsborough), répudiait "la politique du gouvernement sur le service postal" et blâmait les ministres de la Couronne responsables de la mauvaise administration des services postaux.

"Que la grève n'ait pas lieu, (let there be no strike)", a déclaré en Chambre M. Macquarrie, invoquant les souffrances et les privations dont avaient souffert les Canadiens.

Pour sa part, M. David Orlikow (NPD - Winnipeg-Nord) a déclaré: "Les employés postaux non seulement ne veulent pas la grève, mais sont prêts à accepter un règlement raisonnable."

Pendant ce temps, les négociations accélérées se poursuivaient à Ottawa, comme aujourd'hui d'ailleurs.

Griefs

M. Macquarrie a repassé, un à un, tous les griefs reçus par les députés depuis deux ans, contre le ministre des Postes et Communications, aujourd'hui, M. Eric Kierans, depuis la hausse des tarifs postaux, la suppression de la livraison postale le samedi, la diminution des bureaux de poste, sans oublier le conflit récent avec les anciens camionneurs postaux de Lapalme à Montréal.

"Je n'ai jamais rien entendu de plus anti-syndical que la déclaration du ministre qui affirmait, l'autre jour, que certains employés postaux veulent garantir leur salaire mais non travailler", a ajouté M. Orlikow.

Pour sa part, M. Macquarrie a déclaré que "le ministre dont l'humilité publique n'apparaît pas beaucoup", avait fait d'un service autrefois respecté des Canadiens, celui des postes, la risée de tout le monde.

"Quand il y avait du trouble aux postes, il avait l'habitude de faire une déclaration sur les satellites de communications", a-t-il dit.

Caouette

Pour sa part, M. Réal Caouette (RC - Témiscamingue) a accusé les syndicats de violer le droit à la liberté des employés.

Il a pris pour exemple le fait qu'à peine 60 pour cent des 27,000 employés postaux aient appuyé, cette semaine, la demande de l'exécutif national du CUP de l'autoriser à déclencher la grève, une proportion douteuse pour un geste d'une telle conséquence, a-t-il dit.

"Quand le syndicat demande la sécurité d'emploi, en face de la science, de l'automation, je dis que les chefs syndicaux sont dans la lune."

Le gouvernement ne voit-il pas, a poursuivi M. Caouette, que la solution à son problème repose dans la distribution d'un dividende national aux employés touchés, conformément à la théorie créditiste?

Kierans

Principale cible de ces attaques, dirigées aussi contre le président du Conseil du Trésor, M. Drury, M. Kierans a répliqué que son ministère avait déjà fait beaucoup pour réformer le système postal, suivant en cela les recommandations d'un rapport du juge André Montpetit, pour en faire un service "progressiste" où les employés seront heureux de travailler.

Il a repris pour l'essentiel l'argumentation d'un discours de février.

Les petits bureaux de poste? Ils ne répondaient plus aux besoins de la communauté. Les gars de Lapalme? Le gouvernement a voulu les sauver, mais c'est la Confédération des syndicats nationaux qui ne l'a pas voulu. Le ministre a refusé d'imposer un syndicat, la division de l'unité de négociation à son ministère. Il n'est donc pas anti-syndicaliste.

Quant au cas de Montréal, le ministre a prédit que la réorganisation postale se soldera par une économie annuelle de $2 millions dans les proches années à venir.

M. Kierans, qui prévoit le jour où le nombre des employés des postes grimpera de 47,500 à 55,000, sans automation, a ajouté, en guise de rassurance aux syndiqués: "Le but de la mécanisation est d'éliminer le côté pénible du travail et la routine."

Décision du CRTC

Acte de foi dans la compétence des radiodiffuseurs

En annonçant les nouvelles directives visant à augmenter le contenu canadien des émissions de télévision et de radio, le président du Conseil de la radio-télévision canadienne, M. Pierre Juneau a, du même coup, fait un véritable acte de foi dans la compétence des radiodiffuseurs canadiens.

Après avoir expliqué en détails les nouvelles dispositions, lesquelles fixeront à partir d'octobre 1972, à 60 pour cent le contenu canadien des émissions de télévision et à 30 pour cent le contenu canadien de la musique à la radio, M. Juneau a manifesté sa confiance sur les capacités des radiodiffuseurs de donner suite à ces nouvelles mesures.

"Nous sommes convaincus que la plupart des radiodiffuseurs en radio et en télévision auront la hardiesse, l'imagination, l'esprit d'invention, et le dynamisme pour se montrer à la hauteur de la situation", a déclaré M. Juneau.

Selon lui, on pourra en arriver à obtenir des émissions intéressantes, divertissantes et stimulantes parce qu'il se trouvera assez de personnes dans le secteur de la radiodiffusion canadienne, gérants, propriétaires de stations, écrivains, artistes, réalisateurs, directeurs de programmes, reporters, cameramen et techniciens de toutes sortes, "qui voudront faire preuve d'excellence et qui seront poussés par une saine concurrence à innover et à inventer".

De renchérir M. Juneau: "Nous croyons que les prophètes de malheur, les tenants de la médiocrité seront étonnés devant les nouvelles générations d'artisans compétents, créateurs, sûrs d'eux-mêmes et apprendront à connaître ceux qui, dans le passé, ont déjà fait preuve de leur talent et leur capacité à diriger et à inspirer".

Le président du CRTC a fait valoir que le Conseil ne faisait qu'établir les règles mais ne pouvait substituer le sens d'initiative et d'innovation et le dynamisme. "On peut toujours rencontrer des personnes qui essaient de s'en tirer avec le moins d'efforts et le moins d'initiatives possibles", a souligné le président.

Il a toutefois ajouté: "D'autres sont bâtis différemment; leur caractère, leurs convictions ou même la joie qu'ils trouvent dans leurs activités professionnelles font qu'ils sont poussés à toujours plus d'imagination, plus d'initiative, plus de créativité et de fraîcheur d'esprit dans tout ce qu'ils entreprennent".

Le but du CRTC

M. Juneau a rappelé par ailleurs que le but du CRTC était en fait bien simple. Selon lui, le système de radiodiffusion canadienne qui constitue une partie très importante du système de communication au Canada devrait être utilisé essentiellement et avant tout pour aider les Canadiens à communiquer entre eux.

"Cet objectif est si simple que l'on se sent un peu mal à l'aise de le répéter", a-t-il déclaré.

"La radiodiffusion canadienne devrait être surtout canadienne et devrait viser à l'excellence", a ajouté le président du CRTC.

Il a précisé par ailleurs que les nouvelles mesures n'avaient pas pour but d'éliminer toute émission étrangère.

Il ne s'agit pas non plus à son avis d'isoler les Canadiens, ni de bâtir un mur électronique autour du Canada.

Les directives ont simplement pour but d'établir un meilleur équilibre afin de donner aux Canadiens plus de chances de s'exprimer sur leurs propres antennes.

À LIRE AUJOURD'HUI

Habitacle sous-marin au lac Blue Sea . . . . (page 9)

Projets suspendus: $407 millions . . . . . (page 19)

Vive les beaux jours . . . . . (page 27)

SOMMAIRE

Bandes illustrées 13
Cinéma . . . . . 14 à 18
Editorial 6
Finance 24
Horoscope 13
Huli et Québec 19-20-21
Jeunesse à la page 10
Le sixième jour 11
Nécrologie 34
Petites annonces . . . . . 27 à 35
Pour vous, mesdames . . 12-13
Sport 22-23
Vie littéraire 7

LA MÉTÉO

ENSOLEILLÉ

MINIMUM (cette nuit) . . 45

MAXIMUM (demain) . . . 70

Petites annonces, dimanche soir 6h30 à 9h 237-3053, 237-3055

Les Canadiens effectuent trois transactions

Les Canadiens de Montréal de la LNH ont complété trois transactions de dernière heure vendredi soir. Aucun joueur régulier n'est impliqué, mais l'équipe perd Bordeleau, Grenier et Mickey.

Une enquête à Cornwall

Le problème scolaire à Cornwall: en quoi consiste-t-il? S'agit-il d'une question insoluble?

Cornwall compte une population d'environ 40,000 âmes, dont plus de 60 pour cent sont de culture française. Les Canadiens français possèdent-ils les écoles auxquelles ils seraient en droit de s'attendre?

Ce sont les questions que se posera Solange Plourde-Gagnon, journaliste au DROIT et courriériste parlementaire à Queen's Park.

Mme Plourde-Gagnon vient de passer plusieurs jours à Cornwall. Elle nous livrera ses impressions dans une série de cinq articles dont le premier paraîtra dès lundi.

le monde de la Philatélie

Par Guy Loubier

Exposition philatélique

Les clubs philatéliques 1-H et St-Benoît ont organisé une exposition de timbres-poste qui se tiendra au Centre Notre-Dame, à Hull. L'exposition aura lieu les 23 et 24 mai et les portes seront ouvertes au public tous les deux jours, à partir de midi jusqu'à 10 heures du soir. Signalons également que cette exposition a été annoncée à l'émission "Sur le vif", le vendredi 15 mai.

Connaissant le dynamisme qui anime le conseil d'administration de ces deux clubs, nous n'avons nul doute que leur exposition sera une réussite et que vous aurez l'occasion de voir des tableaux de timbres d'une très bonne présentation. Vous pourrez également vous procurer des timbres au cours de l'exposition. Le choix sera très varié, et tous les collectionneurs, jeunes et adultes, sont assurés de trouver des pièces qui conviennent à leur collection et à leur préférence.

Au nom de ces deux clubs, nous lançons une invitation cordiale à tous les amis de la philatélie, membres ou non de ces clubs à se rendre en foule à cette exposition. L'admission est gratuite, et même ceux qui ne s'intéressent pas encore à la philatélie, mais qui y songent, seront les bienvenus, et nous serons heureux de les accueillir et de répondre à leurs questions dans la mesure de nos connaissances. Donc, n'oubliez pas cet important rendez-vous des philatélistes de toute la région de l'Outaouais.

Récentes émissions des îles Bahamas, de l'Ethiopie et de Singapour

Les îles Bahamas ont émis une série de trois timbres en forme de losange pour marquer le cinquantième anniversaire des Guides. En 1970, les guides du monde entier célébreront le soixantième anniversaire du mouvement des guides, mis sur pied par Lord Baden-Powell en 1910 en Angleterre. Le mouvement des guides existe aux Bahamas depuis 1946 et groupe environ 1,200 membres. Les motifs des timbres sont l'oeuvre de Mme Robert Sands, membre du Conseil exécutif des Guides aux Bahamas.



Le timbre de 3 cents nous montre le drapeau des îles Bahamas et celui de l'Association mondiale des Guides. Il évoque également la fraternité par le symbole d'un groupe de jeunes se tenant la main et encerclant la terre. Les deux autres timbres de la série sont d'une valeur respective de 12 et 15 cents.

L'Ethiopie a émis une jolie série de cinq timbres commémoratifs nous montrant des poteries qui sont un vivant témoignage de la culture très ancienne de l'Ethiopie. En effet, l'Ethiopie est un pays dont l'origine remonte dans la nuit des temps et qui était connue autrefois sous le nom d'Abyssinie. La légende veut que le fondateur de l'Ethiopie ait été un fils du roi Salomon et de la reine de Sheba. L'empereur régnant, Hailé Selassié est un descendant direct de la tribu de Juda. Le timbre de 10 cents porte une inscription en ancien



arabe et présente des figurines provenant de divers lieux et de diverses époques. Le timbre de 25 cents nous fait voir une poterie d'Axum, ancienne capitale de l'empire éthiopien du nord du pays. Cette poterie remonte à peu près à quatre ou six siècles avant Jésus-Christ.

Pour sa part, Singapour a fait paraître quatre magnifiques timbres à l'occasion de l'Expo 70 à Osaka. Tous ces timbres ont été dessinés par des artistes locaux. Les valeurs faciales sont respectivement de 15, 30, 75 cents



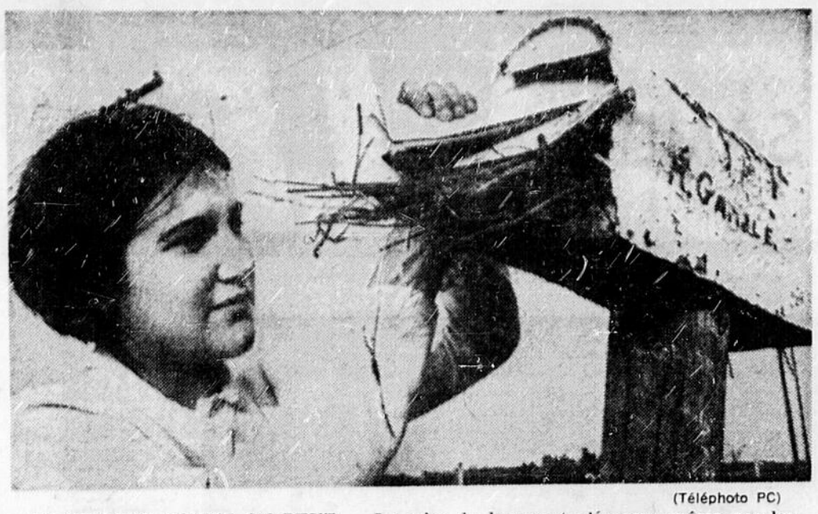
et un dollar. Le timbre de $1 montre un jardin tropical où fleurissent des orchidées. Le timbre de 30 cents montre des poissons tropicaux. Tous les motifs évoqués sur les timbres sont en montre au pavillon de Singapour à Osaka. (Documentation de l'Inter-Governmental Philatelic Agency de New York.

Renseignements divers et utiles

Sait-on que la république du Ghana, nouveau nom de l'ancienne colonie de la Côte d'Or, a émis depuis son indépendance, soit en 1957, le nombre fantastique de 350 timbres et plus. Il est intéressant de constater que le Canada, qui a commencé à émettre des timbres en 1851 en était rendu au nombre de 347 en 1954, ce qui veut dire que notre pays a pris 103 ans avant d'atteindre le nombre de timbres émis par le Ghana au cours d'une période de 12 ans. Vous pouvez donc tirer vos propres conclusions à ce sujet.

Un nouveau périodique canadien de langue française a vu le jour au cours de 1969. Il s'agit du "Guide du Collectionneur" où l'on traite à la fois des timbres et de la monnaie. Même si les articles de fond laissent à désirer, vous y découvrirez une foule de renseignements utiles, ainsi que le nom de nombreuses personnes désireuses d'échanger, de vendre, ou d'acheter des timbres ou de la monnaie. Le coût de l'abonnement est de $3 par année et l'adresse pour le faire est la suivante: Le Guide du Collectionneur, 5295, 3e avenue Rosemont, Montréal 405, Québec.

Réunions du Club philatélique 1-H, tous les lundis soir à 8 heures au centre Notre-Dame, rue Notre-Dame à Hull. Club St-Benoît, tous les jeudis à 7 heures pour les enfants et à 8 heures pour les adultes au soubassement de l'église St-Benoît.



(Téléphoto PC)

ON SE LOGE COMME ON PEUT — La crise du logement n'épargne même pas les oiseaux. Une famille de merles a en effet décidé de s'installer, faute de mieux, dans la boîte aux lettres de M. A. Gamble, de Streetsville, en Ontario. Ci-haut, la fille de M. Gamble, Helen, retire son courrier de la boîte en faisant bien attention de ne pas déranger les locataires; même le facteur, en distribuant les lettres, dépose délicatement les enveloppes à côté du nid. En attendant, la famille des merles espère qu'une grève des Postes éclatera: question de bénéficier d'un peu d'intimité pendant quelque temps.

Cassel

Réactions des hommes politiques allemands

BONN (AFP) —"Le dialogue continuera — Bonn est dans une impasse", telles sont en gros les opinions diamétralement opposées exprimées — selon leurs tendances — par les hommes politiques ouest - allemands au lendemain du sommet Brandt-Stoph à Cassel.

Les leaders de la coalition gouvernementale ont repris à leur compte, avec des accents divers, les exhortations à la patience du chancelier Willy Brandt. M. Walter Scheel, président du parti libéral FDP et ministre des Affaires étrangères, s'est déclaré convaincu que Cassel n'aura pas de répercussions négatives sur la politique orientale du gouvernement fédéral. Le ministre, qui a exprimé à Bonn l'espoir de voir des négociations concrètes s'ouvrir avec l'URSS, a souligné par ailleurs dans une interview publiée samedi par la Stuttgarter Zeitung qu'il n'y avait pas de contradiction entre l'attitude de la RDA et l'intérêt de Moscou, comme de Varsovie, pour des pourparlers avec Bonn. Après avoir remarqué qu'il n'y avait pas eu rupture avec Berlin-Est, M. Scheel a jugé que s'il s'avérait que les sondages entrepris à Moscou comme à Varsovie pouvaient aider à de meilleures relations avec l'Europe de l'Est, la RDA ne pourrait, à la longue, se soustraire à cette évolution.

Reprise cette année?

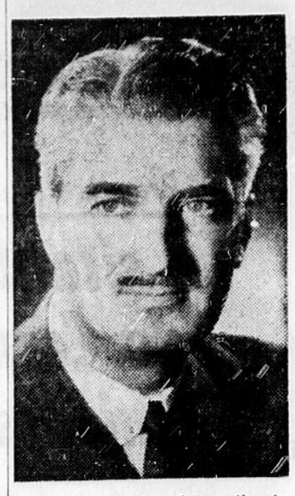
De son côté, M. Hans-Dietrich Genscher (FDP également), ministre fédéral de l'Intérieur, s'est déclaré convaincu que le dialogue reprendra cette année même entre les gouvernements de RFA et de RDA. Il a aussi considéré qu'il faudrait beaucoup de patience et de persévérance pour surmonter les obstacles découlant du comportement des dirigeants est-allemands.

M. Rainer Barzel, président du groupe parlementaire chrétien-démocrate (opposition CDU-CSU), a, quant à lui, considéré dans le service de presse de son mouvement que les conversations entre les deux Allemagnes se trouvent dans une impasse. Il a également posé la question de savoir "si l'arrogance du gouvernement et son refus de prendre en considération les arguments de l'oppositjon n'ont pas contribué à ce résultat'.

Après avoir approuvé la tentative du chancelier d'établir le contact avec Berlin - Est, M. Barzel a toutefois reproché à M. Brandt de n'avoir pas tenu compte du droit à l'autodétermination dans les propositions qu'il a formulées à M. Stoph.

Pour M. Franz-Josef Strauss, président du parti chrétien social bavarois (CSU), l'échec du sommet de Cassel devrait marquer la fin des illusions du gouvernement en matière de politique allemande et lui démontrer qu'aucun progrès ne peut être atteint par des concessions préalables.

Joe Feller prononcera une allocution lors du congrès international des détaillants à Dublin



Lors du congrès international des détaillants qui se tiendra à Dublin en Irlande au début de juin, M. Joe Feller en sera le conférencier d'honneur. Le thème de sa conférence portera sur les prévisions de la mode dans les années 1970 et la nécessité de reviser les techniques de vente au détail dans cette ère nouvelle. ***

Quand le CNA déterre les morts

Le Centre national des Arts présentait hier soir en première en la salle de l'Opéra la comédie musicale **Mame** de Lawrence, Lee et Herman, avec en vedette Patrice Monsel dans le rôle titre.

Je me souviens d'avoir vu cette comédie musicale il y a déjà quelque . . . 10 ans. On l'avait adaptée au cinéma et le rôle titre était alors interprété par Rosalind Russell. Le film, en autant que je me souvienne, m'avait beaucoup plu.

Il faut croire que j'ai changé, que le monde a changé, si ce ne sont les deux. Car, pour ne rien vous cacher, je me suis monstrueusement ennuyé hier soir au CNA.

Si je me suis ennuyé, c'est que je m'y étais rendu pour y entendre une histoire en dialogues, en danses et en chansons. Malheureusement, ces trois véhicules de la pensée m'ont fait bailler. Parce que l'histoire est un peu sotte, simpliste et tout à fait dans le cadre de la mentalité qui veut que les spectacles se consomment dans le confort moral, intellectuel et physique.

En présentant la comédie musicale **Mame** on a ressuscité un esprit très spécial qui prévaudrait durant les années 1950, années où l'Amérique pouvait encore se vanter d'être la terre de la liberté. On y consommait plus de spectacles que de philosophies et tout le monde, ou peu s'en faut, était content. Les temps ont bien changé et je me demande pourquoi le CNA est allé présenter au public cette comédie musicale.

Il afut pourtant avouer que tout est valable sur le plan technique, chorégraphique, mise en place. Les décors sont acceptables, l'interprétation de Patrice Monsel et des comédiens valables et les chansons dignes d'un certain intérêt. Pourtant, et je pense que c'est l'aspect essentiel de la chose, tout cela est mis au service d'une cause qui n'en vaut pas la peine.

Je ne reviendrai pas sur la nature de la comédie musicale; j'en ai disserté (trop peut-être) hier soir en revenant de voir **You Two Stay Here, the Rest Come With Me.** Il n'en demeure pas moins que cette histoire qui pourrait s'intituler **Comment l'esprit vient aux garçons** (Colette n'est pas en cause) est fort longue. Il faut un temps énorme pour raconter comment une tante qui prend à New York son neveu orphelin, lui ouvre les yeux sur le monde, les martinis, l'amour et lui évite un mauvais mariage. Au fond, nous nous doutions bien que la tante avait un coeur d'or et une certaine intelligence.

Au vrai, **Mame** est un exemple-type de ces comédies musicales décadentes qui embêtent le public et l'empêchent d'évoluer vers un renouveau de l'art théâtral. Par ailleurs, je dois rappeler ici que **Mame** a connu le succès . . . il y a plus de dix ans. Vraiment, le CNA déterre des choses incroyables. Il y a les Shakespeare, les Molière, les Beaumarchais qu'il fait bon déterrer. Mais **Mame** à mon avis ne représente pas grand'chose de valable sur le plan littéraire, humain, artistique ou tout simplement spectacle. C'est du déjà-vu-tape-à-l'oeil dont le style est plus que contestable. J'espère que le CNA tiendra compte que nous vivons en 1970 dans une capitale, à l'avenir. Un tel spectacle ennuie, n'instruit guère et divertit fort peu. Le spectacle se poursuit ce soir au CNA, à 20 h 30.

Murray MALTAIS



(Photo Studio Impact)

A L'ISSUE DE LA PRESENTATION DE "THE KING AND I", les membres de la Société protectrice du théâtre musical ont offert un souper de gala à l'hôtel Beacon Arms, en l'honneur des artistes de la société Orpheus qui ont été vivement applaudis dans cette production à l'école secondaire Commerce. Ici, au cours de la réception, on voit de gauche à droite Mme James M. Peris, présidente de la réception, M. John McGuire, président de la Société et Mme Ken Parisien.

Blanchard et Rivet

L'humour québecois est à faire. Qui l'inventera?

Claude Blanchard et Léo Rivet n'ont pas changé: ils porvoquent toujours les mêmes rires gras. Puisqu'ils ont un public pour les applaudir, qui faut-il blâmer? les deux comédiens ou . . . le public?

On a ce qu'on mérite. Je ne sais plus qui a dit cela — La Palice?—, mais c'est on ne peut plus vrai. On a le gouvernement que l'on mérite, la justice que l'on mérite; bref, les comédiens que l'on mérite. Cette vérité choquera certains lecteurs; de toute façon, la vérité choque toujours.

Blanchard et Rivet, pour tout dire, représentent une époque peu reluisante de l'histoire québecoise: celle où pour faire rire, il suffisait d'être vulgaire; de prononcer le mot cul et tout ce qui touche, de près ou de loin, le sexe.

Les histoires de curés ne font plus rire, si elles ne sont que vulgaires; enfin, elles ne font plus rire l'émancipé sur le plan religieux. Il en est de même pour le sexe: un cul demeure un cul; chacun a le sien et passe une partie de la journée assis dessus. Il n'y a pas de quoi provoquer la moindre risette, encore moins un éclat de rire à ne plus finir ou des applaudissements à tout rompre. En d'autres mots, si cette partie anatomique, vue sous son angle le plus brut, dilate encore la rate, c'est qu'il y a encore beaucoup d'éducation sexuelle à faire.

Il nous semble qu'en 1970, à l'ère des Apollo, du circuit intégré des ordinateurs, des transplantations de coeurs, des progrès techniques que l'on enregistre ici et là, il faut plus de subtilité pour amuser un public quel qu'il soit.

Pourtant, l'humour véritable n'est pas nouveau. Sacha Guitry, tout suffisant qu'il fût, fit et fait rire encore, indépendamment des frontières, grâce à des fleurs humoritisques dont la saveur, tel un vin, augmente avec les années.

Nos deux compères n'ont certes pas puisé leur répertoire de blagues dans les écrits de Guitry; ni, d'ailleurs, dans ceux des autres humoristes connus. Elles proviennent du "milieu" et, malheureusement, sont . . . très près de la réalité.

Les deux comédiens sont ,en fait, des produits de consommation fabriqués de toute pièce par un réseau de télévision bien connu qui, au lieu d'émanciper le téléspectateur, de le délivrer de son ingorance intellectuelle et morale, l'abrutit, l'abâtardit chaque jour un peu plus. Mais on a la télé et la radio que l'on mérite . . .

Si la population était plus exigeante à l'endroit de ces puissants moyens de communication, sans doute que ce passé qui remonte bien avant la Bolduc, s'estomperait pour faire place à la finesse de l'esprit qui ne serait ni français ni "western", mais québecois. L'humour québecois est à faire. Qui l'inventera?

Selon nous, le spectacle de Blanchard et Rivet, Salon du Commerce, vendredi soir, a été, bien à regret, trop chaudement applaudi.

Il y a une éducation à faire et si personne commence, si tout le monde s'en tient aux produits de consommation, à la chose de "clin-clin" facile à liquider, elle restera toujours à faire. Il faut toujours, et c'est dans l'ordre d'évolution des choses, donner un peu plus que ce que le public réclame.

L'éducation, tout comme l'humour, est à faire. Qui commencera le premier?

Jacques MARTEL

The King and I

Une représentation pas assez préparée

The King and I, une comédie musicale en deux actes de Richard Rogers et Oscar Hammerstein II, connut autrefois, sur e Broadway, une brillante carrière. C'était autrefois . . .

The King and I a connu un bien triste sort, vendredi soir, alors que l'Orpheus d'Ottawa en a tiré une présentation quelconque en la salle de l'école secondaire de Commerce. Le spectacle nous est apparu comme étant insuffisamment préparé.

En premier lieu, les voix se sont battues toute la soirée avec l'orchestre pour se faire entendre. Elles ne semblaient pas avoir été assez travaillées pour atteindre convenablement, sans un trop grand effort, les notes. Plus souvent qu'autrement, l'orchestre enterrait les artistes et à notre avis, ce n'était pas l'orchestre qui jouait trop fort, mais les artistes qui ne parvenaient pas à faire sortir le chant.

En second lieu, l'interprétation dramatique nous est apparue, à bien des égards, déficiente. Les gestes ont manqué de souplesse comme si les artistes n'avaient pas assez répété. A certains moments, on aurait cru entendre le metteur en scène diriger ses interprètes tellement le jeu semblait improvisé.

Il est apparu nettement que la présentation de cette comédie musicale n'avait pas été assez travaillée. Ce n'était pas au point malgré quelques bons éléments. On peut citer à ce chapitre les décors, signés par Ann Goetz, les costumes, préparés par Norma Coll, et la direction de l'orchestre qui avait été confiée à Berthold Carrière.

Sans doute, la présentation aurait été meilleure si les interprètes, tous des amateurs, avaient été mieux préparés. On ne peut nier le potentiel de ce groupe d'artistes. Il est nettement perceptible. Il faudrait maintenant l'exploiter convenablement.

Alain DUHAMEL

13,314 visiteurs au Salon du commerce

Une foule évaluée à 13,314 personnes a participé à la première soirée du dixième Salon du commerce de Hull, vendredi soir.

L'ouverture officielle est prévue pour aujourd'hui alors que de nombreux dignitaires doivent participer à une cérémonie spéciale qui sera précédée par un défilé dans les rues de la ville en fin d'après-midi.

L'année dernière, pour la même soirée, 12,216 personnes avaient franchi les tourniquets du Salon du commerce.

Le premier gagnant de la somme de $1,000 a été M. André Fitzgerald, domicilié au 165 de la rue Notre-Dame, à Hull. M. Jean-Pierre Chénier, domicilié au 108 de la rue Dumont, à Hull, a gagné le deuxième prix, un complet d'une valeur de $150.

La situation économique . . .

Les représentants fédéral et provincial ont assuré le maire et les membres présents qu'ils allaient y voir dans le but de hâter le pas et mettre sur pied dès cette année ces projets d'urbanisme.

M. James Bredin, homme d'affaires de Cornwall, a souligné l'importance d'avoir une université à Cornwall afin d'attirer les plus grandes industries dont les autorités principales seraient assurées d'une éducation scolaire avancée pour leurs enfants, une question souvent posée au commissaire industriel de Cornwall.

Tous sont d'accord à la suite de cette rencontre que le projet qui devrait avoir priorité serait l'agrandissement du port à Cornwall, l'ouverture d'une très grande et importante industrie embauchant plusieurs centaines de personnes afin de combler le vide créé par les nombreuses mises à pied de Courtaulds et la fermeture d'autres industries, ainsi que la possibilité de construire un autre port à la sortie ouest de Cornwall pour desservir les industries de cette région.

Le ministère de l'Education participera au financement de la polyvalente de Pte-Gatineau

Le ministère de l'Education du Québec participera au financement du projet de la construction d'une école secondaire polyvalente à Pointe-Gatineau, conformément aux règlements relatifs aux subventions pour fins de financement des écoles secondaires polyvalentes.

Cette certitude a été confirmée par le ministère de l'Education dans une lettre personnelle et confidentielle adressée au directeur général de la Régionale, M. Fernand Mousseau.

Le document stipule que les paiements relatifs à cette subvention seront effectués au fur et à mesure de la réalisation de ce projet qui sera conditionné par les priorités budgétaires à venir, de même que par les autorisations nécessaires des responsables.

Les frais encourus jusqu'à maintenant pour la réalisation sur plans et devis seront payés à même cette subvention.

On espère que cette subvention sera revisée dès que les coûts définitifs seront connus et que les modalités de financement de cet investissement auront été approuvées par le ministère.

SOUSCRIVEZ GÉNÉREUSEMENT
À LA LUTTE CONTRE LE CANCER
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

Tarifs d'abonnement

Le prix par porteur ou parcours motorisé: 60 cents par semaine ou $31.20 par année.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire à Ottawa.

Par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$ 3.00	$ 3.50
3 mois	$ 8.50	$10.00
6 mois	$16.00	$18.00
12 mois	$30.00	$35.00

Il n'y a pas d'abonnement postal dans la région métropolitaine Ottawa-Hull.

PHARMACIES OUVERTES DIMANCHE
ASSOCIATION DES PHARMACIENS D'OTTAWA

LE DIMANCHE 24 MAI

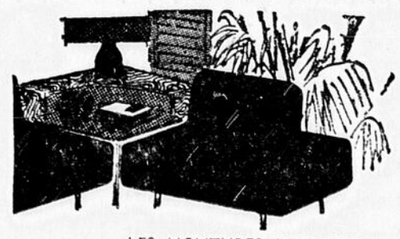
PHARMACIE STEVENSON
350 Elgin
10-9 — 232-7366

PHARMACIE ALTA VISTA
1563 Alta Vista
11-8 — 733-9292

PHARMACIE VANIER
237, ch. Montréal
9-9 — 745-1519

PHARMACIE CARVER'S
1314 Wellington
Midi-9 — 728-3724

ALTA VISTA CHIROPRATIC CENTER
Jacques-A. Laquerre, D.C.
1209, boul. Evan, Ottawa — 731-5775
(près de Bank et chemin Heron)



La tendance au modernisme s'exprime aussi dans les verres.

LES MONTURES DERNIERE MODE
CHARME CONTEMPORAIN
GUILDCRAFT



sont du tout dernier cri.

Pour bien paraître, soyez avisé. Venez voir notre assortiment

GEO. H. NELMS Ltd.
Opticiens d'ordonnances

67, rue Sparks — Rep. français Royal Diguer 233-1132
Centre commercial St-Laurent 746-6418
180, rue Metcalfe 232-7470
440, rue Hinton 729-5845
340, rue McLeod 234-3425

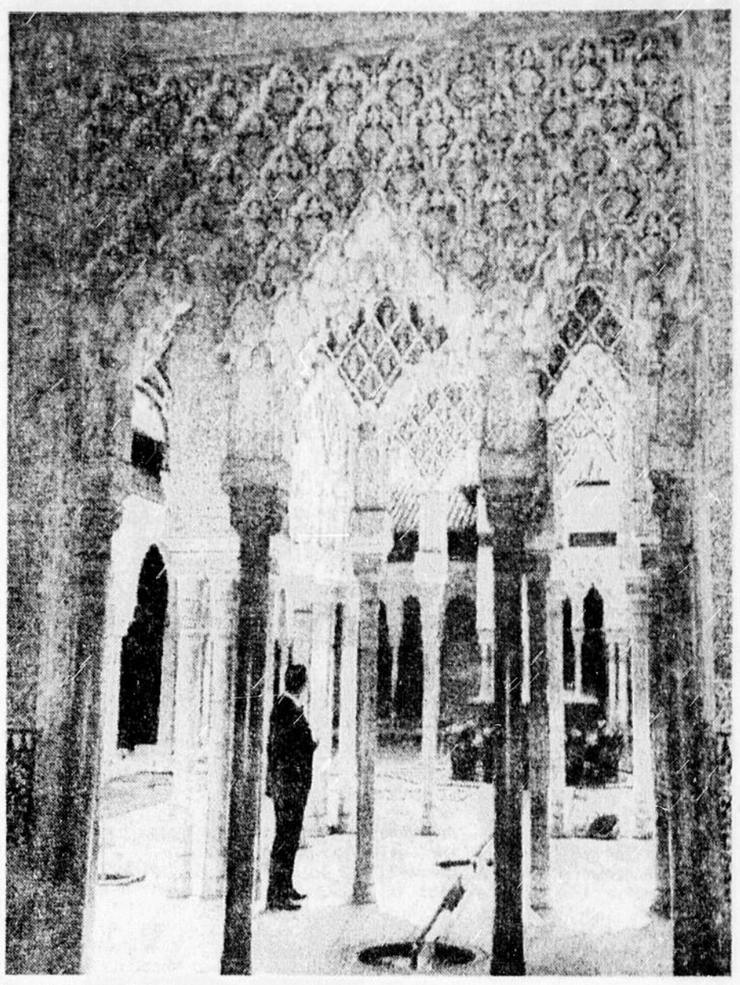
237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 5 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 5 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT

ESPAGNE 70: Le raz de marée des technocrates (1)

- **Trente-cinq millions de consommateurs avides**
- **Accéder au niveau de vie européen**
- **Liens resserrés avec le monde occidental et contacts avec les pays socialistes**
- **Un gouvernement homogène de techniciens "sans passé politique"**
- **Le crépuscule de la vieille garde phalangiste**
- **Discussions sans fin sur le rôle joué par l'"Opus Dei"**



Les visiteurs à l'Alhambra, en Espagne, sont entourés du même faste que l'étaient les sultans maures; l'atmosphère y sent les fleurs d'orangers et le discret murmure d'une fontaine est le seul bruit que l'on y entend.

Pluie et froid sur l'Espagne. A l'heure où les bureaux se vident, bien après que la nuit est tombée sur la Castellana, des embouteillages qui n'ont rien à envier aux nôtres paralysent le centre de Madrid. "Calle Serrano", "calle Velasquez": les beaux quartiers. Les ampoules multicolores des nouvelles boutiques "Pop", des boîtes à la mode allument des feux clignotants sur la chaussée mouillée. La petite secrétaire qui me ramène dans sa "Seat 600" toute neuve n'a eu de cesse que j'attache la ceinture de sécurité du siège passager. Ce n'est qu'un des innombrables gadgets qui surchargent son véhicule. Et c'est sa manière à elle de me montrer qu'elle est "in" . . . et de surcroît disciplinée, consciente, responsable.

On parle librement. Les dernières plaisanteries sur l'"Opus Dei". Elle insiste pour me faire admirer la "cafetaria" psychédélique qui vient de s'ouvrir du côté du stade Santiago Bernabeu, là où la capitale déploie ses nouveaux fastes. Elle a sa voiture, elle fait du ski le dimanche à Nevacerrada, elle ira voir demain **Les Bonnes** de Genet au théâtre, elle a bien ri au spectacle de **Tartuffe** adapté par Marsillach qui daube les nouveaux "managers" de l'Espagne. — "Ah! cachez-moi ce . . . plan de développement que je ne saurais voir! . . . Orgon au violoncelle jouant "l'Opus 69" . . . — Elle bouclera vaillamment son "safety belt" — symbole d'un décollage rationnel dans le progrès continu — pour aller cet été visiter à Paris, Francfort et Zurich des amis rencontrés il y a longtemps déjà à Benidorm et à Tossa-de-Mar. Elle "décolle", elle aussi. Les portes du monde lui sont ouvertes . . .

L'Espagne de 1970 c'est d'abord cela: trente-cinq millions de consommateurs avides qui attendent un peu plus de bien-être et rêvent, frontières grandes ouvertes, d'accéder au niveau de vie européen.

Espoir partiellement justifié d'ailleurs. Apparu ragaillardi sur le petit écran pour offrir ses voeux annuels à ses concitoyens, le général Franco s'est fait cette année résolument économiste, dressant un bilan concret des dix ans écoulés, rappelant que le revenu national "en pesetas constantes" avait doublé depuis 1960 et que la décennie avait produit 85% du parc automobile national et 60% des téléphones en service; que le taux d'analphabétisme était descendu de 12 à 5%, que cinq millions d'Espagnols avaient été relogés et que les crédits octroyés à l'enseignement occupaient désormais la première place du budget national.

Une puissance considérable: "La Obra"

Miser sur l'accroissement du revenu national

Discours aussi résolument "européen": "Nous ne pouvons pas rester en marge de la grande opération d'unification mise en marche par le Marché commun. Les mois qui viennent verront, je l'espère, se concrétiser les conditions réciproques de notre collaboration à cette entreprise." Volonté enfin clairement manifestée de l'intention de "resserrer les liens avec le monde occidental et de développer les contacts avec les pays socialistes."

Tout, en l'occurrence, est affaire de ton, et ce qui a surtout frappé dans ce message du Caudillo, c'est l'absence des traditionnelles références à la "croisade nationaliste". L'exaltation du Mouvement du 18 juin 1936, les habituelles objurgations contre le communisme s'effaçaient cette année devant la ruée ascensionnelle des courbes de production et de consommation, les promesse d'âge d'or d'une Espagne surgie de son isolement. Nouvel an, nouveau style: le triomphalisme franquiste préfère miser désormais sur les 8 pour cent d'accroissement annuel de son produit national brut . . .

Ce style neuf, auquel le généralissime s'est d'autant mieux adapté qu'il en reste, en dernière analyse, le haut instigateur, c'est précisément l'image de marque du gouvernement qui s'est installé, il y a trois mois, à Madrid. L'Europe, le libéralisme économique, une conception plus nuancée de l'autoritarisme de l'Etat, la solide conviction que le monde politique doit être gouverné par les chiffres, d'où un scepticisme évident envers tout encadrement doctrinal quel qu'il soit, tels apparaissent les contours du nouveau visage que s'est donné le régime, au terme d'une année mouvementée.

En 1965, un des hommes de l'équipe au pouvoir, Gonzalo Fernandez de la Mora, avait intitulé un de ses livres: "Le Crépuscule des idéologies". C'était au fond, l'expression de la pensée de la droite classique cherchant à dépasser, tout en le justifiant, un système non démocratique. Les technocrates, qui règnent aujourd'hui sur l'Espagne, illustrent cette ligne.

Ce ne sont, au demeurant, pas tous des hommes nouveaux. Les deux têtes du gouvernement contrôlaient déjà l'économie du pays depuis de nombreuses années. M. Lopez Rodo est ministre du Plan depuis 1965; M. Lopez Bravo, responsable désormais de la diplomatie, occupait le portefeuille de l'Industrie depuis 1962. L'équipe "des deux Lopez" détenait donc déjà les clés du développement espagnol. Groupe, clan constituant une sorte de synarchie caractérisée par des liens évidents avec l'Opus Dei, dont MM. Lopez Rodo et Lopez Bravo sont des dignitaires, mais plus encore sans doute par le fait qu'elle représentait, dans une Espagne encore dominée par le franquisme historique, la seconde génération du régime, celle de l'après-guerre civile.

Comment et pourquoi ces hommes réussissent le 29 octobre dernier à monopoliser le pouvoir, obtenant de Franco qu'il renonce à arbitrer entre les multiples tendances du régime? C'est la double question à laquelle l'année 1969 aura apporté une reponse. Année de clarification et de liquidation partielle du passé. Entre la vieille garde franquiste et les technocrates "lopezrodiens", neuf mois d'un combat décisif et souvent incertain.

Lorsque s'ouvre cette année 1969, le dispositif mis en place par M. Lopez Rodo est certes fort solide. Il dispose d'atouts puissants, à commencer par la protection du second personnage du régime, celui que tout le monde désigne comme le futur chef du gouvernement, le successeur effectif de Franco, l'amiral Carrero Blanco, éminence grise du Caudillo.

C'est en entrant, en 1966, dans le cabinet de l'amiral que M. Lopez Rodo commence d'ailleurs sa trajectoire politique. Il a alors trente-cinq ans et va disposer d'un excellent tremplin. On lui confie, en effet, à sa demande, le soin de réformer la vétuste administration espagnole, et il s'y emploiera d'ailleurs fort bien. Par la même occasion, il peut aussi placer des amis, des compagnons de route, dans les secrétariats techniques de la plupart des ministères. D'autres postes-clés tombent bientôt aux mains du groupe. Les banques, les grandes entreprises, l'Université, l'armée même, dans une certaine mesure, subissent l'infiltration pacifique de la pensée et surtout des méthodes du réseau. La mode s'en mêle. Appartenir au cercle, de près ou de loin, facilite bien des choses.

Pour confirmer l'ascension du clan, assurer son avenir, il faut néanmoins que le Caudillo resolve le problème de sa succession. L'amiral Carrero Blanco et M. Lopez Rodo insisteront donc auprès de Franco pour que le prince Juan Carlos devienne rapidement l'héritier désigné. La Phalange est antimonarchiste, les généraux de la guerre civile — les "azules" — préféreraient voir se perpétuer la dictature d'un régent et les véritables royalistes conspirent pour une monarchie libérale avec le comte de Barcelone. Juan Carlos, c'est, au contraire, l'évolution dans la continuité, exactement ce que représente au sein du régime le groupe technocrate.

L'opération "Principe", qui a le mérite de coïncider parfaitement avec les vues du chef de l'Etat, sera, comme on sait, menée à bien le 23 juillet dernier et elle ouvrira à ceux qui l'ont conduite la route du succès définitif d'octobre. Mais les embûches, avant et après l'intronisation du nouveau prince d'Espagne, n'auront pas manqué.

L'Etat d'exception décrété sur tout le territoire espagnol à la fin de janvier 1969, sous la pression de la vieille garde franquiste — avait failli tout compromettre. Le passé remontait brusquement dans une apothéose de chemises bleues, de saluts fascistes, de "Cora al sol": tout ce qu'en définitive les technocrates, soucieux de faire bonne figure en Europe, tenaient le plus à faire oublier . . .

L'autre écueil qui manqua un moment tout remettre en question fut, à la fin de l'été, le "scandale Matesa". Cette affaire de détournement frauduleux de crédits à l'exportation, portant sur 800 millions de F, ne pouvait manquer en effet d'éclabousser sérieusement les ministères économiques aux mains des amis de M. Lopez Rodo. La campagne fut, comme il se doit, menée par la Phalange et les autres adversaires du clan. Sa violence devait parfaitement donner la mesure de l'importance de la partie qui se jouait, en dernière heure, pour la conquête du pouvoir. Les technocrates ne comptaient pas dans leur camp M. Fraga Iribarne, ministre de l'Information. Il fallait évidemment cette circonstance pour que "l'affaire", dans un régime où la censure est généralement plus vigilante, put éclater au grand jour. Inutile de préciser que M. Fraga, est aujourd'hui sans portefeuille, et que le triomphe du clan, deux mois après le déchaînement de la tornade, a dissipé rapidement les remous.

Franco fixant son choix sur une équipe enfin homogène et qui, de surcroît, représentait le progrès de l'Espagne depuis dix ans, c'était la conséquence logique du pas décisif qu'il avait franchi en désignant son successeur. D'une manière ou d'une autre il importait de préparer un cadre, cohérent pour l'hériter.

Ce gouvernement sans "passé politique" avec ses treize nouvelles figures dont huit au moins furent des collaborateurs directs de M. Lopez Rodo, à un stade ou à un autre de sa brillante carrière, ce gouvernement qui inaugure une nouvelle technique de pouvoir fait donc déjà figure d'exécuteur — même si les testaments sont toujours révocables — de tous les prestiges dus aux dernières volontés.

Raison de plus pour s'interroger sur ses origines profondes.

S'agit-il réellement d'un gouvernement "Opus Dei"? Et si cet institut séculier fondé en 1928 par un prêtre de tendance intégriste, Mgr Escriva de Balaguer, est devenu effectivement en Espagne une pépinière de hauts fonctionnaires, de banquiers de chefs d'entreprise, de ministres aujourd'hui, qu'est-ce que cela signifie et implique? Y a-t-il une politique de l'Opus (50,000 affiliés dans le monde; 20,000 en Espagne) coordonnant l'action parfois apparemment contradictoire de ses membres? Ou bien, comme le réaffirment incessamment les porte-parole officiels de l'Oeuvre, l'Opus a-t-elle "un caractère exclusivement spirituel et apostolique, indépendant de tout système politique et laissant, de ce fait, à tous ses associés la liberté et la responsabilité totale de leurs engagements dans le domaine temporel"?

L'opinion espagnole dans sa grande majorité tend, à vrai dire, à considérer "La Obra" comme une véritable société secrète disposant d'une puissance financière considérable et dont le véritable but a toujours été la conquête du pouvoir.

Sur elle plane l'aura des forces occultes. Elle a, comme la maçonnerie, sa stricte hiérarchie au sommet de laquelle trônent les douze "numéraires", symbolisant les douze apôtres et ou rayonnent les trois voeux: obéissance, pauvreté, chasteté.

Il n'y aurait nulle équivoque si les membres de l'Ordre se bornaient, de la sorte, à assurer leur salut. Mais leur vocation est précisément de "faire vivre le Christ dans le monde". Et il se trouve que ce monde est surtout celui de la réussite politique, financière, sociale.

"Si le lien de l'Opus ne vaut que pour les tâches spirituelles", commentait, quelques jours après la constitution du nouveau gouvernement, le journal phalangiste "Alcazar", **"quel est donc ce lien qui unit une douzaine de ministres et ces quelques Espagnols de profession et antécédents politiques divers, et qui les fait arriver au pouvoir en même temps pour former, comme on dit — et semble-t-il avec leur accord — une "équipe homogène"?**

Trois ministres seulement sont officiellement affiliés à l'Opus. M. Lopez Bravo est père de neuf enfants, M. Lopez Rodo, membre numéraire, célibataire, vit, lui, en moine laïc dans une des résidences de l'OEuvre, calle Ubarrieta, une rue tranquille de l'élégant quartier du Viso, en compagnie de deux autres "frères", M. Jorge Brosa, un des directeurs de la plus importante banque espagnole, le **"Banco Nacional de Credito"**, et de M. Luis Valls, P.D.G. et principal actionnaire du **"Banco Popular"**, désigné comme le principal agent financier de l'Opus. De quoi discutent ces trois hommes, se demandent les Madrilènes, une fois terminée la prière du soir? La séparation est-elle si évidente entre la vie spirituelle et la vie publique de personnalités aussi éminentes?

"Il est si peu exact de parler d'une "politique de l'Opus", rétorque l'actif bureau d'information de l'OEuvre, **"que nombreux sont ses membres — et non moins éminents — qui militent depuis longtemps dans l'opposition libérale. Voyez M. Calvo Serrer, M. Antonio Fontan, dont le journal "Madrid" a été suspendu quatre mois l'an dernier par sa trop vigoureuse opposition à un régime dont faisaient pourtant partie M. Lopez Rodo et M. Lopez Bravo."**

Discussion sans fin. Car les adversaires de l'Opus répliquent évidemment que la **"Obra"** se garde bien **"de mettre tous ses oeufs dans le même panier"**, que sa puissance vient justement du fait qu'elle sait être "partout", dans la limite évidemment autorisée par les principes dont elle s'inspire. Et certains se déclarent même convaincus que les "rôles" sont assignés de longue date, les pions de l'échiquier interchangeables à volonté . . .

Mais il n'est sans doute pas nécessaire d'aller aussi loin.

Dans l'Espagne isolée, dépolitisée des années 40 et 50, un mouvement comme l'Opus avait effectivement toutes les chances de prospérer. Il comblait un vide en offrant à de jeunes élites un idéal conforme à la vieille tradition catholique du pays, tout en ayant le mérite de réhabiliter, un peu à la manière du protestantisme anglo-saxon, les valeurs toujours séduisantes de réussite et de profit. Une maçonnerie nouvelle est ainsi née. Mais où est maintenant le vrai moteur de l'entreprise? Est-ce l'**"OEuvre"** qui a fait, et continue d'assurer souverainement le succès de M. Lopez Rodo et de ses amis? Ou les membres du club qui ont, par leur seul talent et leur esprit de solidarité, fait de l'**"OEuvre"** une vedette malgré elle?

Question byzantine . . . Autant discuter du sexe des anges!

Copyright LE FIGARO, Le DROIT et Philippe NOURRY

La semaine au Canada

LUNDI

CANADA — Les Canadiens profitent du premier week-end de trois jours de la belle saison pour ouvrir les chalets, préparer les vacances ou encore participer aux fêtes populaires.

Cependant, on déplore au moins 80 morts violentes au cours des trois jours de congé dont 58 sur les routes. Un relevé de la Presse Canadienne couvrant la période de vendredi, 18 h, à minuit, lundi, révèle qu'il y a eu, en outre, 18 noyades, deux victimes d'incendie, une asphyxie et une personne morte à la suite d'une explosion.

MARDI

EDMONTON — Le mouvement syndical canadien se battra pour obtenir de meilleurs salaires et il aidera les pauvres à obtenir, eux aussi, leur part, a déclaré le président du Congrès du travail du Canada, M. Donald MacDonald.

Dans son discours d'ouverture devant les 1,446 délégués représentant les 1,650,000 membres CTC, M. MacDonald a précisé que le CTC entend veiller à ce que les travailleurs "ne deviennent pas le bouc émissaire d'un gouvernement qui ne sait comment résoudre les problèmes pour lesquels il a accepté un mandat".

OTTAWA — La possibilité d'une grève des Postes touchant l'ensemble du pays, la deuxième en moins de deux ans, apparaît quasi inévitable.

Les employés des Postes ont jusqu'ici, dans trois des plus grandes villes du Canada, accepté de voter en faveur de la grève. Ils ont fait connaître leur opinion au cours de réunions de masses qui se sont tenues durant le week-end de la Fête de la reine. Les 27,000 membres du Syndicat canadien des facteurs tiennent par ailleurs un vote de grève aujourd'hui et demain.

MERCREDI

DARWIN (Australie) — Le premier ministre Trudeau a complété une visite de cinq jours en Australie qui semble bien être un succès. Entretiens, marathon de cérémonies officielles, deux jours de vacances mitigées, il a même trouvé le moyen, malgré lui semble-t-il, de défrayer une bonne partie de la chronique sociale des journaux locaux.

Comme il l'avait fait en Nouvelle-Zélande, le premier ministre canadien a tenté, au cours de sa visite, d'entrer en contact avec toutes les couches de la population. C'est, semble-t-il, en milieu étudiant qu'il a le mieux réussi à toucher les individus. La presse étudiante a particulièrement prisé son approche ouverte et dégagée et n'a pas ménagé les qualificatifs les plus flatteurs à son égard.

OTTAWA — Le maire de Montréal, M. Jean Drapeau, n'a pas demandé d'aide financière au gouvernement fédéral en vue de la présentation des Jeux olympiques 1976. Répondant à une question, M. Benson, ministre des Finances, a affirmé qu'il n'y avait pas eu de demande mais qu'il était difficile de dire s'il prévoyait que M. Drapeau ou un représentant de la province de Québec demanderait une aide financière pour appuyer les Jeux.

OTTAWA — Les Communes ont adopté, en première lecture, un projet de loi dont le principal effet sera d'accorder, dès les prochaines élections fédérales, le droit de vote aux jeunes qui ont atteint l'âge de 18 ans.

Le parrain de ce bill visant à modifier la loi canadienne sur les élections, M. Donald Macdonald, président du Conseil privé, a précisé qu'il faudrait environ un an et demi pour intégrer ce million de jeunes citoyens à la liste électorale. A la sortie des Communes, M. Macdonald a déclaré qu'il prévoyait un assentiment rapide de la Chambre à ce projet de loi, étant donné qu'en comité, les représentants des quatre partis ont accordé leur appui unanime à une ébauche préliminaire de la législation.

JEUDI

OTTAWA — Les négociations dans le conflit postal ont repris et l'atmosphère semblait encourageante à l'issue d'une première séance de deux heures.

"Il n'y a pas d'hostilité", a commenté M. William Houle, président de l'Union canadienne des postiers, qui s'est empressé d'ajouter le mot "encore" au moment de la levée de la séance pour le lunch.

Les quelque 27,000 employés des Postes du Canada ont en effet autorisé dans une moyenne de 74 pour cent le déclenchement d'un arrêt général de travail.

QUEBEC — Le premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa, a déclaré lors d'une conférence de presse, qu'il a demandé au ministère de la Justice d'examiner le cas des députés péquistes qui refuseraient de prêter serment d'allégeance à la reine Elizabeth II et d'effectuer une étude sur la possibilité que ce serment soit remplacé par celui de la Fonction publique.

OTTAWA — Le Canada est favorable à l'idée de convoquer une conférence afin de rétablir la Commission internationale de contrôle en Indochine pour tenter de normaliser la situation au Cambodge et au Vietnam.

Le Canada est également disposé à reprendre sa place, mais à certaines conditions, au sein de cet organisme internrational mis sur pied à la conférence de Genève, au lendemain de la guerre d'Indochine, en 1954. C'est le ministre des Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp, qui a fait cette déclaration en réponse à des questions du chef de l'Opposition, M. Robert Stanfield.

KUALA LUMPUR — Le Canada a accordé aujourd'hui un prêt de trois millions et demi de dollars canadiens à la Malaysia pour le financement de son développement. Le prêt, accordé après la signature de deux accords par M. Pierre Elliott Trudeau, premier ministre canadien en visite officielle et son homologue malais le tunku Abdul Rahman, servira notamment à mettre en valeur deux millions et demi d'acres de terrain dans l'Etat de Pahang.

VENDREDI

OTTAWA — Les dirigeants du Conseil des unions des Postes et les représentants du Conseil du Trésor se sont quittés satisfaits de leur première journée de reprise des négociations.

Même si ces discussions ont porté sur des sujets d'importance secondaire, le négociateur en chef du Conseil du Trésor, M. Cecil Harper, a souligné qu'il y avait eu progrès. Il s'est dit heureux du ton et de l'atmosphère de cette séance.

Quant au coprésident du CUP, M. William Houle, il s'est contenté de dire que cette journée avait été utile. Par ailleurs, la menace du déclenchement d'une grève générale est momentanément écartée, puisque les négociateurs des deux parties en cause se sont entendus pour poursuivre les réunions durant la prochaine fin de semaine.

OTTAWA — Le Conseil de la radio-télévision canadienne a maintenu dans leur presque totalité les mesures annoncées au mois de février qui prévoyaient une augmentation substantielle du contenu canadien des émissions tant de la télévision que de la radio. En annonçant cette importante décision, le président du CRTC, M. Pierre Juneau, en réplique à tous ceux qui s'étaient objectés à cette initiative, a donné l'exemple du réseau français de Radio-Canada ainsi que des postes privés français du Québec qui, dans plusieurs cas, ont déjà dépassé les buts fixés par le CRTC. Les objectifs sont fondamentalement les mêmes que ceux fixés au mois de février, soit 60 pour cent d'émissions canadiennes à la télévision et 30 pour cent à la radio MA.

SAMEDI

OTTAWA — Le ministre des Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp, a reçu l'ambassadeur de la Grèce à Ottawa pour lui exrpimer les inquiétudes du gouvernement canadien au sujet de prétendues "violations des droits de l'homme" dans ce pays.

OTTAWA — La Commission canadienne du blé vient de vendre 22.4 millions de boisseaux de blé au prix de $40 millions à l'Agence de développement international.



(Photo Studio Impact)

QUAND LES YEUX PARLENT — La photo ne montre pas ce qui semble fasciner les deux écoliers qui pointent du doigt vers le haut. Ce que l'on peut voir, en tout cas, c'est que les filles semblent beaucoup plus intéressées par les garçons, et que les garçons semblent surtout attentifs à l'objectif de la caméra. Ce groupe d'écoliers de St. Catharines, de passage à Ottawa, a été photographié dans le parc aménagé dans l'ancienne cour de l'Académie De-La-Salle.

A la Commission des écoles catholiques de Prescott et Russell

Malgré les protestations, le programme de centralisation sera mis en vigueur

ST-ISIDORE-DE-PRESCOTT (DNC) — Le Conseil des écoles catholiques de Prescott et Russell a décidé d'aller de l'avant avec son programme de centralisation scolaire, malgré les oppositions qui surgiront.

A compter de septembre prochain, trois écoles seront affectées par le programme de centralisation, soit celles de Chute-à-Blondeau, de Fournier et de St-Bernardin. Ce regroupement concernera uniquement les classes de 7e et 8e années. Vingt-sept étudiants de l'école St-Joachim de Chute-à-Blondeau fréquenteront donc l'école Paul VI de Hawkesbury tandis que 47 étudiants de St-Bernardin et 34 de l'école St-Bernard de Fournier fréquenteront l'école de St-Isidore-de-Prescott.

Dans une lettre aux parents de Fournier qui se sont violemment opposés à la centralisation l'année dernière, le surintendant en chef du Conseil, M. Jacques Beauchemin, explique les avantages de la centralisation à St-Isidore. Parmi ces avantages notons les suivants: les six classes de l'école actuelle seront occupées par un nombre réduit d'élèves; le jardin d'enfance pourra continuer à opérer dans la partie neuve de l'école; à St-Isidore, les étudiants bénéficieront du système de rotation des professeurs, d'un gymnase, d'une bibliothèque et de cours de chant et d'orientation.

Dans une deuxième lettre, cette fois aux parents de St-Bernardin, M. Beauchemin rappelle les meilleurs services disponibles à St-Isidore. Les classes du jardin à la sixième année occuperont chacune une salle individuelle et il ne sera pas nécessaire de fermer ou de transférer la classe du jardin d'enfants. Parmi les autres avantages, M. Beauchemin note une meilleure préparation des étudiants pour leur entrée à l'école secondaire, à cause d'une meilleure spécialisation des professeurs. Enfin il faut tenir compte des économies réalisées puisqu'il ne sera pas nécessaire de construire de nouveaux locaux.

SERVICE A DOMICILE

Si vous n'avez pas reçu VOTRE EXEMPLAIRE
du JOURNAL LE DROIT
ou SI VOUS DESIREZ VOUS ABONNER

COMPOSEZ **237-3050**

du lundi au vendredi avant 7h 30 p.m.;
le samedi avant 5h 30 p.m.

Ce service est disponible pour la région métropolitaine Ottawa-Hull

Accusations sous peu

Découverte d'articles volés à Vanier

Les membres du bureau des détectives de la Sûreté municipale de Vanier enquêtent présentement sur les circonstances entourant la découverte d'une certaine quantité d'articles volés, coup de filet réussi, hier matin, aux environs de 11 h 45, au 263, chemin Marier.

La maison en question, qui semble être un repaire de jeunes, communément appelés hippies, a été visitée par les policiers à la suite de la découverte d'une cassette de métal, présumément volée des locaux de la compagnie Commercial Fuel, 255, chemin de Montréal, jeudi matin. Ce contenant, dans lequel les chèques de la compagnie étaient gardés, était à l'arrière de la maison où s'est faite la descente.

C'était la deuxième fois que cette compagnie était la cible d'un vol par effraction. On rapporte, en effet, que des cambrioleurs se sont introduits dans cet établissement commercial, le 16 avril dernier, et qu'ils se sont "payés" au moyen de radios, de différentes machines de bureau dont une machine à additionner qui n'a pas été retrouvée parmi les objets saisis, hier.

Toujours selon la police, la maison sise au 263, chemin Marier, appartient à Mme Mary Reid, du 336, rue Gardner à Vanier et un reçu de loyer déposé au quartier général de la police indique que l'appartement, d'un genre un peu spécial, a été loué à un certain Terry Dale.

On ne rapporte aucune arrestation, mais le bureau des détectives poursuit toujours son enquête en rapport avec cette affaire et des accusations seraient portées sous peu.

Un mécanicien subit des brûlures

Un mécanicien au garage de la sûreté municipale a souffert des brûlures à un bras, hier après-midi, lorsque le boyau d'un chalumeau qu'il utilisait a fait explosion.

M. Victor Zilinski, 29, Harlow Crescent, a été transporté à l'Hôpital général d'Ottawa par une auto-patrouille de la sûreté municipale. Il a pu regagner son domicile après avoir été soigné pour des brûlures à l'avant-bras gauche.

L'accident est survenu un peu avant 14 h. Selon les renseignements obtenus, M. Zilinski venait d'allumer le chalumeau lorsque le boyau transportant l'oxygène a éclaté.



Vous méritez
la monture qui VOUS sied le mieux
... et nous avons cette monture !

Nous vous invitons à venir nous rendre visite et à examiner notre vaste assortiment de MEILLEURES MONTURES.

En outre, nous exécuterons votre ordonnance
SUR-LE-CHAMP !
(pour la majorité des ordonnances)

MAINTENANT OUVERT LE VENDREDI JUSQU'A 9h P.M.



GUILD OPTICIANS

O. L. DEROUIN & FILS LTEE

Opticiens d'ordonnances — qualité — précision — convenance

111 O'Connor, 232-4976 — 179, ch. Montréal, 746-6988 — 1081 Carling, 725-3351

COURS DU SOIR D'ETE

Programme accéléré académique menant au "Secondary School Graduation Diploma"

1er juin au 10 septembre

Cours offerts au "High School of Commerce", 300, rue Rochester

INSCRIPTION : les 25, 26, 27 et 28 mai

à l'école secondaire André-Laurendeau seulement (235, ch. McArthur) entre 19 h et 21 h

11e et 12e ANNEES
1 soir par semaine — 19 h à 22 h
Frais — $15 par matière

13e ANNEE
2 soirs par semaine — 19 h à 22 h
Frais — $25 par matière

	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI
11e 12e	histoire mathématiques	mathématiques physique anglais français	géographie géographie	anglais français histoire chimie
13e	anglais histoire biologie	mathématiques A français géographie	anglais histoire biologie	mathématiques A français géographie

PAS DE REMBOURSEMENT APRES LE PREMIER SOIR DU COURS

Le Conseil se réserve le droit d'annuler les classes où l'inscription est insuffisante.

RENSEIGNEMENTS 237-4434
CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA
EDUCATION PERMANENTE DES ADULTES

ACCUEILLEZ LE PRINTEMPS



AVEC LE
NOUVEAU PROGRAMME AMINCISSANT DE 12 JOURS VIC TANNY

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT
PHASE 1
UN TOUT NOUVEAU CONCEPT D'ADHESION A VIC TANNY
$2.50 par semaine plus $20 de frais d'admission
Si vous ne pouviez vous permettre d'aller chez Vic Tanny—vous le pouvez maintenant!
LE COÛT MOYEN TOTAL D'UN PROGRAMME préparé individuellement pour vous!

COMPRENANT GRATIS
- Un programme diététique de 12 jours, specialement étudié.
- Une série d'exercices supplémentaires illustrés à faire chez soi et un graphique de progrès.
- Un paquet d'introduction du délicieux régime diététique Vic Tanny fabrique par Borden.

VOICI MAINTENANT un tout nouveau programme amincissant sensationnel, sans précédent! Vic Tanny, le spécialiste le plus expérimenté en matière de culture physique a créé un programme de base de 12 jours qui vous aidera à perdre des livres et des pouces superflus ainsi qu'à raffermir votre silhouette. Le directeur de votre centre de culture physique Vic Tanny mettra personnellement au point le programme de base spécialement adapté à votre cas. (Si vous avez besoin de gagner du poids et d'étoffer votre silhouette, nous nous en chargerons également).

Ne tardez pas . . . le temps presse.

(PRÉPAREZ-VOUS POUR LA SAISON DES BIKINIS!)

Des programmes pour hommes et pour femmes commencent chaque jour—adhésions limitées. Renseignez-vous dès maintenant au centre de culture physique Vic Tanny le plus proche.

GYMNASE ET SPA DE SANTÉ
VIC TANNY'S

Centre commercial Carlingwood 729-6765
Centre-ville, 111, rue Albert 237-3904
Cité Vanier, 353, ch. Montréal 745-9487

PROMOTION DE LA LANGUE FRANÇAISE

VOCABULARISATION DE L'ENFANT
(fin)

Corriger systematiquement les fautes de langage

Les expressions justes ne se transmettent pas à votre enfant comme vos caractères génétiques ni ne lui fleurissent aux lèvres comme le cheveu lui pousse au-dessus des fontanelles. Malgré les propos que vous lui avez tenus quand il était poupon, les lectures régulières que vous lui servez et la consultation indéfectible du dictionnaire, il arrivera souvent à votre marmot de commettre des fautes de langage. Que cela ne vous désarçonne pas. Bien parler exige de la maîtrise de soi, fruit d'une réflexion consciente et d'une surveillance opiniâtre de son verbe. L'enfant n'en est pas encore à cette ascèse. En outre, ses compagnons du trottoir ont des façons de s'exprimer qui militent contre l'éducation langagière que vous lui donnez. Ne vous étonnez pas s'il rentre de la rue tout encrassé de mots horribles et même grossiers. Tenez-vous en alerte pour le décrotter. Corrigez aussitôt ses fautes de langage. Ne le grondez pas: il est victime, non pas coupable; bornez-vous à rectifier sa prononciation fautive et à lui dire le mot juste. Vous n'en avez pas fini, allez. Tout au long de l'enfance et de l'adolescence, il faudra le reprendre. Voilà bien besogne jamais finie et toujours à recommencer, besogne qui vous convie à vous dépasser vous-même.

Trois fautes communes

Voyons, aujourd'hui, puisqu'elles sont communes, trois fautes que commettent nos élus, nos journaux et nos antennes.

Comité, commission "sur"

1. — Comité, commission **DU, DE LA, DES.** — Ne pas dire ni écrire comité ou commission **sur,** mettons, la constitution. Certes, l'anglais dit **committee, commission on,** mais il a sa logique qui n'est pas la nôtre. En français, pour qu'un comité (ou une commission) soit **sur,** il lui faudrait être monté ou assis ! **sur . . .** Un comité **sur** la constitution, c'est un comité, mettons, à cheval sur la constitution. Vous voyez ça?

On ne dit pas, non plus, qu'une personne **a été nommée sur** un comité ou est **sur un** comité. Ce tour barbare appelle les mêmes observations que ci-dessus. Pour être **nommé sur** ou être **sur** un comité, une commission, il faudrait être, sinon pur esprit, du moins équilibriste.

"Convention" (congrès)

Convention, en français, est synonyme d'accord, d'entente, de marché. En anglais, le mot signifie réunion, congrès, etc. Lorsque l'anglais dit qu'un parti politique, des instituteurs, etc., se réunissent **en convention,** il faut dire, en français CONGRES. Qu'on se le tienne pour dit.

Juridiction (compétence)

Juridiction s'entend en français uniquement du pouvoir ou du ressort d'un juge. Les élus, responsables syndicaux, etc., qui parlent de **juridiction** dans le cas du domaine d'un ministère, d'un syndicat ouvrier, etc., font preuve — à votre choix — d'irréflexion ou d'ignorance du français. C'est COMPETENCE qu'il faut dire en français. Ainsi, s'il y a **jurisdictional conflict** entre deux organismes, c'est "conflit de compétence" qu'il y a.

Que journaux, élus et antennes rougissent et battent leur coulpe, non parce que le griffonneur les prend en flagrant délit, mais parce que, par leurs fautes, ils portent préjudice à notre intégrité linguistique, torturent notre entendement et, partant, bloquent notre avancement ECONOMIQUE.

Problèmes "avec"

"Problème avec des émanations de gaz carbonique", titrait — en rouge — un journal local, la semaine du retour dramatique des cosmonautes américains de leur voyage à la lune. "Problème avec des émanations . . ." Voilà charabia qui sent l'anglais: **Problem with carbon dioxide emanations.** Le manchettiste voulait dire que les émanations de gaz carbonique posaient un problème. Il y avait un "problème d'émanations". Que ne le disait-il ! Mieux encore, il suffisait de titrer: **Emanations de gaz carbonique,** et tout le monde aurait compris. Le français aime le court. Le journal avait bien raison d'imprimer sa manchette à l'encre rouge parce qu'il a grand motif de rougir; s'il y avait problème d'émanations, il existe tout autant un problème de français, problème peut-être plus insoluble, celui-là.

Consistant (uniforme)

"Les gouverneurs du CRTC désirent également maintenir une politique de télédiffusion par câble **consistante** d'un océan à l'autre", lisait-on dans la même feuille. **Consistante?** Mauvaise traduction de **consistent,** en anglais. "Consistant", en français, veut dire "qui a de la solidité, de la fermeté, de la force". **Consistent,** en anglais, signifie, "uniforme". Voilà le mot qu'aurait dû employer le rédacteur.

Réduction "dans"

"Le Conseil pourra imposer une réduction **dans** le nombre de canaux . . ." affirmait le même article. **Dans** le nombre. Erreur, jamais le Conseil, fût-il tout-puissant, ne le pourra, parce qu'en français on ne dit pas une réduction **dans,** mais **du.** Ainsi en est-il des mots **augmentation** et **diminution.** Si l'anglais dit **an increase in** et **a decrease in,** c'est son affaire; le français, lui, dit "augmentation du" et "diminution du".

Albert BEAUDET



(Photo Studio Impact)

PRESENTATION — La Fédération des professeurs de l'Ontario remettait hier soir une plaque au Conseil scolaire d'Ottawa. Le frere Maurice Lapointe (à gauche), président de la Fédération, présente la plaque au président du Conseil, M. Kenton Boucher.

Démission

HAWKESBURY (DNC) — Le préfet de la ville de Hawkesbury, M. Lomer Carrière, vient d'annoncer qu'il démissionnera de son poste sous peu.

Lors d'une entrevue qu'il a accordée au DROIT, M. Carrière a confirmé les rumeurs qui circulaient depuis quelques temps à cet effet.

Il a déclaré que les exigeances de son commerce — il est copropriétaire de l'entreprise locale GMP et Associés limitée, firme qui produit des composants électroniques — ne lui permettaient pas de consacrer le temps nécessaire à l'administration municipale, exigé par son poste au sein du conseil municipal. M. Carrière, élu sous-préfet de la ville lors du scrutin municipal en 1965, fut par la suite réélu à ce poste en 1967.

Point tournant dans l'histoire du capitalisme américain?

DETROIT (AFP) — "General Motors", la plus grande entreprise du monde, a remporté vendredi une victoire facile contre une poignée de contestataires. Mais la bataille qui s'est livrée à l'assemblée générale annuelle de ses actionnaires pourrait bien marquer un tournant dans l'histoire du capitalisme américain.

La "campagne pour mettre General Motors devant ses responsabilités sociales", animée par Philip Moore, un jeune avocat de Chicago, n'a obtenu le soutien que d'une infime minorité des 285 millions d'actions constituant le capital du géant de l'automobile. Sses deux propositions pour inclure trois représentants du public dans le conseil d'administration et pour créer un comité de surveillance dans les questions sociales et l'environnement, ont été d'autant plus facilement rejetées par les actionnaires qu'elles étaient vigoureusement combattues par la direction.

Mais le seul fait que M. Moore et ses amis, soutenus par Ralph Nader, le Croisé de la protection des consommateurs, aient pu apporter la contestation au sein même de la plus grande entreprise américaine, constitue à lui seul une sorte de révolution appelée à avoir de grandes répercussions.

Jusqu'ici, la mise en accusation des grandes sociétés américaines pour manquement à leurs responsabilités envers le public n'était venue que d'extrémistes plaçant des bombes dans les sièges sociaux de Manhattan, ou encore de bandes de hippies manifestant bruyamment devant les palaces où se tiennent les assemblées générales d'actionnaires.

Ces protestations "sauvages" contre la participation des grandes sociétés à la guerre du Vietnam, leur contribution à la pollution de la nature ou leur manque de respect pour l'égalité raciale, n'est pas de nature à susciter la sympathie des 25 millions d'Américains moyens épris d'ordre qui détiennent des parts de l'économie capitaliste.

Réforme de l'intérieur

C'est pourquoi M. Philip Moore, frais émoulu à la faculté de Droit de Chicago, a formé le projet de réformer le capitalisme américain de l'intérieur, en faisant agir les actionnaires eux-mêmes, pour contraindre le patronat à avoir plus d'égards pour les intérêts généraux du public.

En s'en prenant à General Motors, il livrait le combat de David contre Goliath. Mais il était au moins assuré d'attirer la plus large publicité à la cause qu'il défend.

Pour obtenir voix au chapitre à l'assemblée générale des actionnaires de vendredi, Philip Moore et ses amis s'étaient rendus acquéreurs de douze actions "G.M.". C'était peu. Mais dans la mesure de leurs faibles moyens, ils avaient entrepris une vaste campagne de propagande auprès du plus grand nombre possible des 1,360,000 autres actionnaires de la société pour qu'ils soutiennent leurs propositions.

Pendant des semaines, ils menèrent contre la direction de General Motors, la bataille des procurations, pour obtenir les délégations de vote d'actionnaires ne venant pas à l'assemblée générale. Ils firent surtout porter leur effort sur les universités, les fondations et les caisses de retraite mutuelles qui détiennent parfois de gros paquets d'actions.

Malgre la pression de leurs étudiants et de certains de leurs professeurs, les grandes universités comme le Massachusetts Institute of Technology (300,000 actions) et Harvard (298,000) ont voté avec la direction. Par contre, la Mutuelle des employés de la ville de New York, avec la bénédiction du maire John Lindsay, a apporté le poids de ses 162,000 actions à la "campagne G.M.".

Malgré leur défaite inévitable, Philip Moore et ses amis avaient, vendredi soir, le sentiment d'avoir accompli quelque chose. "Il n'y avait aucun doute depuis le début que nos propositions seraient écrasées. Mais nous avons réussi pour la première fois à forcer les actionnaires de General Motors à réfléchir aux responsabilités de l'entreprise envers le reste de la nation."

Avant même l'assemblée générale, la "campagne G.M." avait déjà eu un résultat concret. La grande société automobile a annoncé au début du mois qu'elle allait doubler cette année ses dépenses de recherche pour réduire la pollution automobile.

Devant l'assemblée générale des actionnaires, le président du conseil d'administration, M. James Roche, a d'ailleurs fait écho à la contestation lorsqu'il a déclaré: "Nous avons la conviction d'avoir fait des progrès pour remplir toutes nos responsabilités. Mais c'est un travail sans fin. Il y aura toujours plus à faire, par General Motors comme par les autres."

Les mérites de l'école Island Park vantés



M. PIERRE BRUNET, B.A., D.D.S., vient d'obtenir son Doctorat en chirurgie dentaire de l'Université de Toronto. Il est le fils de M. et Mme Adolphe Brunet, Rockland, Ontario. Le Dr P. Brunet est maintenant attaché à la Clinique dentaire de l'Hôpital Général de Toronto où il se spécialisera dans sa profession pendant au moins un an.

***

M. Robert Darby, principal de l'école secondaire Island Park, pour élèves exceptionnels, a vanté hier les mérites de cette institution devant les membres du club Kiwanis d'Ottawa.

"D'après les commentaires recueillis de plusieurs personnes compétentes, a notamment déclaré M. Darby, cette école est l'une des plus progressives de ce genre."

Le conférencier a cependant affirmé que, à cause du caractère spécial de cette école, certaines personnes avaient tendance à adopter à son égard une attitude plutôt péjorative. Mais, a-t-il precisé, ce ne sont pas autant les parents ou les étudiants qui pensaient de la sorte que des personnes travaillant dans le domaine de l'éducation.

M. Darby a de plus souligné le succès remporté par l'école qu'il dirige dans le placement des élèves. En effet, a-t-il déclaré, "nous avons trouvé des emplois à 60 pour cent de nos élèves éligibles au travail".

Les étudiants de l'école Island Park, au nombre de 800, sont des élèves qui sont incapables, pour différentes raisons, de suivre le cours secondaire traditionnel.

Voyageurs retardés

Les voyageurs qui faisaient partie du voyage en Europe organisé par l'Institut canadien-français ont été retardés à Londres au moment de leur départ.

Un porte-parole de l'Institut nous prie de bien vouloir noter qu'ils arriveront à Ottawa, samedi soir, à 21 heures.

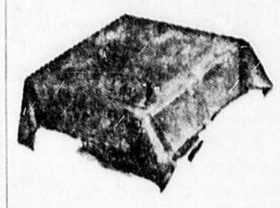
Suicides dans les prisons: une étude

L'accroissement inquiétant du nombre des suicides dans les prisons canadiennes, et plus particulièrement au penitencier St-Vincent-de-Paul, a poussé le gouvernement federal à créer un comité spécial chargé d'étudier ce problème.

Ce comité, a révélé le solliciteur général, M. George McIlraith, a déjà publié un rapport préliminaire, qui doit être bientôt divulgué.

Cette déclaration de M. McIlraith, faite hier aux Communes, donnait suite aux interventions de deux députés conservateurs québecois, MM. Martial Asselin et Roch Lasalle, de Charlevoix et Joliette respectivement.

LUNDI CHEZ
CAPLAN
Suggestion de cadeau de noces de notre rayon de la toile.



Ensemble de nappe dans boîte-cadeau, comprenant nappe de toile pure (54" x 72") et 6 serviettes pour assortir. Teintes: or, rose, blanc et avocat.

$6.98 l'ensemble
COMMANDEZ PAR TELEPHONE
235-3381, poste 54
rue Rideau...235-3381

Celles que l'on peut acheter sont enfin arrivées...

Avec un minimum d'entretien, les caractéristiques telles que les parements en aluminium, fenêtres et autres garnitures Alcan enjolivent tout en diminuant le travail.



3 CHAMBRES A COUCHER
24 PIEDS x 36 PIEDS

Alcan Siding

A COMPTER DU 1er JUIN 1970
ORD. $9,595.00

ACHETEZ AUJOURD'HUI ET ECONOMISEZ $600

$8,995 LIVREES ET ERIGEES SUR VOTRE TERRAIN

Commandez à ce prix spécial pour livraison immédiate ou faites réserver la vôtre pour plus tard et économisez $600.

Comprend :

- FINI INTERIEUR COMPLET
- PORTES et FERRURES
- ELECTRICITE 110/120 — 100 AMPS
- ACCESSOIRES DE PLOMBERIE
- PLEINEMENT HIVERISEES
- FENETRES DOUBLES
- ARMOIRES DE CUISINE
- TUILES POUR PLANCHER
- TERMES DISPONIBLES et FACILES
- FINANCEMENT SUR LES LIEUX

LES MAISONS MOR-LIFE NE SONT PAS PREFABRIQUEES MAIS SONT CONSTRUITES SUR LE CHANTIER MEME PAR DES SPECIALISTES EXPERIMENTES.

MAINTENANT EN MONTRE *Tél. 749-5957*
2028, ch. Ogilvie – en face de Shoppers City
SUIVEZ LA SORTIE NORD DU CHEMIN BLAIR PRES DU QUEENSWAY, VIREZ A DROITE APRES UN COIN DU CHEMIN OGILVIE
OUVERT TOUS LES JOURS DE 10 H A.M. - 10 H P.M. Y COMPRIS LES SAMEDIS ET LES DIMANCHES

MOR-LIFE HOMES LIMITED
OTTAWA • MONTREAL • HALIFAX • SYDNEY

OTC MESSAGE

Avis public

SERVICE D'AUTOBUS DE BROOKFIELD GARDENS

A compter de lundi prochain, le 25 mai, les autobus du parcours No 83 Uplands-Bank et Grove suivront le trajet suivant afin d'offrir un service d'autobus aux résidants de Brookfield Gardens et la région.

VERS LE CENTRE-VILLE

Chemin Heron, Clementine, Brookfield, Kaladar,
Chemin Heron, rue Bank jusqu'à l'avenue Grove.

TRAJET DE RETOUR

De Bank et Grove via Bank, chemin Heron, Kaladar, Brookfield,
Clementine, chemin Heron, promenade Riverside jusqu'au parcours ordinaire.

Pour les voyages en direction du centre-ville, les personnes qui voudront se rendre jusqu'au centre-ville même devront demander une correspondance et changer d'autobus à l'angle de Bank et Grove en prenant un autobus No 1 ou 1A St. Patrick ou un autobus No 5 Hull, à l'angle de Bank et de la promenade Riverside. Lors du trajet de retour, les passagers pourront effectuer des changements d'autobus des parcours Nos 1, 1A et 5 à l'angle de Bank et Grove depuis les Nos 1 et 1A au No 83 ou à l'angle de Bank et Riverside ou du centre commercial Billing's Bridge depuis le No 5. Tous les voyages du No 83 dans les directions aller-retour, et ce à tous les jours de la semaine, iront jusqu'au chemin Brookfield.

(Le service présentement fourni par les autobus No 53 sera discontinué le samedi 23 mai).

Pour plus de précisions, prière de composer 236-3611

LA COMMISSION DU TRANSPORT D'OTTAWA

$1,000.00 à gagner au BINGO TOUS LES LUNDIS SOIR
AU LOCAL DE L'ASSOCIATION DES CHEVALIERS D'OTTAWA
212, rue Murray, Ottawa
GROS LOT: $500.00
PETIT LOT: $100.00
2 AUTRES PARTIES SPECIALES à $65.00 ..... Total 130.00
20 PARTIES REGULIERES à $12.00 ..... Total 240.00
3 PRIX DE PRESENCE de $10.00 ..... Total 30.00
ADMISSION: 50 CENTS SEULEMENT

EDITORIAL

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913
et publié par
Le Droit Limitée
375, rue Rideau, Ottawa

Journal voué totalement aux
intérêts de l'Eglise et
de la patrie
et indépendant en politique

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de téléphoto de la Presse Canadienne.

Courrier de la deuxième classe. Enregistrement no 0044. La Presse Canadienne est la seule agence autorisée à reproduire les dépêches du DROIT, attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter, ou aux autres agences, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

L'Eglise de notre temps

Le premier représentant du Vatican, ayant titre et rang diplomatique, Mgr E. Clarizio, pro-nonce apostolique au Canada, nous quitte pour retourner à Rome où l'attendent de hautes fonctions. Durant son séjour de trois ans parmi nous il a parcouru le pays de Terre-Neuve à Vancouver. La semaine dernière encore il se rendait au Grand Nord y visiter les missions oblates d'Iglavik, de Pond et de Chesterfield Inlet, où il a été vivement frappé par l'intelligence, l'énergie et les ressources culturelles des Esquimaux, face aux exigences de la vie moderne.

Ses amis se recrutaient dans tous les milieux, non seulement parmi les diplomates et le clergé catholique, mais aussi parmi ceux qui, tout en partageant le même idéal de charité et de paix, n'appartenaient pas à l'Eglise de Rome. Il tenait en particulière estime le très révérend archevêque Reid, chef de l'Eglise anglicane à Ottawa, et sa mort l'avait profondément affecté. A tous égards, il était, comme le voulait sa mission, l'oeil et l'oreille, mais aussi le coeur du Souverain Pontife. Son départ causera un vide sensible dans les rangs de la population de la Capitale à laquelle il s'était intimement identifié. Il appartenait à l'Eglise de notre temps.

Comme celle de tous les représentants diplomatiques, sa carrière itinérante l'avait conduit dans diverses parties du monde. Nommé d'abord à Washington, il s'est rendu successivement à Sydney, en Australie, à Wellington, en Nouvelle-Zélande, puis au Pakistan. Parmi ses états de service, il importe de rappeler le rôle de médiateur qu'il a dû assumer durant son séjour mouvementé à Saint-Domingue. En 1965, sous l'occupation américaine, les forces révolutionnaires de l'ex-président Bosch menaçaient d'en venir aux mains avec les soldats du gouvernement provisoire dirigé par le général Cabral. A la demande des rebelles eux-mêmes, Mgr Clarizio descendit dans la rue et s'interposa entre les tanks américains et la foule courroucée. Sa calme intervention et son autorité réussirent à éviter une effusion de sang.

Mgr Clarizio retourne à Saint-Pierre de Rome pour y diriger une oeuvre de caractère essentiellement apostolique, née des décisions de Vatican II. A des temps modernes correspondent des obligations et des charges nouvelles. Il a été décidé, entre autres innovations, de charger une commission pontificale d'organiser la dispense des soins pastoraux à l'émigration et au tourisme.

Ces deux termes surprendront ceux qui croient que le clergé devrait rester confiné à la sacristie au lieu de descendre dans l'arène. Pour décrire la tâche qui attend Mgr Clarizio, il est révélateur de citer une phrase du décret pastoral de Vatican II : "Il convient d'avoir une sollicitude particulière pour les fidèles qui, en raison de leur situation, ne peuvent bénéficier suffisamment du ministère pastoral ordinaire, ou en sont totalement privés; tels sont les émigrants, les exilés, les réfugiés, les marins, les aviateurs, les nomades, les touristes". Les phénomènes sociaux constitués par les facilités de déplacement n'ont pas laissé indifférentes les hautes sphères religieuses et la direction de cette oeuvre humanitaire a été confiée à l'homme d'expérience et de distinction qui nous quitte aujourd'hui.

Tous le verront partir avec regret, réconfortés, cependant, par la certitude, qu'en tout lieu où l'appelleront ses fonctions spirituelles ou temporelles, il saura se rendre utile à ses semblables comme il l'a été au Canada.

Fulgence CHARPENTIER

Les grands de l'auto et les petites têtes

Selon une habitude apparemment outaouaise, des jeunes gens bien habillés, donc le contraire des hippies, achètent une voiture-automobile de marque américaine dont le moteur possède suffisamment de puissance pour projeter un satellite dans l'espace et ils exhibent ensuite cette puissance aussi inutile que disproportionnée avec la carrosserie, en faisant crier les pneus démesurément larges sur le macadam de Hull et d'Ottawa.

Ce serait là un sport inoffensif, bien que coûteux, si, en le pratiquant, la jeunesse dorée ne venait pas troubler la paix publique. Il n'est pas rare en effet que les maniaques de l'accélérateur et du caoutchouc se manifestent au point où toute activité diurne ou nocturne doit cesser dans un rayon de trois quadrilatères au moins; les conversations tombent, les rêves s'envolent dans un flot de décibels comparable au décollage d'un Boeing 747.

Cette situation déplorable a trois causes principales: la légèreté de certaines cervelles; l'irresponsabilité de certains constructeurs d'automobiles et le manque de l'autorité municipale et provinciale d'appliquer les lois ou d'en inventer au besoin.

Sur le plan des cervelles, il y a peu de choses à faire à court terme : il faut vingt ans pour élever une personne et lui apprendre qu'il n'y a pas de civilisation sans égards pour les autres personnes.

Par contre, une autorité consciente de ses responsabilités adopte des règlements et en surveille l'application pour protéger la qualité de la vie. Or on ne peut vivre de façon normale, en paix, si le niveau du bruit est trop élevé, tout comme on ne peut vivre si l'air et l'eau sont trop pollués. C'est pourquoi nombre de villes adoptent des règlements de police qui interdisent l'utilisation du klaxon sauf en cas d'urgence, c'est le cas à Hull; à plus forte raison les villes interdisent-elles le bruit encore plus déchirant que constitue le crissement inutile des pneus sur le pavé. Les poursuites, dans ce dernier cas, sont prises en vertu de règlements qui protègent la paix et le bon ordre. Il y aurait lieu d'appliquer encore plus sévèrement cette réglementation dans la région d'Ottawa et de Hull. Et si l'on voulait aller vraiment au fond des choses, les municipalités pourraient tenter de poursuivre des fabricants et les distributeurs de véhicules déséquilibrés à titre de complices. A vrai dire, les fabricants sont probablement plus responsables de ce désordre que les jeunes têtes brûlées.

Jean-Pierre BONHOMME

Au fil des jours

Pour éviter une révolution

Fort heureusement que la compagnie Ford ne s'installera pas en Russie, comme on le laissait entendre jusqu'à ces jours derniers. Pouvez-vous vous imaginer l'accueil qu'auraient pu faire les camarades prolétaires aux explications du Conseil suprême des Soviets pour justifier la présence du symbole même du capitalisme américain en terre russe ? De quoi mener à une autre révolution !

L. R.

Les défis de l'an 2000

La consommation du capital terrestre

Nous savons que la progression cumulative "à intérêts composés" de la population terrestre, progression dont le rythme affolant est déterminé par le déséquilibre, dans les pays insuffisamment développés, entre un taux de natalité resté quasi primitif et un taux de mortalité qui

par Thierry MAULNIER

a cessé de l'être, ne pourra être freinée efficacement, en raison de l'énorme inertie du mouvement, que dans l'espace d'une génération au moins, et que nous n'éviterons pas les 7 milliards d'hommes de l'an 2000.

D'où, avant même que nous ayons posé ici le problème des subsistances, quelques conséquences à noter:

1) Considéré globalement, l'accroissement numérique de l'espèce humaaine ne peut certes se poursuivre indéfiniment (au rythme du doublement trois fois par siècle, nous arriverions à un être humain au décimètre carré avant l'an 3,000). Les actions reequilibrantes en **feed back** interviendront naturellement. Mais il est peu souhaitable qu'elles prennent la forme de famines cataclysmiques, ou de grandes guerres destinées à "faire de la place" sous des prétextes nationaux, raciaux, idéologiques ou autres.

2) La deuxième conséquence est la distorsion inévitable entre les masses démographiques des pays développés et celles des pays moins développés. En 1970, l'effectif des pays développés URSS comprise) est en gros d'un milliard d'hommes, celui des pays retardataires d'environ deux milliards et demi. Mais pendant que le premier de ces chiffres s'accroît d'une unité, le second s'accroît d'une unité, le second s'accroît de huit. Les pays développés sont donc menacés à une échéance relativement rapprochée par la submersion démographique, pacifique ou non.

3) La troisième conséquence qui résulte de la seconde est une autre distorsion croissante entre les peuples développés et les autres quant à la richesse, au produit national, au niveau de vie, et surtout au degré d'évolution technique et technologique. Là aussi, il y a effet cumulatif. Les nations à technologique.

Là aussi, il y a effet cumulatif. Les nations à technologie très avancée (les Etats-Unis par exemple) progressent plus vite que les nations à technologie moyenne (la France) qui progressent elles-mêmes plus vite que les pays dits en voie de développement, sans doute parce qu'ils sont ceux qui se développent le moins — pays pratiquement incapables d'investir parce que toutes leurs ressources sont absorbées par la charge de la surpopulation.

On peut dire que la richesse moderne coûte très cher et n'est pas à la portée des pauvres. Le peloton s'égrène, la distance s'accroît entre ceux qui galopent en tête et ceux qui trottinent péniblement en queue.

4) Enfin, dernière conséquence, et non la moindre, de l'explosion démographique moderne: à supposer que les moyens soient réunis, notamment les moyens techniques (personnel qualifié) et les moyens financiers, pour permettre aux peuples défavorisés de tenter de combler une partie de leur retard, cet effort ne pourrait être entrepris qu'au prix d'une consommation accélérée d'un capital terrestre déjà grandement entamé.

J'entends ici par capital terrestre, au sens strict, l'ensemble des ressources non renouvelables.

Certes, les atteintes à ce capital terrestre ont commence dès l'aube de l'Histoire; dès la révolution néolithique qui a substitué à la chasse et à la cueillette l'agriculture semi-nomades des "brûlis", sans assolement ni engrais, qui épuisait rapidement le sol; dès le début de l'âge de bronze, où l'homme a commencé à puiser dans les réserves de minerai. Mais l'espèce humaine était alors très peu nombreuse en comparaison de l'immensité des réserves naturelles (10 millions d'êtres humains, nous l'avons vu, il y a huit ou dix mille ans) et les premiers besoins métallurgiques étaient infimes. Les premières grandes civilisations orientales, celles des vallées irrigables, n'en provoquèrent pas moins des dégradations sévères de l'humus par l'érosion et les déprédations pastorales, et furent en partie ensevelies sous le sable des déserts qu'elles avaient elles-mêmes créés. Il reste que c'est avec le début de l'ère industrielle moderne que commence la mise en coupe réglée, ou plutôt déréglée, des ressources de la planète, sans aucun souci apparent de l'avenir.

Certes, les réserves sont encore considérables. Dans plusieurs domaines, la prospection a permis de telles découvertes que ces réserves répertoriées sont plus importantes qu'elles ne l'étaient il y a vingt ou trente ans. C'est le cas du pétrole, du gaz naturel. Tout n'a pas encore été découvert. Il reste d'immenses étendues à explorer méthodiquement dans le Nord sibérien, dans le Nord canadien par exemple. Il y a les socles continentaux sous-marins et le fond des mers d'une manière générale. Il y a enfin les énergies de remplacement qui sont sans doute celles de l'avenir, et qui — énergie nucléaire de fusion, utilisation directe de l'énergie solaire — peuvent être considerées comme pratiquement inépuisables. Toutefois . . .

En ce qui concerne la consommation quantitative du capital terestre, l'échéance de l'an 2000 n'est peut-être pas vraiment périlleuse. Mais les problèmes de pénurie se poseront tôt ou tard dans de nombreux domaines.

Les besoins des sociétés évoluées s'accroissent. Ceux des sociétés retardataires doivent normalement s'accroître plus vite encore, du fait de l'expansion démographique et de l'insuffisance du niveau de vie. Notre civilisation est marquée de signe de l'accroissement constant de la consommation par tête d'habitant. Admettons que cet accroissement global soit réduit modestement à 1 pour cent par tête et par an. Nous savons déjà que le taux moyen d'expansion démographique est de 2 pour cent. 2 pour cent plus 1 pour cent égalent 3 pour cent. La masse de la consommation humaine ne peut donc croître dans l'état actuel des choses de moins de 3 pour cent par an, à moins de condamner les deux tiers de l'espèce humaine à la misère irrémédiable. 3 pour cent par an, c'est le doublement de la masse des produits consommés tous les 23 ans environ. Que serait-ce, s'il s'agissait d'aligner l'ensemble des pays du tiers monde sur le niveau de consommation américain?

Prenons l'exemple du pétrole. La production de 1969 a été de 2,133 millions de tonnes, et l'augmentation moyenne est de 10 pour cent par an. Les réserves mondiales recensées sont de 80 milliards de tonnes en l'an 2000, et à cette date consommation au niveau actuel. Retenons ce chiffre de 40 ans. La decouverte de nouveaux gîtes pétroliers pourrait provisoirement parer à l'accroissement de la consommation. Mais au taux de 10 et même 12 pour cent par an, doit près de 200 millions de tonnes — la production totale actuelle d'un Venezuela — la consommation atteindrait 8 milliards de tonnes en l'an 2000, et à cette date les réserves connues auraient été depuis bien longtemps épuisées, et la consommation moyenne par tête d'habitant ne serait encore que d'une tonne de pétrole, alors qu'elle est dès aujourd'hui de trois tonnes aux Etats-Unis.

Des réflexions analogues peuvent être faites pour l'acier, encore que les réserves connues s'élèvent à plusieurs centaines de milliards de tonnes de fer. En 1969, la production de l'ensemble des pays développés s'élève à 600 millions de tonnes environ (130 pour les Etats-Unis, 110 pour l'URSS, 105 pour la CECA, 83 pour le Japon) et à 100 millions de tonnes pour le reste du monde. Une tonne pour deux habitants de l'autre. Pour aligner la production — consommation du monde sur le niveau **actuel** des pays développés, il faudrait produire en l'an 2000, 3,000 millions de tonnes d'acier par an.

Il est inutile de passer en revue les autres grandes matières premières pour aboutir aux conclusions suivantes:

Il est à peu près inimaginable que le niveau de vie du tiers-monde, calculé en termes de production — consommation, puisse atteindre dans un avenir prévisible le niveau de vie américain actuel. Les ressources du monde ne le permettent pas. L'égalité est donc impossible à moins d'une rétrogradation des nations favorisées.

La courbe de croissance exponentielle de la consommation, comme celle de la population à laquelle elle se superpose ou en en procipitant les effets, vient buter à échéance relativement brève sur l'impossibilité.

(Copyright LE FIGARO, LE DROIT)

Le coup de Trafalgar

Au temps où les Espagnols étaient en république, un ministre au grand coeur fit débaptiser le Trocadéro. Il devint le palais de Chaillot. Le mot "Trocadéro" rappelait en effet aux républicains espagnols un souvenir désagréable, une victoire remportée sur les révolutionnaires de leur

par Pierre GAXOTTE

pays. Nous pourrions, nous, rétablir l'Empire, les Anglais ne débaptiseraient pas Trafalgar Square pour si peu. Ce sont des gens qui pensent qu'une bonne victoire vaut mieux qu'une politesse.

C'est toujours par Trafalgar Square qu'on commence la promenade dans Londres. L'endroit n'est ni très vaste, ni très majestueux, ni très planté. Mais le square borde les bâtiments du musée de peinture, la National Gallery, qu'on ne peut se dispenser de visiter. On jette un coup d'oeil à la colonne qui porte la statue de Nelson, on regarde vite les bas-reliefs fondus avec le bronze des canons français, on s'amuse un peu des fontaines et puis on entre au musée, sur la terrasse duquel on est accueilli par la statue de Jacques II, qu'une inscription latine proclame encore roi de France et d'Angleterre, comme s'il n'y avait pas eu Jeanne d'Arc.

Naguère encore le square était infesté de pigeons et ces bêtes (qui ne sont tolérables qu'à la casserole et aux petits pois) recouvraient de leurs déjections l'amiral, sa colonne, ses bas-reliefs, ses fontaines, ses allées et à l'occasion les passants. Les conservateurs étant au pouvoir, un ministre de l'Agriculture voulut à son tour être le vainqueur de Trafalgar, mais cette fois sur les pigeons. Ils étaient, dit-il, quarante mille acharnés à venger Napoléon et l'amiral Villeneuve. C'était intolérable. Hélas! l'Angleterre, à son habitude, commença la guerre sans être prête à la faire. Elle ne mit en oeuvre que des moyens périmés. Les pigeons, habiles manoeuvriers, ont des ruses et des malices. Ils se répandaient dans la journée sur la terrasse du Parlement, dans le parc de Saint-James, déjouaient les pièges grossiers du ministre et se retrouvaient au petit matin maîtres du champ de bataille. Bref, quand la vieille Angleterre fit le bilan de la campagne, les pertes ennemies se limitaient à un oiseau blessé en tombant accidentellement.

Depuis lors, la situation a bien changé. Trafalgar Square est le coin de Londres le plus aimé des hippies. Ils s'y rassemblent en grand nombre, beaucoup plus pittoresques que les pigeons, lesquels ne pouvant plus mettre patte à terre ont dû se replier, pleins de crainte d'ailleurs, car les hippies sont plus astucieux que les représentants de l'autorité. Les pigeons reviendront peut-être. Pour le moment les hippies ont réussi là où M. le Ministre avait échoué.

Cela donne à réfléchir. Tandis que M. Brejnev déplore solennellement que cinquante-deux ans après la Révolution communiste, les Soviets n'arrivent pas à nourrir convenablement, ni à pourvoir d'objets usuels les populations qui ont le bonheur de vivre au soleil du marxisme-léninisme, tandis qu'il confesse que la productivité du régime soviétique est insuffisante, la production désordonnée, entachée de malfaçons, la distribution anarchique, tandis que les journaux moscovites énumèrent les villages qui ont simultanément manqué de pain, de pétrole, de savon et racontent des histoires de machines livrées à mille kilomètres de leur lieu de destination, la société de consommation fait servir les hippies londoniens à la police des squares et, à Paris même, les jeunes gens qui vieillissent en jouant **Hair** ont beau promener sur la scène des pancartes plus ou moins séditieuses, montrer dans la pénombre leur derrière tout nu ou leur devant dévoilé, ils n'en touchent pas moins leurs cachets, comme des comédiens ordinaires. Salariés, régulièrement payés, assurés sociaux, protégés par les lois sur le travail, les voilà intégrés au monde qu'ils maudissent, devenus des "clients" comme les autres. Peut-être ont-ils des comptes en banque, un livret de Caisse d'épargne, une petite voiture au garage, achetée de leurs deniers?

En somme, par le temps qui court, la révolution est le plus court moyen de parvenir au sein du capitalisme. A la condition, toutefois, que la Révolution ne réussisse pas trop.

(Copyright, LE FIGARO, LE DROIT)

Ces choses du ciel

Montaigne se moque gentiment de nous et du poète Ovide qui nous attribue à nous seuls la "stature droite" et le pouvoir de regarder le ciel et de contempler les astres. Voilà bien la notre presomption. "L'encolure des chameaux ou des autruches, remarque-t-il, est bien

par Jean GUEHENNO

plus relevée et droite que la nôtre." Il est vrai. Mais il nous reste que personne au monde n'est plus préoccupé des choses du ciel que nous. Je ne dirai rien de Pascal que "le silence de ces espaces infinis" effrayait. C'est toute l'espèce humaine qui ou bien a peur, ou admire, ou rêve, comme aujourd'hui, d'en prendre possession.

La peur longtemps aura été la plus forte, mais elle est en train de disparaître. Il y a quelques semaines, exactement la nuit du 1er au 2 avril, vers les trois heures du matin, on me réveilla: "Il se passe, me dit-on, dans le ciel une chose extraordinaire. Une comète le traverse!" Réveillé, je grommelai que le 1er avril était passé et que la plaisanterie était mauvaise. Mais j'ouvris les yeux, le ciel dans la fenêtre était devant moi merveilleusement clair. Aucun nuage. Et de fait, vers le nord-est, du côté de la Croix du Cygne, on voyait une grande boule de feu suivie d'une longue traîne légère comme d'une mariée, et toutes les étoiles semblaient lui faire fête. Cela dura jusqu'au lever du jour. Nous le dîmes à tout le monde dans le village, mais nous eûmes beaucoup de peine à nous faire croire. Les nuits suivantes, la comète revint et les gens, les enfants se levèrent pour la voir. Quelques journaux finirent par en parler: c'était la comète de Bennett. Le moins qu'on puisse dire, c'est qu'elle n'a pas eu grande publicité. C'est à peine si on a levé les yeux. Nous avons d'autres distractions! Quels progrès décidément nous avons faits.

J'eus l'idée de relire Bayle et ses Pensées sur la Comète. L'amusant est que ces comètes, par toutes les réflexions qu'elles ont provoquées, soient justement à la source de nos progrès. Elles ne méritent pas nos mépris, et il est dommage qu'on ne les regarde même plus. Les comètes de 1654, 1665, firent un autre bruit et l'alerte fut vive. On chansonna celle de 1680. Mais nous n'étions pas encore guéris de notre peur et Bayle, sans oser seulement se nommer, publia, à l'usage des "bonnes âmes", ce gros livre où, pensée après pensée, il voulait n'employer jamais que "les armes de la piété et de la religion". Mais, disait-il, il ne fallait pas laisser croire aux gens que "les Comètes présagent des malheurs et sont comme des hérauts d'armes qui viennent déclarer la guerre au genre humain de la part de Dieu".

Il fallait détruire dans les hommes cette vieille peur qu'ils avaient des astres eux-mêmes, de leurs mouvements, de leurs éclipses. C'était beaucoup de vanité de penser et de vouloir que l'univers entier s'intéressât ainsi à nous, sans que, par comble, personne en devînt meilleur. Il n'avait pas "pris garde", quant à lui, que "depuis que la Comète avait paru, les Belles aient eu moins envie d'avoir des Galants", ni que personne ait diminué son train afin d'avoir de quoi nourrir plus de pauvres". Les comètes n'avaient point la vertu de produire quelque chose sur la terre.

C'est, après Descartes, dans des pages de cette sorte, de Bayle ou de Fontenelle, que naissait l'esprit du XVIIIe siècle, que commençaient nos progrès.

Mais nous sommes passés de la peur à l'audace. Nous sommes émerveillés par cette conquête que nous prétendons faire du Ciel même. Jamais les hommes de toute la terre, tous ensemble, n'assistèrent-ils plus bouleversés à l'entreprise de quelques-uns d'entre eux que l'autre semaine. Jamais n'avaient-ils tous ensemble senti si fort ce que peuvent être le courage et la grandeur. Ah! certes, nous n'avons plus peur, mais quelque bon sens nous manque encore peut-être.

(Copyright, LE FIGARO, LE DROIT)

Les lecteurs nous écrivent

Maniwaki piquée au vif

M. le rédacteur

C'est en ces termes que sont accueillis à peu près tous ceux qui amènent le sujet de la publicité sur la ville de Maniwaki de temps à autre par certain moyen d'information. Il est possible que ces personnes aient parfois tort de se plaindre mais on pourrait difficilement repousser leurs doléances à l'endroit de l'émission "SUR LE VIF PLUS" du mardi 5 mai à l'antenne de CBOFT.

Selon toute vraisemblance, le reportage sur Maniwaki, aurait eu pour effet de mousser la publicité à l'endroit de notre ville, dans le but louable d'attirer l'attention eventuelle d'industriels qui seraient de la sorte invités à venir investir des capitaux chez nous, créer des industries nouvelles et de ce fait, fournir des emplois pour nos travailleurs.

Or, si par hasard, des hommes d'affaires qui ont regardé cette émission décident de venir s'installer à Maniwaki quand même, on pourra dire que la bonne information n'a pas grand chose à faire avec la promotion industrielle, car le spectacle qu'on a présenté en était un dont le goût, la qualité et l'objectivité, laissaient beaucoup à désirer.

En effet, ce ne sont pas les grandes entrevues, la plupart visiblement tronquées, qui inciteront les hommes d'affaires, à considérer Maniwaki comme un endroit propice pour la nouvelle industrie et encore moins, certaines dont le positivisme et l'ouverture d'esprit des sujets, manquaient totalement, quand on n'y sentait pas le préjugé ou l'absence de franchise.

On ne s'est pas préoccupé de connaître le potentiel local, dont la main-d'oeuvre et ses caractéristiques? Qu'a-t-on montré des services publics existants? — des avantages qu'offrirait en l'occurrence le "Conseil de Ville de Maniwaki"—? — Qu'a-t-on vu des moyens de transport et communications, à part du chemin de fer—? — A-t-on demandé quels cours et quelles options, offraient nos écoles? — Les salaires payés dans la région, etc. etc.

Sincèrement: pourquoi et dans quel but a-t-on réalisé ce reportage? Il semble qu'on s'est borné à ne montrer que le visage subjectif de notre ville, à part quelques images.

Pourtant avec un minimum d'imagination il aurait été possible de découvrir plus de sérieux chez nous: les personnes de bonne volonté ne manquent pas. Nous avons par exemple, une Chambre de commerce bien vivante dont l'action dynamique et soutenue a permis déjà de belles réalisations et qui aujourd'hui continue et semble sur le point de réussir quelque chose de véritablement important pour notre avenir économique et on pourrait ajouter: Si les ambitions de: "SUR LE VIF PLUS" ne sont autres que d'aller butiner quelques poussières ici et là, il vaudrait mieux songer à placer les sommes qui s'y engloutissent dans des programmes, plus constructifs et surtout plus réels et fidèles.

Nous comprenons qu'il peut être excusable parfois, d'amuser la société aux dépens de ses membres mais une bonne blague si juteuse soit-elle, n'a jamais rempli le ventre de personne.

La Chambre de commerce de Maniwaki
Géraid GAGNON, président

Des énergies qui se perdent

19 mai 1970

M. M. Gingras
Rédacteur en chef,
LE DROIT

M. le Rédacteur,

Nos faux dieux socio-politiques ont entendu la clameur et les applaudissements des jeunes à leurs pieds, nous les avons vus lors des élections, ils en étaient tout émus, et ils ont ensuite joué au martyr si leur conquête a failli avec les plus avertis. Du vrai théâtre quoi!

Les jeunes sont faits pour aimer dans le sens de vouloir du bien à quelqu'un ou à quelque cause de légitime, mais si cela a pour effet de porter atteinte au bien-être ou au droit de vivre de d'autres individus, la chose désirée devient irréalisable.

Se faire respecter c'est de bonne guerre, ne jamais laisser l'autre dominer, cela se fait à grandes coudées, il n'est pas né celui qui croit qu'il a le monopole de l'intelligence. Les questions réponses: "Qui es-tu? Te prends-tu pour un autre?" déroutent et abaissent à un niveau réel les crânes enflés.

Regardons ailleurs, on se sert de la jeunesse pour détruire, tuer, et tout ça au nom de la sacro-sainte démocratie. Il y a des guerres nécessaires, mais il y en a de fort douteuses.

Revenons ici, nous avons un coin de terre riche et beauté touristique, ces richesses ne sont pas exploitées faute de routes pour les pénétrer, il y a du chômage, les énergies moisissent, ne serait-ce une preuve qu'on aime les jeunes si on leur permettait et procurait les outils necessaires, et même leur laissait faire les plans et devis pour rendre possible l'ouverture des routes et la construction de nos petits Banff ici dans l'Est du pays? Il faudrait une politique assez souple. La contestation a sa valeur quand il y a un but à atteindre, mais d'un autre coté il y a aussi la saine collaboration, quand un projet est désirable; tous devraient y mettre du sien et j'entends ici les responsables du chômage au Canada.

Bientôt nos villes seront polluées, si la chose n'est pas bien vue au point de vue Arts et Sports, faisons-la au point de vue Bien-être et Santé.

DIANE

P.S. — En passant, des hommes comme M. D. Fullerton, des hommes capables de dire la vérité, loin de les supprimer, il faudrait les multiplier, et qu'importe à qui la vérité déplaise! J'admire ceux qui voient le vrai dans un ensemble, qui savent l'extraire, l'analyser et nous en faire part.

D.

achetez lisez
marabout
A PRIX POPULAIRE - EN VENTE PARTOUT
CATALOGUE GRATUIT SUR DEMANDE
éd. Marabout Kasan: 226 est, Christophe Colomb - Québec P.Q.

la vie littéraire

lisez
LE MONDE DE L'AUTOMOBILE
marabout-auto
COURSES-TECHNIQUES-RALLYES EN VENTE PARTOUT

Qu'est-ce donc que le joual?

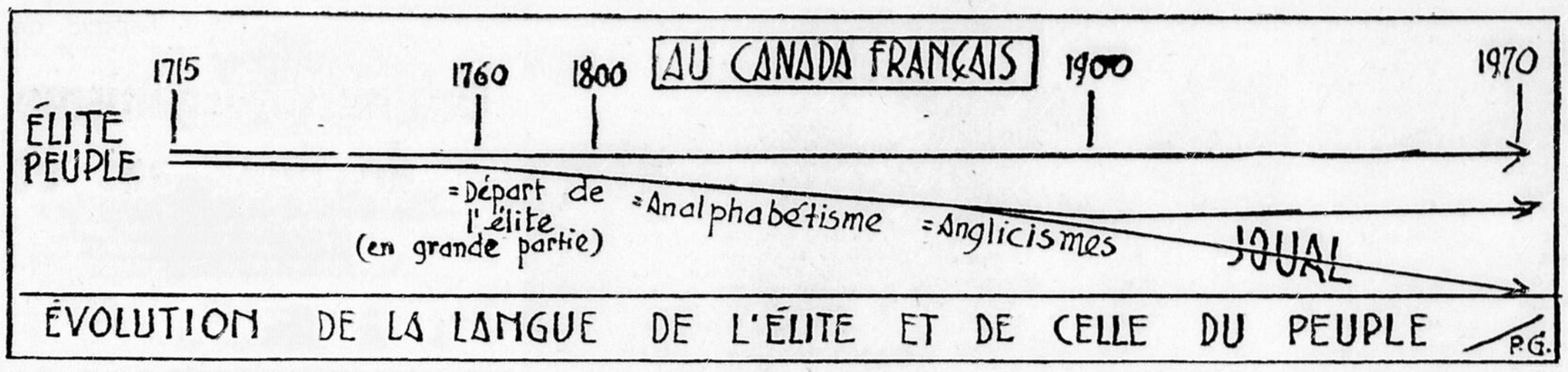
par Paul GAY

REMARQUE PRELIMINAIRE: Pour saisir la portée de cette conclusion, le lecteur voudra bien se reporter aux deux articles précédents sur le même sujet.

Mais qu'est-ce donc que le joual? C'est une dégénérescence du parler populaire, mais une dégénérescence qui comporte une note infamante. C'est le parler populaire truffé de "sacres", de blasphèmes et de mots sales, triste réduit linguistique, expression de la lie de la société ou de ceux qui ne peuvent songer qu'à leur désespoir. Quand un homme distingué utilise le joual compris dans ce sens — que cet homme soit cultivé ou ignorant — il sait qu'il s'avilit soi-même. Tandis qu'un ouvrier ne rougit pas de son parler populaire habituel. Du joual, une personne qui se respecte n'en veut pas.

Quant au parler populaire, si l'école et l'atmosphère ambiante n'arrivent pas à l'améliorer ou, du moins, à en diminuer l'expansion; si on lui laisse absolument libre cours, qu'arrivera-t-il? Je pense qu'il lui faudra plusieurs siècles avant de constituer une nouvelle langue, car on ne peut appeler "langue" le parler populaire: c'est plutôt "absence de langue" comme le dit le Frère Untel (**Les Insolences**, p. 24). Le bas-latin a mis dix siècles pour engendrer le français. Combien en mettrait le "canayen"?

C'est pourtant ce "canayen" que certains s'acharnent à défendre et qu'ils défendent comme langue. Le principal vengeur en est actuellement Henri Bélanger, d'Ottawa, qui, dans un long article de 124 pages, intitulé **Place à l'Homme (Ecrits du Canada français, No 26, 1969)** affirme que la langue canadienne doit exister ici avec ses caractères spécifiques. Son argument de base est que les mots français, apportés d'outre-mer par les ancêtres, ont pris ici un symbolisme tout autre, un symbolisme nouveau, celui du contexte nord-américain. La langue canadienne, pense-t-il, reflète un climat nouveau, des cieux nouveaux, une sensibilité nouvelle. La longue démonstration de M. Bélanger qui exploite très adroitement les rapports de la langue et de la vie est fort intéressante et comporte une grande part de vérité. Est-elle absolument probante? Il est permis d'en douter. Par exemple, si les termes de "cabanes à sucre", "drave", "chantiers" ont dans l'âme canadienne une résonance toute particulière parce qu'ils expriment une réalité d'ici, est-ce que le mot "neige" ne désigne pas en France la même réalité qu'ici? Dans les mots, dans la sensibilité qu'ils expriment, y a-t-il plus de différence entre un Français et un Canadien qu'entre un Breton et un Provençal? Ne pourrait-on pas soutenir qu'il y en a moins entre un Français et un Canadien?



Si on poussait jusqu'au bout l'argumentation de M. Bélanger, on devrait dire que chacun de nous devrait avoir son langage propre, puisque la personnalité et la sensibilité varient d'une personne à l'autre et que les mots ont pour chacun un symbolisme différent de celui du voisin. M. Bélanger déteste la locution de "français universel": elle colle cependant à une réalité authentique. De plus, M. Bélanger ne mentionne pas l'existence d'une langue de l'élite au Canada: c'est oublier trop facilement et gratuitement toute une légitime et considérable tradition. Il ne reconnait de droits qu'à la langue du peuple: c'est elle qui "est", dit-il; et il se gausse de Grévisse, des grammaires "pointilleuses et farfelues", du Ministère de l'Instruction publique, des écoles, du Rapport Parent. Si M. Bélanger veut considérer uniquement la question du vocabulaire canadien, qui ne serait d'accord avec lui? Beaucoup de mots populaires, beaucoup de locutions populaires, doivent être absolument sauvés et résister aux campagnes du Bon Parler: mots et locutions de cette sorte constituent la richesse d'une langue. Vive Louis Hémon! Vive Pierre Perrault! Vive Germaine Guèvremont! Vive Mgr Savard et tant d'autres qui rejoignent et expriment l'âme populaire par leurs expressions pittoresques et imagées! Ce serait un désastre si "la puristique" et "les petits papes du bon langage" les supprimaient. Ici, M. Bélanger a raison. L'avenir montrera que la vraie solution se trouve dans la langue universelle caractérisée par les mots et expressions qui sont d'ici.(1)

Mais le problème ne me semble pas résider dans les mots ou expressions. Ce n'est pas des mots que j'ai peur; c'est de la syntaxe, c'est des verbes. Notre langue populaire est douloureusement déficiente à ce sujet. Précisément pour la sauver, précisément pour peindre tous les sentiments les plus nuancés, il faut que cette langue populaire accède petit à petit aux ressources du subjonctif et de la syntaxe. Il est faux de soutenir que "la parole qui est n'a pas à être bonne ou mauvaise": une chose peut être et être en même temps mauvaise. C'est précisément cette impuissance de la langue populaire que tant de Canadiens distingués ont dénoncée; ce n'est pas parce qu'elle ne ressemble pas à la langue de Paris ou de Port-au-Prince.

Toutes les remarques qui précèdent n'ont qu'un but: pacifier et unir d'une part les puristes de la langue française et les tenants d'une langue canadienne d'autre part. Supprimons l'exagération de part et d'autre. Dans un problème infiniment complexe, les solutions extrêmes seraient désastreuses. Recherchons une langue digne de l'intelligence humaine, mais qui ne soit plus un habit emprunté et qui livre vraiment l'âme canadienne. Est-ce utopie que de rêver à une pareille réussite? Enfin, disons-nous qu'il restera toujours un écart entre la langue de l'élite et celle du peuple. Cet écart, il faut absolument le diminuer au Canada français.

(1) "Loin d'être une corruption, une contrefaçon, les archaïsmes, les provincialismes dont nous avons hérité sont les lettres de noblesse de notre langue. Les manants du roi ne s'exprimaient pas autrement que ne s'expriment nos campagnards. N'est-ce pas un sujet d'émerveillement que cette pérennité du français du XVIIe siècle? Qu'il survive en plusieurs coins de France est déjà étonnant. Qu'il ait survécu au Canada défia la vraisemblance. Entamé, grignoté, sans le moindre doute, déformé... mais, néanmoins, toujours vivace et fleuri. Il est notre premier titre à la qualité de peuple français." (Victor Barbeau, **Le français du Canada**, 2e édition, 1970, p. 22)

Des écrits ironiques et acides

La difficulté d'être, si particulière à notre époque et si tragique dans ses manifestations négatives, explique que des esprits chagrins ou lucides éprouvent la tentation de condamner sans rémission la condition humaine. Des essais et des thèses d'un nihilisme appuyé explorent l'opacité de l'absurde, soulignent les contradictions et les inconséquences d'un monde déboussolé. Pour témoigner de leur dégoût, qui n'est qu'une forme triste de leur espoir déçu, des écrivains recourent à la fable amère. Des contes sombres, alourdis d'une philosophie pessimiste . . .

Ce semble bien être l'attitude de M. Alain Gagnon, qui doit être un approbaniste en littérature. Son coup d'essai laisse deviner un talent qui se trouvera sûrement. **Le "Pour" et le "Contre"** (1) — pourquoi ces guillemets inutiles? — renferme de brefs récits dont trois ou quatre sont loin de nous laisser indifférents. Ils ne procèdent pas de cet enthousiasme instinctif que l'on prête peut-être gratuitement à la jeunesse. Tout au contraire, ils se rangent dans la veine de la cruauté impitoyable. Ce n'est plus patience dans l'azur, c'est désespoir dans la grisaille.

La première nouvelle, qui donne son titre au recueil, est sans contredit la mieux construite, la plus plausible. C'est le drame de la démission irrémédiable. L'avocat Robert Hem a tout pour être heureux — comme si l'on connaissait les ingrédients qui composent un bonheur. Il est encore dans la force de l'âge, la prospérité de ses affaires professionnelles ajoute du lustre à une fortune familiale déjà acquise. Il a une femme épousée par amour, deux petites filles, des amis empressés et fidèles. Et subitement, une faille se découvre dans le tissu d'une existence aussi harmonieusement organisée. Robert Hem annonce à tous ses proches son projet de se suicider et il le met à exécution.

Que s'est-il passé? Pourquoi cette abdication imprévue? L'auteur ne le dit pas en clair, mais tout laisse supposer que son héros, fatigué, a perdu coeur au spectacle désolant de la détresse humaine. Au psychiatre qui s'emploie vainement à le détourner de sa résolution, il répond: "Il faudrait que vous rendiez les hommes immortels, fassiez disparaître la haine, empêchiez les loups de manger les biches, rendiez tous les êtres vivants herbivores, guérissiez la leucémie du fils d'Al . . ." Il ne peut se réconcilier avec l'injustice au moins apparente, il se donne délibérément la mort parce qu'il refuse la mort.

Quelques pages très satiriques sur la psychiatrie mettent en cause un certain Charles Meneault, condamné pour un meurtre qu'il reconnait d'emblée avoir commis et qui s'indigne du sursis qui lui est accordé, à la suite d'examens où des spécialistes attribuent savamment son comportement asocial à son agressivité latente, sa spoliation affective et son attirance incestueuse. C'est rajeunir le vocabulaire des médecins de Molière. Mieux vaut être pendu pour une action précise qu'épargné grâce à des considérations imaginaires et aberrantes. J'aime assez l'aventure morne d'Octave, ce commis minable qui parvient à rater à la fois sa vie et sa mort.

Deux contes d'inspiration voisine laissent entrevoir ce que nous deviendrons quand l'univers sera transformé en une gigantesque Alphaville, aseptisée et exsangue. Un ambassadeur consigne mélancoliquement dans son journal qu'il n'a jamais eu l'occasion de parler de "choses sérieuses". Enfin, la jeune Kim fait l'apprentissage du lesbianisme avec une Nathalie plus avertie qu'elle. Ainsi sans doute oubliera-t-elle "l'instrument de torture classique de toute jeune fille de quinze ans: "Guerre et Paix" de Tolstoï".

Le talent de M. Gagnon est déjà aigu, même s'il manque encore un peu de vigueur et de sûreté. Il s'engage avec intrépidité, délesté de toute illusion, dans la voie où s'est illustré Voltaire. En traçant ce dernier nom, je me défends d'esquisser une comparaison écrasante. Il suffit d'indiquer la famille intellectuelle à laquelle appartient notre compatriote.

x x x

M. Adrien Thério n'est pas un nouveau venu dans nos lettres. Il a déjà à son crédit une oeuvre honorable et sans doute des lecteurs fidèles. Professeur de carrière, il n'y a rien d'étonnant à ce qu'il ait puisé dans son expérience personnelle le thème de son récit (2). Le païen, c'est lui, et les pingouins, ce sont ses collègues revêtus de leur accoutrement professoral — leurs salopettes professionnelles — et surtout confits dans leur dignité compassée.

Une distinction charitable paraît s'imposer. Même si le narrateur exerce le même métier que son créateur, il y aurait quelque injustice à supposer que l'un et l'autre se confondent. M. Thério est passablement plus âgé que son héros, c'est déjà une différence qui a son importance. Et puis, je ne consens pas à lui prêter des réactions aussi primaires, qu'il s'agisse d'émoustillements sexuels ou d'anticléricalisme vulgaire. Par exemple, je demeure convaincu que M. Thério est au courant que c'est Montesquieu qui a écrit qu'il n'est pas de soucis qu'une heure de lecture n'ait réussi à dissiper. Son personnage de 23 ans ne le sait pas; ce qui juge une génération.

Ce récit ironique vaut avant tout par sa liberté d'allure, sa simplicité goguenarde et railleuse. Le romancier multiplie les silhouettes amusantes, poussées jusqu'à la caricature. Il n'est pas tendre pour les anglophones; il n'est tendre pour personne, sauf pour sa petite personne. Pour rompre la monotonie d'un enseignement auquel il ne croit pas, il couche avec l'une de ses élèves minijupées. N'est-ce pas l'ambition de tout professeur normal?

Roger DUHAMEL

(1) Alain Gagnon, **Le "Pour" et le "Contre"**, Cercle du Livre de France, Montréal 1970.

(2) Adrien Thério, **Un Païen chez les pingouins**, Cercle du Livre de France, Montréal 1970.

le coin du livre
263, rue dalhousie
ottawa 2, ontario — 235-7886
tous les livres
et les disques d'expression française

CARNET

Le Conseil supérieur du livre invité des éditeurs américains

Le Conseil supérieur du livre annonce que l'American Book Publishers Council et l'American Educational Publishers Institute de New York ont invité le directeur général du CSL, M. J. Z. Léon Patenaude comme invité d'honneur lors de la première assemblée annuelle conjointe des organismes d'éditeurs américains à Pocono, Pennsylvanie, du 11 au 13 mai.

Les organismes professionnels américains maintiennent des relations cordiales avec les sociétés professionnelles du livre au Québec depuis plusieurs années, particulièrement dans le domaine du droit d'auteur.

Le directeur général du CSL sera invité à prononcer une causerie sur l'industrie du livre au Québec et à présenter le point de vue de l'édition canadienne - française sur plusieurs problèmes concernant les relations professionnelles avec l'édition américaine.

M. Patenaude qui est également vice-président du comité conjoint canadien du nouveau système international Standard Book Numbering s'intéressera à mettre au point le programme déjà approuvé par les éditeurs du Québec. Il verra à préparer la création d'un nouveau Centre de diffusion du manuel scolaire québecois aux U.S.A. dans le cadre d'un programme de promotion du livre canadien - français à l'étranger avec le concours du ministère des Affaires culturelles du Québec.

PARIS (AFP) — Le recueil de poèmes "L'Homme rapaillé" de Gaston Miron, qui a reçu récemment à Montréal le prix 1970 de la revue Etudes françaises de l'Université de Montréal, est mis en librairie à Paris.

A cette occasion, une réception a été donnée mardi soir par le délégué général du Québec à Paris et Mme Jean Chapdelaine.

Une nombreuse assistance groupant des représentants de divers pays francophones se pressait dans les salons de la délégation.

Le prix Etudes françaises est dans l'esprit de son fondateur un prix littéraire de la francité, destiné à faire connaître un écrivain francophone dont l'oeuvre est peu ou pas du tout connue du grand public.

Le prix créé en 1967 par un imprimeur de Montréal, M. J. A. Thérien, est doté d'un montant de $2,000 et comporte la publication de l'ouvrage couronné par les presses de l'Université de Montréal.

M. Miron est né dans la province de Québec en 1928 et a publié ses premiers poèmes en 1953. Ce sont des textes dispersés dans divers journaux et revues, ainsi que des pièces inédites qui constituent L'Homme rapaillé.

Les éditeurs canadiens-français au deuxième Festival international du livre de Nice (25 mai — 1er juin).

Le Conseil supérieur du livre annonce que les éditeurs canadiens - français membres des Sociétés professionnelles du Québec participeront dans un stand collectif à l'exposition du deuxième Festival international du livre, à Nice du 25 mai au 1er juin 1970.

Placé sous l'égide du ministère des Affaires culturelles du Québec qui subventionne la participation et la présence des éditeurs québecois en étroite collaboration avec l'Association des éditeurs canadiens et la Société des éditeurs de manuels scolaires du Québec, le Conseil supérieur du livre est responsable de l'organisation du stand dans lequel on présentera les 750 titres d'ouvrages canadiens - français en vente en France depuis quelques années au Centre de diffusion du livre canadien - français (Librairie l'Ecole à Paris).

Un catalogue sera publié par le Centre de Paris avec le concours du ministère des Affaires culturelles du Québec pour une large diffusion au cours du Congrès annuel de la Fédération du syndicat des libraires de France qui tiendra ses assises à Nice au moment du Festival. De plus, le catalogue des ouvrages canadiens - français sera distribué en France et en Afrique pour mieux connaître la production des récentes années.

Le délégué et représentant des éditeurs canadiens - français, M. J. Z. Léon Patenaude, directeur général du CSL participera au congrès des libraires français, assumera la responsabilité du stand québecois, participera à une réunion du Groupe de l'enseignement de l'Union internationale des éditeurs à Bâle en Suisse et visitera la 10e DIDACTA, la Foire mondiale pour le matériel didactique à Bâle. Il prendra contact avec les principaux organismes professionnels d'édition et de librairie en Europe et s'intéressera au développement des Centres de diffusion du Livre canadien - français qui fonctionnent en France et en Belgique et verra à la création d'un nouveau Centre à Lausanne, Suisse.

Les éditeurs canadiens - français participent pour la deuxième année consécutive à l'exposition du Festival de Nice dans le cadre d'un programme de promotion du livre québecois à l'étranger sous les asupices du ministère des Affaires culturelles du Québec.

Illustrations babéliennes

Un second recueil "babélien" voit le jour, révélant cinq nouveaux poètes. Ceux-ci complètent les cinq pionniers; les principes de forme sont les mêmes et, pourtant l'exploration va plus loin, le cocktail des langues se complique — ou, dans certains cas, se simplifie; la poésie polyglotte, on le sent déjà, ne consiste pas à superposer un langage à un autre: elle amorce des synthèses.

D'ailleurs, plus d'un aspect "pop" de l'expression s'appuie, à l'heure actuelle, sur des barbarismes savoureux, voire sur des néologismes tirés de différentes langues; on érige partout des Tours de Babel et cela montre bien que la spontanéité inventive justifie notre expérience autant que la méditation ou "l'arrangement" en poème. Toutefois, dans la majeure partie des cas, le babélisme, alittéraire, ne se confond nullement avec les tentatives qui l'ont précédé au temps de Dada ou du Constructivisme; il est encore différent des spectacles, "happenings", etc., qui tendent peut-être vers le même but que le sien mais par des voies immédiates. En moins d'un an le babélisme est entré dans une longue étude consacrée à la poésie canadienne française (1); il a été question de lui en Angleterre; il pénètre actuellement les milieux cinématographiques italiens, grâce à notre poète Martinengo et, bientôt, il en sera question dans une université française.

Il me reste donc à vous souhaiter "bonne lecture babélienne" en vous présentant S. Dhavernas, A. Finlayson, N. Hurtubise, F. Kenneth-Charles Du Puis, et L. Martinengo, qui tous ont bien mérité de la Poésie "active!"

(1) voir l'ouvrage de M. de Grandpré.

Suggestion de la semaine
LE PETIT ROBERT
DICTIONNAIRE DE LA LANGUE FRANÇAISE
LIBRAIRIE
CARTIER MIGNAULT
ENR.
157, Plaza (rue) Principale — HULL 777-3089

FACULTE DES SCIENCES SOCIALES
UNIVERSITÉ D'OTTAWA
UNIVERSITY OF OTTAWA
FACULTY OF SOCIAL SCIENCES

La Faculté des Sciences sociales de l'Université d'Ottawa offre des programmes de cours conduisant à l'obtention d'un baccalauréat général en Sciences sociales, soit d'un baccalauréat spécialisé ou d'une maîtrise dans l'une des trois dsiciplines des Sciences sociales: science économique, science politique, sociologie.

Conditions d'admission

a) aux études du baccalauréat

—Détenteurs du baccalauréat ès arts ou son équivalent
du diplôme d'études collégiales (CEGEP)
du diplôme de la deuxième année du Collégial (Laval) ou
de la troisième année du Collégial (Montréal)
ces étudiants sont admissibles dans un programme spécial avec deux années d'études à compléter pour l'obtention d'un baccalauréat spécialisé.

—Etudiants du secondaire Ve année:
ces étudiants sont admissibles dans un programme de trois années d'études à compléter pour l'obtention d'un baccalauréat général en Sciences sociales et de quatre années d'études à compléter pour l'obtention d'un baccalauréat spécialisé.

b) aux études supérieures:
les étudiants détenteurs d'un B.A. avec concentration en Sciences sociales sont admissibles dans l'année propédeutique de maîtrise (programme de deux ans). Les étudiants détenteurs d'un baccalauréat spécialisé sont admissibles directement au programme de la maîtrise.

Assistance financière:
Sous certaines conditions la faculté peut accorder une aide financière aux étudiants du niveau supérieur qui désirent assister un professeur dans son enseignement ou dans sa recherche.

DATE LIMITE: 1er juillet 1970
Renseignements supplémentaires:
SECRETARIAT,
Faculté des Sciences sociales,
550, Cumberland.

En adoptant l'idée d'un pays plus ou moins fédéral

La Belgique tente de régler son problème linguistique

Par BENOIT HOULE

BRUXELLES (PC) — En Belgique, c'était devenu une habitude: les gouvernements successifs étaient tôt ou tard victimes de la querelle linguistique entre Flamands et Wallons.

Le problème le plus épineux avait trait au statut économique, et culturel de Bruxelles, la capitale.

Autrefois, la région, bruxelloise était flamande. L'expansion de la capitale l'a francisée. Aujourd'hui, Bruxelles, compte un million de francophones et 200,000 Flamands.

Les Flamands, qui sont par ailleurs en majorité dans le pays, 5,600,000 contre 3,980,000, veulent arrêter le mouvement par des lois contraignantes incompatibles avec le principe constitutionnel de la liberté linguistique.

Les Bruxellois francophones veulent faire sauter ce carcan.

Les Flamands, qui disposent de la majorité au Parlement, ne le veulent pas.

Tel est le problème auquel doit faire face le gouvernement.

Il ne s'agit pas toutefois uniquement d'une querelle linguistique. L'Etat suisse a réussi à surmonter un problème similaire.

Les causes de dissension, en Belgique, sont plus profondes. La Flandre est riche, peuplée, catholique. La Wallonie est appauvrie, compte moins d'habitants et vote plutôt socialiste.

L'industrie traditionnelle de la Wallonie, surtout le charbon, est en déclin. Celle de la Flandre, plus moderne, en bordure de la mer, est en plein expansion.

Les Wallons souffrent donc à la fois d'un complexe linguistique et politique en même temps qu'économique.

C'est donc à ce problème à triple aspect que le gouvernement devait trouver une solution s'il voulait survivre.

Le premier ministre Gaston Eyskens croit avoir visé juste en soumettant à la Chambre un projet de loi qui reconnaîtra à chacun des deux groupes linguistiques une large autonomie pour les affaires culturelles et un droit de regard sur un certain nombre de questions économiques.

L'état unitaire est dépassé

"L'Etat unitaire tel qu'il existe depuis 1830 est dépassé par les événements", a déclaré le premier ministre. L'idée d'une Belgique plus ou moins fédérale fait son chemin.

C'est dans cet esprit qu'il propose une solution aux éternels conflits flamands-wallons: L'Etat unitaire est dépassé, l'autonomie réelle des communautés doit être assurée dans le domaine culturel et la modernisation des institutions devra contribuer à rendre l'action de l'Etat plus efficace.

Les deux grandes communautés flamande et francophone seront représentées paritairement au gouvernement et la parité sera également assurée, dans un délai de six ans, au collège exécutif de l'agglomération bruxelloise.

"Jamais encore, a déclaré M. Eyskens devant le Parlement en présentant son projet de loi, un effort aussi important n'a été tenté pour remodeler nos institutions fondamentales avec la volonté d'offrir à chaque Belge, à chaque communauté, à chaque région, les meilleures possibilités d'épanouissement au sein du pays et de cette communauté plus large que constitue l'Europe".

L'adoption de ce projet demande un amendement à la constitution, modification qui ne peut se faire qu'avec l'appui de la majorité des deux tiers. Ce vote ne pourra être acquis qu'avec l'appui d'une partie de l'opposition. Il semble que le parti pour la liberté et le progrès, troisième parti national, soucieux lui aussi de résoudre la crise linguistique, appuiera les deux partis de la coalition gouvernementale, le parti socialiste et le parti catholique.

"N'y aurait-il plus de Belges en Belgique, mais seulement des Wallons, des Flamands et (espèce à part) des Bruxellois? Autrement dit, la Belgique est-elle morte?", vient d'écrire Etienne-Charles Dayez, directeur de l'information à la radio-télévision belge.

Bruxelles, capitale de la Belgique? Oui, mais aussi déjà capitale de l'Europe. C'est dans cet ensemble européen, plus vaste, mais à condition d'avoir résolu leurs problèmes, que Wallons et Flamands pourront le mieux assurer leur coexistence.



(Téléphoto PC)

NOUVEAU PRESIDENT — M. Leonard Woodcock, au centre, nouvellement élu à la présidence du Syndicat des travailleurs unis de l'Amérique, en remplacement de feu Walter Reuther, a donné sa première conférence de presse, vendredi. A gauche, M. Douglas Fraser, vice-président du syndicat et M. Emil Mazey, à droite, secrétaire-trésorier.

Dans l'épave de la sonde Surveyor-3

Un micro-organisme a vécu pendant plus de deux ans et demi sur la Lune

HOUSTON, Texas (AFP)—Un micro-organisme a vécu pendant plus de deux ans et demi sur la Lune dans l'épave de la sonde Surveyor-3, a fait savoir vendredi soir la NASA à Houston.

Il a résisté pendant tout ce temps-là à des écarts de température entre 243 et moins 250 degrés.

L'agence spatiale a précisé qu'il s'agit d'une sorte de streptocoque, généralement anodin pour l'organisme humain.

On a trouvé l'hiver dernier ce micro-organisme dans la caméra de télévision rapportée en novembre dernier de la Lune par l'équipage d'Apollo-12 qui s'était posé sur l'Océan des Tempêtes à proximité du Surveyor-3. Charles Conrad et Alan Bean s'étaient dirigés jusqu'à cette plate-forme sélène dont ils avaient démantelé l'appareil photographique.

Une équipe de microbiologues dirigés par le Dr Frederick Mitchell, du laboratoire de réception lunaire du centre spatial, a affirmé que sans aucun doute le microbe en question se trouvait accidentellement sur la camera quand le SURV a été lancé du Cap Kennedy en avril 1967.

La meilleure explication, a précisé le Dr Mitchell, consiste à dire qu'il s'agit d'un organisme survivant déposé avant le lancement, et non pas lors du retour d'Apollo-12 vers la terre.

On a trouvé le streptocoque en question dans l'isolant plastique de l'un des circuits électriques de la camera de télévision. Les savants du LRL (Lunar Reception Laboratory) pensent que ce micro-organisme a dû être déposé accidentellement à cet endroit quand la caméra fut retirée momentanément de la sonde lunaire, placée dans un milieu rigoureusement stérile, pour subir une mise au point.

"Les premiers signes de vie (du streptocoque à son retour de la Lune) ont été observés après quatre jours d'incubation à l'intérieur d'un tube, a dit encore le Dr Mitchell. Le jour suivant, des marques de croissance étaient apparues dans le tube".

Les savants de Houston pensent enfin que la survivance du streptocoque du Surveyor illustre de façon frappante les responsabilités du monde scientifique quant aux possibilités de contamination d'une planète à l'aide de microbes qui pourraient échapper à la stérilisation à laquelle sont soumis les véhicules d'exploration du cosmos.

Jacques L'Heureux et associés
Comptables agréés
Jacques L'Heureux, C.A. — Joseph-H. Cloutier, C.A.
97, ave Beechwood — OTTAWA
746-8111 — 746-8112

Vous connaîtrez le parfait confort à longueur d'année grâce à la climatisation "quatre-saisons" de GM.

GM

Elle coûte moins cher que vous ne le croyez, la Oldsmobile!

Nos enquêtes nous ont appris que beaucoup de gens *croient* que l'Oldsmobile n'est pas à leur portée. Ils *croient* que cette voiture coûte plus cher qu'elle ne coûte en réalité. Résultat? Ils achètent une voiture ordinaire et finalement, obtiennent bien moins pour leur argent.
C'est bien dommage, car le prix de nombreux modèles Oldsmobile tombe dans la catégorie dite de prix modique, et tous sont dotés des qualités qui sont de tradition chez Oldsmobile: perfection mécanique, brillantes performances, confort exceptionnel, qualité impeccable.
Aussi, si vous vous proposez de payer une voiture au prix d'une Oldsmobile...achetez une Oldsmobile. Passez chez le concessionnaire Oldsmobile cette semaine, il vous prouvera que l'Oldsmobile est à votre portée, beaucoup plus que vous ne le croyez.



La Cutlass S: L'Oldsmobile de sport—un des neuf modèles Oldsmobile dont le prix est aussi bas que celui de nombreuses voitures de marques courantes. La Cutlass est d'une valeur incomparable avec cet équipement standard: ☐ V8 Rocket à essence ordinaire ☐ Tapis boucle en nylon ☐ Sièges rembourrés de mousse ☐ Volant de luxe ☐ Membrures de sécurité dans les portes ☐ Essuie-glaces escamotables—Antenne radio dissimulée.

L'Oldsmobile 4-4-2: voiture pilote d'Indianapolis 1970
Evadez-vous de l'ordinaire...en
OLDSMOBILE
VOYEZ LE CONCESSIONNAIRE OLDSMOBILE

CONCESSIONNAIRES AUTORISES CUTLASS DANS OTTAWA-HULL

WILLIAMS CHEV.-OLDS. LTD. — 72, rue Leduc, HULL, Qué. — 777-2731
BELISLE AUTOMOBILES 69 LTEE — 444, ch. de Montréal, OTTAWA, Ont. — 749-5941
MYERS MOTORS CO. LTD. — ELGIN et CATHERINE — 233-8411 — 233-5653

M. CAPLAN
Limited

REMISAGE DE FOURRURES

Le plus ancien magasin spécialité-fourrure à propriété privée d'Ottawa



Depuis des générations les familles d'Ottawa nous ont confié leurs fourrures pour qu'on leur donne le précieux soin dont elles ont besoin . . . cela va de soi puisque la plupart des fourrures de haut ton à Ottawa viennent de chez M. Caplan.

LA OU TOUTE FOURRURE ENTREPOSEE REÇOIT LE PLUS COMPLET TRAITEMENT DE BEAUTE AU PLUS BAS PRIX QUI SOIT!

- ASSURANCE COMPLETE DE 12 MOIS
- CUEILLETTE GRATUITE PAR MESSAGER CAUTIONNE
- LIVRAISON GRATUITE
- ESTIMATIONS GRATUITES en vue de réparations et remodelage

Composez 232-1596

Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 h.

178 MAIL de la RUE SPARKS

237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT

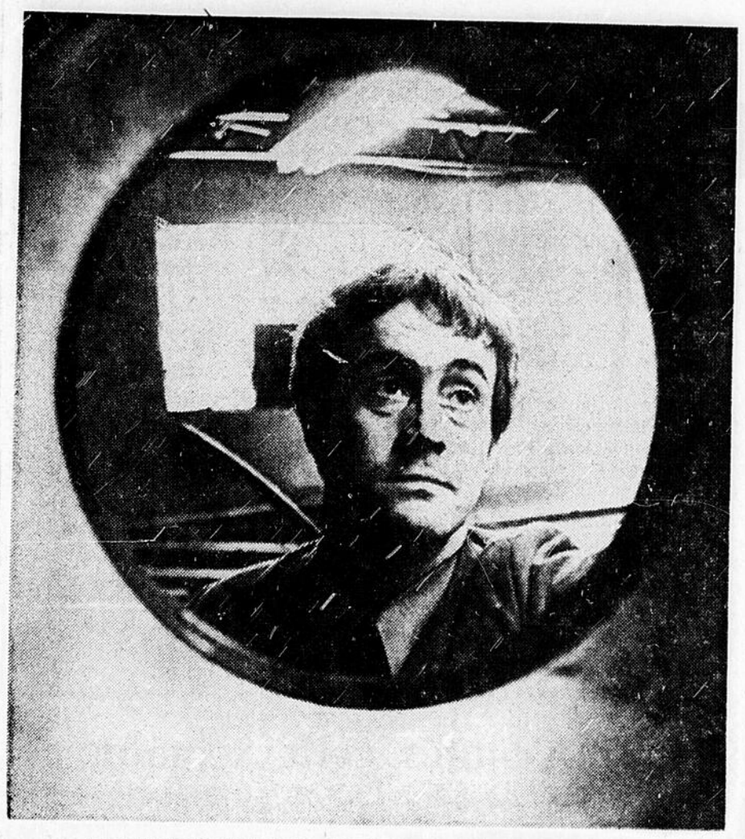
Initiative de M. Albert Trépanier

Habitacle sous-marin au lac Blue Sea

L'irréalisable est accompli

Un projet audacieux qui semblait irréalisable voilà quelques mois est maintenant une chose accomplie.

Le deuxième habitacle sous-marin à être construit au Canada et le premier du genre au Québec sera mis à l'eau le 21 juin prochain à une soixantaine de milles de Hull, dans les eaux du lac Blue Sea. Le seul autre habitacle au Canada, "Sublimnos", conçu et réalisé par le Dr Joseph MacInnis, de Toronto, repose depuis près d'un an sur le fond de la baie Georgienne, dans le lac Huron en Ontario.



ALBERT TREPANIER, L'INSTIGATEUR DU PROJET "L'ESPRIT DU QUEBEC".

L'idée de ce deuxième habitacle sous-marin est d'un plongeur professionnel de la région, M. Albert Trépanier. Ce dernier, après avoir plongé au large de Tobermory, dans la baie Georgienne en septembre dernier, avec une équipe de plongeurs des Entreprises sous-marines de Hull a conçu le projet d'une cloche de plongée semblable à celle du Dr MacInnis, avec les moyens limités dont il disposait, ici même à Hull. Avec l'aide de quelques membres du Club des plongeurs de Hull, Albert Trépanier s'est mis à la tâche.

Comme il le dit lui-même, de 1960 à 1965, "J'ai crevé de faim!" Il a alors fait un peu tous les métiers avant de recommencer à plonger. Il a travaillé successivement comme mouleur de prothèses dentaires, manoeuvre, laitier, gérant de poste d'essence, recherchiste en biologie à l'Université d'Ottawa, réparateur de bateaux, camionneur, laveur de voitures... et il a aussi été chômeur! "Il n'y a rien que je n'ai pas essayé, dit-il, mais j'étais heureux!"

Un sous-marin dans le salon

Albert Trépanier est un "malade" de la plongée. Son expérience de plongée, il l'a acquise avec d'autres plongeurs, à travailler sous l'eau pour des compagnies de construction et pour l'Hydro-Québec. En 1966, pour le simple plaisir de la chose, il a construit dans son salon un sous-marin de poche. La coque, il l'avait dénichée je ne sais où: elle avait été autrefois un réservoir d'aile d'avion larguable.

Le défi de l'impossible

"Je me suis dit que si le Dr MacInnis pouvait réaliser un tel projet, Trépanier pouvait le faire aussi, et c'est comme ça que cela a commencé" me confie Albert Trépanier. Natif d'Ottawa, ce gaillard de souche irlandaise n'en est pas à ses premières armes dans le domaine de la plongée et de l'exploration sous-marine. Alors qu'il n'avait que seize ans et qu'il fréquentait l'école technique de la rue Albert, le jeune Trépanier s'intéressait à la plongée. Il apprenait alors la soudure et le métier de machiniste.

Quant à l'habitacle sous-marin, Trépanier l'a construit encore pour relever un défi: celui de l'impossible: "Tu dirais que c'est impossible, mais j'aime ça l'impossible; je veux montrer au monde que ça ne prend rien, pas même une subvention, juste des idées et du coeur au ventre, pour faire quelque chose comme ça!" Et il me jure qu'il vendra sa chemise s'il le faut, pour que l'habitacle baptisé "L'Esprit du Québec" soit mis à l'eau en juin 1970.

Texte :
André GUIBORD,
du DROIT

La cloche de plongée des Entreprises sous-marines de Hull sera aussi efficace que l'est actuellement l'habitacle "Sublimnos" du Dr MacInnis et elle aura coûté le tiers de "Sublimnos". La structure de base est sensiblement la même et elle sera située avantageusement pour les quelques 8,000 plongeurs de la région Ottawa-Hull, à quelques milles de Hull.

La recherche scientifique

L'habitacle sous-marin servira des fins multiples, notamment, il permettra aux biologistes du service de la faune du Québec d'étudier au sec et à la lumière le milieu sous-marin et la faune sous-marine pendant des périodes prolongées au contact direct du monde subaquatique. Sans compter que cet habitacle ne manquera pas d'attirer à l'année longue le tourisme, dans cette région du comté de Gatineau où il sera immergé.

L'immersion de cet habitacle est la première étape d'un projet qui pourrait voir plusieurs autres habitacles du même genre dans d'autres lacs du Québec dans un avenir prochain. Les plongeurs de la section professionnelle des Entreprises sous-marines de Hull travaillent déjà depuis quelques mois à la construction de cet habitacle étanche. "L'Esprit du Québec" demeurera au fond du lac Blue Sea pour une période de deux ans afin de permettre une étude prolongée de la faune sous-marine faite par les biologistes du Service de la faune, sous la direction de M. Clément Veilleux.

Ces études porteront surtout sur la reproduction des espèces sportives (la truite grise), sur la situation des frayères, sur l'efficacité relative des différentes structures d'abris, sur le comportement des alevins... Le plus grand défi de toute l'entreprise est sans doute une tentative de reconstituer le milieu naturel d'une frayère avec des éléments artificiels en vue d'assurer la protection des oeufs au temps de la fraie. La réussite de ce projet marquera un pas en avant vers la préservation des espèces sportives et elle apportera une assistance précieuse aux entreprises sportives qui s'intéressent à l'ensemencement des lacs.

Une structure de quatre tonnes

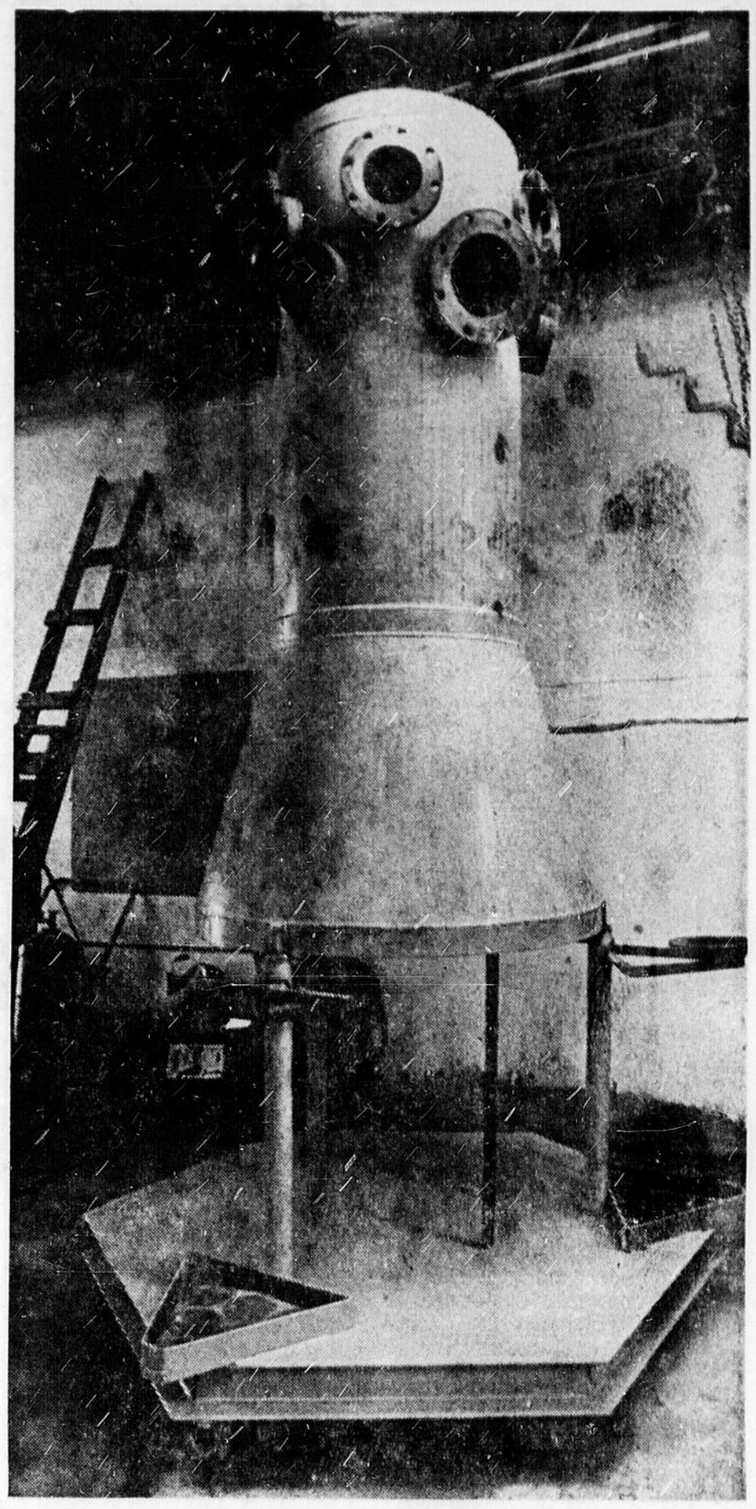
L'habitacle est un cylindre d'acier qui repose sur trois pattes d'acier qui forment la base. La structure est lourde de plus de quatre tonnes et haute de 13 pieds et demi. Elle mesure 33 pouces de diamètre et elle pourra accommoder confortablement une personne à l'intérieur. L'habitacle sera déposé sur le fond du lac dans quelque 40 pieds d'eau. L'air sera fourni à la cloche par un réseau de 18 cylindres d'air comprimé reliés par groupes de six à la base de chacune des pattes. L'appareil d'observation sous-marine, ressemblant à une capsule spatiale ou à une tourelle est percé de 12 hublots qui assurent une visibilité de 360 degrés autour de l'habitacle. Il ne sera relié d'aucune façon avec la surface du lac afin de ne pas nuire à la navigation.

Un attrait touristique

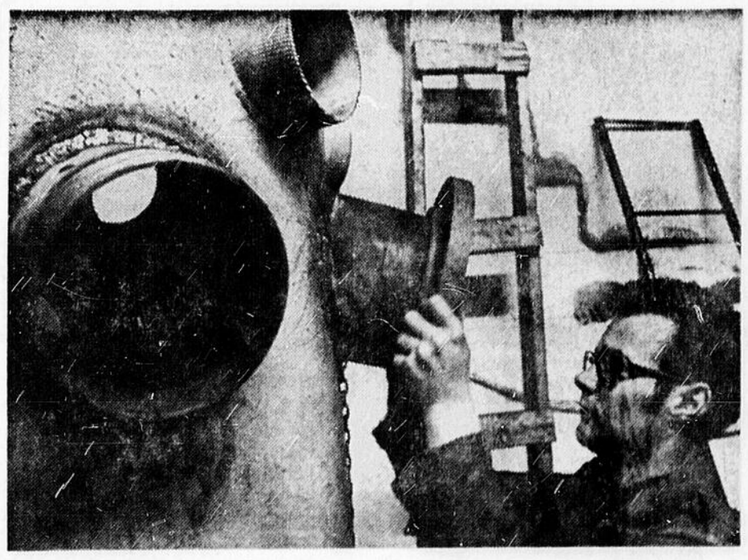
Les plongeurs qui descendront dans l'habitacle pour y faire des observations pourront séjourner pendant plus de 12 heures sans remonter en surface avec les réserves d'air sous-marines. Enfin, les cylindres d'air comprimé qui entourent la tourelle pourront être remplis à partir de la surface grâce à un compresseur installé sur le chaland de service.

Photos :
André AUDET
et Mike KERR,
du Studio Impact

Le ministère québecois des Richesses naturelles a autorisé les Entreprises sous-marines de Hull à déposer l'habitacle sur le fond du lac Blue Sea et cette opération doit avoir lieu vers la mi-juin. Les plongeurs qui voudront visiter la tourelle d'observation et y faire des séjours d'observation n'auront qu'à formuler une demande par écrit à M. Trépanier pour obtenir cette permission. Enfin, le grand public pourra voir l'habitacle "L'Esprit du Québec" qui sera installé à l'exposition de Hull lors du Salon du commerce cette semaine. L'habitacle est en montre dans le kiosque de la brasserie Molson sous la grande tente montée à côté de l'aréna.



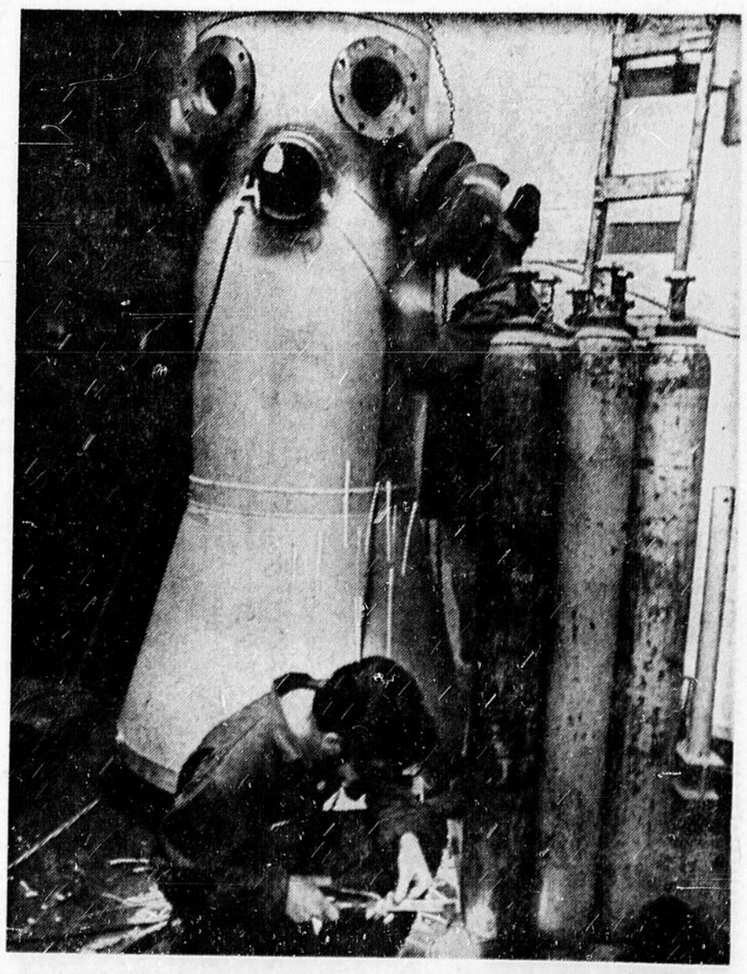
"L'ESPRIT DU QUEBEC" EN CONSTRUCTION



ROBERT BONNEVILLE, OUVRIER DE LA PREMIERE HEURE, AJUSTE UN HUBLOT.



LES HUBLOTS SONT FERMES HERMETIQUEMENT AVEC LES PLAQUES DE PLEXIGLAS*



LES SOUDEURS ALPHONSE MILITELLO ET ROBERT BONNEVILLE, MEMBRES DU CLUB, METTENT LA DERNIERE MAIN A LA CONSTRUCTION DE L'HABITACLE.



Mme Thérèse Freedman
. . . orchestre rythmique



M. Horace Tessier
. . . violon



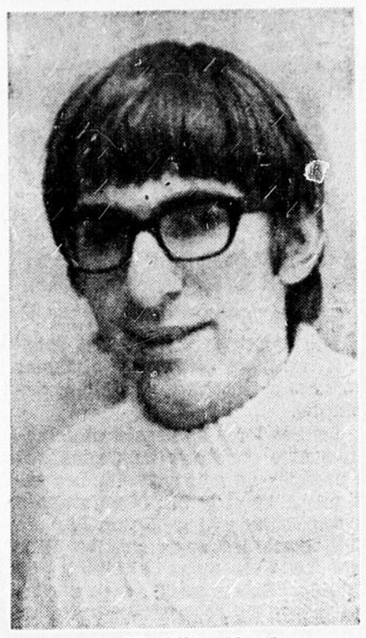
Mme B. Groleau
. . . danse à claquettes



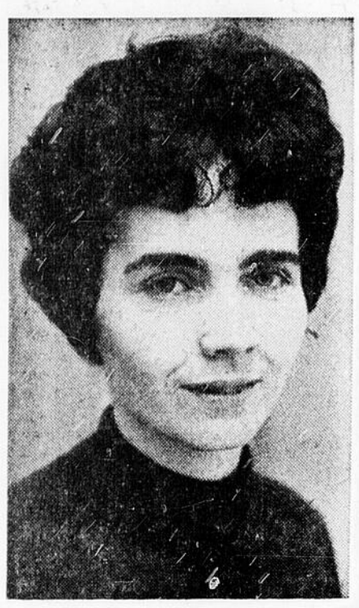
M. Ken Davidson
. . . guitare



Mme Gaby Déziel-Huppé
. . . art dramatique



M. Gilles Naud
. . . guitare



Mme Constance Campbell
. . . ballet



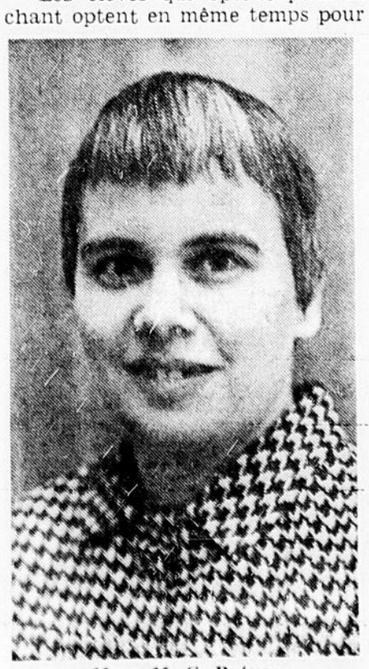
M. William Tino
. . . orgue



Mme Georgette Fanucci
. . . chant



M. Victor Tolmatschow
. . . accordéon



Mme M. C. Pytura
. . . piano



M. Robert A. Simpson
. . . tambour



Mme Olga Kelman
. . . dessin

Professeurs émérites

Progrès constant du Studio des jeunes de Vanier

Concert annuel le 30 mai

Le Studio des jeunes, à Vanier, qui termine cette année sa 6e année d'existence, a connu un progrès incroyable, une véritable explosion culturelle, depuis sa fondation en 1964. D'une simple classe de quelques élèves qu'il était à ses débuts, le Studio peut aujourd'hui se vanter — et ce, à juste titre — de donner des cours à plus de 500 élèves, dont les âges varient de 4 à 18 ans.

La variété des cours offerts, allant du ballet à l'orchestre rythmique, en passant par l'accordéon, la flûte, l'art dramatique et nombre d'autres laisse un choix vaste à chaque élève.

Ces dernières semaines, c'est dans une atmosphère d'excitation et d'activité intense qu'élèves et professeurs travaillaient à mettre au point les différents numéros qui feront partie du prochain concert de fin d'année.

Ce concert, qui aura lieu le 30 mai, à 8h du soir à l'école secondaire André-Laurendeau, promet d'être un aussi grand succès que par les années passées. Son excellence sera due en partie au dévouement des 13 professeurs qui cette année ont mis leurs talents exceptionnels à la disposition des élèves.

Le Studio dispose de deux professeurs de ballet, **Mme Constance Cambell** et **Mme V. R. Jurek**. Après avoir passé avec succès ses examens à l'Académie royale de danse, Mme Campbell s'est jointe au Ballet Impérial du Canada pour ensuite se perfectionner dans l'enseignement de la danse. Ses débuts sur la scène remontent à 1947; elle a dansé dans nombre de festivals de ballet canadien, ainsi que dans plusieurs comédies musicales. En plus d'enseigner au Studio, Mme Campbell enseigne également au Centre communautaire juif.

Mme Jurek, de son côté, a débuté sa carrière dans une école réputée d'Allemagne, et a continué de se perfectionner en Angleterre et au Canada, ajoutant à l'art subtil du ballet celui de la culture physique.

Professeur d'art dramatique, **Mme Gaby Déziel-Huppé** a étudié au conservatoire La Salle de Montréal; elle a fait partie des Apprentis Sorciers, joué avec le Pont Neuf. Auteur des "Outardes", elle a gagné de nombreux prix, outre le plus récent, le prix Malborough, pour la meilleure pièce canadienne de l'année.

Les élèves qui optent pour le chant optent en même temps pour un professeur qui est des plus qualifié. En effet, **Mme Georgette Fanucci** a étudié la musique pendant 15 ans à l'école des Beaux-Arts d'Alger. Elle enseigne présentement le chant et le solfège dans les écoles séparées, en plus de donner des leçons particulières.

Les futurs accordéonistes bénéficient des conseils de **M. Victor Tolmatschow**, présentement directeur des professeurs au Conservatoire de musique du Canada, à Ottawa. Et ses conseils sûrement sont pertinents, puisque M. Tolmatschow est dans l'enseignement depuis l'âge de 14 ans, alors qu'il a accepté le poste de professeur adjoint au Conservatoire de musique de London, en Ontario. Depuis qu'il a 20 ans, il s'est consacré entièrement à l'enseignement de la musique, tout en continuant ses études en accordéon. Il est reconnu comme l'un des plus brillants directeurs de fanfare.

par Nicole McKINNON
du DROIT

Photos :
Studio IMPACT

La danse à claquettes est l'affaire de **Mme B. Groleau** depuis sa plus tendre enfance, puisque c'est à l'âge de 6 ans qu'elle débuta ses études de danse à l'académie de Madame Walkers, en Angleterre. Avant de se perfectionner dans l'étude de la danse à claquettes, elle a dansé dans de nombreuses comédies musicales, a gagné deux médailles d'or lors de concours en Angleterre; elle a fait maintes tournées, et a figuré dans plusieurs pantomimes. Elle a dirigé pendant de nombreuses années sa propre école de danse.

Pour ce qui est des amateurs de guitare, ils ont la chance de profiter des talents d'un des meilleurs guitaristes de la région en la personne de **Ken Davidson**. Gradué du Trinity College of Music de Londres, il fait l'enseignement de la guitare depuis 25 ans. Depuis 6 ans, lui et son fils dirigent le studio qu'ils ont fondé à Ottawa. Les auditeurs de Radio-Canada l'ont entendu à maintes reprises sur les ondes de la radio.

M. Gilles Naud, donne aussi des cours de guitare, depuis 4 ans. Il complète présentement son baccalauréat en musique à l'université Carleton, tout en donnant des cours à quelques-uns de ses confrères.

M. Horace Tessier, professeur de violon, n'en est pas à ses premières armes dans le domaine, puisqu'il a déjà fait partie d'orchestres symphoniques. Il en est à sa 4e année au Studio des jeunes.

Etre qualifiée pour **Mme Pytura** signifie posséder un degré supérieure en piano de l'Institut de Paris (université Laval) et un diplôme de l'Université de Toronto. Elle fait de l'enseignement privé depuis 10 ans, et de l'enseignement de groupe depuis 5 ans.

Mme Olga Kelman, professeur de dessin, a à son crédit plusieurs expositions à Paris et dans plusieurs villes du Canada. Elle aime particulièrement travailler avec les enfants et les succès remarquables obtenus témoignent de l'excellence des méthodes employées. On pourra apprécier le talent créateur de ces jeunes peintres le soir du 30 mai, car leurs oeuvres feront partie du décor de la scène.

Les enfants qui choisissent l'orchestre rythmique ont un professeur tout désigné pour leur enseigner les subtilités de la musique rythmique. Il s'agit de **Mme Thérèse Freedman**, qui, en plus d'avoir fait des études de piano avancées, dirige depuis 10 ans un jardin d'enfants. Etant donné que ses élèves ont de 3 à 7 ans, son expérience dans ces deux domaines l'a bien préparée à ce travail.

Deux options n'ont pas été mentionnées; la flûte à bec, enseignée par **Mlle Diane Dubuc**, et le tambour, que **M. Robert Simpson**, membre de la GRC, a pris à charge. Inutile de dire que tous deux ont une longue expérience derrière eux.

Un des professeurs de la compagnie Bingley Organ d'Ottawa offre ses services au Studio. **M. William Tino** est donc très qualifié: il a obtenu son certificat d'enseignement du Thomas Organ School, école d'orgue célèbre aux Etats-Unis. Il est de plus reconnu comme professeur par la Ligue internationale de musique.

Le Studio est présentement dirigé par **Mme Yvette Bigras**, qui en est aussi la fondatrice. Les membres de son bureau de direction la secondent efficacement dans son travail; il s'agit de Mmes Gisèle Henri, Berthe Sauvé, Thérèse Chénier, Georgette Poirier, Jeannette Copping, Denise Moxon, Lucille Champagne, Yvette Tréau de Coeli; messieurs Emmanuel Renaud, Maurice Desrosiers et J.-P. Filion.

Tout le monde est invité au concert de fin d'année le 30 mai à l'école secondaire André-Laurendeau, angle Olmstead et McArthur; Il sera sous la présidence d'honneur de M. Jules Léger, sous-secrétaire d'Etat, et de Mme Léger.



Mme V. R. Jurek
. . . ballet

Nouveautés cette semaine

par Claire Jacques, de la Librairie Dussault

1 — Une nouvelle série pour vous, mademoiselle: "Mademoiselle Age Tendre", qui vous entrainera dans une série d'aventures qui sûrement sauront vous plaire. Voici quelques titres de livres maintenant disponibles:
Ces diables d'anges, Viva Patricia, Sophie s'affole, etc . . .

2 — Une nouveauté dans la collection bien connue de "Brigitte", *Les jeunes et leurs réactions*. Cette collection est publiée par Gauthier-Dangereau.

3 — *Le monde merveilleux du timbre-poste*, par Jacqueline Caurat, aux éditions Gauthier-Dangereau.
Si s'est un domaine qui vous fascine, voilà enfin un livre tout plein de renseignements qui vous aidera à découvrir le monde merveilleux de la philatélie.

4 — *La nuit des cavernes*, par Norbert Casteret, aux éditions Nathan.. "Ecrit sous la terre à la lueur d'une lanterne, ce livre vous fera pénétrer dans un monde étrange, où s'abolissent le temps et l'histoire. L'auteur a su créer une atmosphère captivante à mi-chemin du réel et du fantastique, où se mêlent l'imaginaire et l'expérience vécue".

5 — Pour garçons et filles, une série captivante, "contes et légendes", dans laquelle on raconte les récits et les histoires tirés du folklore de tous les pays du monde. Tous ces récits pleins d'humour et de poésie vous donneront une image vivante et complète des pays dont vous voudrez apprendre les légendes.

6 — *L'amour à 18 ans*, par Jean Dierkens, aux éditions universitaires. "Refusant le conformisme comme l'outrance, le livre vise à donner aux jeunes une compréhension profonde de leur corps et de son organisation plus spécifiquement sexuelle".

Interprovincial Musique

Les Studios interprovincial musique présentent cette année une innovation au Salon du commerce de Hull avec leur tente "EXPOTHEQUE '70", tente à l'usage des jeunes et moins jeunes. Plusieurs groupes musicaux participeront à cette compétition, tels que les Stone Free, Spirit, West Coast Avenue, 100% Pure, Ulysses, Toast, Jagg 5, Appolo, Gifth, Poetry Pocket Book, Togetherness, Control, Loving Sounds.

Cette compétition aura lieu durant les six jours consécutifs que durera le Salon du commerce, soit du 22 au 31 mai inclusivement. Deux groupes, "Young Federations" et les "Salsburg Connection" donneront des spectacles réguliers, ainsi que Paulette Leblanc et ses musiciens, les chanteurs fantaisistes Bob et Pete Champoux, et d'autres artistes de la radio et de la télévision. Ce kiosque promet de vous divertir.

Le Bistro - 212

Dimanche soir prochain, au Bistro du 212, rue Murray, il y aura danse continuelle avec l'orchestre invité, les "September Dawn", et la discothèque du Bistro. Les portes ouvriront à 8 h, et le prix d'entrée sera de $1. Tous les jeunes de 16 ans et plus seront admis. La tenue de ville est nécessaire.

Café le Hibou

Samedi et dimanche soir, de 9 h à minuit, le Hibou présentera les "Good News", duo de guitare et violon. Les "Whiskie Owls" joueron minuit à 4 h du matin. Le prix d'entrée est de $1.75 pour les mbres, et de $2 pour ceux qui ne sont pas membres.

La Lanterne

Samedi soir, de 20h 30 à 23h 30, la Lanterne invite tous les jeunes de 16 ans et plus à une soirée dansante au soubassement Sacré-Coeur, angle Laurier et Cumberland. L'orchestre invité : Sweet River Street Band. Prix d'entrée : $1.50.

Butte à Mathieu

Le samedi 23 mai, Jean-Guy Moreau donnera 2 spectacles, à la Butte, à 9 h et à 11 h. Samedi prochain, 30 mai, les invités seront les Jérolas.

LE SIXIÈME JOUR — LE DROIT

Les Communications sociales et l'Église

Mémoire de l'Office des communications sociales à la Commission d'étude sur la participation des laïcs à la mission de l'Eglise et sur l'avenir de l'action catholique

PRECISIONS SEMANTIQUES

EGLISE. Dans ce mémoire, le terme Eglise signifie le Peuple de Dieu ou la communauté de deux qui regardent avec foi Jésus comme l'auteur du salut, le principe d'unité et de paix (Lumen Gentium. No 9, 18). A moins d'indication contraire, cette signification est restreinte au milieu géographique et sociologique du Canada d'expression française.

HIERARCHIE. Nous comprenons, par ce terme, l'ensemble des divers ministères établis dans l'Eglise. Au besoin, ces ministères sont spécifiés: évêques, prêtres ou pasteurs.

LAICS. Selon le décret Lumen Gentium (No 31), nous entendons par laïcs tous les fideles qui ne sont pas engagés dans un ordre sacré ou dans un état religieux reconnu par l'Eglise.

MOYENS DE COMMUNICATION SOCIALE (M.C.S.). Cette expression comprend les moyens de communication de masse (mass média) que sont l'imprimé, le cinéma, la radio, la télévision et le disque considérés soit sous leur aspect d'instruments techniques, soit comme phénomènes socioculturels.

OFFICE DES COMMUNICATIONS SOCIALES (O.C.S.). Il s'agit d'un organisme national, rattaché à la Conférence Catholique Canadienne. En collaboration avec des offices diocésains correspondants, il s'occupe de la pastorale des M.C.S. dans l'Eglise canadienne d'expression française. Il existe, à Toronto, un office de même nature pour le Canada d'expression anglaise. Le décret conciliaire Inter Mirifica (No 21) insiste fortement pour que de tels offices soient constitués dans chaque pays.

PLAN DU MEMOIRE

I — L'Eglise et le phénomène nouveau de la communication — Les progrès des MCS; leur influence sur les hommes et la civilisation; leurs implications pastorales; les réactions qu'ils provoquent dans le Peuple de Dieu.

II — L'Eglise et les Moyens de communication sociale — Les divers types de présence de l'Eglise au MCS; les formes de l'action pastorale; l'engagement chrétien dans la production et la consommation des MCS.

III — L'information et la vie de l'Eglise — La participation responsable dans l'Eglise; le rôle de l'opinion publique éclairée; l'information, condition d'une opinion publique éclairée; les conditions d'une information franche et libre.

IV — L'Eglise et la diffusion de la culture — La culture au sens traditionnel et selon le décret Gaudium et Spes; le rôle de l'Eglise dans la promotion de la culture; la formation du sens critique et de la conscience chrétienne.

V — L'avenir de l'Action catholique dans un monde de communication de masse — Le tableau de l'apostolat laïc organisé au Canada français; les raisons d'un renouvellement; les conditions du renouvellement de l'AC générale et spécialisée en fonction de l'omniprésence des MCS dans le monde.

L'EGLISE ET LE PHENOMENE NOUVEAU DE LA COMMUNICATION DE MASSE

1. "Les plus remarquables des découvertes techniques que le génie de l'homme a tirées de la création sont ces moyens capables, par nature, d'atteindre les foules et la société tout entière et d'agir sur elles: tels sont la presse, le cinéma, la radio, la télévision qui méritent donc le nom de Moyens de communication sociale" (1). Cette affirmation liminaire du décret conciliaire Inter Mirifica laisse entrevoir la puissante contribution des MCS à l'avènement d'une civilisation nouvelle, la civilisation de l'image, qui est en train de succéder à celle de l'imprimé. Elle nous laisse aussi deviner le rôle de premier plan que les MCS ont joué dans cette révolution qui fait des biens culturels, non plus le privilège d'une élite, mais des objets de commerce, c'est-à-dire fabriqués et distribués pour une consommation massive.

2. Les MCS sont également responsables du fait nouveau de la communication de masse. En 1865, la nouvelle de l'assassinat du président Lincoln avait mis des semaines à parvenir en Europe. Un siècle plus tard, le monde entier apprenait en même temps que le peuple américain la mort violente du président Kennedy et l'on a estimé à 300 millions les téléspectateurs qui ont assisté à ses funérailles (2). Il y a un mois, à peine, l'humanité tout entière pouvait, grâce à l'information universelle et instantanée, partager les mêmes angoisses et les mêmes espoirs en suivant minute par minute, le retour tragique des astronautes de la cabine spatiale Apollo-XIII.

3. Les MCS ont envahi notre vie. On a calculé que chaque jour, de par le monde, 130 millions d'appareils de télévision et 400 millions d'appareils de radio sont utilisés à un moment ou l'autre de la journée. Les Canadiens, qui sont couverts à 92 p. cent par la télévision et à 98 p. cent par la radio, passent en moyenne 4 heures par jour devant leur appareil de télévision et écoutent la radio à raison de 25 à 41 heures par semaine.

De plus, si l'on tient compte du fait que la lecture des journaux et des périodiques occupe une moyenne de quelque trente minutes quotidiennes par canadien, que le nombre des entrées dans les salles de cinéma du Québec se chiffre autour de 25 millions par année (3) et que déjà, en 1965, les Québecois avaient dépensé 13 millions de dollars pour l'achat de disques (4), on se fera une certaine idée de la place qu'occupent les Moyens de communication sociale dans la vie des gens.

4. Les MCS ont donc incontestablement favorisé la formation de nouveaux types de relations entre les hommes, quand ce n'eût été que de les rapprocher les uns des autres en rendant possible l'interpénétration des cultures, des religions, des coutumes, etc. Par ailleurs, en diffusant l'information à doses massives, les MCS permettent l'expression d'opinions variées voire contradictoires; ils invitent les gens à se poser des questions que l'on ne se posait pas jadis, à contester une autorité hier encore intangible . . .

5. Pour qui examine ces phénomènes dans une optique de préoccupations pastorales, les moyens de communication sociale apparaissent, d'une part, comme des instruments possibles d'édification et de renforcement de la charité et de la fraternité entre les hommes, comme des moyens capables de préparer éventuellement les citoyens et les membres du peuple de Dieu à une participation responsable à la vie collective ou communautaire. D'autre part, puisque la fonction récréative occupe une place importante dans la programmation de la radio et de la télévision, dans la réalisation des films, dans l'enregistrement des disques et des bandes sonores de même que dans la partie rédactionnelle des journaux et des périodiques, il ne fait pas de doute que les MCS ont créé cet "entertainment environment" dans lequel baigne, pour ainsi dire, l'homme contemporain qui jouit à la fois d'une longévité plus grande et de loisirs plus nombreux que ses ancêtres. On admettra volontiers que ce phénomène contribue à remettre en question la vie de la foi. Quant à jauger son degré d'influence dans la baisse de la pratique religieuse que l'on peut actuellement constater, il faudrait pouvoir évaluer, ce qui n'est pas facile, l'influence de plusieurs autres facteurs d'ordre sociologique, économique, psycho-sociologique comme l'industrialisation, l'urbanisation, l'automation, l'emprise croissante de la vie collective, la hausse du niveau de vie, etc.

6. Quelle est l'attitude des pasteurs, dans ce monde de l'audio-visuel? Le renouveau de la catéchèse scolaire, la formation d'offices des communications sociales tant national que diocésains, la réalisation de la messe à la télévision, des études et des réalisations intéressantes dans le domaine de l'audio-visuel, un effort de rajeunissement qui se remarque ici ou là sont des preuves et des témoignages d'une volonté d'adaptation. Cependant, dans l'ensemble, la transmission du message évangélique nous paraît être demeurée fondamentalement à l'ère de l'imprimé; elle ne satisfait pas aux exigences du langage de l'image et de la structure mentale nouvelle. Il reste aux théologiens et aux philosophes de vastes zones vierges à défricher et à explorer: La place des MCS dans une théologie des valeurs terrestres; les relations communication-communion dans le plan divin; les fondements théologiques de la morale chrétienne en rapport avec les MCS (l'art et la morale, les implications du droit à l'information, etc.); à partir d'une anthropologie chrétienne, intégrer le phénomène des communications sociales dans les méthodes d'action pastorale; la relation Evangile-monde contemporain; la culture de masse et l'athéisme. Et ce ne sont là que quelques-unes des voies que pourrait explorer la recherche des penseurs et des savants chrétiens dans notre monde désormais marqué par l'image et la communication.

L'EGLISE ET LES MOYENS DE COMMUNICATION SOCIALE

7. La relation Eglise-MCS présente un certain nombre de facettes dont les principales nous semblent relever soit des divers types de présence de l'Eglise aux Moyens de communication sociale, soit de l'engagement chrétien dans la production et la consommation des MCS.

8 Tout en nous gardant de porter un jugement de valeur sur ce qui se passe dans d'autres contextes géographiques, sociologiques et économiques, nous croyons que l'Eglise, au Canada français, ne doit pas ambitionner de posséder ses propres MCS. Il nous apparaît clair, en effet, que l'Eglise doit davantage chercher à faire servir au maximum les disponibilités qui lui sont spontanément et largement offertes dans presque tous les média privés ou publics. Outre le danger du ghetto, la propriété des MCS par l'Eglise marquerait une préoccupation, à notre avis dépassée, de vouloir influencer le monde par des structures plutôt que par des personnes ou des groupes. Toutefois, nous nuançons cette opinion pour les journaux et les périodiques dits catholiques (surtout pour ceux qui existent déjà) qui ont des objectifs spécifiques et une clientèle déterminée.

9. Ceci dit, la présence de l'Eglise aux MCS nous semble se présenter sous deux aspects: **Servir** et **Se servir de**. Bien que les jugeant toutes deux importantes de ces attitudes, celle du service et celle de l'utilisation, nous nous sentons portés à insister sur l'aspect servir. Se servir des MCS uniquement pour atteindre les gens (surtout quand "ça ne coûte pas cher") ou vouloir simplement les empêcher de faire du tort (moral) nous apparaît comme une solution de facilité partielle donc incomplète. Nous croyons que l'utilisation des MCS dans une politique d'action pastorale doit être soumise à la notion de service qui signifie l'acceptation et le respect des MCS, leur compréhension comme **moyens de communication** et une attitude de disponibilité, de collaboration, de dialogue franc et fraternel avec les professionnels de ces Moyens de communication.

10. En tant que ministre du culte et de la parole, le pasteur (prêtre ou évêque) est soucieux de communiquer avec les hommes dans le langage qu'ils comprennent et il s'efforce de présenter le message évangélique d'une manière et dans un style qui correspondent aux structures mentales façonnées, entre autres, par les MCS. Le pasteur s'efforce donc de comprendre les Moyens de communication sociale, d'en saisir le potentiel pastoral et d'être en mesure de s'en servir, à l'occasion, d'une façon efficace et professionnelle en quelque sorte. Mais le pasteur est aussi un animateur spirituel. A ce titre, il peut être en mesure d'éveiller, de stimuler, d'encourager le sens de leur vocation chrétienne chez les laïcs responsables des MCS. Il peut faire naître et animer, entre producteurs et consommateurs un dialogue sérieux, constructif, empreint d'esprit de charité. Il peut même, en collaboration ou non avec d'autres organismes d'éducation, travailler à la formation du sens critique et de la conscience chrétienne comme animateur de ciné-clubs, télé-clubs, disco-clubs, etc.

11. La formation du sens critique ne ressort pas directement à la mission de l'Eglise mais aux organismes de formation et d'éducation. Mais comme tout ce qui touche la personne humaine intéresse l'Eglise, surtout s'il s'agit de conditionnements qui peuvent influencer le comportement chrétien, l'Eglise ne peut rester à l'écart des efforts que tous les hommes conscients sont obligés de faire pour préserver l'avenir même de la personne plongée dans une ambiance d'emprise collective créée en grande partie par les MCS et menacée de perdre à la fois son identité et son autonomie. L'action pastorale nous paraît donc d'autant plus impliquée dans la formation du sens critique que ce dernier est la condition indispensable de la formation de la conscience, qu'il est nécessaire à l'exercice de la liberté et de la responsabilité, que son absence signifie très souvent aliénation . . . On doit donc, dans l'Eglise, favoriser et seconder tout ce qui peut éveiller le sens critique et la capacité de jugement personnel, dans toutes les formes d'éducation, afin que se constitue et s'exprime, à long terme, le feed-back de l'opinion chrétienne.

12. Le rôle du prêtre dans les MCS est donc ordinairement situé du côté de l'animation tandis que les diverses fonctions de la production sont ordinairement reparties aux laïcs. Il n'est cependant pas exclu que des prêtres ou des religieux, particulièrement doués et qualifiés, soient engagés comme animateurs d'émissions, réalisateurs, etc. Mais qu'ils soient laïcs ou prêtres, les membres du peuple de Dieu qui se considèrent professionnels des MCS devraient avoir comme premier souci de se qualifier par une haute compétence professionnelle. Le témoignage de leurs convictions et de leur vie chrétiennes ne prendra sa véritable dimension et son authentique valeur que s'il s'appuie sur une compétence et une conscience professionnelles qui auront su imposer le respect.

L'INFORMATION DANS LA VIE DE L'EGLISE

13. Le Concile Vatican II a fortement réaffirmé le caractère communautaire de l'Eglise, peuple de Dieu (5). Certes, l'Eglise est une société avec des structures fonctionnelles propres à toute société, mais du fait qu'elle est l'agrégation des croyants au mystère du Christ, elle se définit également comme une communauté construite selon la grâce capitale du Christ Sauveur. Or, il arrive qu'à la faveur du mouvement de socialisation qui se fait actuellement sentir dans le monde, la notion de vie communautaire prend une vigueur nouvelle et fait, par conséquent, apparaître avec un relief nouveau les idées de participation et de responsabilité. De même que la théologie met désormais un accent sur la vie communautaire du peuple de Dieu (6), le langage de l'Eglise fait une place de plus en plus grande à la participation (7) dont la signification est devenue, par ailleurs, la loi interne de tout groupement humain.

14. Or, selon une intuition prophétique du pape Pie XII, admirablement exprimée il y a déjà vingt ans, dans la mesure même de l'engagement et de la participation solidaire des membres au destin de la communauté, se développe parmi eux le phénomène de **l'opinion publique**, "cet écho naturel, cette résonance plus ou moins spontanée des faits et des circonstances dans l'esprit et le jugement des personnes qui se sentent responsables et étroitement liées au sort de leur communauté" (8).

(A suivre la semaine prochaine)

Références

1—Décret conciliaire **Inter Mirifica**, No. 1.
2—**Inter** (Bulletin de l'O.C.S.) Vol. II, n. 22, p. 14.
3—**Inter**, Vol. I, No. 2; Vol. II, No. 2.
4—Huguette Houle-Chabot. **Pour une Pastorale de la chanson**, Montréal, O.C.S., coll. "Cahier d'études et de recherches, No. 7, p. 3.
5—Constitution dogmatique **De Ecclesia**, No. 9.
6—Ibidem, chapitre IV.
7—Ibidem, No 33 à 37. Constitution pastorale **Gaudium et Spes** No. 31, etc.
8—S.S. Pie XII. **Message au troisième Congrès mondial de la presse catholique**, février 1950

Jésus-Christ? . . . Connais pas!

. . . Et cela jusque dans notre façon de vivre le sacrement qu'on a l'habitude de désigner sous le nom de "Pénitence", "Jesus-Christ? Connais pas". C'est du moins ce qui ressort du résultat provisoire du sondage effectué par un comité de l'Office National de Liturgie, sur le renouveau de la pastorale du sacrement de "Pénitence".

C'était à prévoir; c'est à regretter; ce sera une connaissance personnelle et communautaire **à faire!**

(Autant vous le dire tout de suite. Les mots sont un facteur très fort d'éducation. Or, ce qui est une célébration du constant et inconditionnel pardon du Seigneur est vécu comme un accueil de ce pardon — ce n'est pas facile — et présuppose la conscience et l'aveu de son état de pécheur comme personne et comme membre d'une communauté humaine. Il me semble que ce pourrait être une grâce de notre foi chrétienne de désigner ce sacrement comme celui de **"l'accueil du pardon du Seigneur"**.)

Bon, fermons la parenthèse. Mais ce n'est pas fini. Les réponses, que m'a faites M. Raymond Lemieux du Centre de Sociologie religieuse de l'Université Laval, aux questions inspirées par son exposé m'ont laissée songeuse.

. . . EN TRAIN D'EVACUER JESUS-CHRIST . . .

Une constatation: **une désaffection massive de la pratique de la Pénitence.**

A la question "Quelle est la référence faite à Jésus-Christ dans les entrevues effectuées pour le sondage? Monsieur Lemieux répond: "Il n'en est pas question".

(C'est ça: d'une façon peu cavalière, les répondants jettent le bébé avec l'eau du bain sans s'en apercevoir.)

Cette désaffection massive s'accompagne d'**un accès non moins massif** — maintenu et accru — **à l'Eucharistie.** Comment ne pas se réjouir de ce phénomène?

Mais vous voyez venir la question.

Si, pour les chrétiens, **Jésus-Christ** est "absent" d'un sacrement, ces mêmes chrétiens ne l'ignorent-ils pas aussi dans les autres sacrements, et particulièrement dans l'Eucharistie?

La question n'est pas de trop. Avons-nous conscience que Jesus-Christ est notre Eucharistie? que c'est en Son Nom que nous nous réunissons (Mat., 18, 20) et non pas uniquement au nom de la fraternité? (Les non-chrétiens le font aussi) . . . non pas uniquement au nom de l'amour? (Les non-chrétiens aiment eux aussi)

Sous prétexte de remédier à une religion désincarnée et verticale ne sommes-nous pas en train — animés des meilleures intentions — de délayer notre foi dans une sorte de religion horizontale? **Ne sommes-nous pas en train d'évacuer Jesus-Christ de notre christianisme?**

Peut-être serait-il plus juste de nous demander DANS QUELLE MESURE JESUS-CHRIST A ETE PRESENT dans notre christianisme?

IL FAUT REFAIRE "LES PRESENTATIONS"

Cette question est d'autant plus pertinente que les responsables du sondage avaient préparé leur **échantillonnage en fonction de chrétiens catholiques pratiquants.**

De ces chrétiens catholiques pratiquants, **20 pour cent étaient des prêtres,** (87 sur 450 personnes) et **33 pour cent** de ces 450 personnes **étaient des prêtres, des religieuses ou des religieux!**

Donc, un tiers des personnes interviewees — soit 167 **prêtres,** religieuses ou religieux — ne donnent pas au moins une **égale** proportion de personnes conscientes de rencontrer Jésus-Christ dans le sacrement de "Pénitence".

Il paraît que les religieuses et les religieux répondent en général comme les laïcs, et que les prêtres expriment ce qu'ils croient être les sentiments de leurs "pénitents". De leur expérience personnelle, il n'est guère question. (Serait-ce parce qu'ils ne se sentent pas concernés?)

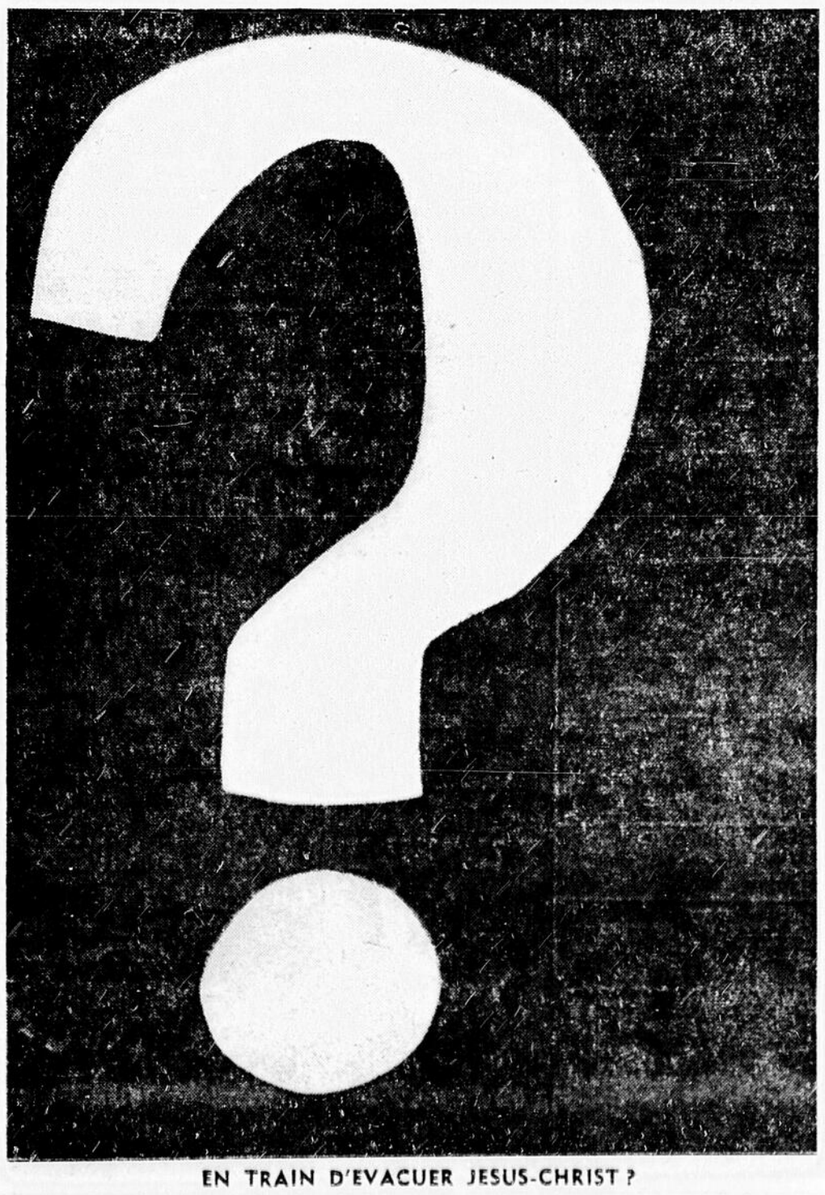
C'est à croire qu'il faut refaire "les présentations". ET QUI LES FERA SI LES GENS DE LA MAISON . . .?

Voilà! Toute cette réflexion lourde de responsabilité pastorale pour une seule question! Et il y en a beaucoup d'autres soulevées par ce sondage . . .

Ou bien les responsables du sondage sont des incompétents — ce qui ne me semble pas le cas — **ou bien** nous avons un chemin de grâce à parcourir.

UN CHEMIN DE GRACE . . .

Suzanne BLAIS, s.c.o.,
Service diocésain d'information, Hull.



EN TRAIN D'EVACUER JESUS-CHRIST?

Liste complète des voitures 1600cc à moins de $2000.

Sedan Volkswagen 1600.

Prix fondé sur le prix de détail maximum suggéré F.O.B. ports d'entrée de l'est et de l'ouest. Taxes provinciales et frais de transport non compris.

POUR VOUS MESDAMES — LE DROIT

La mariée de JUIN



(Photo PC)

VAPOREUSE ROBE d'organza à taille haute. Le corsage est recouvert d'une nuée d'appliques, des fleurs reine-marguerite qui parsèment également la large jupe. Ici le voile touche le sol. Le créateur est Piccione.





LE CHOIX DES DESSINATEURS CANADIENS — Ces deux créations ont été présentées à Toronto. A gauche une longue robe en chiffon blanc comportant sous le buste, aux poignets et à l'ourlet un treillis de perles vertes. A droite, robe à rayures de fines fleurs bleu pastel, signée Kate Greenaway. Grand chapeau à la mode de 1927 et 1928.



(Photo PC)

TOUTE LA SPLENDEUR est dans le tissu de la robe de la mariée. La traîne non détachable est à même la robe, une sorte de continuation du riche bouffant. La toilette est signée J. H. Bridals, de New York.



(Photo PC)

UNE GUIPURE SUISSE est le tissu employé pour cette robe à longues manches d'organza. Du coude au poignet, trois rangs d'appliques de dentelle et sur la main un liséré de mêmes fleurs. Ne se voient pas les deux fermoirs éclair horizontaux qui font de cette robe une toilette mini ou midi. Long voile orné de guipure et fleurs jusque sous le menton. Signée Ritchie.

Carnet du jour

Résidence du gouverneur général

Le gouverneur général et Madame Roland Michener ont reçu à dîner à leur résidence l'ambassadeur de Grèce et Mme Aristide Pilavachi.

Corps diplomatique

Le secrétaire près le haut-commissaire de l'Inde et Mme D. S. Ahluwalia offrent une réception à 18h 30, le lundi 1er juin, à leur résidence.

Conseil des femmes d'Ottawa

Mme S. L. Gertsman, présidente du Conseil des femmes d'Ottawa, annonce que Mlle Dorothy Gilham donnera un rapport de la conférence internationale des femmes tenue à Bangkok, lors du déjeuner annuel du fConseil. Celui-ci aura lieu à midi et trente, à l'issue de la réunion annuelle des représentantes des organismes affiliés au Conseil, qui débutera à 9 h 30, le lundi 25 mai au nouveau YM-YWCA, 180, rue Argyle. Le déjeuner sera suivi d'une visite de l'édifice.

Auxiliaire du village Queenswood

Les Dames auxiliaires du village Queenswood, d'Orléans, organisent une présentation de modes avec le concours des magasins Reitman's, à 20 h 30, le 25 mai, au restaurant du motel Normandie, route 17, Orléans.

Fête champêtre

Mme Robert Stanfield présidera l'ouverture officielle de la fête champêtre, offerte par les King's Daughters dans les jardins de leur immeuble de rapport. Elle aura lieu à 14 h 30, le 6 juin.

Bal de la Marine

Le vice-amiral Ralph L. Hennessy recevra les invités au bal annuel de la Marine canadienne, à 20 h 30, ce soir, au carré des officiers de la base des Forces armées canadiennes CFB, à Rockcliffe. L'hôte de la soirée dansante est le capitaine E. R. Ross, président du HMCS Bytown. Les invités d'honneur sont les contre-amiraux S. F. Paddon, J. A. Charles et R. W. Timbrell.

Conseil canadien pour les aveugles

Le Conseil canadien pour les aveugles rendra hommage à Mlle Muriel Casey, pour le travail d'enseignement qu'elle a accompli auprès des aveugles à domicile dans la région d'Ottawa, lors du congrès général annuel du Conseil qui aura lieu du 24 au 27 mai, à Windsor. La délégation de la section d'Ottawa comprendra: Mme Edward Torontow, présidente; Mme Robert Scharf, vice-présidente; Mmes Louis Moreau, Robert Hood et Donald Robillard.

Association des garderies

Mlle Olive Beattie, de la direction des garderies du jour du ministère provincial des Services sociaux et familiaux de l'Ontario, sera la conférencière à la réunion générale annuelle de l'Association des maternelles-garderies du jour d'Ottawa, qui aura lieu à 20 h, le lundi 1er juin, à la salle de l'église Unitarian.

Concert

Sous les auspices du ministère des Affaires culturelles du Québec, le Conservatoire de musique de Hull présente Mme Josephte Dufresne, pianiste, et le choeur du Conservatoire, sous la direction de M. Jean-Pierre Guindon, à 20 h, le dimanche 31 mai, à la salle des conférences du CEGEP de Hull, 281, boulevard Taché, Hull. L'entrée est libre.

Souper-conférence

Organisé par l'Association France-Canada, avec la collaboration de l'Union française d'Ottawa, l'Alliance française et l'Alliance canadienne (AC-CA), de même que l'Association canadienne-française de l'Ontario et le club Richelieu d'Ottawa, un souper-conférence sera donné au Cercle universitaire, le 28 mai à 19 h 30, avec comme orateur invité M. André Fanton, secrétaire d'Etat à la Défense nationale française.

La direction de la salle Le Chateaubriand, du Motel de ville, au 333 chemin de Montréal, donne lundi, de midi à 14 h 30 un luncheon-bénéfice en faveur de l'hôpital pédiatrique de l'Est de l'Ontario. Les recettes du luncheon, à $5 le couvert, seront versées intégralement au Fonds de construction de cet hôpital. Le menu que représentera le premier chef, M. Fred Ehrbar comportera: le jus de tomates, la salade Chateaubriand, le coq-au-vin aux nouilles, la salade de fruits, le café. Cette initiative veut appuyer l'oeuvre de l'hôpital et les efforts des promoteurs. Plusieurs membres du Fonds de construction seront présents et se feront un plaisir de rencontrer les convives. De deux cents à trois cents personnes sont attendues.

Partie de carte

Un groupe de dames de la paroisse Notre-Dame-des-Champs, chemin Navan, organise une partie de cartes qui aura lieu le dimanche 24 mai à 20 heures, au Centre récréatif Notre-Dame-des-Champs, chemin Navan, au profit de la paroisse. Le public est invité à apporter son jeu de cartes. Plusieurs prix seront tirés au sort et un goûter sera servi en fin de soirée.

Tradition

"Tradition toujours attache" dit-on et la robe de la mariée 1970 ne déroge pas encore des lois traditionnelles qui la veulent d'une opulence discrète.

De très nouveaux peut-être, le perlé de teintes pastel et les petites rayures à fleurs. Mais, la tradition a toujours voulu la robe de chiffon blanc, la robe de dentelle, la robe aux lignes simples.

Cette année encore, la mode vestimentaire de la mariée du jour reste au fond très traditionnelle.

À l'heure d'Osaka

Le public élégant aurait cru, cette année, que le cérémonial japonais, tout à cause de l'Expo d'Osaka, aurait eu une influence sur la mode américaine et européenne.

Au Japon, cette année encore, la mariée portera le kimono à manches longues, la ceinture "obi", sa coiffure sera surmontée du "Tsunokakushi" coiffe de forme carrée et elle sera maquillée selon des opérations qui prennent beaucoup de temps.

Comme on le voit, la mariée canadienne n'empruntera rien aux Japonaises, sauf peut-être le goût des fleurs naturelles dans ses cheveux. Comme le veut la tradition canadienne, parents et amis rempliront l'église pour voir descendre vers l'autel leur mariée tout simplement vêtue.

Personne ne boira le "sake" dans trois tasses différentes, cérémonie appelée "San-san-kudo" (qui veut dire trois fois trois font neuf) le chiffre 3 représentant un chiffre chanceux et son triplé signifiant le souhait d'une heureuse union. Au Canada, la mariée sera unie selon sa tradition et chacun lui offrira longue vie et bonheur par un vin pétillant.



(Photo Malak)

DES FLEURS PARTOUT — Des couleurs vives font ressortir les charmes naturels de la jeunesse. Page et bouquetière portent chacun une corbeille de roses hyorides, d'oeillets, de fleurs de fluets, de marguerites et de chrysanthèmes. La couronne de la fillette est de chrysanthèmes.



(Photo Malak)

ACCESSOIRES FLEURIS — Ce bouquet et la tresse de fleurs portée sur la tête se composent d'oeillets blancs miniatures choisis pour convenir à l'effet de dentelle de la robe de la mariée. La mode veut que l'on tienne compte du genre et de la couleur des fleurs afin que les toilettes de la mariée comme celles de sa suite s'harmonisent en leur totalité.

François Martin

VOUS OFFRE UN SERVICE DE

LOCATION

exclusif à Hull





CHOIX COMPLET DE...

...Tuxedos
...Vestons blancs
...Habits de gala
...Habits de mariages (Dinner Jacket)

AUSSI DEPARTEMENT DE REPARATIONS et MODIFICATIONS par des experts

François MARTIN MERCERIE POUR HOMMES

107, PLAZA (rue) PRINCIPALE

HULL — 771-5891

OUVERT JEUDI et VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H



Ogilvy's OTTAWA

Composez 236-4511

Entreposage de fourrure

C'est le moment d'entreposer vos fourrures . . . et les spécialistes de Ogilvy verront à donner à vos fourrures le meilleur soin dans des voûtes à température et à humidité contrôlées. Estimations pour nettoyage ou réparations mineures sur demande. Téléphonez dès aujourd'hui et notre livreur en uniforme ira chercher vos fourrures.

OUVERT DE MARDI A SAMEDI!

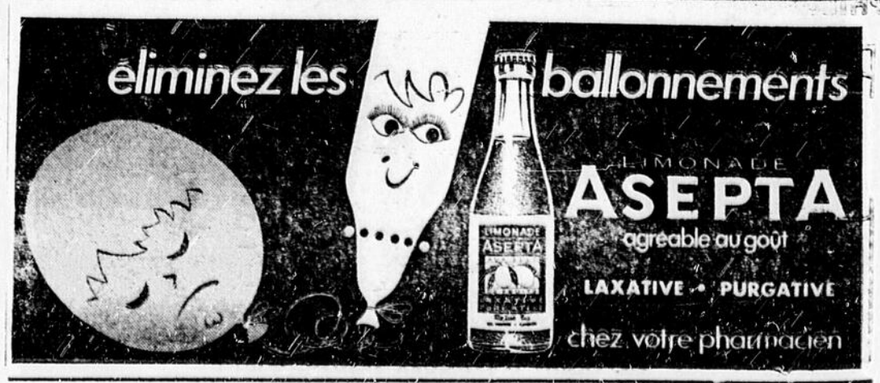
FERMÉ TOUTE LA JOURNEE LUNDI!

CENTRE-VILLE — 236-4511 — 9.00 à 5.30
BILLINGS BRIDGE — 236-3681 — 9.30 à 6.00
WEST END — 236-4662 — 9.00 à 5.30

LES TROIS MAGASINS SONT OUVERTS LES JEUDIS ET VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 H.

CHARLES OGILVY LIMITED

NEW YORK (PA) — Beverly Moyer, couturière newyorkaise de 26 ans, vient de présenter sa collection d'automne. Suivant la tendance générale, l'ourlet tombe juste au-dessous du genou et les couleurs choisies sont plutôt conservatrices: bleu, noire gris et cuivre. Ici et là, on remarque des roses plus brillants, et des décolletés pour le soir. Mais, à tout prendre, la mode a cessé d'être jeune. Cet automne, les femmes auront vieilli.



La seule femme ainsi spécialisée

Mlle Heather Henderson fait du droit fiscal

(De la PC) — Si le droit n'avait pas été la première préoccupation de Mlle Heather Henderson, il est probable que cette jeune fille aurait pu représenter le Canada dans les compétitions internationales de patinage de fantaisie. Mais elle a dû faire un choix. Et c'est le droit qui l'a emporté.

Native de Winnipeg, Mlle Henderson est spécialisée dans le droit fiscal. Elle conseille les clients quant aux meilleurs moyens légaux de payer le moins d'impôt possible. On connait peu de femmes au Canada qui sont familières avec le droit fiscal. Il n'y en a pas, à part Mlle Henderson, dans la ville d'Ottawa.

Titulaire de médailles d'or par suite de ses performances sur glace dans des compétitions, Mlle Henderson a mis fin à sa carrière de patineuse après avoir compris qu'elle ne pouvait concilier cette carrière avec ses études de droit à l'université.

De 6 heures à 8 heures du matin, la jeune fille s'entraînait à la patinoire, puis elle passait la journée à l'école. Mais elle constata un jour qu'elle affrontait des rivales qui s'entraînaient à longueur de journée tandis qu'elle étudiait. Il n'était donc plus possible de tenir.

Diplômée en droit de l'Université du Manitoba, en 1965, Mlle Henderson entra au service du ministère fédéral du Revenu à Ottawa. En mars 1969, elle quitta le gouvernement et s'engagea dans la pratique privée, surtout, dit-elle, "parce que j'aime recevoir des clients".

Quand elle ne parvient pas à régler les problèmes de ses clients au niveau du ministère, Mlle Henderson s'adresse à la Commission d'appel de l'impôt ou encore, s'il le faut, à la Cour de l'Echiquier.

Un conseil de sécurité aquatique. Si jamais vous chavirez loin du rivage, cramponnez-vous à l'embarcation jusqu'à l'arrivée du secours. Il peut y aller de votre vie.

x x x

Voici un bon conseil de sécurité nautique. Portez toujours une veste de sauvetage pour faire du ski nautique. Vous vous sentirez plus sûr et n'en aurez que plus d'agrément.



(Téléphoto PA)

LA REMISE DES DIPLOMES aux finissantes de l'Ecole des infirmières de l'hôpital Montfort et de l'Ecole de technologie radiologique de l'hôpital Montfort a donné lieu à une imposante cérémonie, vendredi soir, à la Bibliothèque nationale, rue Wellington. Le Dr J.-O.-B. Bellegarde, directeur médical de l'hôpital, a présidé la soirée. Le groupe comprenait seize finissantes de l'Ecole des infirmières et une de l'Ecole de technologie radiologique. Ici, on voit à gauche, Pauline Shea, prix d'excellence en pratique, Denise Barrette, prix d'excellence en radiologie et Colette Charbonneau, prix d'excellence en théorie.

Quelle est la différence?

Riz à longs grains et riz à grains courts

TORONTO (PC) — Quelle est la différence entre le riz à longs grains et la riz à grains courts? Ce n'est pas une devinette mais une question embarassante pour plus d'une personne. De l'avis des nutritionnistes, après la cuisson le riz à longs grains se sépare en grains individuels. On suggère d'employer le riz à grains courts pour cuisiner des poudings, des croquettes parce que les grains restent collés les uns aux autres. Le riz se conserve dans des récipients en verre ou en métal, hermétiquement fermés. Le riz cuit peut se conserver au réfrigérateur au moins une semaine. Le riz est un aliment très nutritif qu'on devrait servir plusieurs fois la semaine. On distingue plusieurs sortes de riz: le riz brun et le riz macrobiotique qu'on peut se procurer dans les magasins d'aliments naturels.

TORONTO (PC) — Tous les conseils de beauté seront illusoires si la femme ne fait pas un peu d'exercice. C'est encore la marche qui répond le mieux à cette exigence. Une fois par jour, toute femme devrait s'astreindre à marcher durant une vingtaine de minutes au moins. C'est une excellente manière de garder une bonne ligne et d'oxygéner les poumons.

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

7 LETTRES CACHEES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	E	R	I	L	E	F	S	E	S	U	A	C	R	O	P
2	V	O	I	C	I	E	D	U	R	E	U	O	R	C	E
3	I	O	A	O	R	E	U	G	I	V	A	N	A	A	S
4	T	R	E	D	R	O	B	S	N	A	R	T	C	V	T
5	E	O	R	E	R	O	P	R	O	C	N	I	C	E	E
6	R	U	E	L	L	E	R	P	A	E	A	N	N	R	F
7	S	G	A	M	I	N	S	R	M	G	V	U	T	N	R
8	O	E	A	T	V	O	O	E	E	O	E	E	E	E	I
9	U	U	M	E	R	I	M	T	R	T	T	L	R	S	O
10	V	R	O	R	E	R	M	R	T	A	T	L	I	O	V
11	E	O	I	O	O	E	E	E	U	C	O	E	O	R	E
12	N	S	S	F	I	F	R	E	M	T	U	M	S	T	C
13	I	E	N	A	N	T	I	R	E	I	R	E	T	O	E
14	R	O	N	D	S	E	T	S	O	P	A	N	I	E	R
15	C	S	N	O	I	T	A	T	C	A	R	T	R	O	C

AMERTUME, CAUSES, CAVERNES, CODE, CONFORMEMENT, CONTINUELLEMENT, ECROUER, ELIRE, EVITER, FIFRE, FORET, FORMES, GAMINS, INCORPORER, LIVRE, MOIS, NANTIR, NAVET, NAVIGUER, NOIRE, PANIER, PESTE, PORC, POSTES, PRETRE, RACE, RACONTER, RECEVOIR, ROND, ROUGEUR, ROSE, ROSETTE, RUDE, RUELLE, SOIR, SOMME, SORT, SOUVENIR, TACT, TOGE, TOUR, TRACTATIONS, TRANSBORDER, TROC, VOICI

VOUS TROUVEREZ LA SOLUTION DANS CETTE PAGE

Récent mariage

Bouchard — Drouillard

RIVIERE - AUX - CANARDS (DNC) — Mlle Jeanne Drouillard, fille de M. et Mme Normand Drouillard, de Rivière-aux-Canards, a épousé M. Raynald Bouchard fils de M. et Mme Aimé Bouchard, de Petite-Rivière-Saint - François, comté Charlevoix, Québec. Le mariage a eu lieu à la ville de Québec, où les nouveaux époux éliront domicile. Après la réception de noces, M. et Mme Drouillard, accompagnée de leur fils, Léo, ont visité leurs gendre et fille, M. et Mme Claude, d'Hébertville, lac St-Jean.

x x x

Leclerc — Demers

ST-ALBERT (DNC) — L'église paroissiale de St-Albert a été la scène du mariage de Mlle Denise Demers, fille de M. et Mme Narcisse Demers, de St-Albert, à M. Réjean Leclerc, fils de M. et Mme Léo-Paul Leclerc, du même endroit.

x x x

Bouchard — Lafrance

ST-ALBERT (DNC) — Le mariage de Mlle Lorraine Lafrance, fille de M. et Mme Roland Lafrance, de St-Albert, à M. Marcel Bouchard, fils se M. et Mme André Bouchard, de Marionville, a été bénit par le chamoine Emile Binette l'église paroissiale de St-Albert.

x x x

Prud'homme — Pilon

WENDOVER (DNC) En l'église St-Pascal-Baylon a eu lieu le mariage de Mlle Jocelyne Pilon a M. Edgar Prud'homme. La mariée est la fille de M. et Mme J.-Antonio Pilon, de St-Pascal-Baylon. Le marié est le fils de M. et Mme Joseph Prud'homme, de Wendover.

Solution du mot caché :
FORFAIT



(Photo Studio Impact)

LORSQUE DEBUTE LA SAISON TOURISTIQUE dans la capitale canadienne, le vieux musée Bytown, en bordure du canal Rideau, près du Château Laurier, ouvre ses portes aux visiteurs, pour leur permettre de voir comment on vivait ici au temps du colonel By. Sir Colin Crowe, haut-commissaire de la Grande-Bretagne au Canada, a présidé vendredi après-midi le thé d'ouverture du musée pour la saison estivale. Ici, au cours de la réception, on voit de gauche à droite: Mlle Mabel M. Stewart, secrétaire de la Société historique d'Ottawa et hôtesse du thé, le Dr B. C. MacKay, président de la Société, et Sir Colin Crowe.

Un menu appétissant

TORONTO (PC) — Voici une suggestion de menu pour un repas à la fois léger et reconstituant, appétissant et simple. Des oeufs à la coque et des asperges et du sorbet aux fraises accompagné de fraises fraiches et de crèmes Chantilly. On sert les oeufs dans un coquetier et on y trempe les asperges. Le secret d'une crème Chantilly bien réussie: la fouetter lorsqu'elle est bien froide et s'assurer que le bol dans lequel on la fouette est également froid. Ce repas fera le bonheur des enfants. Servi sur une jolie nappe, accompagné d'un rosé il ravira vos convives de la dernière heure.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu)

Le lundi 25 mai 1970

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Des conditions heureuses sont créées par des nouvelles ou des lettres. Ne laissez pas vos émotions vous causer des ennuis. Quelqu'un s'approche de vous.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Vérifiez soigneusement vos impressions concernant des valeurs avant d'effectuer d'importantes démarches. Les relations avec les autres semblent quelque peu tendues.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

La vie sociale peut être pleine de surprises pour vous, et vous pouvez également profiter de façon inattendue dans le domaine financier.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Un événement inattendu peut apporter des complications. Une personne se révèle votre ami sincère. Essayez d'écarter des éléments disparates au sein de votre famille.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Un projet caressé depuis assez longtemps est en bonne voie de réalisation. On attend toujours davantage de vous; ne cédez pas aux sollicitations des autres.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Vous aurez à vous occuper d'un tas de choses et de gens du dehors réclament une partie de votre temps. Vous bénéficierez d'occasions qui feront disparaître toute cause d'anxiété.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Efforcez-vous de sortir et de voir des gens et le public; vous y gangerez un point de vue plus objectif. Laissez les choses telles qu'elles sont, et n'essayez pas de provoquer un changement ou des explications.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Votre signe vous donne conscience des tâches qui ont été négligées et des choses qui réclament de vous leur achèvement. Vous aurez de l'aide de la part d'aînés.

(Le SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Ne négligez aucune possibilité de renforcer les liens d'affection avec vos amis et vos intimes. Soyez rapide à saisir les occasions qui promettent de l'avancement.

(Le CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Les gens s'attendent à ce que vous preniez des initiatives. Discutez de vos problèmes avec votre conjoint ou votre plus intime afin d'éviter des malentendus possibles.

(Le VERSEAU)
21 janvier au 19 février

La journée est favorable pour obtenir des faveurs de vos supérieurs ou de vos chefs immédiats. L'autre sexe vous donne du fil à retordre.

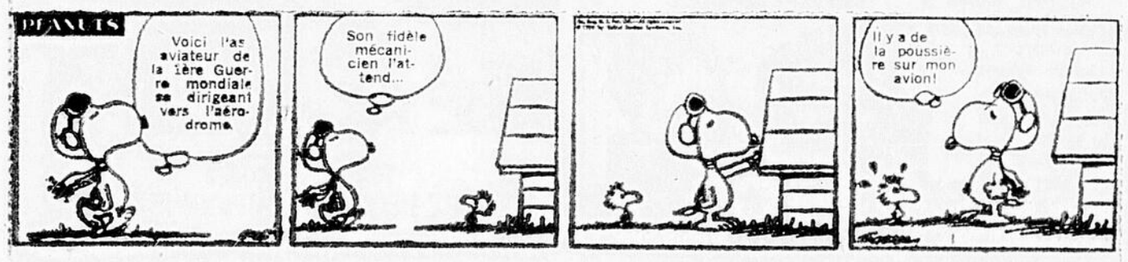
(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Recherchez les activités coopératives, car vous aurez besoin d'aide. Vous avez gain de cause dans une affaire de prestige. Ne vous prononcez pas sur un sujet que vous ne connaissez pas assez.

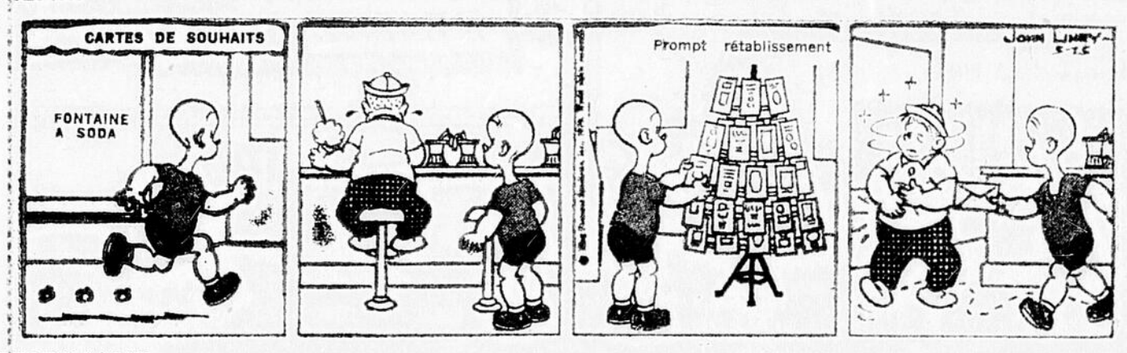
SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Méfiez-vous de votre esprit distrait et de votre curiosité. Vous êtes tenace et volontaire et il est probable que ces dispositions vous sont très avantageuses. Vous avez un tempérament vigoureux et sain. Vous n'aimez ni les gens ni les choses compliquées. Vous êtes doué de clairevoyance, et vous prenez les décisions en temps opportuns. Les problèmes du coeur ne bouleverseront jamais votre existence, mais vous n'en serez pas moins heureux pour autant.

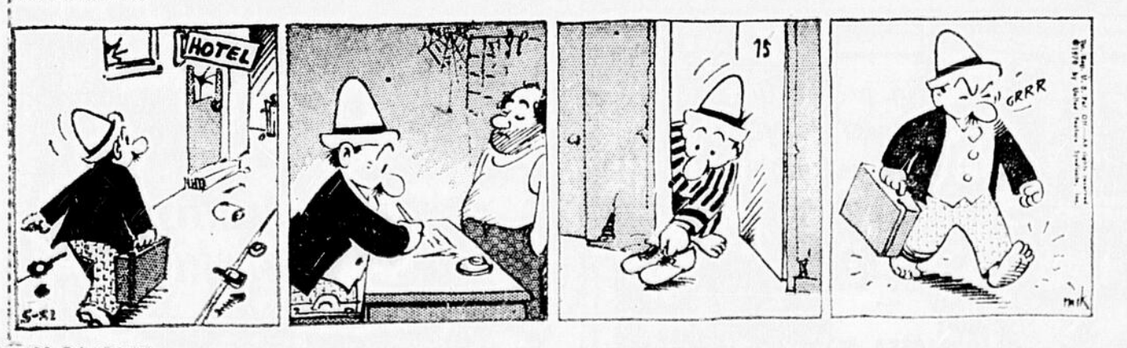
PEANUTS



HENRI



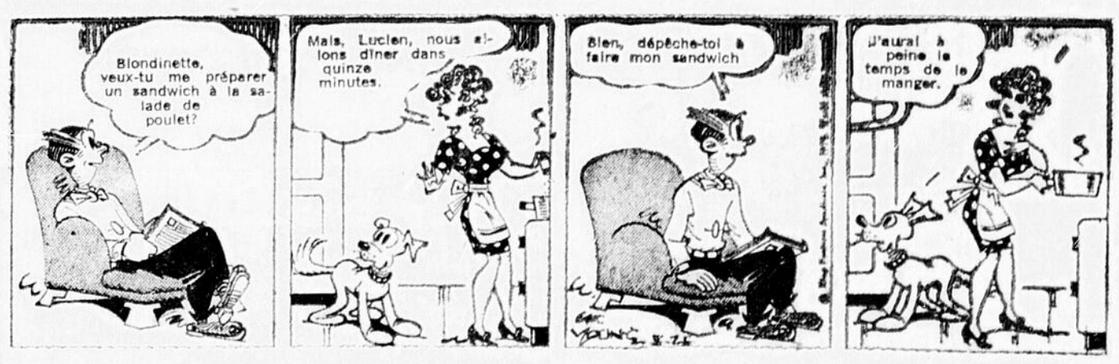
FERDINAND



PHILOMENE



BLONDINETTE



LE FANTOME



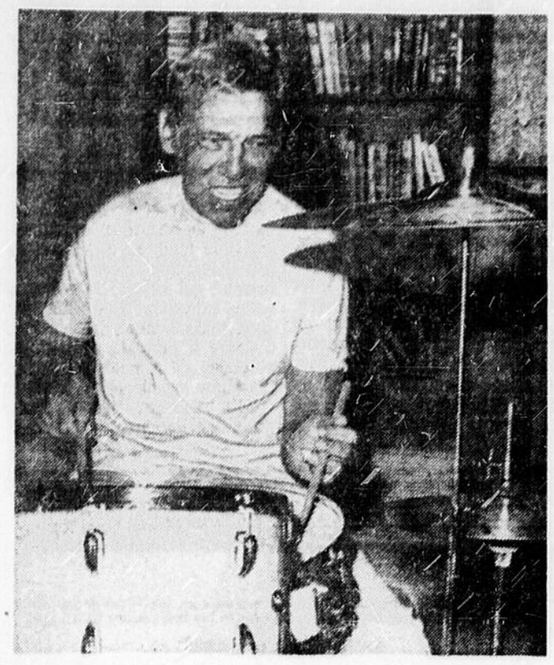
LE CHEVALIER MASQUE



CKCH
Tél. 777-2771. 970 KC. 5000 WATTS

cinéma · théâtre · concerts

LE DROIT



AU RYTHME DES ANNEES — Buddy Rich, joueur de batterie de son état, s'est dit fort satisfait de l'exercice de sa profession. Qui plus est, il la trouve "fort intéressante". Rich, qui célèbre son 50e anniversaire dans la profession de batteur, a débuté alors qu'il avait deux ans et demi avec ses parents dans un numéro de vaudeville. Sa formation musicale actuelle, qui comprend quelque 16 musiciens, a reçu depuis sa fondation, en 1966, un accueil enthousiaste du public. On le voit ici en pleine activité à l'émission de télévision américaine "Playboy After Dark".

Création d'un atelier d'opéra au Conservatoire de musique de Québec

Le Conservatoire de musique du Québec annonce l'ouverture d'un atelier d'opéra dès septembre prochain dans ses écoles de Québec et de Montréal.

Ces ateliers accueilleront les jeunes chanteurs qui désirent entreprendre une carrière d'artiste lyrique. Il y sera dispensé une série de cours intensifs ayant pour fonds le répertoire lyrique: mise en scène, expression corporelle, langues étrangères, escrime, maquillage, histoire de l'opéra. Des exercices publics auront lieu dès l'année 1970-1971 et, parmi les projets des ateliers, figure la production d'une ou de deux oeuvres intégrales avec décors, costumes et orchestre.

Les ateliers sont ouverts à tous les candidats ou candidates qu'ils soient déjà ou non élèves du Conservatoire. Cependant, un minimum de trois années d'études musicales et vocales est requis pour pouvoir s'inscrire. Aussi toutes les demandes devront-elles être accompagnées de renseignements précis et d'attestations concernant ces études. L'âge limite a été fixé à 28 ans pour les femmes et à 30 ans pour les hommes.

Les intéressés qui répondent à ces conditions doivent soumettre leur candidature par écrit avant le 15 mai au: Conservatoire de musique de Québec, 690, Grande-Allée est, Québec: ou au: Conservatoire de musique de Montréal, 1700, rue Berri, Montréal 132, P. Q.

Les auditions auront lieu à la fin du mois de mai sur convocation. Un jury choisira alors les trente élèves (15 pour Québec, 15 pour Montréal) qui composeront le premier atelier d'opéra du Conservatoire de musique du Québec.

A l'Université d'Ottawa

Cours d'arts plastiques et de cinéma

La section des arts plastiques du département des beaux-arts de l'Université d'Ottawa va s'enrichir de la présence d'un peintre-graveur ,M. Manuel Manzorro, qui va prendre en charge l'animation de l'atelier de dessin et gravure cet été, du 1er juillet au 13 août.

Cet atelier de 10 heures par semaine fait partie du cours ART 1450 "Introduction au domaine du visible".

La partie théorique du cours — elle aussi de 10 heures par semaine — sera assurée par Alain Desvergnes, coordonnateur de la section des arts plastiques.

Manuel Manzorro

M. Manuel Manzorro a travaillé pendant cinq ans à l'Ecole supérieure des beaux-arts de Madrid et pendant quatre ans à l'Ecole supérieure des beaux-arts de Paris.

Il a collaboré à l'illustration en taille douce de plusieurs livres de poésie et a remporté la première médaille à la "17e Exposition de la gravure" ouverte aux graveurs d'Espagne et d'Amérique du Sud, tenue à Madrid en l'honneur de Goya en 1968.

Le cours ART 1450, dont la partie pratique sera animée par M. Manzorro, est le premier cours requis pour le certificat en beaux-arts (six cours) ainsi que pour la concentration en beaux-arts du baccalauréat à l'Université d'Ottawa.

Cours de cinéma

Le Dr André Ruszkowski donnera également en été le deuxième cours du programme des beaux-arts: ART 2420 "History of the Cinema".

Ce cours comprend l'analyse et la projection d'une trentaine de longs métrages essentiels pour qui veut en connaître un peu plus sur le 7e art de 1895 à nos jours.

Ce cours donné cet été, en anglais seulement, peut être aisément suivi par des francophones comprenant l'anglais; il existe une polycopie du cours en français et l'on peut rédiger ses travaux et examens en français.

Horaire des Cinémas

BUCKINGHAM — "Vallée des poupées". "Dans les griffes d'une momie". Dim. à partir de 1.30. "Le secret de Joselito". "Baraka".

CARTIER — "Tuez Johnny Ringo" 1.00 - 4.25 - 7.55. "Red" 2.40 - 6.10 - 9.40.

CINEMA DE PARIS — "The Girl with Hungry Eyes" 7.00 - 10.00; dim. 1.00 - 4.10 - 7.00 - 10.10. "Les longs jours de la vengeance" 8.20; dim. 2.00 - 5.10 - 8.20.

CINEMA VENDOME — L'e journal intime d'une demi-vierge" 6.40 - 10.00; dim.: 12.30 - 3.40 - 6.40 - 10.00. "Un merveilleux parfum d'oseille" 8.05; dim. 1.45 - 5.00 - 8.05. Dern. 8.05.

ELGIN — "The Boys in the Band" 1.30 - 3.30 - 5.25 - 7.35 - 9.50.

ELMDALE — "Anne of a Thousand Days" 7.00 - 9.30. Sam., dim. et congé 1.30 - 4.05 - 7.00 - 9.35.

LAURENTIEN — "La déesse des sables" 6.30 - 9.30. "Les vierges de Satan" 8.00. Dern. 8.00.

LITTLE ELGIN — "The Prime o' Miss Jean Brodie" 1.30 - 3.30 - 5.35 - 7.35 - 9.40.

MALL — "Anything for a Buck" 1.50 - 5.30 - 9.10. "Blind Devotion" 12.10 - 3.50 - 7.30.

NELSON — "Let it Be" 7.45 et 9.45. Sam., dim. et congés 1.30 - 3.25 - 5.40 - 7.45 - 9.45.

REGENT — "Mash" 1.00 - 3.00 - 5.05 à 7.10 - 9.20. Dim.: 1.30 - 3.25 - 5.25 - 7.20 - 9.10. "Bob

RIDEAU — "Ben-Hur" 1.00 - 3.45 - 6.30 - 9.40.

SOMERSET — "Airport" 1.40 - 4.15 - 6.45 - 9.15.

CINEMA I — "Cactus Flower" 7.25 - 9.35. Sam. et dim. 2.40 - 5.10 - 7.25 - 9.35.

CINEMA II — "Butch Cassidy and the Sundance Kid" 7.10 - 9.13. Sam. et dim. 2.30 - 4.50 - 7.10 - 9.20.

TOWNE — "Halls of Anger" 7.25 - 9.40; dim. 1.30 - 3.40 - 5.35 - 7.35 - 9.30.

CINEPARCS

AIRPORT — "In Search of the Castaways". "Smith". Ouvre à 7.30, projection au crépuscule.

ALADDIN — "Rachel, Rachel". "The Heart is a lonely Hunter". Dim. "The Wild Bunch". "See You in Hell Darling". Ouvre à 7.30, projection au crépuscule.

AUTO-SKY — "The Vixens". "Run, Angel, Run". Ouvre à 7.00, projection au crépuscule.

BRITANNIA — "Ben Hur". Ouvre à 7.00, projection au crépuscule.

QUEENSWAY — "Where Eagles Dare". "The Dirty Dozen". Ouvre à 7.30, projection au crépuscule.

STAR-TOP — "Oh, What a Lovely War". "True Grit". Dim. "Goodbye Columbus". "Italian Job". Ouvre à 7.30, projection au crépuscule.

STAR-TOP DRIVE-IN
CYRVILLE RD. SH6-8737



PARAMOUNT PICTURES PRESENTS AN ACCORD PRODUCTION
OH! WHAT A LOVELY WAR
PANAVISION • COLOR A PARAMOUNT PICTURE

DERNIERE SOIREE!
JOHN WAYNE
Gagnant d'un prix de l'Académie — meilleur acteur
HAL WALLIS' PRODUCTION
TRUE GRIT

COMMENÇANT DIMANCHE!
"A VERY FUNNY, IMMENSELY APPEALING MOVIE." —Vincent Canby, N.Y. Times



PARAMOUNT PICTURES PRESENTS GOODBYE, COLUMBUS
A PARAMOUNT PICTURE

PARAMOUNT PICTURES PRESENTS AN OAKHURST PRODUCTION
"THE ITALIAN JOB"
PANAVISION® COLOR
Ouvre à 7.30, projection au crépuscule

CINE GUIDE
FAMOUS PLAYERS THEATRES — 20th CENTURY THEATRES

Walt Disney ... JULES VERNE'S In search of the Castaways



AIRPORT DRIVE-IN
McCARTHY RD.-HUNT CLUB 822-1528
2e SUCCES
"SMITH" Glenn Ford
PREND FIN JEUDI!

THE BEATLES "Let it be"
TECHNICOLOR United Artists
NELSON
325 RIDEAU AT NELSON 237-4880
Dernière semaine!
Lun.-ven. à 7.45 et 9.40
Sam.-dim. cont. à partir de 1.30 p.m.

"A COCKEYED MASTERPIECE!" —Joseph Morgenstern, Newsweek
20th Century Fox presents
MASH
Color by DeLuxe® Panavision®
HUITIEME SEMAINE SENSATIONNELLE!



REGENT
BANK AT SPARKS 235-5111
Tous les jours: 1.00 - 3.00 / 5.05 - 7.10 / 9.20
Dimanche: 1.30 - 3.25 / 5.20 - 7.20 / 9.20

TOUT LE MONDE AIME MAGGIE SMITH
GAGNANTE DU TROPHEE
DE MEILLEURE ACTRICE DANS
The Prime of Miss Jean Brodie
ADULTES



Starring Maggie Smith
LITTLE ELGIN
ELGIN AT LISGAR 232-0108
Tous les jours y compris les dimanches à 1:30 - 3:30 - 5:35 - 7:35 - 9:45



UN SUJET D'ACTUALITE!
"HALLS OF ANGER"
COLOR by DeLuxe® United Artists
ADULT ENTERTAINMENT
TOWNE CINEMA
S BEECHWOOD AV. 749-5035
2 spectacles tous les soirs à 7.25 et 9.40

MART CROWLEY'S
"THE BOYS IN THE BAND"
The language in this film may be offensive to some people. — The Manager
ELGIN
ELGIN AT LISGAR 232-0101
Tous les jours à: 1.30 - 3.30 - 5.25 - 7.35 - 9.50

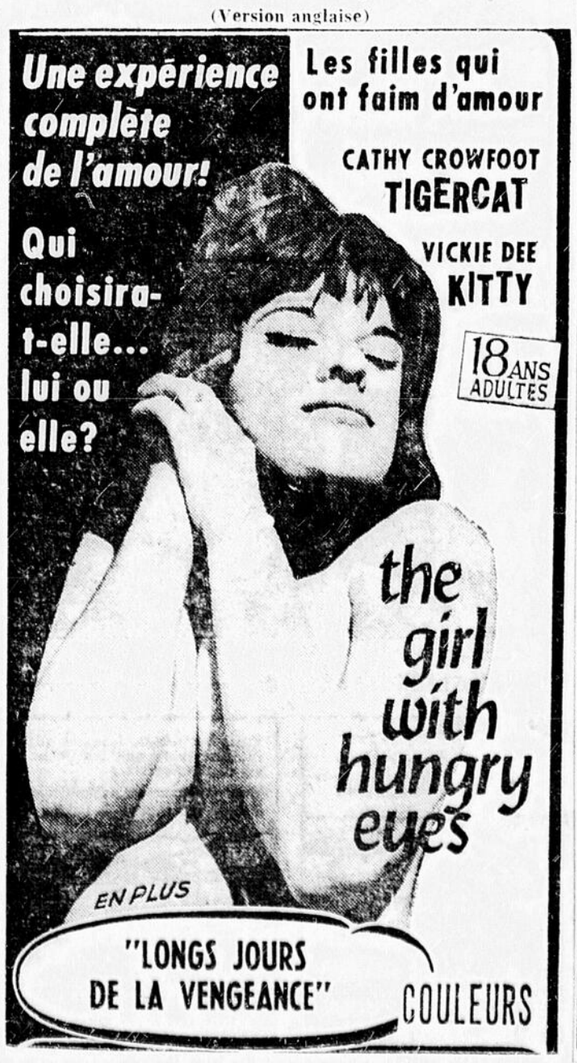
RETENU! DERNIERE SEMAINE!
RIDEAU à 1:00 - 3:45 - 6:30 - 9:40
CHARLTON HESTON
BEN-HUR
LE CINE-PARC ouvre à 8.00
Projection au crépuscule
RIDEAU
RIDEAU AT DALHOUSIE 234-2117
BRITANNIA DRIVE-IN
3090 CARLING AV. 828-2677

MEILLEUR FILM ETRANGER!
BEST PICTURE:
★ NEW YORK FILM CRITICS AWARD (NEW YORK 1970)
★ CANNES FILM FESTIVAL (1969)
★ INTERNATIONAL FILM IMPORTERS & DISTRIBUTORS OF AMERICA (1970)
★ GOLDEN GLOBE AWARD (NEW YORK 1970)



YVES MONTAND / IRENE PAPAS / J.L. TRINTIGNANT / JACQUES PERRIN
ENTIRELY IN ENGLISH. COLOR
Bientôt! TOWNE CINEMA
ADULTES

HULL
CINEMA DE PARIS
185 RUE LAVAL TEL.: 777-2403
EN EXCLUSIVITE!
Ce film ne sera présenté dans aucun cinéma d'Ottawa et de la région
(Version anglaise)



Cinémas ODEON Theatres



ADULTES
GRANDE COMEDIE 1970
22e GRANDE SEMAINE
A FRANKOVICH PRODUCTION
"GOLDIE HAWN" — WALTER MATTHAU — INGRID BERGMAN
BEST SUPPORTING ACTRESS TONIGHT
CACTUS FLOWER
Lun. à ven. 7.25 - 9.35
Sam. et dim. 2.40 - 5.10 - 7.25 - 9.35
ST. LAURENT CINEMA 1
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341

THE VIXENS
C'EST L'EXPERIENCE TOTALE
En plus RUN, ANGEL, RUN!
AUTO-SKY DRIVE IN

29e SEMAINE SENSATIONNELLE
GAGNANT DE 4 "OSCARS"



20th Century-Fox Presents
POUR ADULTES
PAUL NEWMAN
ROBERT REDFORD KATHARINE ROSS
BUTCH CASSIDY AND THE SUNDANCE KID
ODEON-ST. LAURENT CINEMA II
QUEENSWAY AT ST. LAURENT
745-0342
Lun. à ven. à 7.15 et 9.30.
Sam. et dim. à 2.30 - 4.50 - 7.10 - 9.20

Action double! Problème double!
Ils gagneront la Seconde Guerre mondiale cette fin de semaine ou mourront en le tentant!



MGM presents a Jerry Gershwin-Elliott Kastner picture starring
Richard Burton · Clint Eastwood · Mary Ure
"Where Eagles Dare"
Spectacle 2 grands films pour adultes
MGM presents A KENNETH HYMAN PRODUCTION
The Dirty Dozen



starring LEE MARVIN, ERNEST BORGNINE, CHARLES BRONSON, JIM BROWN, JOHN CASSAVETES, RICHARD JAECKEL, GEORGE KENNEDY
OUVRE à 7h 30
Spectacle au crépuscule
QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
MONTREAL RD. & QUEENSWAY EAST
745-7145

"Four stars ★★★★ Highest rating. A production of quality and a gratifying achievement." —Wanda Hale, N.Y. Daily News
"Epic battle of the sexes." —Vincent Canby, N.Y. Times



RICHARD BURTON as HENRY VIII
GENEVIEVE BUJOLD as ANNE BOLEYN
IN THE HAL WALLIS PRODUCTION
Anne of the Thousand Days
Co-starring IRENE PAPAS 9e semaine
ANTHONY QUAYLE · JOHN COLICOS
ADULTES
Selected for the Royal Command Performance, 1970, London

Toute la population de la région parle de ce film... Voyez-le cette semaine!



A ROSS HUNTER PRODUCTION
AIRPORT
BURT LANCASTER · DEAN MARTIN
JEAN SEBERG · JACQUELINE BISSET
GEORGE KENNEDY
HELEN HAYES
Retenu!
10e semaine
1.45 - 4.20
SOMERSET
SOMERSET AT BANK 238-9529
6.45 - 9.15



Projection: Lun. à ven. à 7.00 et 9.00
Elmdale theatre
WELLINGTON AT FAIRWALE - PHONE 722-5353
Projection: Sam. et dim. 1.30 - 4.05 - 7.00 - 9.30

au SALON D'OR
MUSIQUE et DANSE
— EN VEDETTE —
"CLAUDETTE and HER DATES"
CHEZ HENRI
179 PRINCIPALE — HULL
HOTEL

SAMEDI 7 h 45
DIMANCHE 2 h P.M.
LUNDI 7 h 45



Estrade vitrée
CONNAUGHT
Enfants 6 ans et plus admis l'après-midi seul.
Rés.: 771-1131



RED, DE GILLES CARLE — Un cinéaste dont le coeur bat au même rythme que l'Amérique.

Manifestants anti-russes à l'extérieur

Le choeur de l'Armée rouge fort applaudi par les Montréalais

Par KARIN MOSER

MONTREAL (PC) — Agitant les bras en signe d'amitié et entonnant, en anglais, le "For Auld Lang Syne" (Ce n'est qu'un au revoir), le choeur de l'Armée rouge a été ovationné mercredi à Montréal, par un public déchaîné par l'enthousiasme.

Plus de 3,000 personnes étaient venues à la Place des Arts pour voir et entendre ce choeur composé de 180 hommes et 12 femmes, chanter un répertoire puisé dans le folklore russe.

Et, fait sans précédent, les Montréalais d'habitude si réservés s'étaient levés à la fin de la séance pour agiter leurs mains en direction du choeur tout en les ovationnant avec enthousiasme et chaleur. Les Russes continuaient eux aussi d'agiter les mains en direction du public quand, pour la troisième fois consécutive, le rideau s'était levé pour un dernier salut.

A l'extérieur, deux hommes arborant des brassards noirs aux manches de leurs vestons, défilaient en tenant bien haut des panneaux où l'on pouvait lire les inscriptions suivantes: "Allez-vous applaudir des meurtriers— Prague 1968", et "L'Armée rouge hors de Tchécoslovaquie".

Pendant ce temps, à l'intérieur le choeur sous la direction de Boris Alexandrov, était acclamé par un auditoire où prédominaient les Canadiens français.

CINÉCRAN

par Murray Maltais



Mordre la vie... jusqu'au sang

Red. Film réalisé par Gilles Carle. Scénario et dialogues de Gilles Carle et de Ennio Flaiano. Avec Daniel Pilon, Geneviève Deloir, Gratien Gélinas et Fernande Giroux. Couleurs. Au cinéma Cartier.

Le public cinéphile connaît diverses tentatives du cinéma québecois. Il se souvient en particulier d'un temps qui n'est pas encore révolu où les cinéastes tentaient d'imiter leurs collègues européens dans la forme et le fond. Pieuses tentatives d'intellectuels engagés qui (n'en déplaise aux Godbout, Jutra, Lefebvre, Groulx et quelques autres) n'ont pas réussi auprès du grand public. Vint ensuite Denis Héroux qui prouva, à la déconfiture des uns et au mépris des autres, que le cinéma québecois était rentable. A défaut d'être originale, sa recette érotique avait plus de chances de succès.

Pourtant, entre les deux, les cinéphiles regardaient attentivement du côté d'un réalisateur qui avait produit **La vie heureuse de Leopold Z et Le viol d'une jeune fille douce**. On sentait que Gilles Carle avait senti le Québecois moyen. Il ne l'avait pas compris avec plusieurs ouvrages de référence, des piles de statistique et la collection complète du **Parti Pris**. Il s'était contenté d'observer la réalité et d'en exprimer ce qu'il ressentait. Le résultat avait été magnifique.

Avec **Red**, l'hypothèse se confirme une fois de plus. Nous avons un cinéaste dont le coeur bat au même rythme que l'Amérique. Carle a senti que le Québec ce n'était pas la France, l'Italie ou la Suède. Son protagoniste n'est pas un intellectuel contestataire ou un bibliophile qui refait l'univers au sein des quatre murs de sa mansarde. C'est un Métis qui mord la vie jusqu'au sang.

Tout y est. La violence, l'alcool, la brutalité sexuelle, le tendre amour, la trahison. **Red**, c'est l'histoire très simple d'un gars qui se fait accuser injustement d'un meurtre. Rejeté par les siens et fortement soupçonné par la police, il décide quand même de faire avouer le véritable meurtrier. Un coup de .303 lui broie la cervelle et l'histoire s'arrête là.

On peut certes monter toute une théorie sociologique sur le personnage de Red. On peut tout autant, en corollaire, disserter en abondance sur les problèmes des Indiens. Ou de la ville en béton inhumaine. Ce qui demeure, c'est que Carle a, une fois de plus, réussi à réaliser un film bien fait qui n'est pas du chinois pour le consommateur moyen. Partant, le personnage, son milieu social, son caractère, ses habitudes, l'action, tout cela est réussi. M. Fournier, auteur de **Comment composer mon devoir de français**, jubilerait. Parce que Carle avait au départ ce film dans le ventre et non dans la tête. Il s'ensuit de tout cela une cohésion jamais vue dans le cinéma québecois, un réalisme digne de tous les festivals du monde.

Le public, en matière de cinéma, est juge suprême. Et il a souvent moins tort que les critiques (hé oui!) car il sent mieux que toutes les savantes plumes l'aspect strictement humain d'une oeuvre. Or, on s'aperçoit qu'il accueille **Red** avec enthousiasme. Il est fini le beau temps où l'on allait voir un film canadien ou québecois à cause de sa nationalité. Et le public ne va pas voir **Red** à cause de cela. Il se rend dans les salles obscures parce que "**Red**, c'est un bon film".

Quant à son réalisateur, il est peut-être le seul parmi nos cinéastes de longs métrages commerciaux à comprendre ce qu'est le cinéma en Amérique du Nord. Et ça ne fait que commencer. En attendant, il a donné une bonne leçon à tout le monde.

2e GRANDE SEMAINE!

VIVRE... A MORT!

14 ANS

DANIEL PILON
Geneviève Deloir
Paul Gauthier
Gratien Gélinas
Fernande Giroux
Claude Michaud
UN FILM DE
Gilles Carle
EN COULEURS

HORAIRE:
"Red" à
2:40
6:10
9:40



RED

Il sème la violence et l'amour ... On l'appelle...

2e FILM

119 rue PRINCIPALE HULL Tel: 777.2322
CARTIER
"TUEZ JOHNNY RINGO"
EN COULEUR

OUVERTURE DES PORTES à 12.30 P.M.

Offre combinée au cinéma Nelson
5.95
Le prix indiqué comprend:
1. Dîner de gourmet (5 choix)
2. Billets pour un programme à l'affiche au cinéma Nelson
3. Stationnement gratuit
4. Carte CHARGEX acceptée
GOURMET ROOM
319, Rideau — 236-0151
(Licencié)
TOWN HOUSE

DERNIERE FOIS CE SOIR!



"Vallée DES poupées"

Une seule représentation à 7h

20th CENTURY-FOX Presents A MARK ROBSON DAVID W. ROSE PRODUCTION
BARBARA PARKINS · PATTY DUKE · PAUL BURKE · SHARON TATE
TONY SCOTTI · LEE GRANT · JOEY BISHOP · GEORGE JESSEL
SUSAN HAYWARD
COLOR by DeLuxe

Aussi: "DANS LES GRIFFES DES MOMIES"

COMMENÇANT DIMANCHE!

Un nouveau triomphe du jeune et célèbre chanteur



JOSÉLITO

"LE SECRET DE JOSELITO"

aussi à l'affiche: "BARAKA"

Continuel à partir de 1h 30

THEATRE Buckingham climatisé 116 McLaren Buckingham 986-3232

DERNIERE FOIS CE SOIR!

ALADDIN DRIVE-IN
BANK ST. at CITY LIMITS • TA. 2-2254
ALL COLOR SHOW

who cares about a 35 year old virgin?



Joanne Woodward
rachel, rachel
searching and sensitive story of innocence lost
Alan Arkin in The Heart is a Lonely Hunter
RECOMMANDÉ POUR ADULTES

COMMENÇANT DIMANCHE!

EN FRANÇAIS!
COMMENÇANT CE SOIR

All the demons of hell-summoned to earth to claim "The Devil's Bride"!

14 ANS



THE DEVIL'S BRIDE

starring CHRISTOPHER LEE · CHARLES GRAY · NIKE ARRIGHI · LEON GREENE
also starring PATRICK MOWER · OWEN FERRANGON-DAVIES · SARAH LAWSON · PAUL FODINGTON
Screenplay by RICHARD MATHESON · From the Novel "The Devil Rides Out" by DENNIS WHEATLEY · Produced by ANTHONY NELSON KEYS
Directed by TERENCE FISHER
A Seven Arts Hammer Film Production
COLOR by DE LUXE

aussi: "LA DEESSE DES SABLES"

CINÉMA LAURENTIEN GATINEAU 663-4515

The wild bunch is loose again!



WILLIAM HOLDEN
ERNEST BORGNINE
ROBERT RYAN
"THE WILD BUNCH"
ADMISSION RESTRICTED
ALL COLOR SHOW

COMMENÇANT DIMANCHE!

A L'AFFICHE!

18 ANS Adultes

les aveux sans pudeur d'une jeune fille d'aujourd'hui

JOURNAL INTIME D'UNE
DEMI-VIERGE

aussi
un merveilleux parfum d'oseille
avec: Françoise Rosay
Francis Blanche
EN COULEURS



AVEC: HANS WAHLGREN
et INGER SUNDH

en couleurs

— Horaire —
"LE JOURNAL INTIME D'UNE DEMI-VIERGE"
Sem. 6.40 — 10.00
Dim. 12.30 — 3.40
6.40 — 10.00

Stationnement gratuit
CINÉMA VENDÔME
HULL
776-1440

HE! LES ENFANTS!
SAMEDI et DIMANCHE à 1 heure

JOHN RICHARDSON
OLINKA BEROVA · EDWARD JUDD
dans
LA DÉESSE DES SABLES
avec NOEL WILLMAN et COLIN BLAKELY

De siècle en siècle, sa beauté torturait les hommes.



— AUSSI EN COULEUR —
"Daniel le trappeur"

CINÉMA LAURENTIEN GATINEAU 663-4515

ALL THE SINS! ALL THE SEX!
SECOND SMASH HIT!:



JANET LEIGH
:SEE YOU IN HELL, DARLING!:
Stuart Whitman



ALL COLOR SHOW
ALADDIN DRIVE-IN THEATRE
BANK ST at CITY LIMITS • TA 2-2254

La mine d'Art

EXPOSITIONS:

Bibliothèque nationale, jusqu'au 30 juin: l'art héraldique au Canada.

Dessins européens de la Galerie nationale. En l'édifice, à compter du 27 mars.

Oeuvres de la participation canadienne à la Biennale de Sao Paulo. Galerie nationale, à compter du 6 avril.

Exposition sur le Manitoba. A la Bibliothèque nationale, du 7 avril au 1er septembre.

Oeuvres d'art indien. Galerie nationale. L'exposition est présentée pour une période de temps indéterminée.

Aquarelles de la Seconde Guerre mondiale. Galerie nationale. L'exposition se poursuit jusqu'au milieu de l'été.

Oeuvres de Peter Rindisbacher. Galerie nationale, jusqu'au 24 mai.

Diapositives de Garfield Smith. Galerie nationale, jusqu'au 24 mai.

"Canadian Wildlife Artists". Galerie 93, du 19 mai au 27 juin.

Oeuvres de Jane Martin. Galerie Wells, à compter du 21 mai jusqu'au 4 juin.

Oeuvres de Joyce Devlin. Galerie Robertson, jusqu'au 30 mai.

Oeuvres de Barbara Beecher. Galerie Lofthouse, du 25 mai au 15 juin.

Oeuvres de Oonark et Pangnark, deux artistes des Territoires du Nord-Ouest. Au Centre national des Arts, jusqu'au 9 juin.

VARIETES:

Spectacles à l'aréna de Hull, dans le cadre du Salon du commerce. Le 23, Marc Hamilton. Le 24, Bobby Venton, Sonny and Cheer and the Righteous Bros. Le 25, Pierre Lalonde. Le 26, Gilles Latulippe et Robert Desroches. Le 27, Donald Lautrec. Le 28, Ti-Gus et Ti-Mousse. Le 29, Willie Lamothe, Bobby Tache et Ti-Blanc Richard. Spectacles à 22 h sur semaine et à 16 h et 22 h le dimanche.

BALLET:

Spectacle de ballet des élèves de Mme Beatrix Le Gras. Le 27 mai, à 19 h 30, école secondaire Ridgemont, promenade Alta Vista.

MUSIQUE:

Concert de l'Ottawa Youth Orchestra. Le 23 mai, à 20 h, en l'auditorium de l'école secondaire Brookfield.

Récital de Mme Josephte Dufresne. Présentation du Conservatoire de musique de Hull. Auditorium du CEGEP de Hull, le 31 mai, à 20 h. Entrée gratuite.

THEATRE:

Mame. Comédie musicale. Opéra du CNA, le 23 mai. A 20 h 30.

You Two Stay Here, the Rest, Comme With Me. Comédie musicale de Christopher Newton. Théâtre du CNA, les 23, 25, 26, 27, 28 et 29 mai. A 20 h.

The Knack de Ann Jellicoe. Studio du CNA, les 23, 24, 26, 27, 28 et 29. A 20 h, sauf les 23 et 29. Deux représentations: à 18 h 30 et 21 h 30.

The King and I. Comédie musicale de Rodgers et Hammerstein. Les 23, 27, 28, 29 et 30 mai. Ecole secondaire de commerce., à 20 h.

REVUE TOUT-ETOILES

★ ★ ★ ★

"THE Swinging M's"

en compagnie de

★ Maureka & Marco
Comédie, exotisme, danses

★ Mona Begin
Grande vedette de la chanson

★ MARIVA
Danseuse exotique



2 SPECTACLES TOUS LES SOIRS :
10.15 - 12.15

LA SEMAINE PROCHAINE ★
FAWZIA AMIR
LA REINE DU NIL AVEC SA
REVUE DE DANSEUSES ORIENTALES

663-5362

AMBASSADOR

641, BOULEVARD MALONEY — GATINEAU

Au Festival canadien d'art dramatique

Pièce jugée inappropriée par Guy Beaulne

WINNIPEG (PC) — Le juge du Festival canadien d'art dramatique, M. Guy Beaulne, a déclaré à la troupe Carol Players, du Labrador, mardi soir, que leur présentation de la pièce Spoon River, de Edgar Lee Masters, n'était "pas à sa place" dans le Festival canadien d'art dramatique, qui se déroule cette semaine, à Winnipeg.

M. Beaulne, directeur des conservatoires de théâtre et d'art dramatique du Québec, a ajouté qu'après avoir vu la présentation, il se sentait "comme un arbitre dans une joute de hockey qui regarde des patineurs de fantaisie faire leur apparition sur la patinoire".

"Ce qui a commencé comme un festival d'art dramatique n'est plus un festival d'art dramatique".

Il a souligné que le groupe, le premier du Labrador à se faire valoir dans un festival canadien, a fait un grand effort "pour divertir par l'entremise de la poésie, mais que ce genre de spectacle n'a pas de place" dans un festival d'art dramatique.

Six troupes théâtrales venant des différentes régions du Canada sont en lice pour les 11 bourses d'études et prix qui seront attribués à la fin du festival, samedi soir.

A l'écoute

Un remarquable programme Brahms

L'idée de réunir David Oistrakh, Mstislav Rostropovitch et l'orchestre de Cleveland sous la direction de George Szell est sans doute plus que bienvenue. La maison Angel a misé juste; les résultats de cette initiative sont là pour le prouver. Le **Double concerto** et le **Concerto pour violon et orchestre** de Brahms sont des oeuvres de grand répertoire et malgré l'abondance des interprétations qui existent déjà au catalogue, ces nouveaux enregistrements n'auront certainement pas été vains.

Ceux qui auront eu le bonheur d'assister au remarquable concert de l'Orchestre de Cleveland sous la direction exceptionnelle de Pierre Boulez, il y a quelque temps au CNA, auront sûrement compris que ce groupe, grâce à l'experte direction de son chef attitré George Szell, se range maintenant parmi les grandes formations américaines (Boston, New York, Philadelphie) et, de ce fait, du monde. Les deux disques dont je vais vous entretenir sont un exemple à retenir de l'étonnante qualité de ces musiciens et de leur chef, monsieur Szell.

Le **Concerto pour violon et orchestre en Ré op. 77** est peut-être l'oeuvre de Brahms la plus populaire en Amérique. Je fais cette restriction parce que de l'autre côté de l'Atlantique il y a les Français qui, eux, ne sont jamais d'accord avec personne en ce qui concerne Brahms. Pour ma part, je me range parmi ceux qui, des quatre concertos romantiques pour violon et orchestre (Beethoven, Brahms, Mendelssohn, Tchaïkovsky), préfèrent le Brahms. Le lyrisme, la profonde mélancolie, la tendresse désespérée de l'homme qui a beaucoup vécu en solitaire, me le rendent très cher.

L'on peut justement déduire des **Variations sur un thème de Paganini**, que Brahms connaissait bien l'art du compositeur-virtuose italien et qu'il était conscient des possibilités qu'il avait ouvertes pour cet instrument, car c'est la virtuosité exigée du violon qui fait la supériorité de ce concerto sur celui de Beethoven.

L'approche d'Oistrakh lui ressemble: robuste, souriante, rustique même. La photo de la pochette, où l'on voit le violoniste en compagnie de George Szell, est éloquente de ce point de vue. Dès l'impressionnante entrée du violon, Oistrakh nous saisit et nous garde ainsi attentifs à son jeu jusqu'à la fin du mouvement. Szell, de son côté, est présent sans encombrer son invité. L'orchestre de Cleveland fait preuve ici à la fois de sa discipline et de sa grande sensibilité.

L'adagio a toujours été pour moi un mouvement méditatif. Cela est sans doute l'effet des bois, qui en introduisent le thème principal. Le jeu d'Oistrakh s'accorde tout à fait à cette représentation que je me fais du mouvement, large et sincère, plein de chaleur humaine, sans artifice. Cela n'a rien d'une méditation d'ascète, mais tient plutôt de la marche en montagne, en forêt. Là, la méditation semble plus naturelle, plus saine aussi. Si le violon est le paysage intérieur de l'homme et si les bois et l'orchestre constituent le paysage extérieur, il y a dans leur accord une harmonie entre l'homme et les choses qui est la véritable expérience de la joie.

L'ollégro plein d'abandon et de joie (giocoso) est un terrain qui trouve sa pleine fertilité avec Oistrakh. Ici, je le sens des plus à l'aise, évoluant dans une ambiance à sa mesure.

En tout et partout, ce disque est une réussite. La sonorité est très bonne, la séparation efficace, l'orchestre est exceptionnellement présent. L'admirable maîtrise de Szell et le concours d'un homme comme Oistrakh ont fait de cette oeuvre une chose émouvante et sublime.

Il existe, bien sûr, de nombreux autres enregistrements de ce concerto, dont la très belle version de Isaac Stern avec Ormandy sur Columbia (MS-6153) et l'excellente interprétation, à laquelle je reste encore profondément attaché, de Henryk Szeryng avec Monteux sur étiquette secondaire Victrola VICS-1028). A ceux qui ne voudraient pas payer le plein prix, je conseille sans hésitation le Szeryng, aux autres, le présent microsillon, qui me paraît une valeur sûre.

La semaine prochaine, je poursuivrai avec le Double concerto pour violon et violoncelle.

BRAHMS(Concerto pour violon et orchestre en Ré op. 77. David Oistrakh, violon; George Szell dirige l'orchestre de Cleveland; SFO-36033 ANGEL.

Louis LAFLEUR

Visitez
la galerie Wallack

L'assortiment d'oeuvre d'art d'artistes canadiens le plus vaste à Ottawa

Spécialistes de fabrication de cadres

wallack galleries

202, rue Bank 235-4309

Stationnement pour les clients au terrain municipal à l'arrière de la Galerie

LE MEILLEUR ENDROIT EN VILLE SANS ETRE LE PLUS DISPENDIEUX !

LE
RESTAURANT DE L'OPERA
AU CENTRE NATIONAL DES ARTS

EXCELLENTS METS
SERVICE IMPECCABLE
ET UNE SALLE SPLENDIDE

DINER ..... De $2.75 à $4.25
SOUPER ..... De $4.00 à $6.00

LUNDI-VENDREDI
MIDI A 2.30 P.M.
ET 6 P.M. — 10.00 P.M.
SAMEDI
6 P.M. — MINUIT

SALON-BAR OUVERT de MIDI à 1 p.m.
Réservations: 232-5713

ET POUR UNE AMBIANCE AGREABLE ET INTIME

LE CAFE
DU CASSE-CROUTE AU REPAS COMPLET

DINERS COMPLETS ..... $1.75 à $2.75
SOUPERS COMPLETS ..... $2.25 à $3.50
LUNDI-VENDREDI: MIDI A 8.00 p.m.
SAMEDI: 6.00 p.m. à MINUIT.

CENTRE NATIONAL DES ARTS



CE SOIR

Au Théâtre

Théâtre Calgary présente

"You Two Stay Here, The Rest Come With Me"

Un Musical Rock

lundi à vendredi/20h00
$4.00 — $3.00 — $2.00
samedi/18h30
$3.50 — $2.50 — $1.50
samedi/21h30
$4.50 — $3.50 — $2.50

Bientôt à l'affiche !

ETE MUSICAL 1970

L'orchestre du CNA

en collaboration avec Radio-Canada
Chef attitré: MARIO BERNARDI
Soliste: ARTHUR OZOLINS

BERLIOZ: Ouverture "Le Corsaire"
GRIEG: Concerto pour piano
SCHUBERT: Symphonie No 4 en do mineur ("Tragique")
MURRAY SCHAFER: "Threnody"

Egalement les Cantabile Singers du Fisher Park High School et narrateurs du Lisgar Colelgiate

A l'Opéra le 2 juin 20h30

Guichet ouvert du lundi au samedi de 10 h. à 21 h.
Renseignements: 237-4400

LES CONCERTS TREMBLAY

Contrôle des billets déjà ouvert
de 10 h a.m. à 6 h p.m. du lundi au samedi
à la barrière No 1 du Parc Lansdowne
pour
une oeuvre fantaisiste de musique et de danse que les spectateurs n'oublieront pas de sitôt.

DIRECTEMENT DE LA RUSSIE



LE CHOEUR DE L'ARMÉE ROUGE
SES DANSEURS ET MUSICIENS
ENSEMBLE DE 180!



Les 2 et 3 JUIN à 8 h 30 p.m., au CENTRE MUNICIPAL DU PARC LANSDOWNE.
Excellents sièges disponibles à $2.50 – $3.50 – $4.50 – $5.00
Pour des réservations, prière de composer 237-7231 ou 729-1121

A CAUSE DE LA GREVE DES POSTES, AURIEZ-VOUS L'OBLIGEANCE SI VOUS AVEZ COMMANDE DES BILLETS POUR

LIBERACE

Une compagnie de 50



INTERNATIONAL ARTIST LTD. ATTRACTION.

Mettant en vedette
l'orchestre THE TRIPOLI STEEL BAND
Directement des Antilles

Les 2, 3 et 4 juillet
à 8 h 30 p.m. et en matinée
le 4 juillet à 2 h 30
de venir les chercher
entre midi (12 h.) et 6 h p.m.
au contrôle des billets
du Centre municipal
EXCELLENTS BILLETS EGALEMENT EN VENTE

NOUS ACCEPTONS EGALEMENT DES COMMANDES POUR LA 42e SERIE DE 10 CONCERTS SENSATIONNELS

VOUS POUVEZ OBTENIR TOUTES LES PRECISIONS ET TOUS LES RENSEIGNEMENTS PERTINENTS AU SUJET DE CES EVENEMENTS DE MIDI A 6 H P.M.

Les Concerts Tremblay — 237-7231 ou 729-1121

La Galerie nationale est ouverte le lundi pendant l'été.

Expositions

L'ARTISTE ETAIT UN JEUNE HOMME: PEINTURES ET DESSINS DE PETER RINDISBACHER, 1806-1834. (4e étage) — **Jusqu'à demain.**

NOTES SUR LA LUMIERE, 1969-1970 PAR GARFIELD SMITH (4e étage) — Un coup d'oeil intrigant et original sur le paysage canadien à travers un montage de diapositives en couleur. **Jusqu'au 31 mai.**

ART DES INDIENS DE LA COTE DU NORD-OUEST (6e étage) — Masques de transformation, peintures murales, hochets ciselés et accessoires et vêtements rituels sont inclus dans ce choix de pièces des collections du Musée national de l'homme.

DESSINS EUROPEENS DE LA GALERIE NATIONALE DU CANADA (3e étage) — Ces dessins ont été présentés chez Colnaghi, à Londres, au palais des Offices, à Florence, et au Musée du Louvre, à Paris.

LA FIN DE LA SECONDE GUERRE MONDIALE EN EUROPE (6e étage) — Des impressions en aquarelles par des artistes qui étaient au service des forces canadiennes lors de la seconde guerre mondiale, présentee à l'occasion du 25e anniversaire de la victoire en Europe.

Films sur l'art
à l'auditorium

GEORGES ROUAULT III & IV (40 minutes). Les deuxièmes d'une série de films en français sur l'art. **Jeudi 28 mai à 12h50.**

Conférence
à l'auditorium

GOYA AS PRINT-MAKER AND DRAUGHTSMAN par Hyatt Mayor, conservateur honoraire des Estampes, Metropolitan Museum of Art, de New York. Deuxième conférence de la série Kathleen M. Fenwick. **Mardi 26 mai à 20h30.**

Heures d'ouverture
Tous les jours, de 10h à 18h; mardi et jeudi, de 10h à 22h; dimanche et jours feriés, de 14h à 18h.

Entrée libre

LA GALERIE NATIONALE DU CANADA

rue Elgin, Ottawa 4



Avec la collaboration de

CJRC

MUSIQUE MEDIA

(section anglaise)

présente le

RAY CHARLES SHOW

avec les RAELETTS

LE DIMANCHE
14 JUIN
AU CNA

SEULEMENT DEUX REPRESENTATIONS
à 7.00 p.m. et 9.30 p.m.

Billets en vente:
Centre de la musique, 61, rue Eddy, HULL
Au guichet du CNA.

Grand spectacle d'anniversaire

VENEZ ! ECOUTEZ !

Monique Brunet-Bégin

The Russ Thomas Quartet

Tom Kines

Mary Frances

Coolbrook Symphony dirigé par Charles Lynch

Aussi

PREMIERE MONDIALE du film NFB "BRONZE" — la sculpture de Deaudelin au CNA

CENTRE NATIONAL DES ARTS

A l'Opéra le 30 mai $1.00

Guichet ouvert du lundi au samedi de 10 h. à 21 h.
Renseignements : 237-4400



NOUVEAU SPECTACLE DE BALLET — The Children's Ballet Studio, école de ballet que dirige Mme Beatrix Le Gras à Ottawa, annonce qu'on présentera mercredi, le 27 mai à 19 h 30, en l'auditorium de l'école secondaire Ridgemont, promenade Alta Vista, un grand spectacle de ballet auquel participeront plus d'une centaine d'enfants. On pourra, entre autres choses, voir le ballet THE WIZARD OF OZ, histoire bien connue des enfants mise en musique par Joaquin Rodrogo et Akira Miyoshi, ainsi que quelques autres chorégraphies. C'est Mme Le Gras qui a assuré toute la chorégraphie. On peut voir, de gauche à droite, quelques-unes des petites ballerines qui participeront au spectacle. Ce sont, dans l'ordre habituel, Amy Ross et Margaret Alutis (en haut), Bernadette Vanden et Laryssa Borowick (au milieu) et enfin, Jennifer Short, Hélène Brunet, Dominique Turcotte et Julie Whittaker (en bas).

A Expo 70

Le Ballet national du Canada ne participera pas à la journée du pays

En dépit de violentes protestations, le Ballet national du Canada ne participera pas aux festivités entourant la journée du Canada à l'Expo d'Osaka, le 27 mai courant. C'est ce qu'un porte-parole du groupe a révélé cette semaine aux représentants de la presse.

M. Jo Lewis, qui représentait les 82 membres du ballet, a déclaré qu'on avait jugé qu'une représentation de ballet ne convenait pas à l'atmosphère qui règne sur la grande plaza où se dérouleront les activités du festival, organisé pour la journée du Canada.

"On nous a également dit qu'un tel spectacle serait trop austère", de renchérir M. Lewis.

Par ailleurs, il a informé la presse que le gérant de la compagnie, M. Wally Russel, s'est dit fort indigné de cette décision, prise par les autorités canadiennes d'Expo 70.

Un porte-parole des autorités a déclaré que la troupe de ballet devait à l'origine présenter **Le lac des cygnes** durant la journée du Canada, mercredi prochain, spectacle qui devait être accompagné de la musique de la fanfare de la Gendarmerie royale du Canada.

D'autre part, le ballet donnera des représentations tous les soirs, du 24 au 29 mai, dans une grande salle de spectacles du centre-ville d'Osaka, afin de souligner la Semaine du Canada.

La troupe de ballet, qui comprend quelque 60 danseurs, est arrivée mercredi à Osaka.

Une bonne fessée

Mme Alice Poppleton, de Leeds, Angleterre, était convaincue que son noyer, vieux de 300 ans, ne produirait plus jamais de noix, jusqu'au jour, où sa voisine de 94 ans lui dit que l'arbre avait besoin d'une bonne fessée. Alice prit alors l'habitude de battre l'arbre à coups de bâton, une fois par semaine. Le remède s'avéra si efficace que Mme Poppleton en fut estomaquée.

Un expert en arboriculture a révélé qu'un traitement de choc de ce genre était souvent efficace et provoquait une nouvelle poussée de sève.

La pièce "Survivors-Survivants" jugée excellente au Festival d'art dramatique

WINNIPEG (PC)—L'interprétation de la pièce bilingue "Survivors - Survivants" de Robert Tembeck, donné par la troupe montréalais Theatre L, a soulevé, mercredi soir, l'enthousiasme de Guy Beaulne, directeur général du théâtre au ministère des Affaires culturelles du Québec, et membre du jury du Festival national d'art dramatique qui se déroule présentement à Winnipeg.

"La troupe a réussi à dialoguer avec l'auditoire et à l'émouvoir," a précisé M. Beaulne, soulignant que l'ensemble de l'oeuvre, dirigée par l'auteur lui-même, a démontré "l'importance des temps de silence dans l'art dramatique, particulièrement dans la marche de la mort qui termine la pièce."

Il a tenu à féliciter toute l'équipe pour cette performance qu'il a qualifiée de "bien disciplinée, impressionnante, inventive et imaginative".

D'autre part, Guy Beaulne a commenté les critiques du Winnipeg Tribune sur sa propre critique qu'il a faite, la veille, de l'interprétation du Spoon River Anthology par les Carol Players de Labrador City. Le journal ayant qualifié le jugement de M. Beaulne de "cruauté gratuite", celui-ci a tenu à préciser qu'il n'avait aucun parti-pris à l'encontre de la troupe terreneuvienne, mais il a fait remarquer que ce type d'oeuvre poétique qu'elle a choisi de mettre en scène au festival national est très peu adaptée à ce genre de manifestation.

LIONS D'OTTAWA-OUEST

BINGO

Parties des premiers arrivés

LUNDI SOIR

$500 58 numéros

SALLE AMBASSADOR
381, ch. RICHMOND

Les portes ouvrent à 6 h 30



dans

CANDIDA

avec

Chris Sarandon

au Théâtre — CENTRE NATIONAL DES ARTS

du 3 au 13 juin

Du lundi au vendredi, 20h00	$4.00 — $3.00 — $2.00
Samedi, 18h30	$3.50 — $2.50 — $1.50
Samedi, 21h30	$4.50 — $3.50 — $2.50

Guichet ouvert du lundi au samedi de 10 h. à 21 h.
Renseignements : 237-4400

CE SOIR A 8 H 30

"L'AMOUR, C'EST MON BAG"

présenté par le Théâtre de l'Arlequin

à L'ESCALE

BILLETS EN VENTE A LA PORTE

DUVERNAY

LE "MOTOR MOTEL"
207, rue Principale, Hull

Pour le summum en fait de
- Repas • Danse
- Divertissements
- "Executive Penthouse"
- Salon-bar Richelieu
- Salle Duvernay

Licencié jusqu'à 2 h a.m.

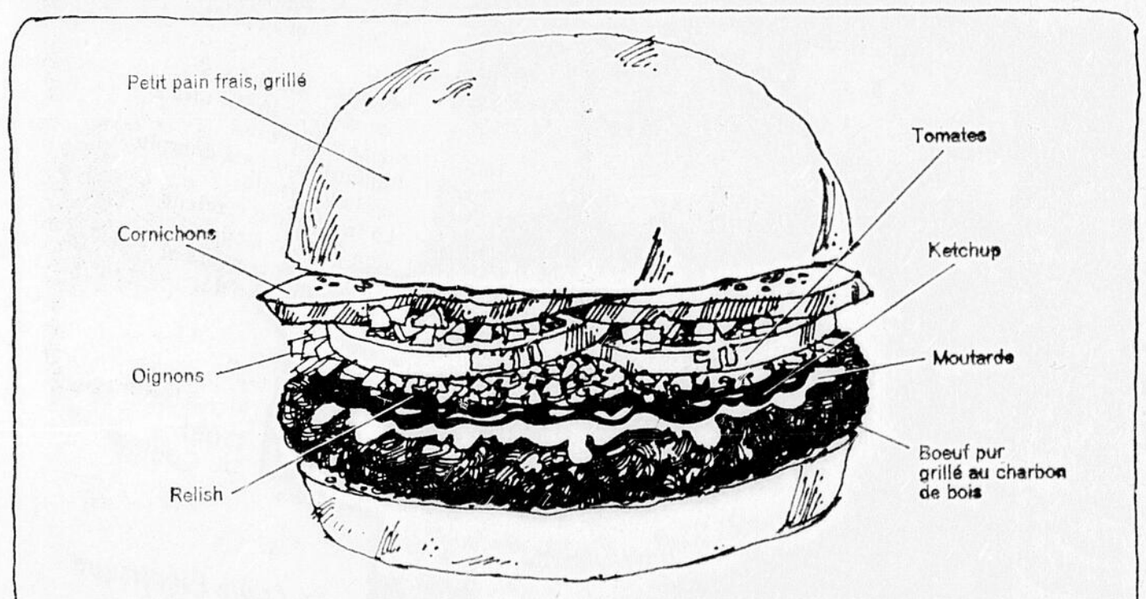
NE MANQUEZ PAS DE VENIR AU

BAZAR ORT

LE MARDI 26 MAI

SALLE DE LA LEGION

294, rue CYR, VANIER



Il y a 64 façons de déguster un hamburger Harvey...

Chez Harvey, vous faites ce qui vous plaît . . . vous choisissez *vous-même* celles des six délicieuses garnitures que vous désirez pour rehausser la saveur du boeuf pur grillé au charbon de bois. Harvey organisait récemment un concours, dans lequel on demandait: "Dites-nous de combien de façons vous pouvez commander un hamburger Harvey?" Voici la liste des 64 choix qu'on vous offre chez Harvey.

1. Sans garniture. 2. Moutarde. 3. Oignons. 4. Cornichons. 5. Relish. 6. Tomates. 7. Ketchup. 8. Moutarde et oignons. 9. Moutarde et cornichons. 10. Moutarde et relish. 11. Moutarde et tomates. 12. Moutarde et ketchup. 13. Oignons et cornichons. 14. Oignons et relish. 15. Oignons et ketchup. 16. Oignons et tomates. 17. Cornichons et relish. 18. Cornichons et tomates. 19. Cornichons et ketchup. 20. Relish et ketchup. 21. Relish et tomates. 22. Tomates et ketchup. 23. Moutarde, oignons et cornichons. 24 Moutarde, oignons et relish. 25. Moutarde, oignons et tomates. 26. Moutarde, oignons et ketchup. 27. Moutarde, cornichons et relish. 28. Moutarde, cornichons et tomates. 29. Moutarde, cornichons et ketchup. 30. Moutarde, relish et tomates. 31. Moutarde, tomates et ketchup. 32. Oignons, cornichons et relish. 33. Oignons, cornichons et tomates. 34. Oignons, cornichons et ketchup. 35. Cornichons, relish et tomates. 36. Cornichons, relish et ketchup. 37. Relish, tomates et ketchup. 38. Cornichons, tomates et ketchup. 39. Oignons, tomates et ketchup. 40. Oignons, relish et tomates. 41. Oignons, relish et ketchup. 42. Relish, moutarde et ketchup. 43. Moutarde, oignons, cornichons, relish. 44. Moutarde, cornichons, relish, tomates. 45. Moutarde, relish, tomates, ketchup. 46. Moutarde, relish, oignons, tomates. 47. Cornichons, relish, tomates, ketchup. 48. Moutarde, oignons, cornichons, ketchup. 49. Ketchup, moutarde, cornichons, relish. 50. Oignons, tomates, cornichons, ketchup. 51. Moutarde, oignons, cornichons, tomates. 52. Moutarde, oignons, tomates, ketchup. 53. Ketchup, relish, oignons, cornichons. 54. Oignons, relish, ketchup, moutarde. 55. Moutarde, cornichons, tomates, ketchup. 56. Oignons, cornichons, relish, tomates. 57. Oignons, relish, tomates, ketchup. 58. Moutarde, oignons, cornichons, relish, tomates. 59. Moutarde, oignons, relish, tomates, ketchup. 60. Moutarde, oignons, cornichons, tomates, ketchup. 61. Moutarde, oignons, cornichons, relish, ketchup. 62. Tomates, cornichons, relish, moutarde, ketchup. 63. Oignons, cornichons, relish, tomates, ketchup. 64. Moutarde, oignons, cornichons, relish, tomates, ketchup.
Harvey vous en donne le choix.

Toutes formidables!

Une liste des gagnants des deux Hovercraft et des 100 caméras Polaroid, dans notre concours récent, sera affichée à votre établissement Harvey lorsque la décision du jury aura été prise (après le 30 juin 1970).

HAMBURGERS GRILLÉS AU CHARBON DE BOIS, CHIENS CHAUDS, MILK SHAKES, FRITES, BREUVAGES CHAUDS ET FROIDS.

Chez Harvey ...c'est mieux

Société publique entièrement canadienne.

Le Centre national des Arts vous propose

UNE ANNÉE D'HARMONIE

grâce aux deux séries de 12 concerts sur abonnement de la saison 1970-1971

Pour aussi peu que $1.85* par concert

Pour aussi peu que $22.20* pour 12 concerts

L'ORCHESTRE du CNA

Chef attitré: MARIO BERNARDI

vous présente à compter du 7 octobre

***Deux séries de 12 concerts dont**

—9 par l'Orchestre du CNA sous la direction de Mario Bernardi
—2 par l'Orchestre symphonique de Montréal sous la direction de Franz-Paul Decker
—1 par l'Orchestre symphonique de Winnipeg

National Arts Centre Orchestra — Orchestre du Centre national des Arts

***PLUS...**

des chefs invités de grand renom
—Vladimir Golschman
—Maxim Shostakovitch
—Zubin Mehta
—Meredith Davies et autres.

***Des solistes de réputation mondiale**
— Philippe Entremont, Claude Frank, Lili Kraus, Deidre Irons, et autres pianistes
— Louise Lebrun, Patricia Kern, Malcolm Smith, Elly Ameling, et autres chanteurs
— John Williams, guitariste
— Szymon Goldberg, Isaac Stern, Sergiu Luca, Victor Tretyakov, violonistes
— Janos Starker, Albin Berky, violoncellistes.

Il vous faut agir aujourd'hui

Demain tous les fauteuils seront loués pour toute la saison.

Retournez le coupon ci-après dûment rempli au

CENTRE NATIONAL DES ARTS
Place de la Confédération,
OTTAWA 4e, Ontario

ou téléphonez à 996-5051, poste 127

On vous fera parvenir le dépliant en couleurs qui vous donne en détail la programmation des deux séries de concerts de l'Orchestre du CNA pour 1970-1971.

PRENEZ NOTE:

Les abonnés aux séries de concerts de l'Orchestre du CNA paient 15% de moins pour la location de leurs fauteuils.

AGISSEZ MAINTENANT !

SANS obligation de ma part, faites-moi parvenir le dépliant sur les deux séries de concerts par abonnement que l'Orchestre du CNA présentera en 1970-1971

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... PROV. .....
TELEPHONE .....

Gracieuseté de **A. J. Freiman — Ken Parisien Pianos — Lord Elgin Hotel**

★★★★★★★★★★★
Cabarets Restaurants
★★★★★★★★★★★

CHATEAU LAURIER — Dégustez vos mets favoris au Canadian Grill ou encore on vous invite au Colonel By ou au Coq et le Lion.

HOLIDAY INN — Ambiance reposante dans notre salon-bar. Salle à manger avec les spécialités du chef. Salles pour noces et réceptions.

HOTEL AMBASSADOR — Spectacle du mardi au dimanche. Salle de réceptions.

HOTEL BRITISH — Musique de danse tous les soirs. Salle à diner.

HOTEL LAFONTAINE — Spectacle "Country Music" dans le Salon-bar "Golden Rail" du mardi au samedi. Aussi en matinée de 3 à 6h.

HOTEL ORLEANS — Dans le Salon Bar, danse et divertissements. Spectacles du mardi au samedi. Aucuns frais de couvert.

HOTEL SKYLINE — "Top of the Hill", danse du lundi au samedi jusqu'à 1h a.m. Spectacle à 9.30.

HOTEL-MOTEL DUVERNAY — Danse, divertissements et musique dans le "Exquisite Penthouse" et le "Foyer Richelieu".

CHEZ HENRI — Musique et divertissements dans le Salon d'Or.

RESTAURANT DE L'OPERA DU CNA — ouvert du lundi au vendredi de midi à 14h 30 et de 18h à 22h. Le samedi de 18h à minuit.

RESTAURANT HOWAH — Mets chinois, repas complets.

TOWN HOUSE MOTOR HOTEL — Mets de mer, spécialité de la Salle à diner et au 2e étage grande détente au salon-bar "Nailhead".

arts PLASTIQUES

"L'art" réaliste est-il possible?

MONTREAL — Il est fort possible que, même perdus dans nos patelins, nous les habitants d'Ottawa, Hull, Sudbury, Timmins, etc, nous les amateurs d'art, éloignés de grands centres animateurs que sont Montréal et Toronto, nous ayons entendu parler de l'Exposition du printemps au Musée des beaux-arts de Montréal, Sondage '70, dont le thème est le réalisme.

Et nous en avons entendu parler grâce à un réalisme très réel, la présence d'une vache tout en haut du noble escalier menant au premier étage du musée.

La vache Gisèle est fort amusante . . . elle ressemble en effet à s'y méprendre à toutes les vaches qui ont apparu dans les paysages de nos primitifs canadiens. Son plus grand atout a été d'attirer l'attention du public sur cette exposition. Celle de l'année dernière étant presque passée inaperçue.

Le but de Sondage '70 n'est sûrement pas de montrer ce qu'est une vache, mais semble être de découvrir si oui ou non, il existe quelque chose qui pourrait porter le titre d'art réaliste, et ce qu'il serait s'il existait. Qu'en pensent les artistes canadiens qui pratiquent la peinture, la sculpture ou autre discipline artistique, qu'ils habitent au Canada ou ailleurs?

C'est donc un peu la réponse canadienne à l'art Pop qu'on essaie de trouver, c'est art tout de critique sociale qui n'a guère fleuri ici, mais qui a été aux Etats-Unis un important instrument de communication avec le public.

Organisée par le Conservateur en chef de l'Art Gallery of Ontario, Mario Amaya, avec l'aide de M. Rosshandler du Musée des beaux-arts de Montréal, elle semble être finalement le résultat d'une conception de son organisateur qui a lui-même choisi parmi les 450 oeuvres présentées par 95 artistes, une centaine de pièces par 46 artistes.

Le réalisme en tant qu'art?

On y retrouve donc des peintures, sculptures, "pièces montées" collages, photographies, qui parce qu'elles représentent notre environnement sont des réalités. Mais pas tout à fait dans le genre des paysages de Suzor Côté! De fait ces oeuvres sont les commentaires de divers artistes sur les aspects de notre vie en l'année 1970. L'ironie prime, et quelques artistes seulement ont choisi une expression violente pour dénoncer certaines de nos folies.

Parmi ceux-ci "Hit and Run" de Mark Prent de Montréal, nous montre l'horreur dans la mort violente d'un enfant; Jack Tappanila, la cruauté, en accrochant trois formes d'oiseaux à un étal de boucherie.

Les six petites peintures de Toni Onley, parfois profondes, mais surtout jolies, ainsi que les paysages du peintre Ernest Lindner de Saskatoon, semblent vouloir faire le trait avec la peinture figurative, c'est-à-dire ce que communément on pouvait appeler le réalisme avant Sondage '70. Elles ne disent vraiment que ce qu'elles sont: des peintures bien exécutées.

L'objet de tapisserie ou broderie qu'offre Joyce Wieland en faveur du bilinguisme est d'une mièvrerie incroyable pour cette artiste; la photographie, contribuée par Michael Snow, aurait due être exposée dans une corbeille à ordures.

De Toronto, Louis de Niverville envoie un montage photographique fort intéressant, et lyrique. A l'autre extrémité, les sculptures en papier mâché de Tomiyo Sasaki, d'une force symbolique extraordianire, représentent un groupe dégoûtant d'adultes se vautrant devant la télévision.

Ce réalisme est-il de l'art? Si tout ce que l'artiste touche est de l'art, on pourra alors répondre oui. Mais il est très difficile de voir la plupart des oeuvres présentées ici dans ce contexte: la vache, l'objet bilingue de Joyce Wieland, le reportage sur le métro (tickets inclus) de Bill Vazan, les montages photographiques . . . Dans une récente chronique Christian Allegre (Le Devoir) demandait si l'art doit être violent et contestataire, ou bien se contenter d'être ironique. On aimerait parfois qu'il fût seulement artistique.

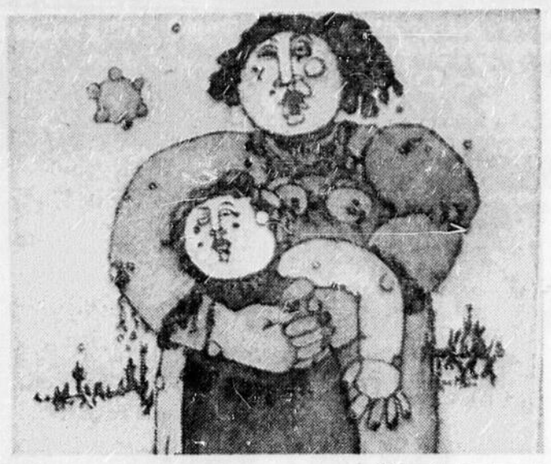
Cependant si cette exposition d'art réaliste a pour but d'éveiller le public, de l'intéresser à l'art contemporain, de lui faire voir à quoi travaillent les artistes d'aujourd'hui, il n'est alors plus nécessaire de croire que ce soit de l'art, mais plutôt des expériences faites par des artistes pour interpréter un moment ou un sentiment.

La Galerie Wells

Jane Martin est l'artiste à l'affiche de la Galerie Wells jusqu'au 4 juin. Originaire de Montréal, Jane Martin présente surtout des portraits, amusants, tortueux. Ils rappellent tout ensemble Dubuffet, pour le sujet qui est l'homme du commun, ou la femme, vue dans ses poses les plus dénuées et misérables, Modgliani par la ligne nette du dessin, et Jean Dallaire pour la couleur.

Jane Martin est une expressioniste '70, et pour elle l'art ne doit pas être un refuge. Elle ne veut pas faire des peintures agréables, mais intéressantes et d'une facture très polie. Une exposition à voir, mais qui n'est pas de tout repos. Puisque nous parlons "réalités", une de ses toiles auraient dû faire partie de l'exposition mentionnée ci-haut.

Jacqueline DEL



(Photo Studio Impact)

"LA MERE ET L'ENFANT", vus par Jane Martin dans son exposition à la Galerie Wells.

Restaurant
Chef Pierre
753, ch. Montréal
OTTAWA
★Spécialité "Mets français"
• Diners d'hommes d'affaires
• Réceptions • Banquets
Réservation . . . 745-6855

CLUB LIONS D'OTTAWA
BINGO MONSTRE
CENTRE MUNICIPAL
26 MAI

Simpsons-Sears

En vente à 9.30 a.m., lundi seulement ! Carlingwood et St-Laurent

LUNDI D'AUBAINES

Magasinez en personne seulement ! PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES

CULOTTES DE COTON
POUR DAMES
Motifs imprimés divers. Tailles 10-14. *Prix du catalogue 1969 Se vendaient 6.99 ..... chacune 3.49
Lingerie (38)

LAINE A TRICOTER
PHENTEX
100% Celaspan, lavable dans la machine. 8 teintes. Pelotes 2 on. Economisez 30%. Rég. 89c ..... 60¢
Menus articles (25)

DENTELLE
RASCHEL POLYESTER
45" de large. Lavable dans la machine. Idéale pour les robes de grande tenue. Economisez 40%. Rég. 6.98 ..... la verge 3.99
Tissus à confection (36)

MOQUETTE
LONG POIL DE NYLON TOUFFU
6 teintes diverses. Limite de 1,200 verges carrées en assortiment. Economisez $4.11 la verge carrée. Rég. $12.99 ..... la verge carrée 8.88
Tapis (37)

VESTES DE GOLF
POUR GARÇONNETS
Choix de 2 modèles — col Barracuda ou Cadet. Teintes assorties. Grandeur 10-18. Garçonnets (40). Rég. 5.98 ..... 3.88

CAPOT DE CUISINIERE
Genre conduit, 2 vitesses. Or moisson, coppertone, avocat. Economisez $11. Rég. 35.99 .... 24.99
Plomberie-chauffage (42)

TROUSSES DE RESANGLAGE
de 80 pi. pour meubles d'été à monture d'aluminium
Facile à poser. Jaune, bleu, vert, saumon. Les vis incluses. Rég. 2.69 ..... 1.99
Limite: 1 par personne
Tentures (24)

ECRINS A BIJOUX
Doublés de satin ou velours rouge. Recouverts de cuirette. Coquille en métal. Blanc seulement. Rég. 3.49 1.99
Bijoux (4)

BATONE A LEVRES
DE MARQUE REPUTEE
Teintes assorties. Dubarry, Rubenstein et Fabergé. Rég. $2 ..... chacun 99¢
Articles de beauté et d'hygiène (8)

CISEAUX POUR HERBE ET HAIES
Lames d'acier forgé. Poignée de bois. Economisez 1.04. Reg. 2.59 1.55
Quincaillerie (9)

CORDE D'EXTENSION de 50 pi.
pour l'intérieur ou l'extérieur
Rég. 6.98 ..... 4.44
Electricité (34)

SOULIERS FOURREAU
LEGERS POUR HOMMES
Tout-aller avec semelles auto. Empeigne unie ou tissée, tige de cuir. Brun, blanc. Pointures 7-11. Pas de demi-pointures. Rég. 5.99 ..... 3.99
Chaussures pour hommes (67)

SERVICE DE VAISSELLE
ANGLAISE "IRONSTONE"
Meadow Sweet de 55 morceaux
Un service pour 8. Comprend le plateau, cafetière, sucrier et couvercle, pot à crème. Rég. 42.95 ..... 19.99
Vaisselle (35)

PLANTES DE DEPOTEMENT
Astors, pétunias, zinnias, oeillets, etc. Rég. 59c le panier ..... 33¢
Plantes (71)

CHANDAILS POUR DAMES
Cardigans de gros tricot de coton moucheté. Beige avec garniture de couleur. P.M.F. Rég. 5.99 ..... 2.99
Vêtements sport pour dames (7)

GATEAU AUX FRUITS
SIMPSONS-SEARS DE 4 LIV.
pour la maison, les lunches. Gâteau riche, délicieux avec savoureux glaçage. Rég. 1.88 ..... ch. 1.44
Confiseries (87C)

ENSEMBLE DE TABLES
DE PATIO
Tables robustes, de bonne construction. 20 seulement au Carlingwood et 15 au St-Laurent. Reg. 2/5.44 ..... 2/3.33
Articles de maison (11)

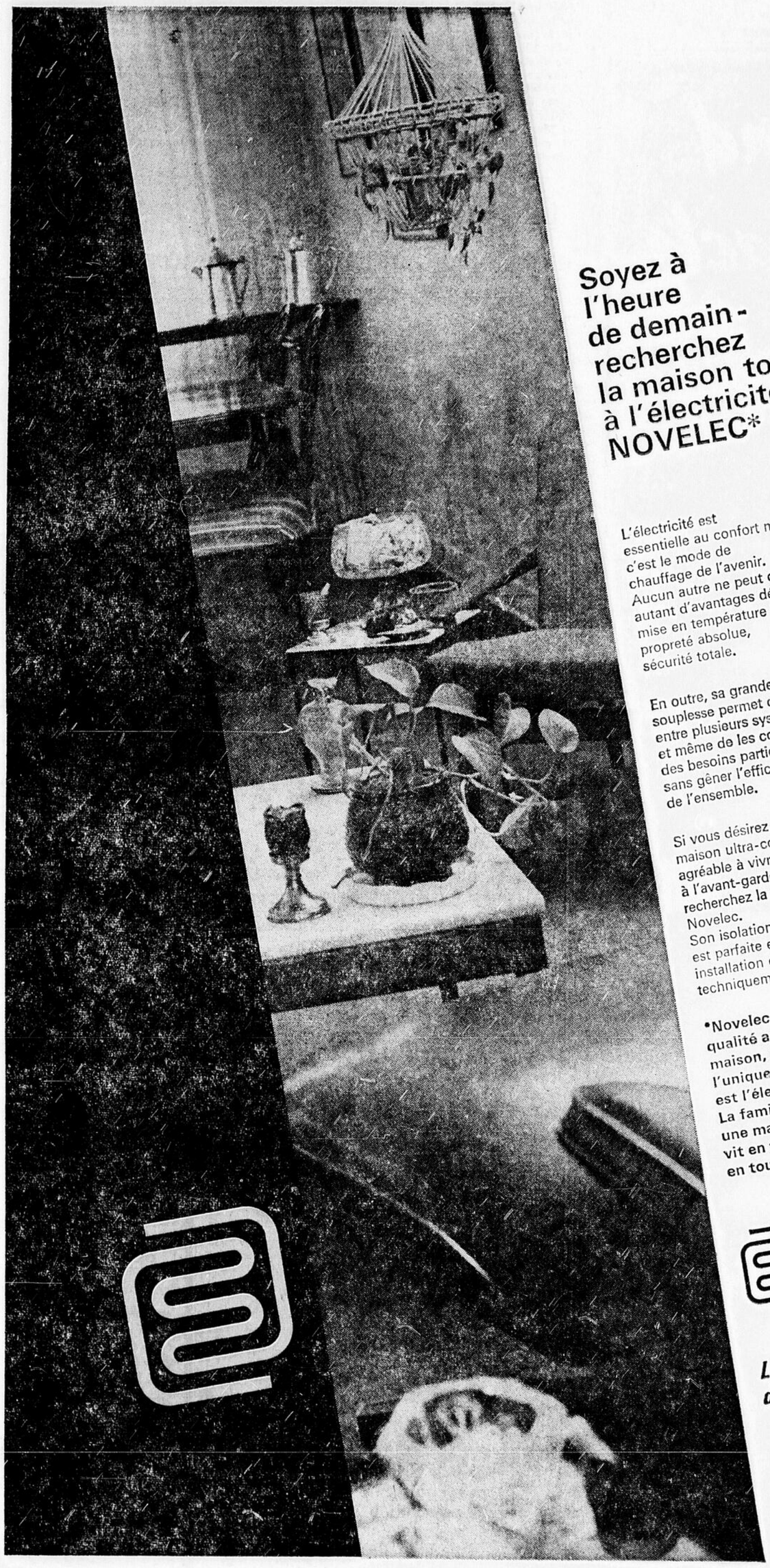
½ PRIX — CERCEAUX
HOOPER DOOPIES ! HULA !
Un cerceau différent. Cerceau de plastique de 24" avec élastique et marque au centre. Rég. 66c ..... 33¢
Jouets (49)

½ prix. Nécessaire de
rouleau à peinture de 7½"
Pour appliquer tous les genres de peinture. Poignée en bois dur et plateau pour peinture résistant à la rouille. Quantité restreinte. Rég. 2.98 ..... 1.49

GILETS SQUALL
en nylon imperméable de 26" pour hommes
Capuchon s'enlevant à glissière. Rayure contrastante sur la manche droite. Bleu, bronze. P.M.L.XL. Rég. 4.98 2.99
Rayon du tout-aller pour hommes (41)

PANTALONS D'APPARAT
PERMA-PREST*
Genre à passants à ceinture. A laver et porter. 55% polyester, 45% viscose. Teinte: Wiskey. Tailles 30-38. Epargnez 2.99. Rég. 12.98 ..... 9.99
Vêtements pour hommes (45)

COMMODE DE LUXE
DE PEU D'ENCOMBREMENT
Porte-miroir. Cabinet: 25" x 7" x 9". Fini émail blanc. 2 tablettes garnies de chrome. S'ajustent de 3'3" à 9' de haut. Economisez 7.99 Rég. 27.98 ..... 19.99
Literie/toile (36)



Ces entrepreneurs construisent des maisons "Novelec" approuvées par la Ligue Electrique du Québec

DESNOYERS CONSTRUCTION LTEE
414, boul. Maloney, Gatineau
Tél. 663-8384

A. LAURIAULT CONSTRUCTION LTEE
2, rue Lessard, Hull
Tél. 777-4473

RAYMOND FOUCAULD CONSTRUCTION LTEE
160, rue Isabelle, Hull
Tél. 771-1434

R. MARTEL CONSTRUCTION INC.
Maniwaki
Tél. 449-3625

GERVAIS & MASSON CONSTRUCTION LTEE
109, rue Papineau, Hull
Tél. 771-8440

POGA INC.
200, rue de la Savanne, Pte-Gatineau
Tél. 776-1561

G.L.S. CONSTRUCTION
20, rue Lavallée, Hull
Tél. 777-9003

RONALD ROULEAU CONSTRUCTION
330, rue Raymond, Gatineau
Tél. 663-5867

LES ENTREPRISES LECABRI LTEE
60, boul. du Progrès, Pte-Gatineau
Tél. 771-5196

LES IMMEUBLES TESSIER LTEE
244, boul. St-Joseph, Hull
Tél. 771-6228

ENSOLEILLE
MINIMUM (cette nuit) 45
MAXIMUM (demain) 70

Le Journal de Hull
(Enregistré)

LE DROIT

Construction d'hôpitaux

Québec suspend des projets pour $407 millions

par Claude ST-LAURENT

QUEBEC (PC) — Au total 98 projets de construction d'hôpitaux représentant des sommes de $407 millions ont été suspendus par le nouveau ministre de la Santé, M. Claude Castonguay.

En annonçant cette décision au cours d'une conférence de presse, le ministre a précise que tous ces projets seraient réévalués.

Un total de 93 projets n'ayant pas encore atteint le stade de la construction et représentant $384 millions, ont été suspendus de même que 5 autres où les travaux sont en marche, et qui représentent $23 millions.

Le gouvernement a cependant décidé de poursuivre la réalisation de 22 projets dont quatre qui n'ont pas encore atteint le stade de la construction et 18 ayant atteint un stade avancé. Ces projets représentent des sommes de $91 millions.

Répondant à une question, M. Castonguay a dit que la suspension de ces projets a "une incidence très faible et presque négligeable pour cette année sur les crédits budgétaires en cours."

Premier geste

Ce premier geste important de l'administration Bourassa fait suite à ce que le ministre a qualifié "d'enthousiasme de la période électorale" qui, selon lui, aurait été à l'origine de 20 à 25 projets hospitaliers promis par l'ancien gouvernement.

M. Castonguay a indiqué que la révision qui sera effectuée à l'égard de ces 98 projets sera faite en fonction de deux principes: la recherche d'un meilleur équilibre entre les diverses catégories de services, compte tenu des différents besoins de la population et la priorité aux zones défavorisées.

Le ministre a précisé que les décisions prises à la suite de la réévaluation des engagements de son ministère se situent "dans le cadre d'une meilleure planification et d'une utilisation plus appropriée des fonds publics afin d'atteindre ces deux objectifs fondamentaux du gouvernement actuel qui sont la justice sociale et la relance économique."

Projets avancés

Parmi les projets suspendus temporairement l'on note cinq hôpitaux où les travaux avaient atteint un stade assez avancé. Il s'agit de l'Hôtel-Dieu de St-Jérôme, de l'hôpital de l'Enfant-Jésus, à Québec, de l'hôpital de St-Pacôme, de l'Hôtel-Dieu de St-Georges-de-Beauce, et de l'Hôtel-Dieu de Gaspé.

Ces cinq projets seront les premiers à faire l'objet de la réévaluation.

M. Castonguay est d'avis que l'avènement de l'assurance- maladie provoquera un type différent de demandes au point de vue des soins hospitaliers. "La demande va se déplacer vers certaines régions et nous allons accorder la priorité aux zones défavorisées", a affirmé le ministre.

M. Claude Castonguay estime par ailleurs que la suspension de la construction et l'annulation de certains projets n'affectera pas la quantité ou la qualité des services.

Services différents

Le ministre a cité en exemple la possibilité de remplacer certaines catégories de service par des soins à domicile puisque, selon son expérience, c'est le noyau de la famille qui est actuellement le plus mal desservi.

Il s'agit donc d'améliorer le domaine des soins généraux.

D'autre part, M. Castonguay a mis en lumière un phénomène qui n'est pas étranger à la montée des coûts dans le domaine de la Santé, soit l'utilisation de lits pour traitement actif par des malades chroniques.

Lorsque l'on évalue le coût d'un hôpital, l'on tient compte de la nature des soins et des services et le fait d'utiliser des services et le fait d'utiliser des lits d'hôpitaux généraux pour loger des patients chroniques laisse parfois croire que le nombre de ces lits est insuffisant alors que de fait, cela met en évidence la nécessité de se pourvoir d'institutions pour malades chroniques qui représentent des coûts beaucoup moins élevés.

Dépenses

Parlant des dépenses du ministère de la Santé, M. Castonguay a dit qu'elles sont passées de $517 millions en 1966-67 à $800 millions.

"Les revenus de la province n'augmentent pas à ce rythme et sur une période donnée, le budget de la Santé est susceptible de gruger ceux des autres ministères", de dire M. Castonguay à l'appui de son plan de réduction de dépenses, particulièrement au niveau de l'immobilisation.

Comparant les coûts de l'Ontario et ceux du Québec, M. Castonguay a déclaré: "Il y a des écarts considérables, mais ça ne veut pas nécessairement dire que les coûts sont plus élevés à cause d'une mauvaise administration, car il faut noter entre autres que l'on se prévaut davantage des services et ça ne veut pas dire que les coûts globaux sont plus élevés."

Yves Labonté à Aylmer

Radio-Québec devra monter son propre réseau de diffusion

Le président de Radio-Québec, M. Yves Labonté, a déclaré à Aylmer, hier soir, que l'organisme éducatif et culturel qu'il dirige s'oriente vers l'établissement de son propre réseau de diffusion et qu'il faudra éventuellement le considérer comme un diffuseur.

M. Labonté a affirmé que le problème majeur de Radio-Québec en était véritablement un de diffusion, étant donné le fait que les postes privés de radio et de télévision ainsi que Radio-Canada, qui ont jusqu'ici collaboré à la diffusion des émissions réalisées par Radio-Québec, vendaient très cher leur temps en ondes ou encore semblaient très avares des minutes à leur disposition pour leur programmation particulière.

Le président de Radio-Québec a toutefois mis en relief le problème constitutionnel soulevé par son ambition, à savoir l'administration par le Québec d'un organisme de diffusion à caractère éducatif et culturel dont le contrôle du temps en ondes serait dévolu au gouvernement fédéral.

M. Labonté s'en est pris au CRTC qui, dans la situation présente, refuserait d'accorder un permis de diffusion à un gouvernement provincial. "Cette attitude, a-t-il affirmé, se défend assez mal."

Sans suggérer de solution globale à ce problème, M. Labonté a déclaré qu'à court terme la formule jugée la meilleure était celle de la liaison par antenne communautaire de toutes les écoles intéressées par la diffusion des émissions de Radio-Québec.

Banque du savoir

Le conférencier, qui prenait la parole au terme du banquet mixte des membres du Club Richelieu d'Aylmer-Lucerne, a aussi déclaré que l'objectif de Radio-Québec consistait à créer "une véritable banque du savoir". "Nous anticipons le jour où les gens pourront, en composant un simple numéro, recevoir presque instantanément les cours ou l'information qu'ils désirent".

Poursuivant son exposé de la dimension globale que vise à atteindre Radio-Québec, M. Labonté a dénoncé le fait que, par exemple, le premier ministre du Québec doive demander la permission à la Société Radio-Canada, organisme sous contrôle du gouvernement fédéral, afin de s'adresser à la population dont il dirige les destinées.

Mais dans la poursuite de l'idéal de Radio-Québec, M. Labonté s'est montré encore plus ambitieux: "Notre défi consiste à devenir, a-t-il souligné, le plus puissant catalyseur de la démocratisation du savoir, le réseau routier de la connaissance, voire la voirie de l'intelligence".

Expérience

Après avoir présenté à l'auditoire un document cinématographique expliquant les origines, les buts et les réalisations de Radio-Québec, M. Labonté s'est réjoui de la nomination de M. Antonin Boivert à la vice-présidence de l'organisme, poste qu'il occupera à compter du quinze juin prochain.

M. Boivert avait auparavant occupé d'importantes fonctions au sein de la section d'Ottawa de la Société Radio-Canada.

Le conférencier s'est également employé à décrire le succès obtenu lors de la première expérience de Radio-Québec en province. Il s'agit des cours pour adultes télédiffusés par TEVEC dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, auxquels se sont inscrits près de 125,000 personnes. Cette expérience-pilote consistait à procurer à la population de l'information pédagogique dans divers domaines socio - économiques. L'expérience s'est déroulée pendant deux ans et s'est avérée un succès.

Enfin, M. Labonté a dévoilé que Radio-Québec songeait en ce moment à s'installer dans de nouveaux locaux et qu'éventuellement une construction sera nécessaire à cet effet.

Inauguration

C'est le ministre de l'Industrie et du Commerce du Canada, M. Jean-Luc Pepin, qui inaugurera le 10e Salon du commerce de Hull, samedi, à 18h.

Il sera accompagné du ministre d'Etat et député de Hull à l'Assemblée nationale, M. Oswald Parent, du député de Gatineau, Me Roy Fournier, du maire de Hull, M. Marcel D'Amour et de d'autres personnalités de la région outaouaise.

L'ouverture officielle de l'exposition de Hull sera d'abord précédée d'une parade dans les rues des villes d'Ottawa et de Hull.

Festival de la chanson

La Fédération des Loisirs de l'Outaouais invite tous les interprètes et chansonniers amateurs de la région à participer au Festival de la chanson de Granby qui se déroulera du 3 octobre au 12 décembre 1970, soit au cours de 11 samedis consécutifs.

Les succès remportés en 1969 ont convaincu les Loisirs de Granby et l'Escale de mettre de nouveau sur pied ce festival consacré aux interprètes et chansonniers amateurs du Québec.

80 candidats choisis et retenus lors des auditions concourront durant huit samedis. Par la suite, une semi-finale aura lieu pour déterminer les quatre grands finalistes de chacune des catégories. Le dernier gala se déroulera le 12 décembre.

Tous les finalistes recevront une bourse en argent et le prix de chaque catégorie comprend le trophée Sabena, un voyage de trois semaines à Bruxelles et Paris, une bourse en argent, et diverses autres facilités, notamment, la possibilité d'enregistrer un disque avec la maison Apex.

Le directeur exécutif de la Fédération, M. Paul Morin, localisée maintenant à 111 Carillon, invite tous les interprètes et chansonniers amateurs de la région de 16 ans et plus de communiquer avec lui afin d'obtenir une formule officielle d'inscription et une copie des différents règlements.

Le but de ce festival est de promouvoir la chanson au Québec, de valoriser la chanson québecoise et d'offrir l'opportunité aux talents amateurs de se révéler.

Concert

Pour la cinquième année consécutive, la chorale mixte de la paroisse St-Jean-Bosco donnera son concert annuel le dimanche 24 mai, à 20 heures en soirée, au gymnase Laverdure-St-Jean-Bosco, rue St-Jean-Bosco, à Hull.

Sous la direction du père Bernard Herber, père blanc d'Afrique, la chorale présentera des chants liturgiques et profanes.

Tous sont bienvenus. On peut se procurer des billets des membres de la chorale ou de la présidente, Mme Gérald Harper.

Carrière dans les mines

Campagne d'information

La Commission scolaire régionale de l'Outaouais, en collaboration avec le ministère de l'Education et celui des richesses naturelles ont amorcé à l'école Gamelin, vendredi après-midi, le début d'une campagne d'information dans le but d'inciter les étudiants du Secondaire à opter pour la carrière des mines.

On désire, par la même occasion, prendre les mesures nécessaires pour développer l'enseignement des sciences de la terre.

Le but de cette campagne d'information qui s'étendra dans les 55 régionales de la province est de recruter le plus de jeunes possible pour la carrière des mines. En effet le ministère des mines juge déplorable que l'industrie minière en dépit de son désir de faire participer les jeunes du Québec ne parvienne pas à embaucher sur place suffisamment de scientifiques et de techniciens pour répondre à ses besoins, et qu'elle doive en recruter ailleurs ou retarder son expansion et la mise en oeuvre de nouveaux projets.

L'industrie minière est devenue la seconde en importance après le bois. Elle a dépassé, selon M. Gaston Villeneuve, coordonnateur de la campagne de recrutement et agent d'information au ministère des Recherches naturelles, présent à la conférence d'information, l'industrie de l'Agriculture. Plus que cela il opine que l'industrie minière deviendra la première sur le plan production nationale brute d'ici quelques années.

On évalue actuellement à environ 200,000 le nombre de personnes dont le travail dépend en grande partie de l'industrie minière, dans les entreprises secondaires, les usines de transformation, les ateliers et les bureaux de fournisseurs qui gravitent autour des villes minières et des usines métallurgiques.

Même si 70 pour cent de la production minérale du Québec est exportée, ce secteur procure de l'emploi à quelque 35,000 personnes et un nombre égal de travailleurs est requis pour le bon fonctionnement des services qui en découlent.

Etapes

La campagne d'information sera menée en deux étapes.

La première phase consiste en une série de réunions générales, dans chacune des dix régions administratives du Québec auprès de tous les coordonnateurs, professeurs d'information professionnelle et orienteurs.

En second lieu, on se propose de présenter avec le concours des professeurs une conférence éducative dans chacune des 55 régionales. Une trentaine de ces régionales pourraient être visitées à l'automne 1970 et 25 autres au cours du printemps 1971.

Présentation

La présentation de la bande magnétique et des diapositives a fait l'objet de critiques assez acerbes devant les membres présents au moment du lancement de la campagne d'information. Il est impossible de savoir pour le moment si on modifiera cette présentation. Toutefois, selon M. Robert Pelletier, responsable du Service aux étudiants, la présentation actuelle ne ferait qu'endormir les élèves au lieu de les inciter à se lancer dans les industries minières ou dans les carrières minières.



C'ETAIT UN P'TIT CORDONNIER — La ville de Gatineau a un problème de chaussures. Avec la modernisation, la mécanisation et les autres formes de progrès, les petits cordonniers du coin ont tous fermé boutique. Avec le résultat que les citoyens de Gatineau doivent se débrouiller comme ils le peuvent pour réparer leurs chaussures. Mais la ville a réagi en invitant les cordonniers à ouvrir une petite boutique dans Gatineau. (Lire article).

Une ville sans cordonnier

En cette ère d'inflation et de chômage, il existe tout de même des métiers pour lesquels on manque d'artisans. A preuve la récente annonce parue dans deux quotidiens indiquant que la municipalité de Gatineau est à la recherche d'un cordonnier.

Depuis plusieurs années déjà la municipalité est privée des services d'un cordonnier ce qui fait que les citoyens de l'endroit sont obligés d'aller ailleurs pour un ressemelage de chaussures à moins qu'ils ne préfèrent s'acheter des souliers neufs, au grand bonheur des marchands de chaussures.

Le greffier de la municipalité, M. Normand Racicot, a déclaré que le Conseil lui a demandé de publier une annonce dans les journaux après que des citoyens eurent fait remarquer à leurs conseillers combien Gatineau a besoin d'un cordonnier.

L'annonce en question souligne que Gatineau compte une population de 21,000 âmes et qu'elle requiert l'établissement d'un cordonnier pour desservir son territoire et celui des municipalités environnantes groupant au-delà de 40,000 habitants.

La municipalité fait savoir également qu'elle est disposée à rencontrer toute personne intéressée à venir exercer son métier de cordonnier afin de discuter des différents avantages que pourrait comporter l'opération d'un tel commerce.

Une quinzaine de personnes se sont déjà mises en contact avec le greffier, M. Racicot, au sujet de cette annonce. Il s'agit, pour la plupart, de gens ayant exercé le métier de cordonnier auparavant mais qui l'ont abandonné depuis.

M. Racicot a tenu à souligner que le rôle de la municipalité dans cette recherche d'un cordonnier se limite à la publication de l'annonce afin de trouver un intéressé. Le Conseil n'a nullement l'intention d'accorder des subventions à un individu qui exploitera une entreprise à but lucratif même s'il s'agit d'un service public dont la ville de Gatineau est privée depuis longtemps.

"Nous sommes prêts à aider l'intéressé à se trouver un local convenable, bien situé et pas trop cher" a précisé M. Normand Racicot. Quant à la rentabilité d'un tel commerce, le greffier municipal a dit tout ignorer de la question.



(Photo Studio Impact)

LES FAMILLES NOMBREUSES sont encore à l'honneur dans la région de Hull. Ici, on voit au centre, Mme Philippe Lavictoire, née Jeanne Dupuis, l'aînée d'une famille de dix enfants et mère de douze enfants, tenant sur ses genoux son arrière-petit-fils, Marc, de quatre mois. A gauche, la grand-mère du bébé, Mme E. Constantineau, 47 ans, est toute radieuse. A droite, Mme Patrick Dorion, 24 ans, est la mère du poupon. Tous sont de Hull.

Selon le directeur du Devoir, M. Claude Ryan

La critique du droit: indice du bouleversement social

Par BERNARD RACINE

MONTREAL (PC) — Au moment où nous assistons à une véritable remise en question de notre civilisation et de ses institutions, il n'est pas surprenant que le droit soit critiqué "puisque c'est en grande partie lui et ceux qui l'incarnent qui ont donné sa forme à notre société", a déclaré hier M. Claude Ryan.

Conférencier au congrès du Barreau, le directeur du journal Le Devoir a traité du droit et des problèmes nouveaux de la société québecoise.

Nous avons longtemps cru que les libertés personnelles avaient la priorité, sauf exception, sur les libertés collectives. Les polémiques qui ont éclaté autour de la politique linguistique et les droits des minorités à l'occasion de l'affaire de St-Léonard, puis des bills 63 et 62, ont ébranlé nos anciennes certitudes. Nous nous trouvons maintenant en face de deux conceptions fondamentalement divergentes.

"Certains continuent d'accorder la préséance absolue aux libertés personnelles, estimant que les libertés collectives ne sauraient être que le prolongement de celles-là. D'autres soutiennent, au contraire, qu'en plusieurs domaines, les libertés collectives doivent avoir le pas sur les libertés personnelles si l'intérêt supérieur d'un groupe, que ce groupe soit le syndicat ou la nation, le commande", a-t-il dit.

"Dans un autre ordre d'idée, nous avons longtemps considéré que la loi était le fondement de toute vie sociale raisonnable et paisible et que le respect de la loi était le premier fondement d'une liberté véritable. Or, des doutes ont également surgi à ce sujet."

Une nouvelle génération s'est mise à contester les lois au nom même de la justice et de la liberté que les lois doivent incarner. Cette attitude a engendré un courant de raidissement chez les apôtres de l'ordre qui ont réclamé une application plus sévère des lois. De sorte qu'on assiste à un affrontement entre un groupe de citoyens qui se réclament des libertés que leur garantit la loi pour chercher à détruire celle-ci, et un autre groupe qui, voulant honnêtement défendre l'ordre, seraient tentés d'oublier ou de fouler aux pieds certaines libertés fondamentales sans lesquelles cet ordre n'a plus de sens, a dit M. Ryan.

En 1964, lors de l'adoption du nouveau code du travail, après certaines réticences, le gouvernement avait finalement consenti à élargir les libertés syndicales, même dans les services publics. Depuis, à deux reprises, le Parlement, réuni en sessions d'urgence, a dû supprimer les droits définis par lui-même dans le code du travail.

Cette situation soulève une question grave: Un droit qu'on peut supprimer ainsi reste-t-il vraiment un droit?

La grève des policiers de Montréal a aussi soulevé des problèmes nouveaux. Certains, se réclamant du vieux principe voulant que tous les citoyens soient égaux devant la loi, ont soutenu que la loi devait être appliquée dans toute sa rigueur. D'autres ont affirmé que les actes délictueux devaient être situés à l'intérieur du contexte où ils ont été causés.

Autrefois, nous savions vaguement que la notion du crime politique était reconnue dans certains pays mais jamais elle ne s'était posée chez-nous. Les causes de Pierre Vallières, de Charles Gagnon et d'autres ont aussi fait surgir des problèmes nouveaux.

Avocats

Devant ces problèmes qui ont éc até dans notre société, des avocats ont utilisé à fond l'appareil judiciaire pour maintenir des situations établies et faire rentrer les choses dans l'ordre, tandis que d'autres, percevant les failles énormes que récèle le système, développaient des techniques fort habiles au profit de ceux mêmes qui cherchent à détruire le système.

"Le droit paraît reposer, quand on l'aborde de l'extérieur, sur des principes immuables comme le roc. En fait, il recouvre plus souvent qu'autrement de conceptions sociales dont le contenu varie avec les générations et les pays et dont la formulation est également sujette à d'infinies variations", a dit M. Ryan.

Dans les périodes tranquilles, la loi évolue, mais ces changements sont mineurs, portent sur des modalités et n'attaquent point les fondements du système.

"Dans les périodes de remise en question radicale et généralisée comme la nôtre, on observe, au contraire, une propension très marquée de tous les secteurs de la société à se prononcer sur la marche et l'évolution des lois . . . Pendant que juges et avocats s'interrogent, on voit de nouveaux pontifes ne disposant souvent d'aucune formation juridique trancher à coups d'éditoriaux, d'analyses prétentieuses et de recommandations au gouvernement des questions extrêmement complexes dans lesquelles la science juridique n'a pas encore réussi à voir clair."

Faisant ensuite la revue des meilleures manières de servir le droit dans la situation actuelle, M. Ryan a affirmé qu'il fallait accepter que les lois soient au service du droit et non inversement et il a rappelé que trop d'avocats se souciaient presque exclusivement de l'interprétation et de l'application littérale de la loi.

Complications

"On a l'impression que notre droit, en vieillissant, s'est terriblement compliqué et qu'il devient presque impossible de s'y retrouver à moins d'être un très grand expert ou de disposer des ressources nécessaires pour retenir les services de celui-ci."

Comme les revendications embrassent souvent maintenant les fondements mêmes et l'économie générale du système, "la conception, la préparation et l'application des lois doivent obéir de plus en plus à des normes pluridisciplinaires et ne plus être le fait exclusif des seuls avocats . . .

"Nous avons trop, à l'heure actuelle, de grammairiens du droit, de gardiens de l'orthodoxie des lois, de techniciens qui ont érigé les règles de leur art en dogmes inviolables. Nous manquons d'hommes qui seraient capables de traduire dans des formes juridiques inédites les inquiétudes et les aspirations de nos contemporains."

M. Ryan a affirmé que tout progrès véritable devait être précédé de discussions vigoureuses ou ouvertes "qui ne sauraient avoir lieu si tout le monde se déclare, au départ, libéral ou progressiste".

"Il faut, surtout dans les périodes de recherche comme celle que nous vivons, que des hommes aient le courage, si leurs convictions et leur expérience les inclinent dans ce sens, d'opter pour des positions plus conservatrices, de déclarer publiquement et loyalement leur attachement indéfectible à certaines valeurs qu'ils jugent essentielles.

"Il faut de même que des hommes aient la force de remettre en cause des privilèges, des situations établies, là où leur propre succès serait mieux assuré s'ils acceptaient de servir silencieusement la cause du statu quo."

Me Carrier suggère un conseil supérieur de la magistrature

MONTREAL (PC) — Il est important d'unifier l'appareil judiciaire du Québec et de régionaliser l'administration de la justice, a déclaré hier Me Louis Carrier, au congrès du Barreau qui a débuté hier et qui doit se terminer aujourd'hui.

Auparavant, discutant du mode de sélection des magistrats, il avait suggéré, qu'afin "de dépolitiser complètement les nominations judiciaires de façon à garantir l'indépendance totale et de façon surtout, à ne retenir que le critère de competence quant aux nominations," les juges soient nommés par le gouvernement, mais sur l'avis et avec le consentement d'un conseil supérieur de la magistrature.

Ce conseil pourrait être présidé par le ministre de la Justice et composé en nombre égal de représentants des trois corps intéressés, c'est-à-dire, le ministère de la Justice, la magistrature et le Barreau.

De toute façon, le mode de sélection devra permettre d'atteindre les buts suivants: l'indépendance de la magistrature et sa compétence, cette dernière comprenant à la fois le savoir juridique, les qualités morales et le bon jugement.

Il a proposé que l'appareil judiciaire soit séparé entre six zones, dont certaines pourraient être subdivisées en sous-zones.

L'administration de la justice dans une région ou une zone pourrait être confiée à un conseil régional composé d'un juge président de la zone, d'un certain nombre de magistrats, d'un certain nombre de représentants du Barreau et d'un administrateur à plein temps.

ASSURANCES GARNEAU Ltée



JEAN-LOUIS GARNEAU

Assurances de tous genres: FEU - VOL - AUTO - VIE

Un personnel compétent se fera un plaisir de vous aider.

M. Pierre Plouffe, vice-président et gérant général
M. Paul Henley, Conseiller en assurance-vie
Mme Blanche Trudel, secrétaire
Mme Madeleine Garneau, trésorière

81, boul. St-Joseph, Hull
771-7721- — 22

ACHETEZ de votre marchand local c'est TRES bien, achetez de votre marchand PAL local c'est encore mieux

HULL, Qué. A. AMYOT & FILS LTEE, 275, boul. St-Joseph, 777-5204
HULL, Qué. GAVARD LTEE, 35, rue Mangin, 777-1661
5, boul. Montclair, 771-5841, HULL, Qué. PILON LTEE

EMMAUS
Nouveau local
175, rue EDDY
HULL
(ANCIEN EDIFICE C.S.N.)
Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
771-5309
663-3277
de 9 h a.m. à 9 h p.m.

Pharmacie Boucher
PLACE CARTIER HULL
PARFUMS FRANÇAIS
NINA RICCI
ET
WEIL
Utilisez votre carte CHARGEX livraison rapide

Démolisseurs THIBAULT LIMITEE
CONTRE-PLAQUE
BON MARCHE
771-6247
63 St-Florent, HULL

LABONTE
CHRYSLER-PLYMOUTH INC.



RAYMOND CHATELAIN
M. Raymond Chatelain, récemment nommé gérant adjoint des ventes, désire inviter tous ses amis et clients à le consulter pour l'achat d'une 1970 Chrysler ou tout autres modèles de la fameuse lignée Chrysler. Si vous désirez une excellente auto usagée, Raymond peut vous conseiller honnêtement. Rencontrez-le au 715, boul. Maloney, Gatineau, ou appelez-le à:
663-2484

CONSTRUCTION HOULE INC.
MANIWAKI
MONT-LAURIER
Ciment ready-mix, blocs de construction, blocs de cheminées, tuyaux de toutes sortes, drains de 4 pou.
MANIWAKI — tél.: 449-3540
MONT-LAURIER: tél.: 623-3375
Nous avons 20 ans d'expérience dans ce domaine

BINGO MASSON
(soubassement de l'église)
TOUS LES LUNDIS SOIR à 8 H
15 PARTIES REGULIERES de $10
5 PARTIES SPECIALES de $15
1er GROS LOT $1450 (54 numéros)
2e GROS LOT $1050 (54 numéros)
PARTIE MOITIE-MOITIE
PARTIE GRATUITE DE $10.00
Entrée $1.00



INVITATION
A tous mes clients présents et futurs, invitation vous est faite de venir voir nos modèles 1970 CHEVROLET, OLDSMOBILE et MONTE CARLO.
Voyez
ROGER SINCENNES
et vous obtiendrez entière satisfaction
WILLIAM'S CHEV. OLDS LTEE
72 Leduc, Hull 777-2731



Assurances Dussault
771-8361
Jacques DUSSAULT
Pierre DUSSAULT

LE COMPTOIR ST-VINCENT-PAUL DE HULL
a un besoin urgent de meubles en bon état pour nos familles moins favorisées, nous fournissons le transport
77, rue EDDY
HULL — 776-1068

BINGO
DIMANCHE
24 MAI 1970
8h p.m.
GROS LOT
55 numéros
PETIT LOT
13 numéros
Association St-Jean-de-Brébeuf
Angle René et Archambault, Pte-Gatineau, Qué.
29 PARTIES EN TOUT
7h p.m.
3 parties spéciales 50 - 50
16 ans et plus

PROVINCE DE QUEBEC
COMTE DE PAPINEAU
VILLE DE GATINEAU
"Cordonnier"
La ville de Gatineau comptant une population de 21,000 âmes requiert l'établissement d'un cordonnier pour desservir son territoire et celui des municipalités environnantes groupant au-delà de 40,000 habitants.
Les autorités municipales sont disposées à rencontrer toute personne intéressée à venir s'établir dans ladite municipalité afin de discuter des différents avantages que pourrait comporter l'opération d'un tel commerce.
Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec le soussigné au numéro 663-5371.
Normand RACICOT, o.m.a., greffier.

CAISSE POPULAIRE ST-JOSEPH DE HULL
CHANGEMENT D'HEURES D'OUVERTURE
POUR LES MOIS DE
JUIN - JUILLET - AOUT
FERMEE LE LUNDI SOIR
Ouverte jeudi soir de 7 h à 8 h 30
Vendredi de 6 h 30 à 8 h 30.
Merci.

C'EST UN DEPART POUR LES
500 MILLES D'INDIANAPOLIS
SAMEDI 30 MAI
Voyage par avion, seulement $163
TOUS FRAIS COMPRIS
Pour plus amples renseignements, appelez
TOURS FERN NADON
771-6641

SPECIAL
GROS LOT $1,300
55 NUMEROS
20 PARTIES REGULIERES
PRIX DOUBLES POUR LES 4 COINS
PARTIES SPECIALES $25 et $50
PARTIES L, T, X, $75.00 chacune au lieu de $35
PAROISSE ST-REDEMPTEUR
Soubassement de la cathédrale
CE SOIR 7H30
ENTREE 50c
LES ENFANTS NE SONT PAS ADMIS

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

CITE DE HULL
AVIS AU PUBLIC

Je, soussigné, greffier de la cité de Hull, donne avis de la convocation d'une assemblée publique des électeurs municipaux, propriétaires d'immeubles imposables afin de prendre en considération le règlement No 1111, modifiant le règlement No 578, concernant le zonage, afin de détacher le côté sud du boulevard Gamelin, entre le boulevard St-Joseph et la rue Berri, de la zone RC-7 et le rattacher à la zone CB-8.

Cette assemblée publique sera tenue dans la salle du conseil municipal de l'hôtel de ville de ladite cité, lundi, le 1er juin 1970, entre 7.00 heures et 8.00 heures de l'après-midi.

Ledit règlement 1111 a été adopté par le conseil municipal, lors de son assemblée régulière ajournée tenue le 19 mai 1970.

DONNE A HULL, CE 22 mai 1970.

Robert LeSage, o.m.a.
greffier.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

CITE DE HULL
AVIS AUX CONTRIBUABLES

Je, soussigné, greffier de la cité de Hull, province de Québec, convoque une assemblée publique des électeurs propriétaires d'immeubles imposables de la cité, afin de prendre en considération les règlements d'emprunt suivants:

REGLEMENT No 1112 — concernant la construction de trottoirs, bordure, pavage, le prolongement du système d'éclairage et d'alarme, d'enseignes de rues dans le projet Thibault et sur la rue Place LaVérendrye ainsi qu'un emprunt de $230,000 pour en payer le coût.

REGLEMENT No 1113 — concernant la construction de trottoirs, bordure, pavage, prolongement du système d'éclairage et d'alarme, le gazonnement, la pose d'enseignes de noms de rues et la plantation d'arbres sur différentes rues de la cité ainsi qu'un emprunt de $375,000 pour en payer le coût.

Cette assemblée publique sera tenue dans la salle du conseil de l'hôtel de ville, de ladite cité, lundi, le 1er juin 1970, entre 7.00 heures et 9.00 heures de l'après-midi.

Les règlements ci-haut mentionnés ont été adoptés par le conseil municipal, lors de son assemblée régulière ajournée tenue le 19 mai 1970.

DONNE A HULL, ce 22 mai 1970.

Robert LeSage, o.m.a.
greffier.

PRIÈRE DE NOTER
qu'à compter du
25 MAI 1970
les bureaux d'assurance



Pierre Caron

ALEXIS CARON LTEE
sera situé dans un nouveau local au
112, rue PRINCIPALE, HULL — 776-5533

ATTENTION!
Personnel de restaurant licencié demandé
Serveuses de tables — aide-garçon de table — fille de bar, etc.
se présenter entre
3 h et 7 h p.m.
le MARDI 26 MAI
au 651, boul. ST-JOSEPH, HULL

OUVERT
PILON Ltée
5, boul. Montclair, Hull
771-5841
LUNDI
MARDI
MERCREDI 8h 30 a.m. à 5h 30 p.m.
JEUDI
VENDREDI 8h 30 a.m. à 8h 30 p.m.
SAMEDI 8h 30 a.m. à MIDI
FERMÉ TOUTE LA JOURNÉE LE DIMANCHE

Le Barreau devrait corriger deux injustices graves — Me Delisle

MONTREAL (PC) — Deux injustices graves existant dans le domaine des réclamations civiles doivent être corrigées au plus tôt, a déclaré hier Me Jacques Delisle, à un colloque au congrès du Barreau.

Ces deux injustices sont:

— le délai qui s'écoule entre le moment de la signification de la procédure et celui où la cause est prête pour audition;

— le fait qu'un passager, victime innocente d'un accident d'automobile, ait à attendre qu'une cause soit entendue au mérite avant de recouvrer ses salaire et déboursés de quelque nature que ce soit, sauf en cas de quelques exceptions spécifiques.

"Toute initiative prise dans le sens de l'élimination des procédures inutiles ne peut que servir les fins de la justice," a déclaré pour sa part Me Robert L. Leclerc, en discutant de la suppression des procédures inutiles.

Le Barreau devrait se pencher immédiatement sur le problème de la spécialisation chez les avocats, a déclaré Me Jean Goulet.

Affirmant que le principe de la spécialisation existait déjà de façon tacite, Me Goulet a affirmé que le Barreau devrait la reconnaître de façon officielle mais commencer par définir les spécialisations, le mécanisme d'accréditation et prévoir un certificat de spécialiste.

Me Goulet a aussi affirmé que de nos jours l'avocat devrait pouvoir annoncer au public les services qu'il est en mesure d'offrir.

Publicité

"De nos jours, ce n'est pas prostituer la profession que de l'annoncer, c'est une urgente nécessité, et pour l'avocat et pour le public. Individuellement, l'avocat devrait donc avoir le droit d'annoncer la ou les spécialités qui occupent son intelligence et une société d'avocats pourrait annoncer les champs d'action qui sont de son domaine," a-t-il dit.

Le même problème a été repris par Me Jacques Brien, qui a affirmé que le règlement du Barreau qui défend aux avocats d'afficher leur spécialité créait au Québec une situation ridicule. Avec le résultat que "d'autres organismes tels que les compagnies de fiducie, les agences de collection, se permettent une publicité tapageuse et empiètent de plus en plus dans les domaines qui nous étaient jadis réservés".

Me Brien a aussi demandé au Barreau la possibilité de permettre la création de sociétés multi-professionnelles, comme on l'a fait en France.

"On verra ainsi se constituer des études qui, par exemple, en matière d'expropriation ou d'urbanisme, offriront à leurs clients, sous un même toit, les services d'avocats, de notaires, d'ingénieurs, d'architectes et d'arpenteurs-géomètres.

"Le service y gagnera en efficacité; chaque professionnel bénéficiera du contact intime de ses collègues et le public sera sans doute mieux protégé."

Le congrès se terminera ce soir par un souper où le conférencier sera le nouveau ministre de la Justice, M. Jérome Choquette.

À l'Assemblée nationale

Loi d'exception

QUEBEC (PC)—L'Assemblée nationale sera appelée à approuver une loi d'exception en vue de hâter l'expropriation des terrains nécessaires à l'aménagement du parc Forillon, en Gaspésie, par le gouvernement fédéral.

Cette nouvelle a été annoncée vendredi, par le ministre des Affaires municipales et des Travaux publics, M. Maurice Tessier (Rimouski).

Cette loi, selon M. Tessier, est nécessaire pour annuler la prépondérance des lois des ministères de l'Agriculture et des Terres et Forêts qui détiennent des droits de location sur une superficie équivalent à 40 pour cent du futur parc, et elle évitera les longues procédures de révocation pour indemniser les bénéficiaires des billets de location.

Par ailleurs, le ministère des Travaux publics a déjà complété l'engagement d'une trentaine de notaires et jeunes stagiaires pour effectuer rapidement la recherche des titres au bureau d'enregistrement et la rédaction des actes notariés.

Le ministre estime que cette opération coûtera en tout $350,000, tandis qu'il aurait fallu débourser au moins $1 million en appliquant le tarif de la Chambre des notaires, soit une économie de $650,000.

M. Tessier a précisé que la Chambre des notaires avait accepté ce genre de procédure, et permis de rémunérer les notaires au dossier, selon un tarif forfaitaire.

Les services d'évaluation du ministère des Travaux publics estiment que le coût de ces opérations s'élèvera à $5,300,000.

Au terme de l'aménagement du parc Forillon qui s'étendra sur une superficie de 92 milles carrés, le gouvernement fédéral aura dépensé une somme de $14 millions, selon l'entente conclue avec le gouvernement du Québec, en 1968.

LE 6e GALA ST-REDEMPTEUR SERA UN FRANC SUCCES

Tout est prêt pour le 6e Gala St-Rédempteur qui se tiendra demain soir, 24 mai à 18 h dans la salle Mgr Charbonneau, du Centre récréatif St-Rédempteur. Cette soirée des mérites a pris cette année une ampleur remarquable et ceux qui y assisteront seront vraiment satisfaits de leur soirée.

Le menu du banquet se doit de satisfaire tous les goûts et un somptueux "smorgasbord" spécialement préparé pour le gala St-Rédempteur sera servi à l'occasion. Le tout se déroulera dans une harmonie de nuances musicales, de musique d'orgue exécutée par Mme Joan Heinz Parent. (Orgue de la maison Baldwin).

Plusieurs organisations ont réservé des tables complètes pour ce banquet et une assistance d'environ 400 personnes est attendue. Ce gala n'est évidemment pas organisé à base de profit. Les organisateurs ont plutôt voulu faciliter une rencontre sociale et sportive parmi le public et donner un certain faste à la proclamation des quatre (4) grands lauréats de St-Rédempteur.

Le conférencier invité à cette occasion sera Monsieur Claude Lacasse, coordonnateur général des Jeux du Québec.

Le comité s'est assuré aussi la participation de Monsieur Pierre Dufault qui, cette année encore, agira à titre de maître de cérémonie. M. Pierre Dufault est commentateur émérite à CBOFT.

C'est au cours de ce banquet que nous aurons le plaisir de connaître:

l'athlète le plus prometteur;
l'athlète par excellence;
l'animateur de loisirs par excellence;
la personnalité de l'année.

Ces personnes se verront attribuer respectivement les trophées SERGE ROUSSEL, EMILE LAURIN, YVON SABOURIN et MGR CHARBONNEAU.

Le banquet sera suivi d'une danse populaire où une musique de choix pourra être appréciée de tous. De nombreux prix seront distribués au cours de cette soirée dansante. Tous les intéressés devront être présents au banquet afin d'assister à la dane. Aucune vente de billets ne se fera pour la danse seulement.

Les organisateurs de ce gala sont très satisfaits du déroulement des diverses activités d'organisation du Gala. Rien n'a été négligé dans sa préparation et tout indique que cette soirée sera couronnée d'un retentissant succès.

BIENVENUE A TOUS

Pharmacie ouverte dimanche dans HULL

PHARMACIE **GAY**
11 A.M. à 9 P.M.
225, boul. St-Joseph — HULL
777-1637
OUVERTE SAMEDI de 9h à 9h

COURS D'ÉTÉ 1970 CEGEP DE HULL

Le même programme de cours est offert aux étudiants réguliers du CEGEP et à ceux du secteur EDUCATION PERMANENTE. L'horaire est aussi le même.
Pas de frais de scolarité pour tout étudiant inscrit à temps plein à la dernière session (janvier à mai 1970).

PROGRAMME DES COURS ET HORAIRE

du 24 juin au 14 juillet – JOUR
(de 9.00 h à 11.00 h et de 14.00 h à 16.00 h)
(les lundi, mardi, mercredi et jeudi)

FRANÇAIS 102 — Poésie	45 heures	$48.00
GEOGRAPHIE 104 — Espace et activité économique	45 heures	$48.00
PHILOSOPHIE 101 — Introduction à la philosophie	45 heures	$48.00

Du 20 juillet au 6 août – JOUR
(de 9.00 h à 11.00 h et de 14.00 h à 16.00 h) — (les lundi, mardi, mercredi et jeudi)

FRANÇAIS 202 — Théâtre	45 heures	$48.00
PHILOSOPHIE 401 — L'action humaine	45 heures	$48.00
EDUCATION PHYSIQUE I — Ski nautique (15 heures)		
(par exception, ce cours sera offert du 24 au 30 juin de midi à 15 heures)		

Du 15 juin au 29 juillet – SOIR
(de 19.00 h à 22.00 h) — (les lundi et mercredi soir)

FRANÇAIS 502 — Elements de linguistique	45 heures	$48.00
HISTOIRE 972 — Hist. des relations internationales (1914-1960)	45 heures	$48.00
PHILOSOPHIE 201 — L'homme et l'univers	45 heures	$48.00

Du 16 juin au 30 juillet – SOIR
(de 19.00 h à 22.00 h) — (les mardi et jeudi soir)

FRANÇAIS 302 — Le roman	45 heures	$48.00
FRANÇAIS 402 — Essai et genres mineurs	45 heures	$48.00
PHILOSOPHIE 301 — L'homme	45 heures	$48.00
SCIENCES SOCIALES 921 — Initiation aux institutions et aux problèmes économiques II	45 heures	$48.00
EDUCATION PHYSIQUE II — Initiation sportive (15 heures)		
(par exception, ce cours sera offert du 6 au 10 juillet, de 18.30 à 21.30: piscine et gymnase).		

Du 9 juin au 5 août – SOIR
(de 19.00 h à 22.00 h) — (les lundi, mardi et mercredi)

MATHEMATIQUES 103 — Calcul différentiel et intégral I	75 heures	$80.00
MATHEMATIQUES 203 — Calcul différentiel et intégral II	75 heures	$80.00
MATHEMATIQUES III — Compléments de mathématiques	75 heures	$80.00
MATHEMATIQUES 317 — Méthodes statistiques	75 heures	$80.00
PHYSIQUE 301 — Ondes et physique moderne	75 heures	$80.00
PHYSIQUE 302 — Optique et physique moderne	75 heures	$80.00

Tout candidat intéressé à un ou plusieurs cours doit faire la demande par écrit, par téléphone ou personnellement, d'un formulaire officiel d'inscription, à remettre, dûment rempli, le jour de l'inscription.

Date officielle d'inscription: le lundi 8 juin

—de 9.00 à 12.00 h., de 14.00 à 17.00 et de 19.00 à 21.00 h
—à l'ABBAYE du CEGEP de Hull
Les frais de cours sont payables en entier le jour de l'inscription officielle.
Les chèques visés ou mandats sont faits à l'ordre de: Education permanente — CEGEP de Hull.
Tout retard est passible d'un refus ou d'une pénalité.
Pour toute information:
—Mlle Pierrette Laframboise, registraire (étudiants réguliers)
—M. Gérald Lebeau, directeur (éducation permanente).

CEGEP de Hull
289, boul. Taché,
HULL, Qué.

771-6231

10e anniversaire au . . .
SALON du COMMERCE
AUJOURD'HUI À DIMANCHE 31 MAI

VOYEZ la PARADE cet après-midi à 4h 30

SPECTACLES gratuits à 10 h p.m.

ADMISSION enfants 15¢ adultes 75¢
les enfants accompagnés de leurs parents admis gratuitement

PLUS DE 400 KIOSQUES
40 MANÈGES
- VENEZ A LA PECHE
- VENEZ DANSER
- VENEZ VISITER
- VENEZ VOUS AMUSER

TOUS LES SOIRS EN PLUS DE L'ARTISTE INVITE
Les JORDANAS, acrobates

Jours spéciaux pour ENFANTS
Samedis 23 et 30 mai
9 h. a.m. à 5 h. p.m.
- *Entrée gratuite*
- *Manèges ½ prix*

Les spectacles sont une présentation de . . . CJRC 1150 RADIO CAPITALE et de Labatt

PARADE de MODE
tous les soirs 8 h 30 à la
PISCINE AQUARIUS
presentee par la BOUTIQUE ANIK rue Notre-Dame de Gatineau

$ 1,000 $
$ 1,000 $

TOUS les SOIRS en CADEAUX
à l'EXPO DE HULL

$1,000.00 à gagner avec votre billet d'entrée.

Chaque soir à 11 h, 10 numéros seront tirés.

Régulièrement ces numéros seront annoncés sur le terrain, à la radio et à la télévision.

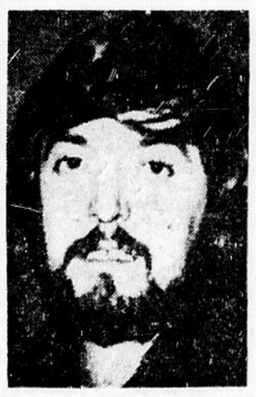
Les détenteurs de ces numéros ont jusqu'à minuit pour se présenter au kiosque des Dix Mille.

Parmi ces dix personnes présentes, un numéro correspondant à leur billet d'entrée sera tiré au hasard par une personnalité bien connue.

L'heureux gagnant se verra attribuer un beau billet de $1,000.00

Ce n'est pas tout, des cadeaux surprises dont un complet d'une grande valeur sera donné en second prix par la Mercerie François Martin.

CE SOIR, 23 MAI



MARC HAMILTON

DIMANCHE, 24 MAI



PAOLO NOEL
Spectacles à 4h et 10h

LUNDI, 25 MAI



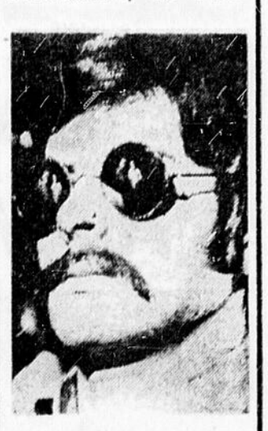
PIERRE LALONDE

MARDI, 26 MAI



GILLES LATULIPPE et ROBERT DESROCHES

MERCREDI, 27 MAI



DONALD LAUTREC

JEUDI, 28 MAI



TI-GUS & TI-MOUSSE

VENDREDI, 29 MAI



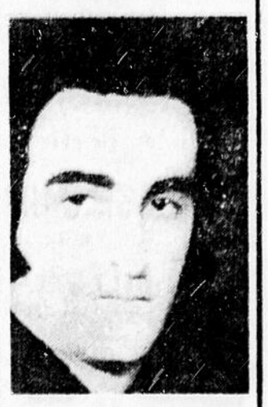
WILLIE LAMOTHE TI-BLANC RICHARD BOBBY HACHE

SAMEDI, 30 MAI



RENEE MARTEL

DIMANCHE 31 MAI



DICK RIVERS
Spectacles à 4h et 10h

★ sports ★ sports ★ LE DROIT

5 coups sûrs

Stoneman mène les Expos à la victoire

MONTREAL (PA) — Mack Jones et Jim Fairey ont produit deux points chacun hier en conduisant les Expos de Montréal à un gain de 6-3 aux dépens des Pirates de Pittsburgh.

Jones a d'abord donné une avance de 2-0 aux locaux avec un circuit dès la 1ère manche, mais Al Oliver a réduit la marge avec son 4e circuit de la saison dans la 2e reprise.

Les Expos ont pris une avance de 6-1 grâce à une poussée de quatre points dans la 3e manche, marquée d'un triple de deux points par Fairey aux dépens du perdant Bob Moose.

Les Pirates ont répliqué avec deux points dans la 4e reprise aux dépens de Bill Stoneman, qui a finalement alloué cinq coups sûrs et cinq but sur balles mais a retiré six rivaux au bâton.

Pittsburgh	010 200 000—3	5	1
Montréal	204 000 00x—6	10	0

Moose (3-4) Gibbon 4 Garber 7 et Sanguillen; Stoneman (2-6) et Bateman. C: Pitts — Oliver 4; Mtl — Jones 5.

NEW YORK (PC)—Jim Hickman a fait produire trois points avec un circuit et un double, hier soir, pour conduire les Cubs de Chicago à une victoire de 6-4 sur les Mets de New York, dans une joute de la Ligue nationale de baseball.

Chicago	310 020 000—6	9	2
New York	012 010 000—4	8	2

Holtzman, Colborn 5 (1-0) et Hiatt; Koosman (2-3), McAndrew 2, Cardwell 5, McGraw 6, Taylor 9 et Grote. Cir): Chi.-Hickman 6, N.Y.-Clendenon 6.

PHILADELPHIE (PA) — Julian Javier a cogné un double de trois points dans la 8e manche hier soir en procurant un gain de 6-3 aux Cards de St-Louis sur les Phillies de Philadelphie.

La recrue Mike Jackson, qui a remplacé le lanceur débutant Grant Jackson dans la 8e reprise, a été accueilli par un triple de Jose Cardinal.

Dick Selma a alors remplacé Mike Jackson et a retiré le frappeur d'urgence Vic Davalillo au bâton avant d'accorder un but sur balles intentionnel à Richie Allen, suivi d'un simple par Joe Torre.

Selma a ensuite retiré un autre frappeur d'urgence au bâton avant d'être victime du double de Javier.

St-Louis	020 100 030—6	8	0
Phil'phie	000 100 200—3	10	1

Briles, Taylor 7 Linzy (1-1) 7 et Torre; G. Jackson, M. Jackson (0-1) 8 Selma 8 et Compton C: St-L — Torre 5.

HOUSTON (PA)—Bien secondé par les circuits de Tony Perez et Bernie Carbo, Jim Merritt est devenu hier soir le premier lanceur des majeures à remporter neuf victoires cette saison en conduisant les Reds de Cincinnati à un gain de 5-2 aux dépens des Astros de Houston.

Merritt a survécu à un assaut de 10 coups sûrs par les Astros en remportant son 3e triomphe d'affilée et sa 8e victoire au cours de ses neufs derniers matches.

Perez a mis fin à une léthargie de 0-11 avec son 14e circuit de la saison en amorçant une pousée de trois points dans la 4e manche, puis Carbo a réussi son exploit dans la 6e reprise.

Cincinnati	000 311 000—5	12	0
Houston	010 100 000—2	10	0

Merritt (9-2) et Bench; Dierker (8-3), Billingham 8 et Edwards. Circ: Cinc-Perez 4, Carbo 7.

SAN FRANCISCO (PA) — Le deuxième chelem de la saison par Ken Henderson a conduit les Giants de San Francisco à une victoire de 9-4 sur les Padres de San Diego, vendredi soir, dans une joute de la Ligue nationale de baseball.

San Diego	201 000 010—4	6	0
San Fran.	011 021 04x—9	9	0

Corkins (3-4), Dukes 7 et Barton; Robertson (4-3) et Dietz. Cir: SF-Dietz 9, Henderson 6.

LOS ANGELES (PA) — Un simple de Hank Aaron a fait produire un point, dans la troisième manche, hier soir, et ce fut suffisant pour permettre aux Braves d'Atlanta de l'emporter 1-0 sur les Dodgers de Los Angeles, dans une joute de la Ligue nationale de baseball.

Atlanta	001 000 000—1	3	0
Los Ang.	000 000 000—0	5	2

Jarvis (4-3) et Didier; Vance (4-2), Moeller 8 et Haller.

Dans la Ligue américaine

CLEVELAND (PA) — Roy White a couronné une poussée hâtive des Yankees de New York avec un circuit aux dépens de Dean Chance hier soir et les visiteurs ont finalement vaincu les Indiens de Cleveland 7-4.

Chance a alloué trois points dès la première manche, puis trois autres non mérités à la suite d'erreurs dans la 3e reprise, en encaissant son 4e revers en cinq matches.

New York	303 000 001—7	14	1
Cleveland	101 001 100—4	10	5

Peterson (6-2) Aker 6 et Munson. Chance (1-4) Paul 4 Ellsworth 6 Hennigan 7 et Fosse. C.-NY-White 5. Cle-Horton 4.

ST. PAUL MINNEAPOLIS (PA) — Des circuits par Ken McMullen et Jim Spencer ont conduit, hier soir, les Angels de la Californie à une victoire de 3-2 sur les Twins du Minnesota, mettant ainsi fin à la série de sept victoires des Twins, dans la Ligue américaine de baseball.

Californie	010 000 200—3	5	1
Minnesota	000 011 001—2	8	1

Wright (6-2), Doyle 8 Tatum 9 et Azcue; Perry (6-3), Hall 7, Williams 8 et Mitterwald. Cir: Calif-McMullen 4, Spencer 3. Minn.-Renick 2.

BALTIMORE (PA) — Le 12e circuit de Boog Powell a brisé l'égalité dans la 6e manche hier soir et les Orioles de Baltimore ont vaincu les Red Sox de Boston 7-4.

Powell a également frappé le premier de ses deux doubles dès la 1ère manche alors que les Orioles ont effectué une poussée de quatre points aux dépens de Gary Peters.

Boston	010 111 000—4	11	2
Baltimore	400 001 02x—7	8	0

Peters (3-4) Stange 8 et Moses. Hardin (3-4) 6 et Etchebarren. C.-Bos-Scott 6. Bal-Powell 12.

KANSAS CITY (PA) — Bob Oliver a marqué une poussée de cinq points avec un simple dans la 5e manche alors que les coussins étaient tous occupés et les Royals de Kansas City ont vaincu les Brewers de Milwaukee 6-3 hier soir.

Oliver a également cogné un triple dans la 4e manche avant de compter sur le simple de Luis Alcaraz.

Milwau.	101 000 010—3	5	0
Kansas C.	000 150 00x—6	10	0

Bollin (1-3), Locker 5, Pattin 5, Lauzerique 8 et Roof, McNertney 8; Drago (2-7), Fitzmorris 8 et Rodriguez.

CHICAGO (PA)—Felipe Alou a couronné un sensationnel retour des Athletics d'Oakland, en comptant le point gagnant sur une erreur du joueur de champ droit John Matias, dans la huitième manche, hier soir, en conduisant les Athletics à un gain de 9-8 sur les White Sox de Chicago, dans une joute de la Ligue américaine de baseball.

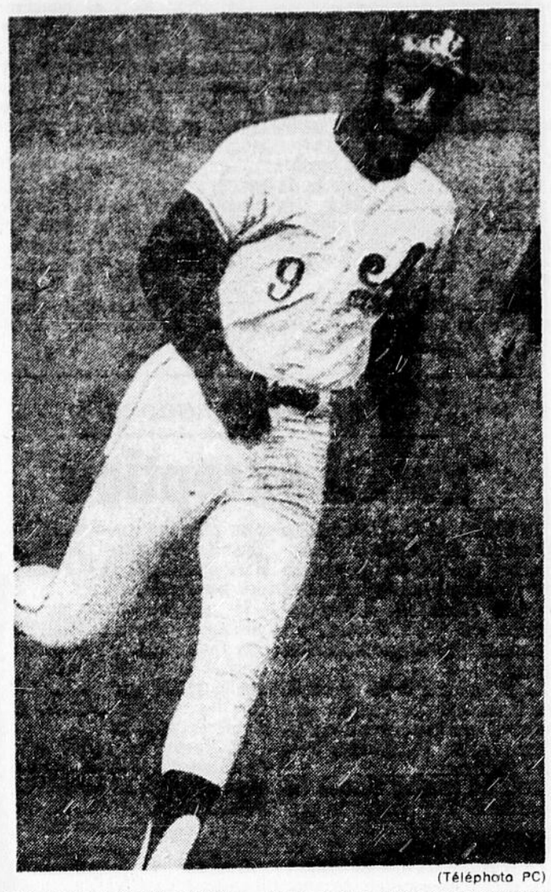
Oakland	010 004 040—9	13	1
Chicago	600 200 000—8	11	1

Odom, Roland 1, Downing 2, Lachemann 4, Lindblad 6 (1-0), Grant 8 et Duncan; Janeski, Murphy 6, Wood 8 (2-4), et Herrmann. Cir: Oak. Donaldson 1; Chi-Herrmann 5, May 6.

DETROIT (PA) — Un double bon pour deux points par Willie Horton, dans la troisième manche, puis une erreur coûteuse par Mike Epstein, des Sénateurs de Washington, a permis aux Tigres de Detroit de l'emporter 3-2, hier soir, dans une joute de la Ligue américaine de baseball.

Washing.	000 100 010—2	8	1
Detroit	002 000 10x—3	1	0

Hanna (0-1), Pina 7 et French Casanova 8; Niekro (4-3), Scherman 8 et Freehan. Cir.: Was-Allen 4.



(Téléphoto PC)

UN AUTRE POUR MACK — Mack Jones, voltigeur de gauche des Expos de Montréal de la Ligue nationale de baseball, a frappé son cinquième circuit de la saison, bon pour deux points, vendredi soir, au parc Jarry, et il a propulsé son équipe sur le sentier d'une victoire de 6-3 aux dépens des Pirates de Pittsburgh.

LNH

Canadien effectue trois transactions

MONTREAL (PC) — Les Canadiens de Montréal, de la Ligue nationale de hockey, ont complété trois transactions de dernière heure, vendredi soir, avec des équipes de la division Ouest de la LNH. Les équipes ne peuvent plus compléter d'échanges depuis minuit, hier soir.

Les Canadiens ont envoyé le cerbère Jack Norris, l'ailier droit Larry Mickey et le joueur d'avant Lucien Grenier aux Kings de Los Angeles, et ont obtenu les services de l'ailier droit Léon Rochefort, le joueur de défense Greg Boddy et Wayne Thomas, de l'Université du Wisconsin.

Norris, Mickey et Grenier ont passé la dernière saison avec les Voyageurs de Montréal, le club-école des Canadiens dans la Ligue américaine de hockey.

Dans la deuxième transaction, les Canadiens ont cédé le joueur d'avant Christian Bordeleau aux Blues de St-Louis, contre une somme d'argent et d'autres considérations.

Finalement, Ernie Hickey est passé aux Seals d'Oakland, en échange de François Lacombe. Chaque équipe recevra également un autre joueur, qui sera choisi à une date ultérieure.

Norris, Mickey et Grenier ont tous fait de brefs séjours dans la LNH. Mickey a évolué brièvement avec les Maple Leafs de Toronto, les Rangers de New York et les Black Hawks de Chicago, avant de passer à l'organisation du Canadien.

Rochefort a déjà évolué régulièrement avec le Tricolore avant de voyager à Philadelphie et à Los Angeles.

Hickey, un joueur d'une ligue professionnelle mineure, est le plus jeune frère de Billy Hickey, des Seals.

BOSTON (PA) — Les Bruins de Boston ont échangé hier Jim Lorentz aux Blues de St-Louis en retour d'un joueur dont l'identité sera révélée plus tard. En 68 matches, Lorentz a récolté sept buts et 16 aides à sa première saison dans la LNH cette année.

SAMEDI 7 h 45
DIMANCHE 2 h P.M.
LUNDI 7 h 45



Estrade vitrée
CONNAUGHT
Enfants 6 ans et plus
admis l'après-midi seul.
Rés.: 771-1131

Chaque club de la LNH ne devrait protéger que 12 joueurs

Par STERLING TAYLOR

TORONTO (PC) — L'Association des joueurs de la LNH va recommander que chaque club ne protège que 12 joueurs lors du repêchage des nouveaux clubs Vancouver et Buffalo en juin et que la clause de réserve soit abandonnée.

Selon Alan Eagleson, directeur de l'Association, "c'est là une façon pour les joueurs d'exprimer leur opinion sur la manière de diriger le hockey", ajoutant que ceux-ci voulaient intervenir "parce que la nouvelle division de la LNH est de plus en plus faible depuis sa création en 1967".

Eagleson a précisé que la division Ouest était plus de 40 pour cent plus faible que la division Est en 1967-68, qu'elle perdu de quatre à cinq pour cent de sa valeur la saison suivante et "les Bruins de Boston n'ont perdu qu'un seul match à un club de l'expansion cette année".

Pour cette raison, les joueurs proposent que les clubs ne protègent que 12 joueurs lors du repêchage de Vancouver et Buffalo.

On sait que la LNH permettra au club de protéger 15 joueurs cette année.

"Les joueurs croient faire partie intégrante du hockey autant que les propriétaires, car on ne peut imaginer un trio composé du président Clarence Campbell, de la LNH, en compagnie des directeurs Stafford Smythe et Harold Ballard, du Toronto."

Eagleson a aussi révélé que les joueurs demanderont aussi un amendement des règlements de la LNH permettant à un joueur de joindre les rangs d'un club de son choix à l'expiration de son contrat.

Ce qui signifie l'abandon de la clause de réserve, Eagleson menaçant même la LNH "d'un procès Curt Flood comme au baseball" si l'on ignorait cette demande.

Eagleson a signalé le cas de Harry Sinden, pilote des Bruins de Boston, qui a abandonné le club la semaine dernière. On lui a tout simplement dit: "Si tu nous abandonnes, tu abandonnes le hockey", si bien qu'il ne peut négocier avec aucun autre club.

Enfin, les joueurs demandent aussi que les échanges de joueurs soient révélés en entier lors d'un marché "afin d'améliorer les relations entre les joueurs et la direction".

"Dans le passé, les décisions de la direction étaient sans appel et, s'il y avait dissension entre un joueur et la direction, le joueur était envoyé dans les mineures".

A Montréal, Campbell a déclaré que le fait que Eagleson avait émis ses déclarations en public "ne l'obligeait à faire de même, car il existe depuis 1967 une régulière pour les discussions entre joueurs et propriétaires".

Vers la 4e

Pittsburgh

	ab	p	cs	pp
Patek ac	3	0	0	0
Alou cc	4	0	0	0
Clemente cd	4	1	1	0
Starge l cg	3	1	0	0
Oliver 1b	4	1	3	2
Sanguillen r	4	0	1	0
Hebner 3b	2	0	0	1
Mazeroski 2b	3	0	0	0
Moose l	0	0	0	0
Pagan fu	1	0	0	0
Gibbon l	0	0	0	0
Ricketts fu	1	0	0	0
Garber l	0	0	0	0
Total	29	3	5	3
Montréal				
Staehle 2b	4	2	2	0
Jones cg	3	2	1	2
Staub cd	4	0	0	0
Fairly 1b	4	1	3	1
Fairey cc	4	1	2	2
Phillips cu-cc	0	0	0	0
Laboy 3b	4	0	1	1
Bateman r	4	0	1	0
Wine a-c	3	0	0	0
Stoneman l	3	0	0	0
Total	33	6	10	6
Pittsburgh	010 200 000—3			
Montréal	204 000 00x—6			

E — Oliver. DJ — Pittsburgh 1, Montréal 2. LSB — Pittsburgh 4 Montréal 4. 2b 9 Oliver. 3b—Fairey. C 9 Jones (5), Oliver (4).

Lanceurs:

	m	cs	p	pm	hbrb	
Moose (p,3-4)	3	8	6	6	1	1
Gibbon	3	0	0	0	0	4
Garber	2	2	0	0	0	1
Stoneman (g,2-6)	9	5	3	3	5	7

T — 2:16 A — 10.576.

LA NOUVELLE DELHI (AFP) — "L'Inde participera aux Jeux du Commonwealth à Edimbourgh maintenant que l'Afrique du Sud s'est vu interdire sa tournée en Grande-Bretagne le mois prochain, par la Fédération britannique de cricket", a déclaré, vendredi, à la Nouvelle Delhi, le docteur Ro, ministre de l'Education.

Weiskopf seul en tête

ATLANTA (PA) — Tom Weiskopf a poursuivi sa maîtrise du parcours et est demeuré seul au premier hier, à mi-chemin de la Classique d'Atlanta dotée de bourses de $125,000, avec un 68, quatre sous la normale, pour un total de 133, un record du parcours et une avance d'un coup aux dépens de Chuck Courtney, qui a roulé un deuxième 67 d'affilée.

Homero, qui partageait le premier rang après la première ronde, a explosé à 74 pour un total de 139, tandis qu'un trio de vétérans, Gary Player, Dan Sikes et Tommy Aaron, affichait des cartes de 136.

Sikes a réussi la meilleure ronde de la journée avec un 65, en comparaison de 68 par Player, Aaron et Weiskopf.

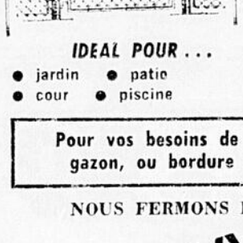
Kel Nagle, Bob Lunn et le champion actuel Bert Yancey présentaient des fiches de 137, suivis de Jack Niclaus avec 138 et Arnold Palmer avec un 139, de même que George Knudson, qui a ajouté un 69 à son premier 70.

LABONTE
Chrysler-Plymouth Inc.



JACQUES MADORE

Jacques invite tous ses clients et amis à le consulter pour l'achat d'une 1970 Chrysler, Plymouth et Barracuda ou d'une bonne auto usagée. Fort de son expérience dans le domaine de l'automobile, Jacques peut vous conseiller honnêtement et vous offrir de réelles aubaines. Rencontrez-le au 715, boul. Maloney, Gatineau ou appelez le à:
663-2484



EMBELLISSEZ et PROTEGEZ
votre propriété
avec les treillis
"FROST"
vous donne...
- Une protection perpétuelle
- Une beauté nouvelle
- Economie durable

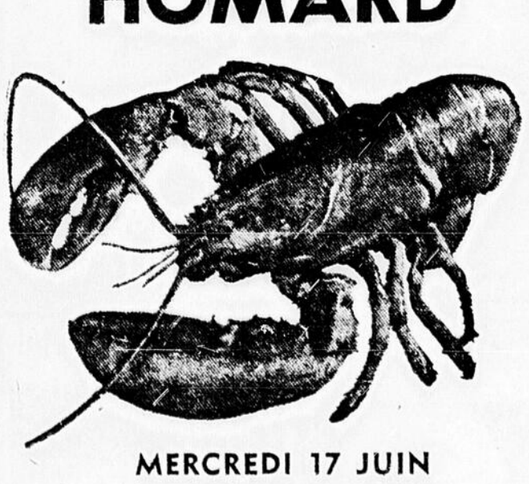
IDEAL POUR...
- jardin
- patio
- cour
- piscine

Pour vos besoins de sphaigne et fertilisant de gazon, ou bordure de gazon, voyez-nous...

NOUS FERMONS LE SAMEDI A 1H P.M.

KELLY-LEDUC
HARDWARE LTD. FERRONNERIE
67, rue Wellington — HULL 777-1641

LE CLUB RICHELIEU DE HULL
présente encore cette année
SON FAMEUX
GALA
au
HOMARD



MERCREDI 17 JUIN
A partir de 6h 30 p.m.
MANEGE MILITAIRE DE HULL
BOUL. TACHE, HULL
BILLETS: $7.50 chacun
(nombre limité)

HULL: MERCERIE FRANÇOIS MARTIN, 107, RUE PRINCIPALE
CAISSE POPULAIRE ST-JOSEPH, 250, BOUL. ST-JOSEPH
BANQUE DE MONTREAL, RUE PRINCIPALE
CARTIER MIGNEAULT, 153, RUE PRINCIPALE

OTTAWA: TOUS LES MAGASINS E. R. FISHER LTD.

TOUR DU SAGUENAY
et
LAC ST-JEAN
par autobus
du 12 au 19 juillet
A partir de $129.50
Comprend transport, motel, déjeuner, visites.
Pour plus amples renseignements
TOURS FERN NADON
771-6641

CEGEP DE HULL
289, boul. Taché, Hull
Avis aux fournisseurs, manufacturiers, représentants commerciaux et industriels

Tous les fournisseurs, manufacturiers, représentants commerciaux et industriels, etc., qui souhaiteraient offrir leurs services, leurs marchandises ou produits au CEGEP de Hull, sont priés de le faire par écrit au directeur des services de l'équipement.

Cette lettre d'intention devrait faire état de la raison sociale du fournisseur, du nom de son représentant, de l'adresse du siège social, du numéro de licence de commerce, de la liste des produits, marchandises ou services offerts.

Elle devrait selon le cas être accompagnée ou suivie de l'envoi de catalogues, dépliants ou toutes autres littératures décrivant les produits offerts.

Le CEGEP de Hull, corporation constituée le 14 juillet 1967 en vertu du Bill 21, loi sur la formation des Collèges d'enseignement général et professionnel est autorisé à dispenser l'enseignement en :

SCIENCES PURES :
Physique, mathématique, chimie, biologie

SCIENCES HUMAINES :
Philosophie, psychologie, histoire, géographie, français, sciences sociales, civilisation.

TECHNIQUE INDUSTRIELLE :
Chimie analyse, chimie de procédé, dessin, mécanique industrielle, électrotechnique, informatique.

TECHNIQUE SOCIO-ECONOMIQUE:
Bibliothéconomie, sciences commerciales, information (journalisme)

TECHNIQUE PARA-MEDICALE :
Nursing.

De plus, le CEGEP exploite une cafétéria, une piscine, une salle académique, un gymnase, une bibliothèque, etc.

WALTER GOYETTE,
Directeur des services de l'équipement

Buchanan établit deux records

Glebe et Brookfield se partagent les honneurs

(AG) — Les étudiants de l'école secondaire Glebe et de l'école secondaire Brookfield se sont partagé les honneurs de la troisième compétition locale de piste et pelouse au stade R. D. Campbell vendredi. Huit écoles prenaient part aux épreuves de cette journée: Glebe, Brookfield, Ridgemont, Fisher Park, Notre-Dame, Immaculata, Commerce et Champlain.

L'école secondaire Brookfield a remporté les honneurs des catégories midget et senior et le combiné chez les garçons. Le Glebe s'est classé en deuxième position.

Par ailleurs, l'école secondaire Glebe a gagné dans les épreuves junior et senior ainsi que dans le combiné pour filles. Brookfield s'est classé en deuxième à son tour.

Malgré la pluie qui a tombé dru dans le courant de la journée, les athlètes qui participaient aux compétitions de piste et pelouse ne s'en sont pas laissé imposer. Les compétitions ont suivi leur cours comme d'habitude., même qu'à un certain moment, on devançait l'horaire dans le programme des courses.

Pour ce qui est des championnats individuels, le jeune Jim Buchanan, âgé de 16 ans, de l'école Brookfield a impressionné les responsables de la compétition. Il a remporté avec Doug McGee, de Glebe, le championnat de la catégorie midget chez les garçons. Chez les junior, Greenberg, de l'école Fisher Park, a raflé les honneurs de cette catégorie pour les garçons. Chez les senior, Brian James, de Brookfield a accumulé 26 points et Brent Storey, de l'école technique, 24 points.

Chez les filles, dans la catégorie junior, Sue Jones, du Ridgemont, a accumulé 30 points. Dans la catégorie senior, Kay Machiece, de l'école Commerce et Lynn Omholt-Jensen, de l'école Champlain ont terminé sur un pied d'égalité pour les championnats individuels.

Nouveaux records

Plusieurs nouveaux records ont été établis hier lors de la compétition de piste et pelouse pour la section centre d'Ottawa, des écoles secondaires.

Au triple saut, dans la catégorie midget, Jim Buchanan de l'école Brookfield a réussi un saut d'une distance de 13.23 mètres. Dans la même catégorie, au saut à la perche, Steve Harmer, de Brookfield, a réussi un saut d'une hauteur de 3.20 mètres.

Par ailleur, Doug McGee a établi un record pour le lancer du poids en projetant le boulet à 15.13 mètres. Il est étudiant de l'école Glebe.

Enfin, Buchanan a établi un autre record, celui du saut en hauteur, alors qu'il a réussi un saut de 5 pieds 11 pouces.

La prochaine compétition a lieu mardi au stade R. D. Campbell alors que les écoles victorieuses lors des compétitions de cette semaine se disputeront les honneurs de la finale de la ville d'Ottawa.



(Photo Studio Impact)

DU HOCKEY A LA DANSE — Le 6e gala sportif de St-Rédempteur a reconnu les mérites de deux hockeyeurs de salon et de deux danseurs lors de la soirée de remise des trophées vendredi. De gauche à droite, Michel Gauthier et Ginette Tremblay ont remporté le dansethon en dansant pendant 34 heures, ce qui leur a valu la plaque Pierre Richard. A l'extrême droite, Gérald Milot, qui a reçu un trophée pour sa première place au hockey intérieur lors des éliminatoires pour la catégorie bantam. A l'arrière, Michel Périard, a remporté un trophée pour sa première place au hockey intérieur bantam. La dernière soirée de ce gala sportif a lieu dimanche au Centre recréatif St-Rédempteur.

Norma Stone cause une surprise à Connaught

Les meilleurs ambleurs et trotteurs de la piste reprennent ce soir et demain après-midi le chemin du fil d'arrivée au parc Connaught. Hier soir, les amateurs ont pu assister à une soirée très intéressante à la piste du chemin d'Aylmer alors que Norma Stone a causé une surprise dans l'épreuve principale.

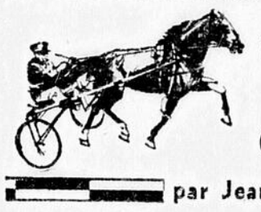
Guy Larush a dirigé l'embleur de Kingston à une victoire spectaculaire qui a nécessité l'aide de la caméra pour démontrer que Norma Stone a gagné la course par une tête sur San Dal et par trois quarts de longueur sur Libby's Time lors d'une fin de course des plus enlevantes.

C'était la quatrième victoire pour Norma Stone en 20 participations cette année et il a payé $11.90. Le favori Sarah Viking qui a eu de la difficulté à s'affirmer dans la course, a terminé en quatrième position, moins de deux longueurs derrière le gagnant.

Ce soir, au parc Connaught, une batterie de sept trotteurs de la liste préférée se disputeront une bourse de $1,200. Phantom Tercor, brillant trotteur de Laurier Bergeron, qui a terminé avec un temps de 2:06 récemment à Blue Bonnets, est le favori sur des chevaux tels Dr. Tang, titulaire du record de la saison de 2:09 pour trotteurs à Connaught.

Le meilleur amble mettra aux prises Dream Adios, un gagnant régulier de la piste cette année, et Billy's Bow, qui a déjà commencé la saison en grande forme avec une première et une deuxième place en deux tentatives cette saison.

La première course est à l'affiche pour 19 h 45 ce soir et demain, la première se met en branle à quatorze heures.



SÉLECTIONS au CONNAUGHT

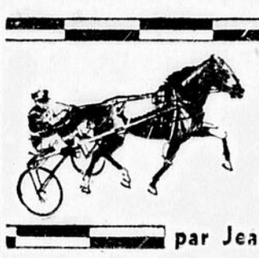
par Jean MARTEL

DIMANCHE — 1er départ 14 h

P	Chevaux	Cond.	Commentaires
Première course — Trot — Non-gagnants de $1,000 en 1969-1970. A. E.: non-gagnants de 2 courses en 1969-1970. Aussi: à réclamer $1,000. Bourse $500			
1	Uncle Phil	Dr J. Findley	Solide nouveau venu
4	Rex	R. Chartrand	Bon deuxième
6	Titan Scot	O. Coville	La quinelle 1-4-6
2	Rumba	K. Pritchard	Attention
8	Gertie Volo	H. Zeron	Première sortie
5	Miss Algiers	Do. Filion	A considérer
7	Cass Hunt	J. Duford	Par surprise
3	Paris Demon	J. Zeron	Une grosse
Deuxième course — Amble — Non-gagnants de $1,000 en 1969-1970. A. E.: gagnants de pas plus de 2 courses en 1969-1970. Bourse $500			
4	Jay Quick	K. Carmichael	Mon choix
3	Tammy Lee	R. Chartrand	Vaut un bon $2
5	Sep Pride	A. Beaudoin	Bon prix
6	Victor Scotch	B. Alguire	Pas si mal
8	Adios Yvonne	R. MacNiven	Peut tout prendre
7	Senator Smith	Do. Filion	Il va éclater
1	Northwood Fabian	P. Hébert	Change de conducteur
2	Lee Riddle	W. Demers	J'en doute
A. E.:	Cabonga Pride	P. Hébert	
Troisième course — Amble — A réclamer $1,000. Allocations pour âge et sexe. Bourse $500			
4	The Gibb	J. McCormick	Mon choix
7	Sugar Adios	J.-P. Charron	En grande forme
5	Buckeye Worthy	Do. Filion	Avec Doris
2	Spencer's Pride	C. Y. Laframb.	Bien placé
1	Rebas Goose	J. Zeron	Gare à lui
3	Burns Abbey	N. Jones	Bonne dernière
6	Jovial Abbe	R. O'Dwyer	A surveiller
Quatrième course — Amble — A réclamer $1,000. Allocations pour âge et sexe. Gagnants en 1970, non éligibles. Bourse $500			
2	Tonight	R. MacNiven	La clef
6	Maggie H. Grattan	R. Laframb.	Dans la photo
7	Kappa Maid	R. Chartrand	Roulons 2-6-7
8	Quel Adios	Do. Filion	Un jour un jour . . .
4	Happy Nel Dean	A. Thomas	Bon placement
3	Danny D. Dale	J. Duford	Une amélioration
5	Elmaview Sally	M. Williams	Preuve à faire
1	Harry Armbrose	Pas nommé	Petite misère . . .
Cinquième course — Amble — A réclamer $1,250 à $1,500. Allocations. Handicap. Bourse $550			
6	Chief Johnston	W. Demers	Cette fois . . .
5	Valdor Grattan	Cl. Miville	L'opposition
4	Miss Jane Song	I. Farr	Choix du programme
2	Uncle Bun	R. O'Dwyer	Oublions sa dernière
3	Mac Jet	O. Coville	A surveiller
1	Beverly G.	P. Danis	La pôle
7	Theda Sue	H. Gorski	Il ne marche pas
Sixième course — Amble — Non-gagnants de $1,000 à vie. Bourse $550			
6	Idaho Brydon	M. Williams	Figure bien
1	Merman Pick	Dr J. Findley	Solide nouveau venu
5	Mimzy Lee	K. Carmichael	Choix du programme
2	Gold Fly	K. Pritchard	Une bonne chance
4	Minor Mary	K. St-Pierre	Je passe
7	Oneida Bill	H. Gorski	Moins certain
8	Kandee Atom	P. Hébert	Il serait temps
3	Miss Broward	J. Zeron	Pour des $ $ $
Septième course — Amble — A réclamer $1,000. Allocations pour âge et sexe. Bourse $500			
2	Sue's Folly	D. O'Dwyer	La clef
4	Midnight Babe	Do. Filion	Son partenaire
6	Vicky Girl	B. Alguire	La roulette 2-4-6
8	Johnny K. Atom	P. Danis	Faudrait l'inclure
5	White Face Lad	N. Jones	Il est dû
1	Lynden Bullett	P. Hébert	La pôle aidera
3	Casanova Joe	I. Farr	Une grosse
7	Mary Rebel	W. Demers	Avec le 3
Huitième course — Amble — INVITATION Bourse $1,200			
3	Earlylake's John	E. Lake	Meilleur choix
4	Honey Rainbow	R. O'Dwyer	Encore capable
1	Paladin Pick	P. Barkley	Arrive de Montréal
6	Judy Khan	K. Carmichael	Si elle ne casse pas
5	Lorinda's First	J.-P. Charron	Bonne dernière
2	Dilly Bob	Dr J. Findley	Avec effort
Neuvième course — Amble — Non-gagnants de $5,500 à vie. Bourse $600			
3	Doctor D. Adios	P. Danis	Mon choix
4	Miss Y. C.	W. Demers	Deuxième choix
1	Molly Bitts	Cl. Miville	Trois de suite?
2	Princess Charm	G. Larush	Elle aussi
5	Dorothy Creed	P. Hébert	Mauvaise période
6	Earlylake's Pride	E. Lake	Une tentative
Dixième course — Amble — Non-gagnants de 6 courses en 1969-1970. A. E.: à réclamer $2,000. Bourse $600			
2	Will Lor Dolly	J.-P. Charron	La clef
3	Monaco	O. Coville	L'exacta 2-3 3-2
1	Sonny Allen	A. May	Parmi les meilleurs
5	Billy Goose	P. Danis	Bonne dernière
4	Roland Duke	Pas nommé	Pourrait surprendre
7	Stardale Flashey	R. MacNiven	Gare à lui
8	Vinegar Boy	C. Barkley	Un meneur
6	Suzanne's Rocket	Do. Filion	Preuves à faire

MEILLEUR CHOIX: Earlylake's John (8e).

A SURVEILLER: Jovial Abbe (3e), Mac Jet (5e).



SÉLECTIONS au CONNAUGHT

par Jean MARTEL

LUNDI — 1er départ 19 h 45

P.	Chevaux	Cond.	"Commentaires"
Première course — Trot — Non-gagnants de $1,000 en 1969-1970. A. E.: non-gagnants de 2 courses en 1969-1970. Aussi: à réclamer $1,000. Bourse $500			
2	Don't Know	H. Zeron	La clef
4	Blue Boy A.	R. MacNiven	Dans la photo
8	Nevele Special	P. Danis	La quinelle 2-4-8
6	Yonder	F. Lavallée	Choix du programme
5	Expensive Sam	P. Hébert	Une possibilité
1	Josedale Navaho	A. Demers	Regardons sa dernière
7	Diller Key	R. Chartrand	Une grosse
3	Larue's Silverman	Y. Filion	Avec le 7
Deuxième course — Amble — Non-gagnants d'une course à vie. Bourse $500			
4	Ken's Cookie Time	K. McElroy	Mon choix
7	Ezra Cardinal	K. Carmichael	Un mot à dire
3	Easy Going Pick	Dr J. Findley	A considérer
6	Diane C. Direct	A. Beaudoin	Débute ici
8	Andy Dale	G. Larush	Mal placé
2	Tay Town Jim	K. Pritchard	Une chance
1	Chocolate Crisp	J. McCormick	Avec avantage
5	Model Mac	A. Thomas	Pas ici
Troisième course — Trot — Non-gagnants de $1,000 en 1969-1970. A. E.: gagnants de pas plus de 2 courses en 1969-1970. A. E.: à réclamer $1,000. Bourse $550			
4	Iosola's Gallon	R. O'Dwyer	Mon choix
6	Bonnie Lee D.	A. Bourassa	Change de conducteur
3	Cabonga Saunders	G. Groulx jr	Bonne dernière
2	Jackpot	Y. Laframboise	Sans surprise
7	Pappa's Hanover	P. Danis	Il va éclater
5	Miss Denise Lee	H. Zeron	A la prochaine
1	Spicy Ann	R. Chartrand	La pôle
Quatrième course — Amble — Non-gagnants de 2 courses en 1969-1970. Bourse $500			
1	Molly Van	G. Larush	La clef
5	La Gamine	E. Lake	Bonne deuxième
8	Cindy Herbert	W. Demers	Roulons 1-5-8
4	Suzanne O'Brian	I. Farr	Nouveau ici
6	Duchess Indian	A. St-Amour	Gagne pas souvent
7	Marcon Painter	R. O'Dwyer	Bon conducteur
3	Stag Dancer	R. MacNiven	Une grosse 1-3
2	Angel Sun	G. Piché	Trop bon
Cinquième course — Amble — A réclamer $1,000 à $1,250. Allocations. Handicap. Bourse $500			
3	Hi Haven	A. St-Amour	Il faut le choisir
4	Speedway Flashey	S. Hanna	Lui aussi
7	Bucky Flame	M. Williams	Bonne fiche
2	Duty Free	G. Dubois	Irrégulier
1	Norman's Gun	L. Rivers	Haut et bas
5	Express B.	A. Demers	Incertain
6	Bertha Mohawk	R. Chartrand	A surveiller
8	Duchess Canuck	R. O'Dwyer	Ça va mal
Sixième course — Amble — Gagnants de pas plus de 3 courses en 1969-1970. Bourse $500			
1	Master Lou	Do. Filion	Figure très bien
6	Santa Cal	A. St-Amour	Tout ou rien
2	Mr. Tim	G. Groulx jr.	A surveiller
4	Cabonga Pride	P. Hébert	Dans l'argent
5	Careful Jack	S. Locke	Avec précaution
3	Pat Knox	G. Larush	Pour des $$$
Septième course — Amble — A réclamer $1,000 Allocations pour âge et sexe. Bourse $500			
2	Pink Rooster	K. Pritchard	La clef
4	Pro Duff	P. Hébert	Son partenaire
6	Frisco Killean	G. Piché	La roulette 2-4-6
5	Fancy Knight	R. O'Dwyer	A surveiller
7	Dudley Counsel	J.-P. Charron	La même chose
8	Leny Boy	A. Thomas	En difficulté
3	Money Down	W. Demers	Pourquoi pas?
1	Hal's Glory	G. Larush	Une grosse 1-3
Huitième course — Amble — Non-gagnants de 2 courses au cours de leurs 6 derniers départs. Bourse $800			
6	Justa Lad	K. Carmichael	Mon choix
5	Gene Majesty	J. McCormick	Change de conducteur
3	Hopplestretcher	M. Williams	Gare à lui
4	Charmante Ibaf	F. Brazeau	Une bonne chance
2	Libby's Time	E. Lake	Est dû
1	Oxford Flyer	P. Hébert	Position aidera
Neuvième course — Amble — Non-gagnants de $1,750 en 1969-1970. A. E.: non-gagnants de 6 courses en 1969-1970. Aussi: non-gagnants de $3,500 à vie. Bourse $700			
2	Pontiac Roselle	Y. Laframboise	Meilleur choix
1	Lieutenant Earl	M. Williams	L'opposition
3	Romantic Way	A. St-Amour	Vaut un bon $2
6	Norma Stone	G. Larush	On ne sait jamais
4	Monaco	O. Coville	Choix du programme
5	Canadian Killean	E. Lake	Monte de classe
Dixième course — Amble — Non-gagnants de $1,250 en 1969-1970. A. E.: gagnants de pas plus de 5 courses en 1969-1970. Aussi: à réclamer $1,750. Bourse $600			
1	Baby Mir	M. Williams	La clef
5	Mr. Maybe	J.-P. Charron	L'exacta 1-5, 5-1
7	Duane's Bid	L. Rivers	Bonne année
3	Skataway	R. O'Dwyer	Aime le tracé
8	Coppersmith	Pas nommé	Qui le conduira?
2	Spinabout	P. Danis	Toute une surprise
6	Volo's Surprise	Do. Filion	Il va éclater
4	Cogent	J. Zeron	Pas cette fois

MEILLEUR CHOIX: Pontiac Roselle (9e).

A SURVEILLER: Mr. Tim (6e), Fancy Knight (7e).

L'école Polyvalente est bien représentée

Les meilleurs athlètes de l'école Polyvalente de Hull participent aujourd'hui aux championnats de piste et pelouse de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais (CSRO), disputés à l'école Philémon Wright.

Jeudi, 125 étudiants et étudiantes de la Polyvalente ont participé à une rencontre d'athlétisme intra-murale qui inaugurait le nouveau terrain de piste et pelouse de l'école. Un total de 14 épreuves étaient à l'affiche et les étudiants étaient divisés en quatre catégories, selon leur âge.

Les meilleurs ont été sélectionnés pour la rencontre d'aujourd'hui. Parmi les étudiants de la Polyvalente qui seront le plus à surveiller et qui se sont particulièrement illustrés lors des rencontres intra-murales, mentionnons Jean-Pierre Ménard (400 m, cadet), Richard Bonneville (800 m, cadet), Pierre Laplante (400 m, juvénile) et Guy Hamelin (lancer du poids, junior).

Filles

Chez les filles, Raymonde Danis dans le 400 mètres juvénile et Carole Laliberté dans le lancer du poids se sont très bien comportées lors de leur première rencontre d'athlétisme et sont susceptibles de répéter leur performance à l'école Philémon Wright.

D'ailleurs ces deux jeunes filles ont été proclamées "meilleurs athlètes" (juvénile-fille) de la compétition tout comme leurs camarades masculins, Yves Cadieux (cadet), Pierre Laplante (juvénile) et Denis Joanisse (junior), l'ont été dans leurs catégories respectives.

Une équipe d'athlétisme sera sélectionnée à la suite de la rencontre d'aujourd'hui et celle-là représentera la CSRO aux compétitions inter-régionales du 7 juin prochain, lesquelles seront disputeses sur le terrain de la Polyvalente.

L'étape ultime est évidemment le championnat provincial d'athlétisme des écoles secondaires qui doit être tenu à la piste St-Lambert, en banlieue de Montréal, les 23 et 24 juin.

Indianapolis

Derniers essais de qualification

INDIANAPOLIS (PA) — Plusieurs conducteurs poussaient leur voiture à la limite de vitesse hier en se préparant pour les derniers essais de qualification en fin de semaine en vue des 500 Milles du Jour du Souvenir.

Les experts croient que les six places disponibles iront aux conducteurs qui pourront réaliser une vitesse de 164 milles à l'heure pour quatre tours de piste.

On sait que 27 voitures se sont déjà qualifiées en dernière fin de semaine pour cette classique dotée de bourses de $800,000 et ce, à une moyenne de 167.038 milles à l'heure.

La recrue John Cannon, de Montréal, a des chances de mériter une place après avoir realisé 163 milles à l'heure hier.

Mais on concède davantage de caniques jusqu'à présent, et Ruby, victime de difficultés mécaniqués jusqu'à présent, et Jack Brahbam, champion mondial à trois reprises.

Ruby avait réalisé 169 milles à l'heure avant ses difficultés tandis que Brahbam réalisait 166 milles à l'heure hier.

Un autre vétéran Greg Weld a réussi 164.354 hier au volant de sa Gerhardt-Offenhauser tandis que l'Américain Ron Bucknum atteignait 164.684 pour un tour de piste.

Résultats de vendredi

Première course, trot 1 mille, bourse $500

7—Decidedly (Bourassa)	4.90	2.90	2.40
8—Jamie Who (Paquette)		2.60	2.10
3—Jackpot (Laframboise)			2.20

Ont aussi couru: Don't Know, Nevele Special, Diller Key, Bonnie Lee D., Josedale Navaho. Temps: 2:11.2. Quinelle: $7.80.

Deuxième course, amble 1 mille, bourse $500

2—Grattan's Joe (D. O'Dwyer)	19.80	5.40	3.60
7—Andalusia (Carmichael)		2.90	2.70
3—Edgewood Key (McElroy)			3.00

Ont aussi couru: Alley Cat, Cindy Herbert, La Gamine, Success Gold, Stag Dancer. Temps: 2:13.2.

Troisième course, amble 1 mille, bourse $500

5—Mr. Mac M. (McElroy)	21.30	8.00	4.20
2—J. Byrd (A. Demers)		6.70	3.90
4—Midnight Babe (D. Filion)			4.20

Ont aussi couru: Meadow Mark, Zelda C., Ben Herbert, Royal Bunter. Temps: 2:13.1.

Quatrième course, amble 1 mille, bourse $500

5—Norman's Gun (Rivers)	5.00	3.50	3.30
6—Harry Ambrose (D. Filion)		22.80	10.50
4—Frisco Killean (Piché)			4.40

Ont aussi couru: Hi Acres Direct, Ideal Time, Hal's Glory, Steve Grattan. Temps: 2:13.3. Quinelle: $96.50.

Cinquième course, amble 1 mille, bourse $550

6—Ezra Mead (Carmichael)	4.20	2.80	2.40
4—Valet Mir (W. Demers)		2.90	2.60
7—[illegible] Dale (P. Laframboise)			2.20

Ont aussi couru: Born Lucky, Sam's Kim, Vic's Heir, Pat Knox. Temps: 2:11.1.

Sixième course, amble 1 mille, bourse $600

8—Volo's Surprise (D. Filion)	10.10	4.10	4.10
6—The Great Bemus Jr. (V. Laframboise)		2.70	2.90
5—Byrd Mir (Dunlop)			11.90

Ont aussi couru: Express B., Volo Dares, Bull Knight, Clever Henry, Bertha Mohawk. Temps: 2:11.4.

Septième course, amble 1 mille, bourse $500

6—Ul Haven (W. Demers)	7.70	4.10	3.20
5—Victor Count (Charron)		4.90	2.40
8—Buckeye Worthy (D. Filion)			2.60

Ont aussi couru: Tay Town Rad, Johnny K. Atom, Duty Free, Wildwood Pride, Thunderbird Guy. Temps: 2:11.3. Quinelle: $18.70.

Huitième course, amble 1 mille, bourse $700

1—Norma Stone (Larush)	11.90	6.80	4.60
4—San Dal (Coville)		4.70	3.00
2—Libby's Time (Lake)			7.20

Ont aussi couru: Sarah Viking, Charmante Ibaf, Foo Fa. Temps: 2:11.

Neuvième course, trot 1 mille, bourse $600

4—Demon Gallon (Ratelle)	17.50	6.50	6.70
3—Dawson Hanover (Williams)		2.80	2.80
2—Doris Giers (Groulx Jr.)			3.20

Ont aussi couru: Black Rhythm, Pappa's Hanover, Roseland Blue, Miss Denise Lee, Joice's Choice. Temps: 2:11.1.

Dixième course, amble 1 mille, bourse $650

2—Canadian Killean (Lake)	6.10	3.40	3.20
7—Dusty Sun (Charron)		10.20	9.00
3—Shadydale Ginger (Zeron)			5.20

Ont aussi couru: Coppersmith, Onlooker, Rebel Land Pride, Lieutenant Earl, Joanne's Gem. Temps: 2:09.4. Exacta: $19.60.

Assistance: 1,815.
Pari-mutuel: $87,786.

Nouvelle ligue de balle molle

La nouvelle ligue de balle molle intermédiaire Sacré-Coeur de Hull débutera ses activités dimanche à compter de 14 h alors qu'une partie sera à l'affiche.

Cette ligue est composée de cinq équipes: Rolly's Sports, Gâteaux Vachon, Valiquette Sports, Taverne Laval et le Clément Transfert. Plusieurs anciens joueurs de la défunte ligue de balle molle Sacré-Coeur et 15 joueurs juniors s'aligneront pour ces équipes. La ligue senior était en opération au début des années '60.

QUEBEC (PC) — Les Remparts de Québec ont rengagé hier Maurice Filion comme pilote du club de la Ligue junior A du Québec.

Place aux adolescents

Les 15-20 étaient à l'honneur vendredi soir lors de la deuxième tranche du sixième gala sportif St-Rédempteur qui doit prendre fin dimanche soir par un grand banquet et la remise des trophées les plus importants.

Lors de cette dernière journée du gala, les gens pourront entendre le responsable provincial des Jeux du Québec, Robert Lacasse, qui sera le conférencier invité. Les Jeux auront lieu du 22 au 30 août prochain au niveau de neuf régions de la province de Québec.

Le gala sportif a débuté jeudi soir au Centre recréatif St-Rédempteur et est reparti sur trois jours. Alors que les jeunes athlètes mineurs étaient à l'honneur jeudi, hier soir c'était le tour des adolescents.

Trois disciplines ont été fêtées à cette occasion, soit le hockey, la balle molle et le hockey intérieur. Des trophées d'équipes ont été remis à chacun des capitaines des clubs champions de chaque catégorie.

Hockey interieur

Les Castors de la catégorie bantam ont remporté le championnat de la saison régulière et celui des séries éliminatoires. André Pilon, capitaine des Castors a reçu le trophée au nom de ses coéquipiers.

Chez les juvéniles, le capitaine Gérald Milot, capitaine des Apollos, a reçu le trophée commémorant leur championnat de la saison régulière. Douglas Abbott, capitaine des Braves, a reçu au nom de ses coéquipiers l'emblème de leur championnat des séries éliminatoires.

Balle molle

Jean-Paul Sabourin, président du Centre des loisirs a ensuite fait la présentation de coupe-vent à chacun des joueurs de balle molle bantam qui, en remportant le championnat et les éliminatoires de la ligue du Service des loisirs de Hull, a très bien représenté la paroisse.

L'instructeur Jean-Claude Côté et le gérant Serge Roussel ont également été honorés.

Finalement, tous les jeunes qui ont participé aux loisirs et qui ont fait partie des équipes tant paroissiales qu'inter-paroissiales, ont reçu un trophée souvenir.

Benvenuti est confiant de prendre sa revanche

BELGRADE (AFP)Le championnat du monde des poids moyens qui opposera, samedi soir, à Umag, le tenant du titre, l'Italien Nino Benvenuti, au Noir américain, Tom Bethea, suscite un certain engouement dans cette cité touristique. Six à huit mille spectateurs, constitues en grande partie par des supporteurs italiens, sont attendus à l'occasion de ce premier championnat du monde de boxe réalisé en Yougoslavie.

Installé a Katoro, près d'Umag Benvenuti a mis un terme à sa préparation qui a été très poussée, de l'avis de beaucoup d'observateurs.

"Je me suis durement entraîné, a déclaré le champion du monde, car Betcha est un excellent boxeur, robuste et qui frappe. Vous vous en rendrez d'ailleurs compte demain soir. J'ai bon espoir malgré tout de prendre ma revanche".

On sait que Benvenuti avait été battu par son adversaire par abandon au 8e round pour fracture de la neuvième côte.

Quant à Bethea, à pied d'oeuvre depuis avant-hier, car je pense que Benvenuti ne commettra pas les mêmes erreurs que la première fois. Je ne désespère pas de confirmer mon succès obtenu en Australie et de ravir le titre à Nino".

Plusieurs autres boxeurs italiens figurent au programme de la réunion, dont l'ancien champion d'Europe des mi-moyens, Silvano Bertini, et Aldo Battistuta qui auront comme adversaires respectifs Young et Cramer, deux boxeurs britanniques.

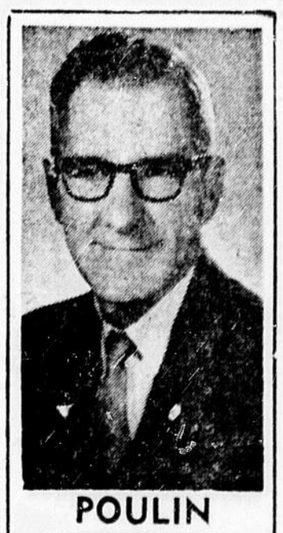
13 retraits pour Claude Bélisle

Un beau duel de lanceur a été le point saillant de la victoire de 2-1 du Russell aux dépens de Champagne Electrique, vendredi soir à Russell, lors d'une partie régulière de la Ligue de balle molle métropolitaine.

Claude Bélisle a espacé deux coups sûrs et retiré 13 frappeurs au bâton pour les gagnants tandis que Steve Wilson lançait une partie de cinq coups sûrs pour Champagne. La performance de ces deux lanceurs est d'autant plus remarquable qu'ils sont tous deux d'âge junior.

Ce fut donc un excellent départ pour le club Russell qui disputait sa première partie de la saison hier soir. Cette victoire place l'équipe en deuxième position de la Ligue, deux points derrière le Hull-Volant, qui a disputé deux matches de plus.

La prochaine partie aura lieu mardi soir au parc Carlington d'Ottawa alors que les Braves du Coin rendront visite aux Montagnards.



POULIN
MOTOSPORT ENRG.
P. E. POULIN prop.
Ligne complète de quincaillerie
moto-neige SNO-JET
vente et service
173, boul. St-Joseph, HULL
777-4369 — 777-4360
OUVERT de 9 a.m. à 9 p.m. du LUNDI au VENDREDI
SAMEDI de 9 a.m. à 6 p.m.
NOUS ACCEPTONS LA CARTE CHARGEX

SKF
COUSSINETS A BILLES ou A ROULEAUX
En magasin à Ottawa chez
GENERAL BEARING SERVICE
418 ouest, ave Laurier — Tél. 233-1101
Limitée
(entre Kent et Lyon)

BOURSE ◇ FINANCE ◇ COMMERCE ◇ LE DROIT

FLUCTUATIONS DE LA SEMAINE A LA BOURSE DE TORONTO

Industrielles

Titres	Cette semaine Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch'ge	1970 Haut	Bas
A et B							
Aebi Black	2475	315	275	275	—50	6¼	275
Ahitibi	28611	$9⅜	8⅞	9¼	— ⅛	13	8⅞
Abitbi 7½p	175	$51½	51½	51½		52⅞	50⅛
Acklands	5445	$6¾	5½	5½	—1¼	11¼	5½
Acklnd 2p	125	4$11⅞	11⅛	11⅛	— ½	14	11
Acres Ltd	3778	$13	10½	10¾	—1¾	22	10½
Acres A pr	987	$36	35	35		38¾	34½
Acres wt	2082	310	260	260	—408	515	260
A.G.F.M	4361	$5	375	400	—100	9⅞	375
Agra Vegt	3890	$5½	440	5	— ⅜	7¾	440
Aimco Ind	21884	$16½	15	15⅜	— ¼	18¼	13½
Alta Gas T	4515	$38¾	37½	37⅜	— ⅛	43	35¾
Alta Gas p	375	$68¾	67	6 7	— 2	70½	61
Alta G D p	187	$109½	106	106	+ 3	120	102
Alta Nat	450	$20	19½	20	+ ½	23¾	18½
Algo Cent	6360	$6½	5⅞	6	— ¼	7¾	5⅜
Algoma St	9277	$12¼	11½	11⅜	— ⅞	15	11½
Algon	200	275	250	275	—25	340	250
Algonq pr	z48	205	205	20	$	220	205
Alcan	58764	$22¾	20¾	22	—1¼	29¾	20¾
Alcan pr	3691	$27⅜	25½	26¼	—1¾	34	25½
Allarco Dv	1350	$5⅜	5	5		6¼	455
Alumin pr	349	$16½	16½	16½		17	16¼
Almin 2p	106	$33¼	33	33¼	— ¼	34¾	30½
Anglo-cn	300	$5	5	5	— ½	7¼	5
Anglo-c pr	250	$14	14	14		16	14
Ang CT 4½	z40	$26½	26	26		30¼	26
Ang CT 265	z20	$33	33	33		33¼	30¼
Ang CT 290	300	$35	32	32	— 6	38	30¾
Anthes C p	z8	$70	70	70		76	70
Aquitaine	18985	$16⅞	14	15¼	—2½	25	14
Args 250 p	65	$34	34	34	— ¼	36	33¾
Args 260 p	z15	$32¾	32¾	32¾		35⅜	32¾
Argus C pr	2685	$9½	9	9	— ½	11⅜	9
Asbestos	2396	$26¾	24	24	—2¼	28½	24
Ash Tem A	167	$76	76	76	—22	76	76
Atco Ind	2910	$10¼	9	9	—1¼	15½	8½
Atl Sugar	27610	$6¼	5½	5¾	— ½	9⅜	5½
Atl Sug A	827	$13⅜	13	13	— ⅜	15⅞	13
Atl Sug pr	203	$57¾	57½	57½	— ½	62	57½
Atl Sug w	9370	155	115	130	—30	345	115
Auto Elec	3300	430	390	390	—40	8¼	390
Auto Hard	750	57	6¼	6¼	— ¼	9¼	6¼
Bahama	74425	35	29	29	— 6	62	29
Bank Mtl	46838	$14⅜	13¾	14	— ⅜	17	13¼
Bank N S	14742	8$68	17	17¾	— ¾	22½	17
Bartaco	1200	$8¼	7½	7½	— ½	12½	7½
Balhrst p	z50	$12⅜	12¼	12¼		13	11½
Bay Mils p	100	$6	6	6		6	6
Beatty	200	$12	11½	11½	— 2	15½	11½
Beavr Eng	900	$6	5½	5½	— ½	9⅜	5½
Beaver L	3705	$11¼	10	10½	— ⅜	16¼	10
Becker B p	2050	$8	7½	7½	— ½	11¾	7½
Belding L	850	$10	9½	9½	— ½	11½	9
Beldng w	3450	280	250	255	—10	390	245
Bell Canad	35547	$41¾	39⅜	40⅛	—1½	44⅜	39⅜
Bell A pr	3080	$48½	47	47½	— ½	50¼	47
Biltmore	z10	$10	10	10		11½	10
Biltmore p	z10	$10½	10½	10½		10½	9½
Block Bros	47750	375	250	300	—75	7½	250
Bombrdier	5095	$12¾	10⅜	11⅛	—1¾	22⅜	10⅝
Bow Valy	31655	$13	10½	12¼	— ½	29	10½
Bow Vly pr	z15	$12¾	12¼	12¾		14½	12
Bow Vly w	450	900	800	900		23	800
Bow-m pr	z9	$37½	37½	37½		38	37½
Bramalea	15395	400	300	315	—85	5⅜	300
Bramal w	1830	190	675	685	—15	395	175
Brascan	15588	$13¾	12½	13w1 8	7	17⅜	12½
Brdg Tnk p	2100	$20¾	20¾	20¾		22¼	20
Bright	175	$101½	100	100		110	90
BC Forest	725	27	25½	26⅛	—1⅜	34¼	25½
BC Frest p	55	43	43	43		45	42¾
BC Pack B	250	$18⅜	18⅜	18⅜		18⅞	15⅛
BC Sugar	1920	$17	16	16	— 1	20	16
BC Phone	956	$58	56	57	—1⅜	72	56
BCPh 6 pr	46	$86	86	86	+ 38	86	73¾
BCPh 4¾ p	80	$60	60	60	— ¼	63	57
BCPh 4¾ p	70	$59	58	58¼	—2¾	61	52
BCPh 1956	53	$60	60	60	— 2	63	57
BCPh 4.84	400	$16¾	16½	16½	— ¼	17¾	16
BCPh 5.15	215	$66	63¾	63⅞	—8⅛	72	63⅞
BPh 6.80	232	$23½	23½	23½	— ½	25½	22½
Brinco	17632	425	380	385	—40	5⅛	380
Bruck A	300	$13½	13⅛	13⅛	—1⅞	16¾	13⅛
Budd Auto	8085	440	380	380	—55	7	380
Bullochs A	200	$5½	5¼	5¼	+ ¼	5½	5¼
Buntin Rid	100	$14⅞	14⅞	14⅞	+ ⅛	15	11
Burns Fds	8875	$8	7⅛	7¼	— ¾	9⅜	7⅛
Burrard	z8	$5¼	405	405		7	405
C et D							
Cad Dev	3300	$5⅛	5	5	— ¼	6¾	5
Cad Dev b p	265	$17¼	17¼	17¼		17½	17
CAE Ind	5730	460	390	390	—50	7½	390
Calgary P	2625	$22	21½	22	— ¼	23¼	20
Calgy 540 p	300	$84	84	84	+1¼	96	80
Calvrt Dle	10900	88	76	76	—12	150	76
Cambridg	3756	$6⅜	6	6	— ¾	7½	6
Campeau	5710	395	305	320	—55	6½	305
CD Sugar	608	$30	28	29	—1½	37½	28
Can Cem	4081	$33	13	31½	— 1	35½	28¾
Can Cem p	126	$19	19	19	+ ½	20½	17
Can Malt	1342	$19¾	19⅛	19⅛	— ⅜	21¾	19
Can Malt p	600	84	81	81	— 3	95	81
C Nor West	1000	130	125	125	—35	320	125
C Packrs	2575	$19⅜	18½	18¾	+ ¼	21¾	18
Can Perm	7726	$10	9⅛	9½	— ½	12	9⅛
C Safway p	140	580	80	80	+ 2	80	66¼
CSL	1805	$21	21	21	— 2	28½	21
CSL pr	352	425	425	425		450	415
Cdn Brew	16528	$7⅜	6¾	6⅞	— ½	9⅛	6¾
C Brew Ap	360	$31	31	31		31¼	28
C Brew Bp	135	$35¾	35⅜	35⅜	+ ½	37⅜	34
CB Alum A	345	$18¾	17½	17½	—1½	23	17½
Cdn Can A	940	$5⅜	5	5		6	5
C Coniaur	800	88	80	80	— 8	115	80
Cdn Equty	2525	$6	5¾	5¾	— ⅜	7¾	5½
C Curtis	4500	75	65	70	+ 5	95	65
Cn Food 2p	z5	$37¼	37¼	37¼		40	37¼
CGE	350	$21¼	21	21	— 1	23	21
CGE pr	435	$23¼	23¼	23¼	— ¼	27⅜	23¼
CG Invest	235	$57	55	55	— 1	65⅛	55
CG Sec A	1090	$9½	9½	9½		12⅞	9½
C Goldie	1069	415	400	400	—45	7¾	400
C Hydro	9960	$9½	8¾	9⅜	— ⅛	17¼	8⅜
C Imp Bank	25398	$19¼	17¾	18	—1½	23¼	17¾
C Ind Gas	72514	$8⅜	8¼	8¼	— ⅛	14¼	8¼
C Ind Gas p	400	$13¾	13¾	13¾	—5¼	32	13¾
CIL	2271	$9⅜	9⅛	9¼	— ¼	13⅜	9⅛
C Interurb	z50	235	235	235		365	235
C Intrurb p	3550	56¼	6	6		8¾	5¼
C Marconi	2000	325	300	300	—20	5¼	240
CP Inve p	10991	$23¾	21¼	22¼	—1⅛	31⅜	21¼
CP Inve w	44411	495	390	440	—60	830	390
CPR	15284	$57	54⅜	55¼	—2½	72¾	54⅜
CPR $3. pr	3681	$8¼	8	8¼		9⅛	7⅞
CPR UK P	1627	$57⅜	54¾	57⅜		7	54¾
Cdn Tire	2760	$20½	18	19	— 1	25⅛	18
Cdn Tire A	16824	$18¾	17	17¼	—1¾	23¾	17
C Utilties	515	$33⅛	31	31	— 2	35	31
C Util w	1300	610	500	500	—75	800	500
C Vickers	475	57	6¾	6¾	— ⅜	9½	6¾
Cdn Wall	35	$80	80	80	—10	110	80
CWN G 4 pr	260	$10¼	10¼	10¼		10¾	9¾
CWN 5½ p	260	$13½	13½	13½		15	13
C Westing	950	$9⅛	8¾	8¾		12¾	8¾
Canron	780	$14	14	14	— 1	18	14
Capit Div	30577	135	92	100	—35	315	92
Cara	2145	55	470	470	—30	8	470
Carrier JD	1065	$8¼	7⅛	7⅛	—1½	14½	7⅛
Cassidy L	z55	350	350	350		485	350
Casidy A p	550	$7⅜	7¼	7⅜	+ ⅛	9	7¼
CDP Com	450	375	275	275	—100	7½	275
CDRH Ltd	8725	410	275	300	—80	9⅜	275
Chaf-Gai	550	$11	10½	10½	— ½	12⅜	10½
Chemcell	6905	$6⅜	6	6¼	— ¼	9⅜	6
Chrysler	2595	$24¼	22	22	— 2	37½	22
CHUM B	2250	$5⅛	5	5		7¼	5
Clairton	6700	58	45	45	— 4	130	30
Clairton w	2700	11	11	11	+ 6	40	5
Coch-Dun	25	$32	32	32		35	28
Codville A	937	310	300	300	—10	455	300
Columbia	2735	56	475	475	—112	9	475
Columbi p	780	$15⅞	15	15	— ¼	19	15
Cominco	14784	$25½	23	23½	— 2	35½	23
C Holiday I	1925	$8⅞	8⅜	8¾	+ ⅛	14¼	8⅜
C Savings	1250	$7⅝	7	7	— ¾	11⅞	7
Compro	1250	215	205	205	—20	300	200
Compr Ap	300	$10⅛	10⅛	10⅛	— ⅜	11	10⅛
Computel	1225	445	375	375	—100	13¼	375
Comtech	5200	140	110	130	—20	390	100
Con Bath	5608	$17½	16¼	16¼	— 1	25½	16¼
Con Bath p	575	$17½	17	17		20⅜	16¼
Con Bath w	7080	110	100	105		300	95
C Bath 68 w	675	605	600	605	+ 5	11½	600
Con Bldg	33805	15 2	96	120	+20	165	90
Con Bldg p	1200	350	300	300	—50	350	250
Con Textile	700	$11⅜	11	11	— ⅜	13¼	11
Con Distrb	12790	$14¼	12¼	12¾	—1¾	22	12¼
Cons Gas	19330	$14¾	13	13⅜	—1⅜	16¼	13
Con Gas A	50	$76	76	76		85	75
Con Gas B	95	$75	75	75	— 2	80	75
Con Glass	1600	$18½	17½	17½	— ½	30½	17½
Control F	275	150	130	130	—40	5⅛	130
Corby vt	700	$25¼	24½	25	— ¼	27½	22½
Corby B	z46	$24	23¼	23¼		26	23¼
Cornat Ind	9542	110	105	105		175	105
Coronatn	3210	125	105	110		180	100
Coronfn p	8200	135	120	130		200	120
Coron 2w	520	12	10	10		32	10
Corp d'Ex	200	100	100	100	—110	375	100
Corp Food	200	56	5½	6	— ¼	12	5½
Cosmis	205	225	225	225		495	200
Costain R	1750	360	300	330	—70	5½	300
Craig Bit	100	425	425	425	—40	665	425
Crain R L	2620	$14	13	13⅜	— ⅛	21¼	13
Crestbrk	3250	$7⅛	6½	6½	—1⅜	12	6½
Crwn Life	250	$23½	22⅞	22⅞		30¼	22⅞
Crwn Trst	525	$9	8⅛	8⅛	— ⅜	13⅜	8⅛
Crow Nest	200	$44	44	44	— 2	65	44
Crush Intl	42790	$11	9¼	9½	—1½	15	9¼
Cummngs	700	59	8½	9		12	8
Cygnus A	2303	395	350	350	—50	8½	325
Cygnus B	2939	400	325	375	—20	8½	325
Dale-R	300	$12	11¾	11¾	—1¼	17⅛	11¾
Debhld B p	200	$73	73	73	— 3	76⅞	71½
Delta Elec	1700	95	80	90		275	80
Distl Seag	18452	$45¼	41½	42½	—2¾	55	41½
Dome Petr	7806	$47	40	42	— 6	97	40
D Bridge	1793	$13¾	13¼	13¼	— ⅜	14⅞	12¾
D Citrus	1600	$5⅜	480	480	—20	7½	480
D Coal pr	570	$15	14½	14½	—1¼	20	13
D Dairies	100	$27	27	27		27	27
Dofasco	16000	$19⅜	17¾	17¾	—1⅜	23⅜	17¾
Dofasco p	205	$71	70½	70½	— ½	73	66
Dom Glass	1500	$12⅛	12	12		20	11½
D Glass pr	600	$14	13½	14	+ ½	20	12⅞
Dom Lime	600	340	340	340	—10	465	310
D Scotfish	410	$13¼	13	13	+ 1	17	12
D Scotish p	35	$31	31	31	+ 2	32⅜	29
Dom Store	15771	$12⅜	11¾	12¼	— ⅛	15⅛	11¾
Domtar	31605	$14⅜	13½	13½	—1⅛	16½	13½
Domtar pr	270	$14¾	14¾	14¾	— ¼	15½	14⅛
D Textile	3430	$10¾	10	10⅛	— ⅛	14½	9¾
Doniee M	700	$6⅞	6	6		14¼	5
Douglas L	1100	195	160	175	—15	250	160

Titres	Cette semaine Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch'ge	1970 Haut	Bas
Dover Ind	z72	$12	12	12		12⅛	11⅜
DRG Ltd	800	$9¾	9¼	9¼	— ¾	13¼	9¼
Dupont	3165	$19	18½	18¾	+ ¼	24½	18½
E à K							
Dustbane	850	$7⅜	7	7	— ½	11⅞	6¼
Dylex Div	2900	$7⅜	6½	6½	— ¼	10½	6⅜
Dylex D A	6780	$5¼	450	455	—70	8	400
Econ Inv	455	$12½	11¼	11¼	—1⅛	15	11¼
Eddy Mtch	270	$15	14¾	14¾	— ¾	21	14½
E-L Fin	3300	$6	5¾	5¾	— ¼	10	5¾
E-L Fin w	2560	230	210	210	—15	385	200
Electro ltd	2150	$18¼	17	17¼	— 2	40	17
Electro p	70	$72½	72½	72½	— ⅜	73⅛	69
Erie D	3100	$6¼	5¾	6	— 1	13¼	5¾
Erie D A	5575	$6¾	6	6	—1⅛	13¼	5⅞
Exquisite	1452	$7¼	6½	6¾	— ⅜	9⅞	6½
Exquite pr	200	$6¾	6⅜	6⅜	— ⅜	7	6⅜
Falcon	19606	$148½	125	133	—16	182½	125
Fam Play	7185	$9⅜	8⅜	8¾	— ¼	14¼	8⅜
F Play w	1802	175	150	150	—10	270	150
Fed Farm	26800	215	150	175	—40	5¼	150
Fed Grain	5770	$6⅛	5¼	5⅜	— ⅜	7¼	5
Finning T	600	$8	7	8	— 1	12¾	7
Fittings	100	$15	15	15		19	15
Fleet Mfg	4760	100	90	92	— 4	180	90
Fleetw'd	425	$9½	9	9	— 1	17	8
Ford USA	z3	$42	39½	42		50	39½
Ford Cnda	2571	$57½	55¾	56	— 2	66½	55¾
F Seasons	7560	$9	8½	8½	— ½	14⅜	8½
FPE Pion		980 $9½	9¼	9½	+ ½	14¼	9
Fraser	1125	$26½	24½	24½	— 3	32¼	24½
Freiman	460	325	325	325	—80	6	325
Fruehauf	1000	$16	16	16	—1¼	21	16
Gall Mtl Irn	160	$7⅞	7⅞	7⅞	+ ⅛	10⅝	7
Gal Metr	2504	435	410	410	—25	6¼	410
Gaz 5.40 p	50	$57¼	57¼	57¼	— ⅛	62	56
Gaz 5½ pr	55	$57	57	57	+ ¼	64	56
Gaz M 63w	200	115	115	115	—45	200	115
Gdn Mang	2435	$6	5	5	— ¾	13¾	5
Gen Distrb	3175	$8	7½	7½	— ¾	14¾	7½
GMC	645	$69¼	66	66½	—27⅞	81¼	66
Genstar L	3615	$9¾	9	9	— ⅜	13½	9
Gnstar L w	2770	260	185	210	—40	460	185
Gesco Dis	350	475	450	450	—30	8⅜	450
Glendale	4600	450	405	425	—25	8½	405
Goodyer	120	$90	90	90	— 5	151	90
Godyear p	37	$34	34	34	+ 1	35	28
G Mckay A	200	$5½	5½	5½		6¼	5½
G Mckay B	300	$15	14	14	— 2	20	14
Greb Ind	1700	$5½	5	5	— ½	7¾	5
GL Paper	9812	$21	20	20½	— ½	25	20
GL Power	1175	$16¼	15½	15½	—½	18	15½
GN Capital	2150	490	430	450	—45	7⅜	425
GNGas A p	300	$19	19	19		19	18½
Gt W Life	665	$86	85	86	—6½	135	85
Gt WSadd	7350	350	260	130	—50	7	260
Greyhnd	4271	$11⅛	10½	10½	— ¾	12½	10½
Grissol F	175	425	425	425	+25	7¼	400
GSW Ltd	252	$10½	10¼	10½		14⅞	10¼
GSW pr	77	$68	68	68	— ½	70	68
Guar Trst	2135	$9⅜	8¼	8¾	— ½	12⅜	8¼
Gulf Can	22119	$15⅞	14¼	14⅞	—1⅛	19¾	14¼
Halifax D	2800	165	125	160	— 5	225	125
Hand Chm	1125	$9	7½	7½	— 1	13¾	7½
Hardee	3500	80	76	76	— 7	105	71
Hard Carp	160	$12½	12½	12½	— ⅛	18¾	12½
Hard Crp A	1360	$11	8½	9½	—2½	17⅞	8½
Harlequin	250	245	240	245		8¼	240
Harris J S	1150	195	160	160	+10	425	150
Harvard F	16358	145	115	140		5⅞	110
HWood B	1000	40	40	40		69	40
Hawker S	11360	200	165	200	+ 5	305	165
Hawker pr	55	$48½	48	48	— ½	55½	46
Hays Dna	2088	$9	8½	8⅝	— ⅜	10⅞	8½
Home A	42260	$12½	10⅜	11⅜	— 1	32⅜	10⅜
Home B	6990	$14⅛	13¼	14	— ¼	32	13¼
Horne Pit	5650	210	200	200	—25	315	200
H Bramor	700	400	350	400		5	350
H Stein Etc	200	400	400	400	—25	7¾	400
H Smith pr	z15	$28	28	28		30	26¼
Howdn DH	1510	300	250	295	—25	5¼	250
H Bay Co	4127	$13⅜	12½	12¾	—1⅛	22	12½
HB Oil Gas	10650	$36	34½	34½	—1½	51	34½
HB Oil G pr	330	$49	47½	47½	— 2	62½	47½
Hunter D	4150	$10½	9⅝	9⅝	— ⅞	12½	9⅝
Huron Eri	26003	$16½	14¾	15¼	— 1	17¼	14¾
Husky Oil	12961	$8⅞	7⅛	7⅞	— 1	15¼	7⅛
Husky B pr	120	$37½	37½	37½		40	37½
Husky D w	4285	320	250	275	—45	800	250
Imp Gen	1700	200	200	200		410	185
Imp Gen w	300	50	50	50	—10	185	50
Imp Life	10	5136	136	136	— 5	166	136
Imp Oil	96077	$18½	17	18	— ⅜	22¾	17
Imp Tob	10005	$15	14	14¼	— ⅜	16⅛	12
Income Di	200	$6⅞	6¾	6¾	+ ⅜	9½	6
Indal Can	750	$8½	8¼	8¼	— ⅛	12	8¼
Indusmin	403	$12½	12	12	— 1	17⅛	12
Ind Accept	12014	$13	11¼	11½	—1⅜	15⅜	11¼
In Acc	3340	400	300	300	—110	510	300
Ind Adhes	1125	$9⅞	9⅝	9⅞	— ¼	12½	9⅜
Ingersol	530	$7⅜	7⅜	7⅜	— ¼	7¾	7⅜
Inglis	1250	$7¼	7	7	— ¼	13½	7
Inland Gas	2858	$9½	9⅛	9¼		10⅜	9
Inland G p	400	$13½	13½	13½		14½	12½
Inter-City	520	$10¼	10	10	— 1	15⅜	10
Intr City pr	100	$15	15	15	— ¾	15¾	15
Intr City w	100	300	300	300	—15	475	300
Intrmetco	1200	330	300	305	+ 5	5	300
IBM	405	$280	260	268¾	—16	410	260
IMC	150	$10	10	10	— 1	15½	10
Int Nickel	112389	$42	36⅛	39	—3⅜	49⅜	36⅛
Int Util	25127	$25½	22⅜	23	—2½	29½	22⅜
Int Util A	1369	$26¾	24	24	—2¾	31½	24
Int Util pr	100	$26½	26½	26½	—1½	29¾	24
Int Div	2800	130	105	105	— 5	205	105
Intpr Pipe	25981	$20½	19⅛	19½	— 1	23⅜	19⅛
Int Pipe w	3435	780	700	720	—70	107⅜	700
Intpr Steel	15966	$5½	475	490	—60	6⅛	475
Intpr Stl pr	225	$18½	18½	18½	— ½	20⅞	17
Inv Group	100	$7⅛	7⅛	7⅛		11⅜	7⅛
Inv Grp A	8220	$7	6⅜	6¾	— ¼	11	6⅜
Inv Grp S p	1245	$17	16	16⅛	—1⅜	25¼	16
In Ovrseas	32195	$9½	7	8¼	—1¼	39¾	7
IOS Ltd	97538	375	200	300	—90	14⅞	200
Irwin Toy	2500	$10¾	9	9	—1⅞	16½	9
ITL Ltd	4010	$6¼	5¾	6	— ½	12	5¼
ITL Ind pr	215	$18¾	18¾	18¾		19	17½
Ivaco Ind	1500	$5½	490	5		6⅛	440
IWC Ind	2900	210	195	195	—15	470	195
James Ind	2402	180	160	160	—20	5½	150
Jefferson	11990	$10¼	9	9⅜	— ⅜	14¾	7⅜
Jeffersn w	432	235	200	200	—30	595	200
Joceky C	20822	390	350	370	—15	5	350
Jockey A p	100	$7⅞	7¼	7⅞	— ⅛	7⅞	7
Jockey B p	200	$7¼	7¼	7¼	— ⅛	7⅜	6½
Jockey 2 p	100	$6½	6½	6½		7½	6
Kaiser Re	22970	$16⅞	14⅞	15	—1⅝	22¼	14⅝
Kaps Tran	49805	$7⅜	5⅛	6¼	— ⅜	13⅞	5⅛
Keeprite P	2129	$8½	8¼	8¼	— ⅝	14¼	8¼
Kelly D A	1975	$6¼	6¼	6¼		11¾	6¼
Kelsey H	875	$8	7¾	7⅞	— ⅛	12⅜	7¾
Kenting	850	$8½	6½	6½	— 3	17½	6½
Koffler	4340	$8⅞	8½	8⅜		14	8½
L à N							
Labatt	11431	$23¼	21	22¼	— 1	30½	21
Labatt pr	7145	$23⅜	22	22½	— 1	30⅞	22
Lafarge	283	$12½	12½	12½	— ¼	14	10¾
Lafarge pr	200	$12½	12½	12½		14	10¾

Représentant arabe attaqué à New York

NEW YORK (Reuter-AFP)— Un groupe de jeunes Juifs américains se sont attaqués vendredi au représentant du Front de libération de la Palestine à New York, en guise de représailles contre la mort d'écoliers israéliens, victimes d'un raid arabe.

Le représentant arabe, M. Saadat Hassan, a été hospitalisé et son état serait grave.

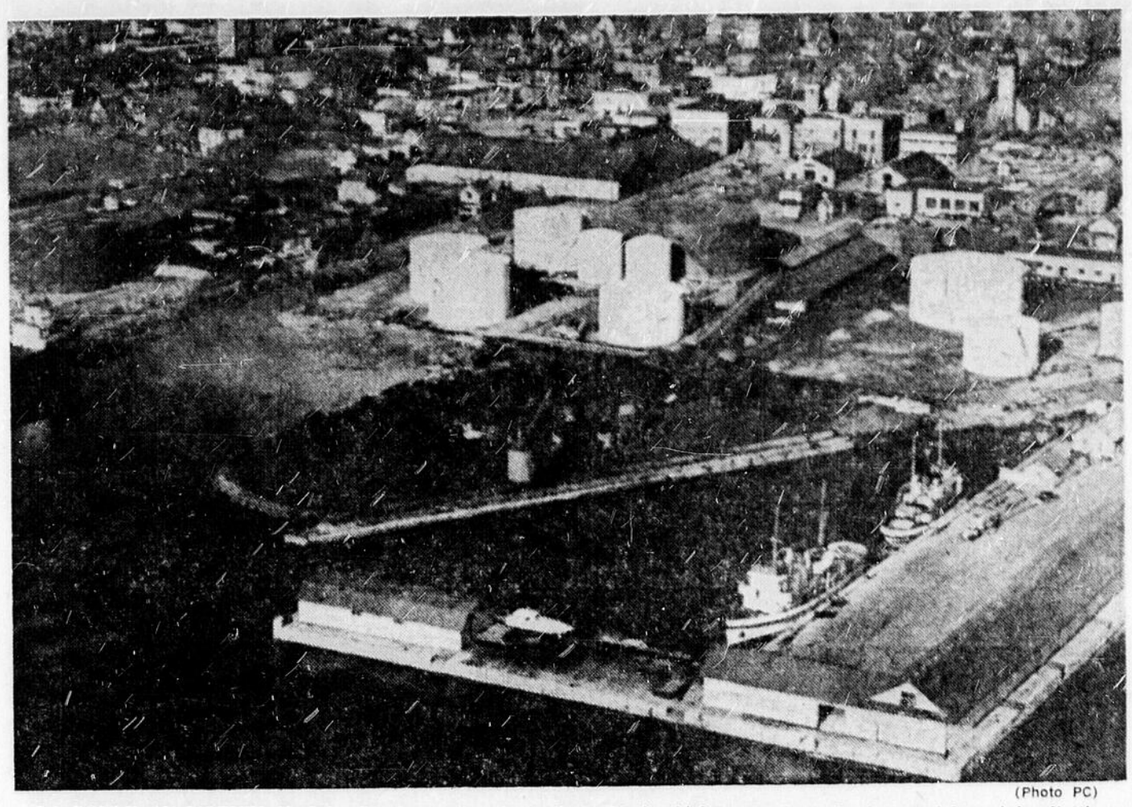
L'attentat commis contre M. Hassan par un groupe de jeunes gens qui ont envahi son bureau en plein coeur de Manhattan, a incité le représentant permanent de l'Arabie séoudite, M. Jamil Baroody, à déclarer que "New York n'était plus qualifiée pour être le site d'une organisation mondiale consacrée à la sauvegarde de la paix".

L'ambassadeur Baroody, qui avait convoqué une conférence de presse au nom des délégations arabes à l'ONU, a relaté que l'attaque contre M. Hassan s'était produite au début de l'après-midi de vendredi et que les attaillants avaient matraqué leur victime. Les murs du bureau de M. Hassan, au huitième étage d'un immeuble qui abrite d'autres délégations à l'ONU, sont éclaboussés de sang, a précisé M. Baroody, et M. Hassan a eu un bras cassé tandis que de nombreux points de suture ont dû lui être faits après son transfert d'urgence à l'hôpital. . .

M. Baroody a refusé d'identifier formellement les assaillants de M. Hassan, mais a donné à entendre qu'il y avait de bonnes raisons de penser qu'il s'est agi du même groupement juif d'auto-défense qui avait déjà attaqué des bureaux arabes à New York précédemment.

L'ambassadeur Baroody a refusé de même d'établir un rapport de cause à effet entre ce qu'il a appelé "les récents événements du Proche-Orient" et l'attaque contre M. Hassan. Il a souligné que, de façon générale, les diplomates arabes à New York étaient l'objet de menaces continuelles qui viennent s'ajouter à l'insécurité déjà créée par la criminalité croissante qui sévit dans la métropole nord-américaine.

Selon les indications données par M. Baroody, M. Hassan est en droit de se prévaloir de l'immunité diplomatique car, tout en étant le représentant à New York du mouvement de libération de palestine, il fait partie de la délégation du Yémen aux Nations unies. Il est âgé d'une quarantaine d'années, est Palestinien d'origine et titulaire d'un diplôme d'ingénieur chimiste de l'Université de Chicago.



(Photo PC)

LA POULE OU L'OEUF? M. John Rhodes, maire de Sault-Ste-Marie, déclare que la seule chose qui l'empêche d'attirer de nouvelles industries dans cette ville, c'est l'absence d'un port en eau profonde. Mais de leur côté, les autorités fédérales disent que le Gouvernement ne peut construire un nouveau port avant que le maire n'ait attiré de nouvelles industries qui justifieraient ce projet.

Le Nord de l'Ontario (5)

Un port en eau profonde pourrait aider Sault-Ste-Marie

Par Ed SIMON

SAULT STE-MARIE (PC) — M. John Rhodes, maire de Sault Ste-Marie, est convaincu qu'il pourrait attirer de nouvelles industries dans sa ville si cette dernière possédait un port en eau profonde.

De leur côté, les autorités fédérales assurent à M. Rhodes que les fonds nécessaires seraient accordés à la ville, pour la construction de ce port, si l'on pouvait prouver que la demande justifie ce projet.

C'est le problème de la poule et de l'oeuf, et ce même problème afflige les dirigeants municipaux dans tout le nord-est de l'Ontario. Ils ont besoin de moyens de transport améliorés pour attirer le commerce et l'industrie. Et ces moyens de transport sont difficiles à obtenir, étant donné l'insuffisance des activités.

Cependant, le maire de Sault Ste-Marie admet que cette ville de 57,000 habitants ne peut être classée comme région défavorisée. La compagnie Algoma Steel fournit des emplois, directement ou indirectement, à la plus grande portion de son effectif ouvrier. De plus, le collège Algoma offre des cours à 140 étudiants à plein temps, ce qui leur permet ensuite de compléter leurs études à l'Université Laurentienne de Sudbury, à laquelle Algoma est affiliée, ou de s'inscrire dans d'autres institutions. Ce collège partage un campus commun avec le Collège cambrien d'Arts appliqués et de Technologie, un collège communautaire qui compte 930 élèves.

Ville calme

Le centre-ville de Sault Ste-Marie est agréablement calme. Cependant, le maire Rhodes préférerait un peu plus d'activité. "Certaines gens préfèrent que la ville demeure comme elle est, dit-il. Mais leurs idées sont étroites, car on ne peut rester immobile: il faut avancer ou reculer".

Il rencontre présentement une résistance tenace de la part d'un groupe de citoyens qui s'opposent à un projet d'établir un parc industriel de 30 acres dans la partie est de la ville.

Malgré l'assurance donnée par le maire selon laquelle seules des industries légères seraient admises dans le parc, les résidants des environs craignent que ce projet ne nuise à leur tranquillité et ils ont soumis leur cas à la Commission municipale de l'Ontario.

Comme le reste du nord de l'Ontario, Sault Ste - Marie est éligible à des subventions fédérales dites d'encouragement, pouvant aller jusqu'à $12,000,000 en vue de l'établissement de nouvelles industries, et jusqu'à $5,000,000 en vue de la modernisation ou de l'expansion des industries déjà en place.

Emploi féminin

"Nous avons désespérément besoin de nouvelles industries, dit M. Rhodes. Nous ne faisons aucun progrès."

Il est particulièrement préoccupé par le manque de travail pour les femmes. "Si un mari abandonne sa femme ou s'il meurt, la femme est vraiment mal prise, dans une ville comme Sault Ste-Marie. A moins qu'elle soit en mesure d'occuper un poste de secrétaire, elle est incapable de pourvoir aux besoins de sa famille et de vivre convenablement. Elle se retrouve au Bien-être social".

On a proposé récemment une solution au problème portuaire de Sault Ste-Marie. Cette solution serait la construction d'un port international qui desservirait à la fois cette ville et son homonyme américaine, de l'autre côté de la rivière St. Mary's.



L'événement le plus important de l'année approche l'occasion de voir le matériel industriel le plus perfectionne au monde a l'oeuvre! Les nouveaux produits et les techniques d'avant-garde seront présentes dans un deploiement s'étalant sur plus de 200,000 pi2. Verifiez les machines et matériels les plus recents destines a l'usinage, a la production industrielle et a la manutention des materiaux. voyez les demonstrations de methodes qui font gagner du temps et realiser des economies. assistez aux colloques de l'American Institute of Plant Engineers et de l'International Material Management Society. Ne manquez pas de voir ce deploiement complet de materiel industriel! Pour obtenir des cartes d'inscription, consulter

LES EXPOSITIONS INDUSTRIELLES ET COMMERCIALES DU CANADA

2055, rue Peel, bureau 700, Montréal 110, Québec (514) 845-5141
481 University Avenue, Toronto 2, Ontario (416) 362-5311

VILLE D'AYLMER
Offres d'emplois

SECRETAIRE

Qualifications — Bilingue, expérience de 5 ans en secrétariat, 12e année scolaire, devra travailler sous surveillance limitée. Habileté à composer ses propres lettres anglaises et françaises.

Expérience sur machine à dicter.

Salaire selon expérience.

Bénéfices marginaux usuels.

COMMIS-COMPTABLE

11e année scolaire, bilingue, homme, 22 ans et plus, expérience de 2 ans en comptabilité. Travaillera sur les comptes à recevoir, à payer et liste de paye.

Expérience municipale sera un atout.

Salaire de début, $80 à $85.

Bénéfices marginaux usuels.

Les demandes écrites seront reçues jusqu'au 1er juin 1970.

André-J. Burns,
Directeur général
120, rue Principale,
Aylmer, Qué.

DÉPISTAGE PRÉCOCE
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER
GUÉRISON POSSIBLE

Canadienne

Industrielles

Alli Bld	100	285	285	285	+35
Bel Cor wt	1100	265	265	265	
Belgm	4270	$14⅞	14¼	14⅝	+ ⅛
Bgue Bonet	1700	265	260	260	—5
Can SecA	200	220	220	220	
Cantol Divrs	520	250	250	250	
Casavant	100	275	275	275	+25
Comm Hold	3825	315	300	315	
Commod	300	375	375	375	—25
Dav Dis Ven	400	160	160	160	—15
Inl Chmic	100	225	225	225	—100
Lemtex	400	65	50	50	—20
Mt Roy Rice	100	$8½	8½	8½	—1
Navco Food	600	50	50	50	—1
Paco Corp	100	400	400	400	
Resort D	7800	295	260	275	—15
St Law D	700	110	105	105	
Select Fin	1000	$5½	5⅛	5⅛	— ¼
S M A	300	270	250	250	—50
Sogena	450	$12½	12½	12½	
Spartan	3600	80	71	80	+5
Unican Sec	325	260	260	260	—15
Val Mar	500	190	150	150	—50
Visa Bella	2800	195	190	190	—5

Mines et huiles

Abit Asb M	250	510	500	510	
Abit Cop	11100	70	66	70	+2
Ajax Mnr	500	18½	18½	18½	
Amigo M	10000	44	40	44	+4
Anthonan	4000	5	5	5	
Bateman	2000	10	10	10	
Bellchase	500	9	9	9	—2
Borealis wt	700	30	30	30	
Burnt Hill	1000	25	25	25	—3
Cadillac X	2200	395	350	350	—50
Canadore	1500	17	17	17	
Cannon	3500	22½	21	22½	+ ½
Canuc Mine	900	210	200	210	+10
Capri Mine	13300	37	34	37	+7
Chipman	1000	9	9	9	
Clero Mine	2000	11	10½	10½	—1
Cominga	1000	11	11	11	+2
C Canora	5325	21	21	12	+2
C Manitob	17500	23	21	23	
C Pershrt	4500	12¼	12½	12½	— ½
C Virginia	700	210	205	210	+5
Corgemine	5500	55	55	55	—1
Credo	7000	28	26	28	— ½
Crusade	850	115	110	115	
Devils Elb	000	13	11	11	—2
DomnExpl	14500	80	71	80	—2
D Leasehld	5000	21	21	21	
Durmont	7000	20	18	18	—2
Dynamic	500	120	120	120	
Eagle Mns	12700	175	165	169	—7
Early Brd	500	70	70	70	—20
Fab Metal	1000	6	6	6	
Wisconsin	1500	22½	22½	22½	—2½
Universi M	3000	105	95	95	—10
TrilonnExpl	2966	330	325	330	+5
Tache	2000	7	7	7	
Tagam Mn	11600	26	21	26	+5
Surluga	695	15	15	15	—1
Sullivn Gr	600	600	600	600	
Stand Gold	1000	13	13	13	
Sou Dkt	1000	7	7	7	
St Lucie Ex	9000	30	26	26	+1
St La Colm	6400	260	250	255	—5
Royal Agas	2133	36	36	36	—1
Rouyn	11000	14	13	14	
Rncmerla	800	7	7	7	—1
Rainbow	3000	22	22	22	+2
Que Uran	500	36	36	36	—1
Province X	1000	51	45	45	—6
Probe M	1000	18	18	18	+3
Pitt Gold	3000	4½	4½	4½	
Phoenix Can	100	730	730	730	
Peso Silv	1000	80	80	80	
Pat Silver	1500	16	16	16	—1
Pac Nickel	2000	57	50	57	+6
Nor A Rare	7100	23	22	22½	+ ½
Nocana	2000	7	7	7	—1
N Glacier	1000	9½	9½	9½	
N Formag	5000	7½	7½	7½	
Mt Pleasnt	3857	39½	39	39	—2
More Mine	2000	19	18	18	—2
Montteagle	1100	58	58	58	—2
Mistango	1000	14	14	14	—2
Miro	7500	11	10	11	
Mila Mine	22000	65	62	63	
Mal Hyg Q	1200	320	300	320	—5
Macdon! M	3500	10	10	10	
Lynx Cane	6000	75	70	70	+10
Louanna	5500	8½	8	8	
Laduboro	2000	55	50	55	
James Bay	7000	36	33	33	+1
Imp Min	23000	17	12	17	+2
Guardian	7000	30	29½	29½	— ½
G W M Sm	3000	27	25	25	
Glen Lake	2400	50	50	50	—5
Fidelity	2000	12	12	12	
Fano M	47500	12	8½	11	+2

MICHELIN

Le plus grand fabricant européen de pneumatiques — 26 usines situées dans 11 pays, 60,000 employés — offre les postes suivants dans les premières usines de son programme d'expansion en Amérique du Nord. Celles-ci seront installées dans les provinces maritimes.

MICHELIN propose des carrières susceptibles de promotion dans ses laboratoires et services de contrôle et de mise au point de ses fabrications, pour ses usines de la Nouvelle-Ecosse.

Formation souhaitée

- **responsable du laboratoire de chimie analytique**

B Sc en chimie

- **responsable de l'instrumentation**

utilisée pour les contrôles de qualité dans les ateliers
B Sc ayant une expérience en électromécanique

- **métallographe**

B Sc en métallurgie ayant l'expérience de la métallographie des aciers

- **techniciens de contrôle et de mise au point**

CEGEP ou CAAT en chimie ou physique ou études secondaires scientifiques

Expérience industrielle appréciée, mais non exigée.

Ecrire avec curriculum vitae détaillé à **MICHELIN** Laboratoire, Royal Bank Building, New Glasgow, Nova Scotia.

Discrétion assurée.

Courrier Main-d'oeuvre

Mobilité de la Main-d'oeuvre du Canada
Subvention de prospection

C'est une allocation qui est accordée au travailleur d'au moins 18 ans, en chômage, sur le point d'être en chômage ou sous-employé, pour lui permettre d'aller explorer les possibilités d'emploi dans la localité la plus proche où il existe des emplois disponibles.

Avant d'accorder une telle subvention le conseiller en main-d'oeuvre doit s'assurer qu'il n'y a pas d'emploi disponible sur place.

Pour ne pas nuire aux travailleurs des autres localités, ordinairement une telle subvention ne sera pas accordée à un travailleur sans métier, sans formation spécialisée ou sans expérience, vu que la plupart des localités ont suffisamment de travailleurs non spécialisés pour répondre aux besoins locaux.

Une subvention de prospection comprend l'une ou l'autre des allocations suivantes:
— frais de voyage: c'est-à-dire frais réels de voyage (aller-retour) les repas et le logement.
— allocation pour charge de famille: c'est-à-dire une allocation pour subvenir aux besoins des personnes à la charge du travailleur pendant que celui-ci s'absente du foyer pour aller chercher du travail à l'extérieur.

Emplois disponibles:

H-1259	Un physiothérapeute	(079.378)
H-1145	Une monitrice pour déficients mentaux	(094.288)
H-1093	Un directeur de laboratoire de technologie médicale	(A5-078.168)
H-1128	Un directeur de production	(A5-183.118)
B-6	Une sténo-dactylo	(202.368)
H-2195	Un chef d'équipe pour voir à l'entretien d'une tronçonneuse	(625.281)
H-1244	Une vendeuse pour travailler dans un magasin de vêtements pour dames	
H-3159	2 débosseleurs d'automobiles	(807.381)
H-3158		
3-1148	Secrétaire légale	(201.368)
C-679	Vendeur de produits ménagers	(289.358)
C-672	Agent de perception	(240.388)
D-797	Couple pour entretien d'un édifice à appartements	(329.999)
D-793	Aide-cultivateur	(411.181)
D-668	Presseur pour commerce de nettoyage	(363.782)
F-196	Technicien d'orgues électroniques	(828.281)
E-909	Apprenti mécanicien-dentiste	(712.381)
E-935	Femmes pour assembler pièces électroniques	(726.781)
E-924	Linotypiste	(650.582)
3-1108	Stenographe	(202.388)
	Surintendant de ferme d'élevage de bouvillons	
3-1008	Opérateurs de perforatrice	(213.582)

L'entrevue pour emploi — 20

36 — S'il vous arrive d'avoir à fournir des explications à propos d'un congédiement antérieur, encore une fois, soyez franc.
Si vous avez commis une bêtise, admettez-le simplement, en insistant sur la leçon que vous en avez tirée.

37 — Si, à mesure que progresse la conversation, vous commencez à sentir qu'il n'en résultera rien de positif, ne vous montrez surtout pas découragé et déçu. Vous ne perdrez certainement rien à garder l'attitude d'un homme sur de lui. Il arrive de temps en temps qu'un intervieweur réellement interessé à vous, tende à vous décourager dans le but de sonder vos réactions. Demeurez confiant et sur de vous et vous avez toutes les chances de laisser une bonne impression.

38 — Changeant de sujet, au cours de votre entrevue pour emploi, prenez le moins possible de notes. Ce détail peut agacer certains agents de recrutement. Cependant, si la chose s'avère nécessaire, prenez le soin de demander à votre intervieweur, s'il s'en trouve ennuyer. Il reste tout de même preferable d'attendre après l'entrevue pour le faire. Si l'on vous demande de remplir une formule quelconque, apportez un grand soin à le faire d'une façon précise, complète et propre. L'impression qui se dégage de cette formule est aussi importante, en somme, que celle laissée par votre visite.

Toute demande de renseignement doit être adressée à:

COURRIER MAIN-D'OEUVRE,
A/S Centre de Main-d'oeuvre du Canada,
156, rue Principale,
Hull, P.Q.



Tours sans nuage: tours "Soleil" Sabena.

D
J'aimerais — sans aucun engagement de ma part — recevoir de la documentation sur:
Archéologie (GIT-15)* ☐
Croisière en Méditerranée (GIT-15)* ☐
Espagne (ITBX)** ☐
Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Prov. _____
Agent de voyages: _____

Archéologie
À compter de
$626*
Le nord de la Tunisie et l'île de Djerba. Un monde à part, mystérieux et fascinant. Deux semaines de découvertes, d'exotisme et de séduction, sous un soleil bienfaisant, et avec tout le confort désiré.

Croisière en Méditerranée
À compter de
$860*
Évasion romantique de 3 semaines sous le ciel le plus bleu du monde. Balades dans Milan et Venise la belle. Escales à Brindisi, Istamboul, Corfou. Et le clou du voyage: Athènes et son Acropole. Une croisière mémorable!

Espagne
À compter de
$418.50**
Douze jours à "Palma de Majorque" où on ne compte plus les rayons de soleil. Deux jours à Bruxelles: un enchantement. Deux semaines qui vous feront chaud au coeur. Toutes commodités assurées!

SABENA Pour plus de service
LIGNES AÉRIENNES BELGES

MONTRÉAL 3, Place Ville-Marie | QUÉBEC 500 est, Grande Allée | OTTAWA 91 Sparks St | TORONTO 93 Yonge St | WINNIPEG Dayton Bldg., Rm. 527, 323 Portage Ave. | VANCOUVER Burrard Bldg., 1030 Georgia St., W.

Villa Bellevue

DE JOYEUSES VACANCES DANS LES LAURENTIDES

Une véritable affaire de famille à la VILLA BELLEVUE

SEMAINES • Régulières • Lune de miel • Familiales

Nous offrons • Natation, ski nautique, canotage, tennis, golf et randonnée en montagne • Danse tous les soirs à notre bar-salon • Casse-croûte de 10.00 a.m. à 6.00 p.m. SERVI A LA PLAGE • Terrain de jeux pour enfants.

Nous avons • Plan européen • Excellente cuisine française et continentale • Diner complémentaire le premier soir (aux hôtes à la semaine) • Chambre-cuisinette au bord de l'eau, $15.00 par jour ou $78.00 par semaine (2 personnes) • Toutes commodités pour la cuisine • Divertissements à prix modéré • Chalets à la semaine ou au mois incluant toutes commodités.

Pour réservations ou dépliant gratuit:

Serge Dubois, Mont Tremblant, Québec, (819) 425-2734

ou HOSPES (rep. de Montréal) (514) 861-5222

GRATUIT!

Tout sur les pays du Calypso hors-saison



32 pages! Photos-couleur! Tous les détails au sujet des Bahamas, de la Jamaïque, d'Antigua, de la Barbade et de la Trinité et Tobago. Et de bien d'autres îles encore!

Postez ce coupon dès aujourd'hui à l'adresse suivante: AIR CANADA, C.P. 598, Montréal 101, Qué.

Faites-moi parvenir OLD-7

LA BROCHURE "VACANCES CALYPSO 70"

Nom_____

Adresse_____

Ville_____ Prov._____

Mon agent de voyage_____

AIR CANADA

QUEL "PHÉNO-MAINE"



Nous avons enfermé une grande partie des beautés du Maine dans un réseau de parcs s'étendant de nos plages du sud, au sable fin, jusqu'à la voie d'eau traversant la région sauvage de l'Allagash.

Le splendide Etat du Maine

Department of Economic Development
5929 Gateway Circle
Portland, Maine 04102
Prière de me faire parvenir les livrets au sujet des matières cochées ci-dessous:

NOM

ADRESSE

VILLE PROV. ZONE

☐ Guide to Maine ☐ Public Parks ☐ Historic Sites
☐ 1970 Events ☐ Canoeing ☐ Coastal Cruising
☐ Fishing ☐ Hiking ☐ Camping

La Jamaïque avec Sunflight. 14 nuits de rêve à partir de $268.

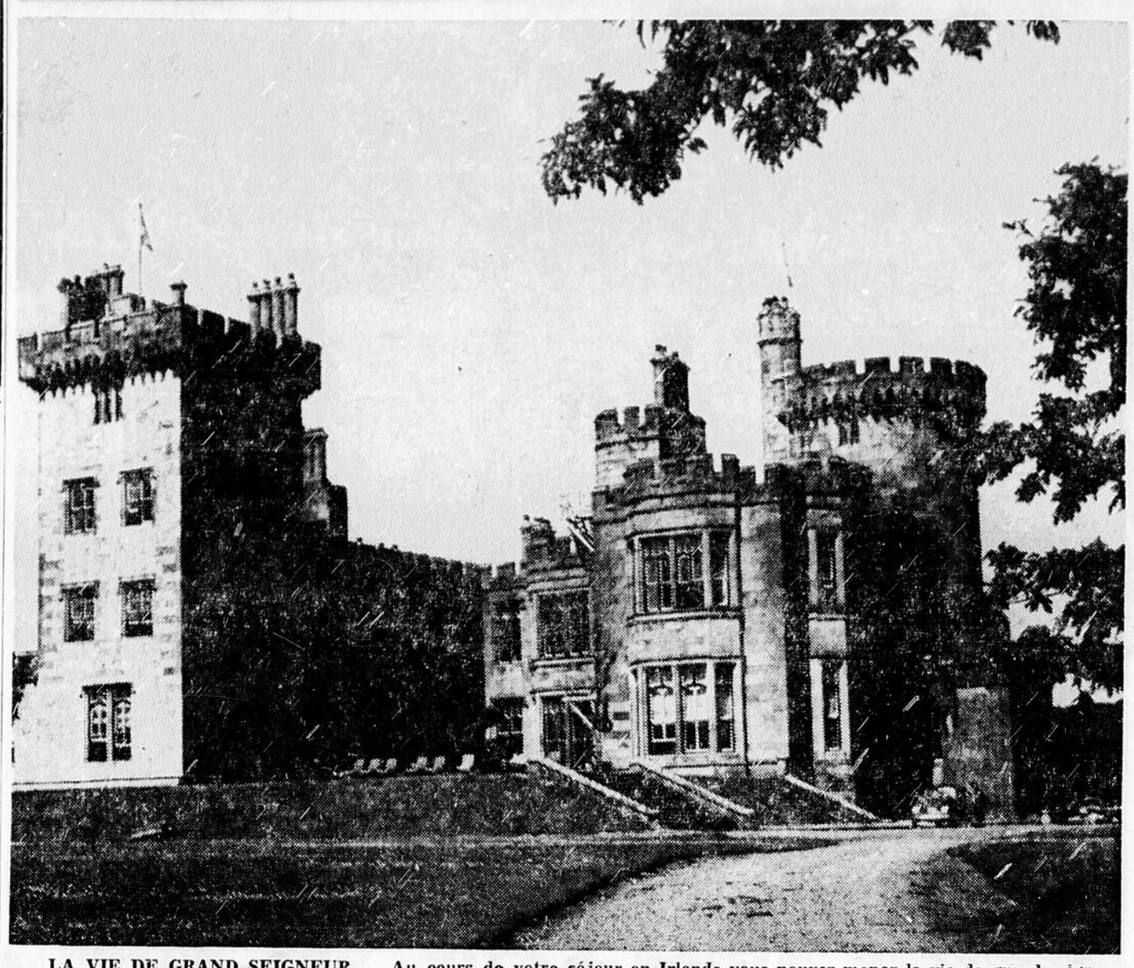
Emmenez votre mari... Il sera plus amoureux que jamais.

Le voyage Sunflight comprend le voyage aller-retour en jet, les chambres climatisées et bien d'autres avantages.
Vous trouverez tous les détails de ce voyage dans notre brochure gratuite en couleur sur les voyages Sunflight. Téléphonez-nous et nous vous l'enverrons sans tarder.

AGENCE DE VOYAGE DUFOUR

Len Malouin, prés.
155, rue Principale, HULL 777-4346

vacances voyages



LA VIE DE GRAND SEIGNEUR — Au cours de votre séjour en Irlande vous pouvez mener la vie de grand seigneur et résider dans un magnifique château. Nombreux sont les anciens châteaux qui ont été transformés en hôtels de luxe pour accueillir les visiteurs et les touristes. Par exemple celui-ci, situé près de Shannon et qui porte le nom de Dromoland Castle. On vous garantit même qu'il n'y a pas de mauvais esprits qui hantent le château. Mais on ne vous empêche pas de faire des rêves et de laisser votre imagination vous transporter dans une rêverie de grandeur.

En plein Dublin, vous pouvez encore accrocher un poisson

par Gérald V. KUSS

DUBLIN — On prétend que la meilleure pêche en Europe — celle d'eau douce aussi bien que celle d'eau salée — se trouve en Irlande. Faisons un bilan sans parti-pris.

Parmi les pays de l'Europe de l'Ouest, l'Irlande est l'un des moins industrialisés — et au rythme actuel, ne le sera pas avant longtemps. L'eau est moins polluée, car l'industrie n'a pas besoin d'empiéter sur les cours d'eau.

L'Irlande est donc resté, jusqu'à ces dernières années un pays d'eau pure, où le poisson a continué à suivre son cycle de vie normal sans ingérance humaine.

Le 22 février dernier, des pêcheurs à la ligne, debout en plein centre de Dublin, ont pris 15 saumons. En fait, dans toute l'Europe (l'Irlande à part) la seule capitale traversée par une rivière à saumon c'est Dublin et sa rivière Liffey.

Puisqu'on peut y prendre encore du saumon, on oublie trop souvent que peu à peu le rendement de la Liffey diminue. L'industrialisation au centre de la ville finira par avoir raison de ces eaux qui à l'époque de la fondation de la ville par les Vikings il y a plus de 1,000 ans fournissait aux habitants des milliers de saumons chaque année.

Loin des villes — au sud, à l'ouest et au nord-ouest — on trouve un grand nombre de rivières poissonneuses à souhait. La rivière Blackwater au sud de l'Irlande, a la réputation d'être la meilleure rivière à saumon des îles britanniques. La pêche est libre sur certaines sections mais même là où elle est réservée les propriétaires ne demandent qu'environ $8 par jour aux amateurs.

On trouve également du magnifique saumon dans bon nombre de lacs au sud et à l'ouest du pays, car le poisson remonte les cours des rivières à certaines périodes de l'année.

On n'a pas besoin de permis ou de carte spéciale pour aller à la pêche en Irlande. Une seule exception — un permis hebdomadaire, émis par l'Etat au prix d'une livre ($2.60) est éxigé lorsqu'il s'agit de la pêche à la truite saumonée ou au saumon.

La prise moyenne de truite saumonée est d'environ deux livres. Mais la remontée des poissons est considérable, surtout dans les régions du sud-ouest, de l'ouest et du nord-ouest, où on les compte par milliers à chaque saison. Les plus belles prises enregistrées en Irlande: une truite saumonée de 12 livres et un saumon de 57 livres.

De tous les poissons d'Irlande, la truite brune semble offrir le plus de sensations fortes aux amateurs de pêche. Au lac Louch Corrib — l'étendue libre d'eaux à truite brune la plus vaste en Europe — on en prend facilement pendant toute la saison (du début du mois de mars jusqu'à la fin de septembre). A partir de la mi-juin, on peut y trouver également du saumon et du saumonneau.

Sur la côte irlandaise, on persiste à croire que ni le saumon ni la truite saumonée prennent la mouche ou l'appât lorsqu'ils se trouvent en eau salée. Pour cette raison, on tente rarement de les pêcher du rivage maritime même si les quelques amateurs remportent un certain succès. Les Irlandais sont fidèles à leurs coutumes, et un tantinet entêtés.

En Irlande, on pratique la pêche à la mouche sèche aussi bien qu'à la mouche noyée. En été, c'est surtout à la mouche sèche que l'on prend la truite. Le printemps et l'été sont les meilleures saisons pour la truite brune, tandis que le saumon se prend de janvier jusqu'à la fin de septembre. Selon la région, la pêche est ouverte dans certaines rivières à partir du 1er janvier et dans d'autres seulement à partir du mois de juin. Une remonte de saumonneau (ou grilse) dans la majorité des rivières à saumon d'Irlande prolonge la saison jusqu'en octobre.

Sans aucun doute, la pêche à la ligne en haute mer est celle qui se développe le plus dans ce pays maritime où la côte s'étend sur 2,000 milles. L'Irlandais mange peu de poisson, pourtant, et la flottille de pêche commerciale n'est pas grande.

Les amateurs trouveront donc beaucoup de poissons et peu de concurrence de la part des gens du pays. On a établi une vingtaine de centres pour la pêche à la ligne en haute mer. Pour n'en parler que d'un seul, Kinsdale dans le sud est actuellement la base la mieux équipée pour la grande pêche de toute l'Europe. L'amateur y trouve absolument tout ce dont il a besoin, d'un hameçon à requin jusqu'à un yacht tout équipé. Et, au large, à seulement une vingtaine de minutes de terre, une variété étonnante de gros poissons de toute espèce.

Le requin bleu et la raie sont particulièrement recherchés, et des prises pesant 100 livres et plus sont fréquentes près de Kinsdale. Il y a cinq ans, on y a attrapé un flétan de 150 livres.

La pêche à la ligne de fond, à partir des plages et des rochers de la côte, a donné des résultats intéressants et attire de plus en plus d'amateurs de gros poissons. Au moins un sportif du coin a pris un requin marsouin de 150 livres sans même se mouiller les pieds.

Il ne coûte pas un sou de lancer sa ligne à partir de la plage, mais on n'exploite pas les touristes voulant prendre place dans un bateau pour la pêche en haute mer. On demande entre $4 et $8 par jour, selon le genre d'embarcation et l'importance du centre. On trouve facilement à louer tout l'équipement dont on peut avoir besoin.

Si vous voulez aller à la pêche en Irlande pendant vos vacances, communiquez avec le Bureau national du tourisme irlandais (2100, rue Drummond, à Montréal, ou bien 7 est, rue King, à Toronto). L'un ou l'autre de ces bureaux sera heureux de vous fournir toute la documentation pertinente.

EXCURSION



ATLANTIC CITY

DU 21 AU 29 JUIN

avec retour par NEW YORK

TRANSPORT et MOTEL

$162.50

8 jours de soleil, de mer et de gaieté

Pour informations

TOUR FERN NADON

238, boul. St-Joseph — HULL 771-6641

SUIVEZ CES AFFICHES

KOA

Grand Camping

près de MANIWAKI, Qué.

Situé à l'intersection des routes 11 et 58 en bordure de la rivière Gatineau

- Lancement de bateau
- Terrains de golf dans le voisinage
- Toilettes, douches chaudes gratuites, commodités de lessive
- Piscine
- 90 emplacements
- Foyers et tables de pique-nique
- 100 milles d'Ottawa
- Epiceries, fournitures de camping sur les lieux
- Branchements pour l'eau, l'électricité et les égouts
- Pêche excellente
- Usage gratuit du dépotoir
- 10 milles du parc provincial La Vérendrye et du lac Baskatong.

Prière d'écrire à Boite 48, GRAND-REMOUS, P.Q.

Pour des réservations et une brochure:

ou téléphonez (819) 449-2201 ou (819) 438-2974

NOUVELLE ECOSSE LE PARADIS MARITIME DU CANADA

GRATIS Pour tous les détails sur les possibilités de vacances reposantes au bord de la mer, lisez les 32 pages, en couleur, de la brochure sur la Nouvelle-Ecosse. Ecrivez, téléphonez ou venez au bureau le plus proche.

Bureaux du Tourisme de la Nouvelle-Ecosse OD-23-5-70

A Montréal: C.P. 3500, Station "B", Montréal, P.Q. (bureau situé dans la Gare Centrale) Tel: (514) 878-9746

A Halifax: C.P. 130, Halifax, Nouvelle-Ecosse

Nom

Adresse

Ville Province

EXCURSION

MONTREAL

MERCREDI 27 MAI

Venez visiter la compagnie Steinberg, assister à l'émission "MADAME EST SERVIE" au studio du canal 10 et au "THEATRE DES VARIETES (Claude Blanchard).

$7.75

Pour informations

TOURS

FERN NADON

771-6641

Air Canada a plus d'un tour d'Europe dans son sac.

L'Europe en autocar '70

En collaboration avec Cartour, Air Canada vous offre une myriade de circuits en autocar pouvant satisfaire tous les goûts, tous les budgets, tous ceux qui aiment voyager sans se préoccuper des bagages, des réservations d'hôtel, des repas ou des pourboires. Par exemple, vous pouvez passer 7 jours à visiter la Côte d'Azur et l'Italie pour $472* y compris le billet d'avion. Ou encore, parcourir le Maroc et l'Espagne pendant 18 jours pour $751* y compris le billet d'avion.

Mosaïque européenne

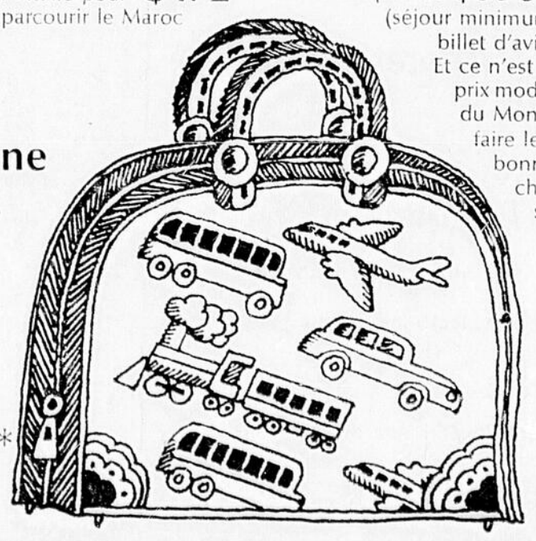
Un circuit vraiment populaire et le préféré des francophones. Il commence à Bruxelles et se termine à Paris, en passant par l'Allemagne, la Suisse, l'Autriche, le Liechtenstein, l'Italie, San Marino et le sud de la France. Vingt-deux jours à jouir pleinement de votre voyage. Votre guide de langue française s'occupe de tout: l'autocar de luxe, le train, les hôtels de premier ordre, la plupart des repas, les pourboires. A compter de $820** y compris le billet d'avion.

Paris—Vacances au volant

Visitez la France et les pays de votre choix au volant d'une voiture louée. Votre voyage peut être organisé avec les réservations d'hôtels, la location de la voiture et toute autre visite spéciale d'une ville en particulier.

A compter de $396** (séjour minimum de 3 semaines), y compris le billet d'avion.

Et ce n'est pas tout! Il y a aussi des circuits à prix modique en collaboration avec le Club Horizon du Monde. Air Canada vous emmènera même faire le tour du Liban. Promettez-vous de bonnes vacances cette année. Vous avez le choix: Air Canada a plus d'un Tour dans son sac.



Passez voir un agent de voyage; il vous donnera tous les renseignements.

Les tarifs indiqués sont au départ de Montréal en fonction de deux personnes voyageant ensemble.
*Billet d'avion d'après le tarif individuel forfaitaire 14-21 jours, aller-retour classe économique.
**Billet d'avion d'après le tarif aller-retour classe économique pour groupes de 15 personnes ou plus voyageant ensemble.

Veuillez m'expédier votre documentation gratuite sur les vacances en Europe.

Air Canada, C.P. 598, Montréal 101, P.Q.
Nom .....
Rue .....App. .....
Ville .....Zone .....Prov. .....
Mon agent de voyage est: .....

AIR CANADA

Notre affaire, c'est tout le monde.

VIVE LES BEAUX JOURS

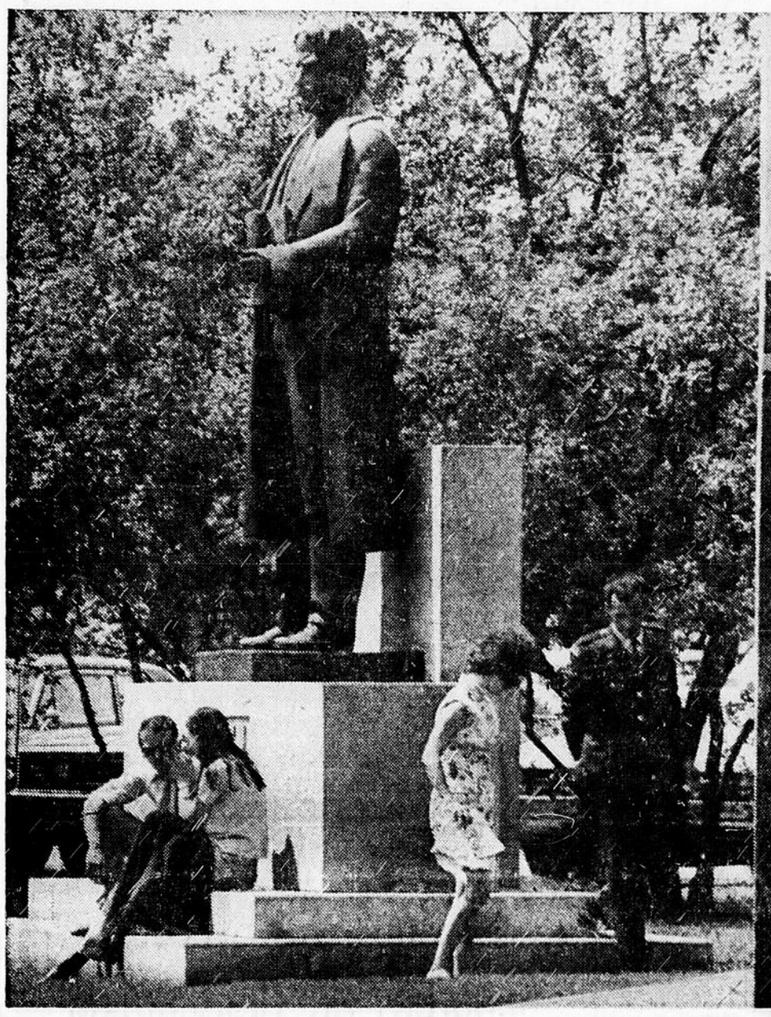


Une oasis de repos, dans tout le bruit et la machinerie devenus tourmente, dans la Haute-Ville.



Sac en bandoulière, cheveux noués, muscles en mouvement, soleil sur les mollets, beau temps devant comme derrière, c'est le pas des beaux jours, preste et vigoureux que la jeunesse sait prendre sans fatigue ni retour.

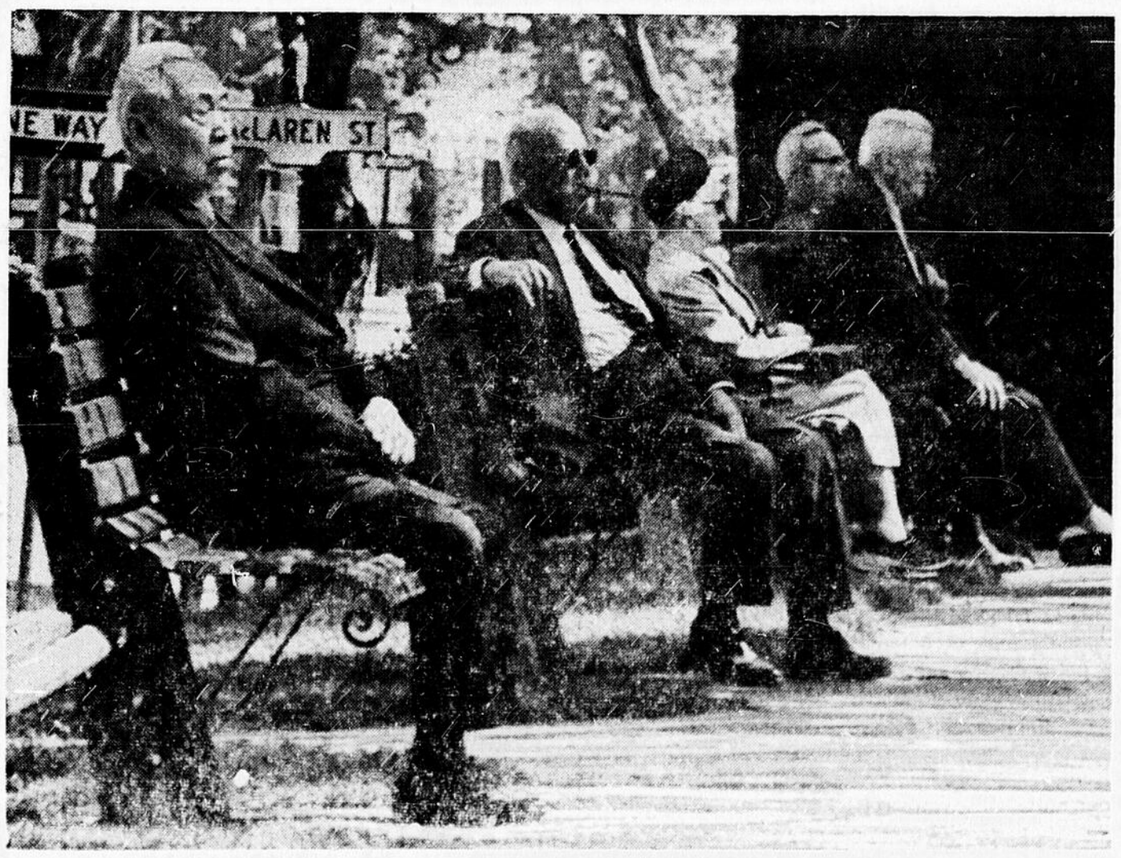
Photos : Jean-Marie VERSTEEGE, du Studio Impact







L'élixir des beaux jours au pied de Robert Gordon, sous les fenêtres gothiques de l'édifice de l'Est, à l'ombre des feuillages tendres, appelle le farniente des couples heureux.



Les plus vieux ont tout le temps devant eux pour flâner et respirer, accepter la brise et vivre de soleil.



A pas cadencés, trois par trois, quatre par quatre, sur le mail tout le monde s'amène.

petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

ANNONCES CLASSEES

Taux

Mots	4 jours	7 jours
10	1.60	2.45
11	1.76	2.70
12	1.92	2.94
13	2.08	3.19
14	2.24	3.43
15	2.40	3.68

Pour insertions consécutives

RUBRIQUES

ANNONCES
100 Garages ouverts
105 A l'affiche demain
110 Fiançailles
111 Mariages
112 Adoptions
113 Naissances
116 Perdu
117 Trouvé

TRAVAIL-EMPLOI
120 Agents demandés
121 Hommes demandés
123 Hommes temps partiel
125 Hommes-femmes demandés
127 Femmes demandées
128 Service domestique
130 Garderais enfants
135 Emplois disponibles
136 Professionnels demandés
137 Spécialistes disponibles
138 Instituteurs-trices
139 Emplois demandés

LOGEMENTS
150 Logements demandés
152 Chambres demandées
154 Chambre et pension demandées
156 Maison à louer
161 Appartements à louer
163 Appartements meublés
164 Appartements à vendre
165 Appartements à partager
167 Chambres à louer
169 Chambre et pension

IMMEUBLE
170 Propriétés demandées
172 Fermes demandées
174 Terrains demandés
176 Propriétés à louer
178 Fermes à louer
180 A louer ou à échanger
182 A louer ou à vendre
184 Propriétés à vendre (Québec)
185 Propriétés à vendre (Ontario)
187 Terrains à vendre
188 Fermes à vendre
190 Service immobilier
192 Transactions immobilières
194 Assurances immobilières

COMMERCIAL
200 Occasion d'affaires
202 Bureaux demandés
204 Entrepôts demandés
206 Commerces demandés
208 Garages demandés
210 Bureaux à louer
212 Commerces à louer
214 Garages à louer
216 Entrepôts à louer
218 Entrepôts à vendre
220 Commerces à vendre
222 Garages à vendre
224 Terrains de stationnement à louer
226 Terrains de stationnement à vendre
228 Espace de stationnement disponible

VILLEGIATURE
230 Chalets demandés
232 Terrains pour chalets demandés
234 Terrains pour roulottes demandés
236 Chalets à louer
237 Terrains pour chalets à louer
239 Terrains pour roulottes à louer
240 Chalets à vendre
242 Terrains pour chalets à vendre
244 Terrains pour roulottes à vendre
246 Roulottes demandées
248 Roulottes à louer
250 Roulottes à vendre
252 Accessoires pour roulottes
254 Centres de villégiature
256 Camping
258 Chasse et pêche
259 Ski

VEHICULES-MOTEUR
260 Automobiles demandées
262 Camions demandés
264 Machinerie demandée
266 Bateaux demandés
268 Motoneiges demandées
270 Motocyclettes demandées
272 Automobiles à louer
274 Camions à louer
276 Machinerie à louer
278 Bateaux à louer
280 Motoneiges à louer
282 Motocyclettes à louer
284 Automobiles à vendre
286 Camions à vendre
288 Machinerie à vendre
290 Motocyclettes à vendre
292 Bateaux à vendre
294 Motoneiges à vendre
296 Assurance-véhicule
298 Accessoires d'automobiles
300 Accessoires de bateaux
302 Accessoires de motocyclettes
304 Accessoires de motoneiges
306 Accessoires de camions

MARCHANDISE
310 Divers demandés
312 Divers à vendre
314 Divers à louer
316 Echanges
318 Bicyclettes
320 Appareils ménagers
322 Ameublement
324 Antiquités
326 Matériaux
328 Radios-Téléviseurs

ANIMAUX
330 Animaux demandés
332 Animaux à vendre
334 Pâturage
336 Nourriture d'animaux
338 Soins pour animaux

SERVICES
340 Réparation et services
342 Jardinage
344 Marchés alimentaires
346 Salons de beauté
348 Maisons de repos
350 Hôtels et motels
352 Pourvoyeurs
354 Ambulance

AMUSEMENTS
360 Restaurants
362 Amusements divers
364 Passe-temps
366 Musique
368 Philatélie
370 Numismatie
372 Photographie-caméra
374 Orchestres
376 Spectacles

FINANCE
380 Argent demandé
382 Argent disponible
384 Hypothèques
386 Placements
388 Assurances

PERSONNEL
390 Messages personnels
392 Transport demandé
394 Transport disponible

PROFESSIONNEL
400 Cartes professionnelles
402 Cours privés
404 Ecoles de langues
406 Ecoles spécialisées

AVIS DIVERS
410 Avis divers
412 Avis légaux
416 Remerciements
418 Messes-services anniversaires
420 In Memoriam
422 Fleuristes
424 Monuments
426 Directeurs de funérailles
430 Avis de décès

CASES : pour une case ..... 50¢
avec envoi du courrier 1.00

(100) GARAGES OUVERTS

POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE et TOUS LES JOURS JUSQU'A 10H P.M.
DU 23 AU 30 MAI

SHELL

BOB RAFTER SHELL SERVICE STATION, 1440 Prescott Highway, près chemin Hog's Back. 224-6210.

FISHER'S SHELL Service Station, angle Bank et chemin Albion, 822-0965. Ouvert 24 heures tous les jours.

TEXACO

TEXACO PINECREST SERVICE STATION, Baseline et Pinecrest, Ottawa. 828-3492.

GULF

BILLINGS BRIDGE GULF SERVICE CENTRE, 1358, rue Bank, Plaza Billings Bridge. 733-1882.

PRIERE DE DECOUPER et CONSERVER

(105) A L'AFFICHE DEMAIN

A L'AFFICHE DEMAIN

On sollicite immédiatement des chauffeurs habituels ou des substituts qui conduiraient des enfants d'âge préscolaire à trois maternelles gérées sur semaine par l'Association ouatouaise et du district pour les enfants psychiquement inadaptés. Pour plus de précisions, prière de communiquer avec Mlle Sandra Bickerstaff. Le Bureau central des bénévoles, en composant 236-3658.

28 avril au 24 mai — Exposition, peintures et dessins. 4e étage, Galerie Nationale, rue Elgin, Ottawa.

23 et 24 mai — Toute la journée. Kermesse, soubassement de l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Vanier.

Pour publication gratuite de toutes vos activités sociales à but non lucratif, veuillez écrire à case 150, Le Droit.

(110) FIANÇAILLES

NEZAN-HALL — M. et Mme J.-André-R. Nezan, ont l'honneur de faire part des fiançailles de leur fille Diane à M. William Gilbert Hall, fils de M. et Mme Gilbert T. Hall de Windsor, Ontario. Le mariage aura lieu le 11 juillet 1970 en l'église Ste-Elisabeth d'Ottawa. 110-48

(111) MARIAGES

SEEBER—BLONDE — M. et Mme William Stansel Seeber, d'Ottawa, désirent annoncer le mariage de leur fille Louise à M. Dennis Blonde, fils de M. et Mme Benjamin Blonde, de Windsor, Ont. La cérémonie aura lieu le samedi 18 juillet 1970, à 5h 30 en l'église St. Mary's d'Ottawa. 111-48

POMMAINVILLE — DUBE — On annonce le mariage de Mlle Mireille Dubé, fille de M. et Mme Florian Dubé, de St-Albert et de M. Denis Pommainville, fils de M. et Mme Armand Pommainville, de Limoges. Le mariage aura lieu à St-Albert le samedi 30 mai à 3 heures. 111-48

(113) NAISSANCES

CARIOTO — M. Salvatore et Mme Elisabeth Carioto sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils Salvatore Arnold Welfred, le 17 mai 1970 à l'hôpital Montfort. Un frère pour Anneka, Peter, Suzanne et Sylvia. 113-48

(116) PERDU

LUNETTES d'homme, rue Isabelle et Moussette, Hull. 777-3974. 116-50

LUNETTES de prescription pour homme. Hull. Récompense. 771-9252. 116-51

(117) TROUVE

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050. 117

TROUVES 2 trousseaux de clefs au parc Connaught. 777-5176. 117-49

TROUVEE bicyclette bleue pour fille, 777-0801. 117-50

RADIO laissé dans automobile journée de la marche des millions, prière de le réclamer. 777-0729. 117-51

COLLEY, brun pâle, femelle, tatoué rouge. 98 Montcalm, app. 1, Hull. 117-48

GROSSE chienne Sheppard, avec collier brun en cuir, trouvée boul. Sacré-Coeur. S'informer Service social, 105 boul. Sacré-Coeur. 117-48

VOTRE CHIOT se trouve peut-être à l'abri de la Société humaine d'Ottawa. Venez visiter pour vous enquérir. 117-j.n.o.

LUNETTES pour dame, trouvées magasin LaSalle, boul. St-Joseph. 776-2036. 117-49

(120) AGENTS DEMANDES

PARTIEL OU PLEIN TEMPS

Vendeurs bilingues possédant auto, d'expérience, honnêtes, agressifs, ambitieux, pour représenter maison canadienne-française de Montréal dans la vente de calendriers et articles publicitaires. Généreuses commissions. Territoires ouverts. Références exigées.

Ecrire détails complets à

Case 186 Le Droit

120

(120) AGENTS DEMANDES

DISTRIBUTEUR D'OUTILS
VENTE AUX CONTRACTEURS

Une succursale d'Ottawa sollicite un représentant bilingue entreprenant et possédant de l'expérience directe de la vente, de préférence dans le domaine de l'industrie de la construction.

Nous distribuons des outils hydrauliques et électriques, des outillages et des mécanismes d'assemblage.

On mènera des interviews au cours de la semaine du 25 mai.

M. MOORE
745-0394

120

(121) HOMMES DEMANDES

OPERATEUR avec expérience pour Case Backhoe. 745-7972. 121-48

PRESSEUR de vêtements, s'adresser 181, rue St-Laurent, Hull. 121-51

APPRENTI - menuisier, avec expérience dans la charpente de maison. 822-6279, après 6 heures. 121-51

HOMME d'expérience pour l'installation de revêtement, portes et fenêtres d'aluminium. 663-3537. 121-53

"BARBOY" demandé pour la Bifcoteck Inc., 776-3723, entre 9-3h p.m. 121-53

VENDEURS demandés avec ou sans expérience, automobile nécessaire, 771-8335, demandez André. 121-52

COMMIS de quincaillerie, salaire d'après expérience. 749-5959. 121-48

CHAUFFEURS-VENDEURS

COMPAGNIE de cantine mobile très progressive demande vendeurs sérieux, succès assuré aux candidats qualifiés et ambitieux. Salaire garanti plus commission. Emploi permanent, 25 ans et plus, marié de préférence. Se présenter entre 4 et 6 p.m., 201 chemin Marier, cité Vanier. 121-52

VENDEURS, entraînement, $500 à $600 par mois, avec la plus grosse compagnie d'assurance du Canada, 23 ans et plus. Y.-A. Renaud, 232-9621, entre 9h et midi. 121-48

PERCEPTEUR bilingue demandé pour magasin de meubles local, 233-7724. M. O'Brien. 121-50

TEMPS plein ou partiel, avec auto. Pour renseignements demandez André, 771-8335. 121-67

HOMME demandé pour diriger service de nettoyage à sec. Expérimenté, bon salaire. Prière de s'adresser à: Federal Roy's Cleaners Ltd., 181, rue St-Laurent, Hull. Discrétion assurée pour toute demande. 121-53

ON SOLLICITE les services d'un homme pour l'équipement de lessive. Seulement ceux possédant de l'expérience de l'entretien de laveuses et sécheuses commerciales seront considérés. On exige le permis de chauffeur. 237-1351. 121-53

VENDEUR bilingue, pour produits d'aluminium, doit posséder auto. 663-3537. 121-52

HOMME 20 ans et plus. Expérience dans vente de chaussures au détail. S'adresser L. Beaulieu, 297 Dalhousie, Ottawa. 121-51

Importante compagnie québecoise a besoin de

3 représentants

pour Hull et la région

Pour renseignements, M. Rimok, Dolce Vita, de 2h p.m. à 4h p.m.

777-3805

121

SERVICE DE POLICE
CITE DE VANIER

Des demandes seront reçues par le soussigné, jusqu'au 1er juin 1970 pour l'emploi d'un

EXPEDITEUR (homme)

QUALIFICATIONS: Minimum 10e année, bilingue.

FONCTIONS: Connaissance de la fonction d'un expéditeur de radio-patrouille, téléphone, répondre au système Telex et autres fonctions qui peuvent être désignées.

Faire demande par écrit en donnant toutes les précisions possibles quant aux emplois précédents, l'état civil, etc.

Le chef de police,
C. E. Dwyer,
180, chemin Montréal,
Vanier, Ottawa 7, Ont.

121

(121) HOMMES DEMANDES

CUISINIER, pour travailler le jour, au restaurant Midnight, 313, chemin Montréal. 121-49

CONTREMAITRE d'expérience, travaux d'égouts, aqueduc. Case 213, Le Droit. 121-56

CONTREMAITRE demandé, avec expérience dans la pose des égouts et aqueduc, expérience d'un minimum de 5 ans, samedi entre midi et 4 heures. 771-2960. 121-48

VENDEUR pour service de gardes de sécurité, pour l'Ontario, bilingue et assurable, salaire selon l'expérience, allocation pour automobile. Appelez-nous entre 8h p.m. et 10h p.m. Hawkesbury, 632-4351. 121-48

HOMME demandé pour compagnie d'assurance, département de réclamation, 12e année requise, expérience non essentielle. Ecrire Case 122, Le Droit. 121-50

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

HOMMES ou dames ou étudiants désireux de gagner $4 l'heure pour travailler au service des clients de Fuller Brush. Le jour: 232-2651; soirée et fin de semaine: 731-3791. 125-49

ETUDIANTS universitaires, aptitudes avec le public, belle personnalité, idéal comme emploi d'été. Contactez M. Beaupré, 770-1798. 125-52

HOMMES ou femmes demandés pour représenter compagnie 50 ans d'existence. Territoires disponibles ville et campagne. Revenu possible $100 par semaine. Aucun déboursé n'est requis. Pour informations s'adresser Produit Dr N.-A. Sirois, 7021, rue de la Roche, Montréal, 279-1030. 125-16, 21, 30 mai, 6 j.

AIDE CUISINIER ou aide-cuisinière, 6 jours par semaine. Se présenter de 4 à 8, 651 boul. St-Joseph, Hull. 125-50

(127) FEMMES DEMANDEES

FILLE ou femme de chambre, s'adresser Hôtel Chez Lucien, 57 Clarence, pas de téléphone. 127-52

DEUX gardes-malades auxiliaires, licenciées, demandées immédiatement. 684-6004, 9-2 p.m. 127-52

VENDEUSES BILINGUES EXPERIMENTEES
SOLLICITEES

- à temps plein
- emploi stable
- bons salaires

Prière de vous adresser à:

RAE'S GLYNMORE LTD.
106 Rideau
236-9797, Mme Wash

127

L'HOTEL SKYLINE
sollicite immédiatement des
HOTESSES EXPERIMENTEES

- De préférence, plus de 25 ans
- Doivent être bilingues
- Avantages pécuniaires supplémentaires.

S'adresser en personne au:
Bureau du personnel
101, rue Lyon

127

CAISSIERE EN CHEF
de supermarché
M. Loeb Ltd.

Poste permanent pour une caissière en chef expérimentée. Excellent salaire de début. Tous les bénéfices aux employés.

S'adresser
55, boul. Gréber
Pointe-Gatineau
771-1935

127

CAISSIERE
à temps partiel
pour un supermarché

S'adresser:

M. LOEB LTD.
55, boul. Gréber,
Pointe-Gatineau
771-1935

127

UN FABRICANT DE SURVETEMENTS

sollicite
des opératrices
expérimentées de
machine à coudre.

237-2397

127

OPERATRICES DE MACHINES A COUDRE

avec expérience préférable mais non nécessaire sur machines à coudre Zig-Zag, 1 ou 2 aiguilles. Requises par manufacture locale de vêtements de base (soutien-gorge, gaine, lingerie). Excellent salaire et conditions de travail.

WARNER BROS.
2464, ch. Sheffield,
Ottawa-Est,
Ottawa 7, Ontario
Tél. 745-9871

127

(127) FEMMES DEMANDEES

CUISINIERE pour colonie de vacances, près d'Aylmer, juillet seulement. 745-3517 soir. 127-48

SERVEUSE expérimentée, travail de jour. $1.30 l'heure. Le Chasseur Bar-B-Q, 42 Montcalm, Hull. 127-52

FEMME avec expérience pour sandwiches. Se présenter au Royal Ottawa Golf Club, entre 9 et midi et 5 à 9h p.m. 127-51

SERVEUSE expérimentée, à temps partiel, dimanches et fêtes, congé. 50, rue George. 127-48

COMMIS dans une bijouterie, très bon salaire à l'heure, à plein temps ou à temps partiel, doit avoir expérience en bijouterie. S'adresser à Jack Snow, 235-5102. 127-j.n.o.

TENEUSE de livres expérimentée, connaissance de dactylo, bilingue, prendra charge du bureau. S'adresser J. Saxe, Gatineau Club. 127-48

FILLES ou femmes ambitieuses pour porter et démontrer des bas-culottes et faire de la vente directe, haute commission payée. Pour rendez-vous: 776-1870. 127-50

DANSEUSES à go-go demandées, Playmate, 270 Emond et chemin de Montréal, cité Vanier. 127-48

COIFFEUSE pleinement expérimentée sollicitée. Salon Regency, 234-1536; le soir 232-4619. 127-48

FILLES et femmes demandées, Roy's Cleaners, 236 chemin Marier, 749-5901. 127-51

FILLE demandée pour commis de vérification bilingue. Federal Roy's Cleaners, 181 St-Laurent, Hull. 127-51

FEMME pour conduire auto à temps partiel contre paiement partiel de location de chambre, auto à sa disposition. 722-7455. 127-51

SERVEUSE aux tables demandée, expérimentée, le soir. Restaurant Volcano, 78, rue Eddy, Hull. 127-51

L'HOTEL CHATEAU LAURIER
a un poste de libre pour une
COMMIS-STENO EXPERIMENTEE

- Doit avoir une tenue soignée, être courtoise et entreprenante;
- Doit posséder une aptitude pour écrire à la machine, en sténographie et être pleinement bilingue.

Prière de vous adresser en personne à:
M. L. Monfils,
Directeur du personnel,
Entrée de l'ave MacKenzie

127

STENOGRAPHE BILINGUE

Le Ministère de l'Educatino de l'Ontario (bureau régional d'Ottawa) requiert le service d'une sténographe bilingue (grade II) pour le service de la jeunesse et des loisirs.

Prière de faire parvenir demande écrite au plus tard le 31 mai à

J.-Ovide Proulx
directeur régional
1825, Promenade Woodward
Ottawa 5

127

(128) SERVICE DOMESTIQUE

DAME ou fille sérieuse pour prendre soin de 2 enfants, 5 et 6 ans. Travaux domestiques, bon salaire. Références exigées, logera ici. 771-7413. 128-j.n.o.

FEMME ou couple, pour prendre charge de maison, 2 enfants, à la campagne, 37 milles d'Ottawa, bon salaire, références requises. Après 6 heures, 733-1375. 128-51

FILLE ou femme pour soins enfants, entretien ménager, chambre privée, $30 par semaine. 777-7492. 128-53

FILLE ou femme, ouvrage domestique. Pointe-Gatineau, 771-0956. 128-48

BONNE demandée, 3 adultes, logée, fin de semaine libre, 1-488-2857, entre 8 h a.m. et midi. 128-48

DAME ou veuve avec expérience, soins 4 enfants, 3 d'âge scolaire, nourrie, logée, $40 par semaine. 684-7165. 128-48

(128) SERVICE DOMESTIQUE

GARDIENNE demandée pour le jour, Wrightville. Après 6 heures, 770-2972. 127-48

PERSONNE fiable pour garder enfants, entretien général de la maison, logée. 234-3415. 128-48

DAME ou veuve responsable, soin jeune bébé à la maison. 8 à 5h 30. Glebe, 233-7987. 128-48

JEUNE fille ou dame, soins 2 enfants, légers travaux. Logée. Après 7 heures. 236-4234. 128-48

GARDIENNE, soins 2 enfants, travaux domestiques. Après 5 heures, 746-8021. 128-53

(130) GARDERAIS ENFANTS

GARDERAIS enfants, près restaurant Matador. 777-9892. 130-48

GARDERAIS enfant chez moi, du lundi au vendredi. 822-7711. 130-49

FOYER pour enfants, filles et garçons, 4 à 10 ans pour vacances d'été ou année scolaire, terrain de jeux, piscine, balançoires, etc., 983-2393. 130-64

GARDERAIS enfants chez moi. 776-2545. 130-51

PRENDRAIS enfants en pension, $15 par semaine, 7 jours par semaine. 770-3856. 130-48

GARDERAIS enfant, 3-4 ans, 8 à 5 heures, lundi au vendredi, grande cour clôturée. Glenwood, Lucerne, 684-7523. 130-48

WRIGHTVILLE — Garderais enfants à votre domicile, jour 771-6725. 130-52

VAL-TETREAU — Garderais enfants, jour ou semaine, bon foyer, raisonnable. 776-3047. 130-52

GARDERAIS bébés, 6 mois ou moins ou 2 ans et plus. Lundi au vendredi. 776-6527. 130-52

GARDERAIS enfants à la semaine ou au mois, 684-7810. 130-52

GARDERAIS enfants en pension, à la semaine. 770-3273. 130-52

GARDERAIS enfants le jour. 749-7528. 130-53

GARDERAIS enfants, jour, semaine, chez moi, Wrightville — 770-1807. 130-53

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

TECHNOLOGUE en biochimie demandé pour travaux de recherches. Salaire: $6,000. S'adresser au: Dr Hymaya, hôpital Riverside, Ottawa, Ont. 135-49

BIOCHIMISTE Ph.D. pour travaux de recherches, fonctions placentaires. Traitement: $10,000. S'adresser au: Dr Hymaya, hôpital Riverside, Ottawa, Ont. 135-49

MONITEUR(TRICE) EN READAPTATION

Fonctions: Exécution des programmes de réadaptation préparé pour les patients. Application d'un métier d'artisanat aux techniques comparables.

Exigences: Diplôme d'Institut familial.
Initiative
Personnalité adéquate.

Salaire selon convention collective.

Hôpital Pierre-Janet
Service du personnel
771-7761

135

(138) INSTITUTEURS-INSTITUTRICES

La Commission scolaire de Fort-Coulonge

requiert
les services de

1 directeur adjoint
et
2 professeurs masculins

S'adresser à
ALFRED ROSE,
sec.-trésorier
Tél. 683-2335, code 819

138

(127) FEMMES DEMANDEES

TOUTE PERSONNE QUI A BESOIN D'ARGENT

Nous avons plusieurs ouvertures pour des emplois à plein temps et à temps partiel, dans le cadre de notre programme de vente par téléphone. Excellent revenu. Candidats doivent être parfaitement bilingues et désireux d'obtenir un revenu supérieur à la moyenne.

Pour entrevue à votre convenance veuillez appeler

M. MAJOR — 237-4399

127

(130) GARDERAIS ENFANTS

GARDERAIS jeune bébé en pension, 776-1018. 130-50

GARDERAIS enfants chez moi, le jour. Wrightville. 771-2610. 130-49

PRENDRAIS soin d'enfant chez moi, Pte-Gatineau. 776-4297. 130-51

(138) INSTITUTEURS-INSTITUTRICES

LA COMMISSION DES ECOLES SEPAREES DU COMTE DE HALTON

On sollicite des demandes d'enseignants bilingues possédant les titres justificatifs pour toutes les années. Les fonctions débuteront en septembre 1970.

Offre finale du barème de salaire pour 1970-1971.

Catégorie 1	$5500	à	$ 7100
Catégorie 2	5900	à	8600
Catégorie 3	6400	à	10,200
Catégorie 4	7200	à	11,500
Catégorie 5	7600	à	11,900
Catégorie 6	8200	à	12,200

Prière de vous adresser par écrit en mentionnant vos titres justificatifs, votre expérience, votre préférence quant à l'année et le nom et l'adresse de votre surintendant actuel à:

M. James D. Hogan,
Surintendant,
830, Drury Lane,
Boite 308,
Burlington, Ontario.
Tél. 416-632-6304

Peter Watters, président — J. D. Hogan, secrétaire.

138

(139) EMPLOIS DEMANDES

NETTOYERAIS tapis à domicile. 745-4811, après 6 heures. 139-51

HOMME coupera des arbres dangereux et nettoyage de cour. 771-0396. 139-51

PEINTURAGE intérieur et extérieur, estimation gratuite. 776-3966. 139-52

FEMME demandée, ouvrage à la journée, $1.50 l'heure. 827-1343. 139-48

(139) EMPLOIS DEMANDES

CAMION disponible pour tout genre de livraison. 745-7934; 776-2542. 139-53

PEINTRE d'expérience ferait ouvrage le soir, bonnes références. Après 5 heures, 776-1305. 139-53

NETTOYERAIS tapis à domicile, prix à discuter, téléphonez entre 5-7h p.m., 663-3650. 139-53

FERAIS ménage, 1 ou 2 journées par semaine ou garderais enfants chez moi, 776-1766. 139-49

FERAIS lavage murs, plafonds, planchers. Appeler jour ou soir, 745-7785. 139-75

VANIER — Ferais ouvrage à la journée, 745-8170. 139-50

GARÇON, 16 ans, demande travail sur ferme pour vacances, 3 étés d'expérience. 771-5705. 139-51

OUVRAGE de peinture de tous genres, peintre professionnel à prix modique, 771-5305, après 4 heures. 139-50

(140) EMPLOIS D'ETE DEMANDES



Employez un étudiant durant les vacances d'été "OPERATION COUP DE MAIN"

ETUDIANT, B. Ed. B.A., spécialisation histoire, donnerait cours privé en français, histoire, anglais, latin. 233-4919. 140-49

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

COMMISSION SCOLAIRE CATHOLIQUE DE GATINEAU

Bureau de la Direction générale des Ecoles

Poste offert

PSYCHOLOGUE SCOLAIRE

FONCTION: Organiser les services psychologiques dans une commission scolaire progressive comptant 5,600 élèves.

SALAIRE: Selon les qualifications et l'expérience du candidat choisi.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leur demande avant le 15 juin à:

M. Sabin Lemoine,
Directeur général des écoles,
225, rue Notre-Dame,
Gatineau, P.Q.
(Tél.: 663-2491)

135

(138) INSTITUTEURS-INSTITUTRICES

Le Conseil des Ecoles Séparées de Timiskaming

offre pour septembre des emplois aux postes suivants:

1 — 2 directeurs (trices) avec B.A.
2 — Professeur de musique
3 — Professeur pour le recyclage
4 — Enseignants réguliers.

Prière d'adresser vos demandes au surintendant

M. L.-L. Charette,
C.P. 69, Haileybury, Ont.
Tél. (705) 647-5252

138

L'INSTITUT D'ETUDES PEDAGOGIQUES DE L'ONTARIO

Un poste est offert à une personne de langue française, homme ou femme, intéressée à la recherche pédagogique.

The Ontario Institute for Studies in Education

FONCTIONS — Collaborer à l'élaboration et à la poursuite d'études pédagogiques à travers le réseau d'écoles de langue française de l'Ontario.

EXIGENCES: ● Intérêt dans la recherche
● Expérience dans l'enseignement
● Maîtrise de préférence.

TRAITEMENT: Selon les qualifications; comme adjoint ou associé en recherche; jusqu'à $12,000, pour une période de 10 mois; possibilité de poursuivre à temps partiel des études supérieures.

ENDROIT: Toronto.

S'adresser à:
Dr Dormer Ellis, O.I.S.E.,
102 ouest, rue Bloor,
Toronto 5, Ontario.

138

DU LUNDI AU VENDREDI:
HEURES D'AFFAIRES:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

(138) INSTITUTEURS-INSTITUTRICES

LE CONSEIL DES ECOLES CATHOLIQUES ROMAINES DE CARLETON

requiert pour septembre 1970

1—coordonnateur ou coordonnatrice en méthode primaire;

2—professeurs qualifiés en musique, dessins et classe spéciale.

Les écoles du conseil sont situées à: Beacon Hill, Cumberland, Navan, Blossom Park, Orleans, Cardinal Heights, Queenswood, Vars, Sarsfield, Cyrville, Carlsbad Springs, Marionville, Blackburn Hamlet, Parkwood Hills, et Crystal Beach.

Salaire: $4,500 à $10,000 selon les qualifications et l'expérience. Coordonnatrice — allocation de $3,000 à $4,000 pour responsabilité.

Veuillez faire parvenir votre demande, numéro de téléphone, curriculum vitae et le nom et l'adresse actuelle de votre dernier surintendant à:

M. Henri Gratton, surintendant
1489, chemin Merivale,
Ottawa 5, Ontario.

138

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES CATHOLIQUES DU DISTRICT DE HEARST

demande pour septembre 1970, les instituteurs et institutrices qualifiés suivants:

Titulaires de classe du jardin à la 8e année
Directeur d'école pour Mattice
Instituteurs qualifiés pour le chant.

Nos écoles sont situées à Mattice, St-Pie X, Hearst et Jogues. Le Collège de Hearst offre l'avancement académique jusqu'au Baccalauréat ès Arts. Région excellente pour la chasse, la pêche, sports d'été et d'hiver.

Echelle de salaires 1970-1971

	Minimum	Maximum
2e	5,000	7,400
Cat. 1	5,700	8,700
Cat. 2	6,300	9,900
Cat. 3	6,900	10,500
Cat. 4	8,000	12,000
Cat. 5	8,400	12,400

Faire parvenir votre demande, indiquant qualifications, experience et le nom du dernier surintendant au:

Conseil des écoles séparées catholiques du district de Hearst,
C.P. 1718,
Hearst, Ontario.

138

LE CONSEIL DES ECOLES CATHOLIQUES DE PRESCOTT-RUSSELL

requiert
pour l'année académique 1970-1971

1 - Professeurs pour les classes régulières
2 - Professeurs classes spéciales--enfants inadaptés
3 - Professeur - Arts Industriels

L'echelle de salaires pour 1970-1971 en négociations présentement.

Veuillez adresser votre demande à:

HAROLD DEMERS
surintendant adjoint,
21 est, rue Nelson,
Hawkesbury, Ont.
Tél. 632-7075

Y. SEGUIN, président — J. BEAUCHEMIN, surintendant

138

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES CATHOLIQUES DU DISTRICT DE SUDBURY

requiert

2 DIRECTEURS D'ECOLE POUR L'ANNEE SCOLAIRE 1970-1971

(1) Ecole St-Etienne de Dowling — 8 classes
(2) Ecole Nolin de Sudbury — 12 classes

1 DIRECTEUR DES SERVICES D'ORIENTATION

ENSEIGNANTS POUR CLASSES SPECIALES

ECHELLE DE SALAIRES

Voici l'échelle en vigueur; les négociations pour l'année scolaire 1970-1971 se poursuivent.

Catégorie	Min.	Max.	Expérience
2e classe	$5,000	$ 6,500	3/200- 3/300
I (Standard 1)	5,400	7,500	7/300
II (Standard 2)	5,800	8,800	10/300
III (Standard 3)	6,200	10,000	6/300- 5/400
IV (Standard 4)	7,000	11,600	2/300-10/400
V	7,400	12,000	2/300-10/400
VI	7,800	12,400	2/300-10/400

Directeur d'école: Allocation pour responsabilités
$300 — par salle de classe jusqu'à 8
$200 — par salle de classe additionnelle jusqu'à 14

Directeur de services: $200 pour chaque certificat de spécialisation jusqu'à un maximum de $600
Allocation de $2,500 pour responsabilités
$300 pour brevet élémentaire en éducation spéciale
$300 pour brevet intermediaire en éducation spéciale
$200 pour brevet de spécialiste en éducation spéciale

Faites parvenir votre demande en incluant le nom et l'adresse de votre dernier surintendant à:

Onésime Tremblay, B.A., M.Ed.,
surintendant et secretaire du Conseil,
221, rue Drinkwater,
Sudbury, Ontario.

138

(140) EMPLOIS D'ETE DEMANDES

ETUDIANT, 16 ans, desire emploi commis de magasin ou autres. 771-1798. 140-49

ETUDIANTE, expérience dans couture, vente, caissière, sollicitation par téléphone. 746-1553. 140-49

ETUDIANTE, 17 ans, cherche travail dans maison privée, hôpital ou magasin. 663-6934. 140-49

ETUDIANTE prendrait travail dans magasin ou hôpital, garderait enfants à la maison jusqu'à 5h 30. Lac Cayamant, 463-5732. 140-49

ETUDIANT, 16 ans, accepterait tout genre de travail pour l'été. 777-8089. 140-49

ETUDIANTE travaillerait comme aide-bibliothécaire, réceptionniste ou toute occupation demandant travail surtout intellectuel. 733-7834. 140-49

ETUDIANT avec expérience dans plusieurs domaines, cherche emploi d'été. Accepterait tout travail. 663-4540. 140-49

ETUDIANT aimerait travailler dans bibliothèque, hôpital, imprimerie ou bureau. Commis de magasin au Québec. 777-8489. 140-49

ETUDIANTE garderait enfants ou ferait travaux domestiques. Thurso, 985-2149. 140-49

ETUDIANTES ferait tous genres de travaux durant l'été. Demandez Diane, 663-3440. 140-49

ETUDIANTE, 11e commercial, travaillerait dans bureau ou comme gardienne dans region de Thurso. Expérience. Thurso, 985-3000. 140-49

ETUDIANTE bilingue, sténo, dactylo, aimerait travail de bureau, aussi gardienne d'enfants. Disponible 22 juin. 771-2588. 140-49

ETUDIANTE 18 ans, travaillerait comme serveuse ou caissière de centre commercial. Libre 22 juin. Crysler, 987-5506. 140-49

ETUDIANT bilingue, travaillerait jour ou soir, station-service, région de Hull à Templeton de préférence. 663-2231. 140-49

ETUDIANT, 16 ans, cherche travail d'été, region de Hull. 684-3766. 140-49

(150) LOGEMENTS DEMANDES

APP., plus poêle et réfrigérateur, pas de sous-sol, dans Wrightville, près autobus, 2 chambres, $120. Après 5 heures, 771-2346. 150-47

URGENT — Jeune couple, avec bébé de 9 mois, a besoin d'un logis, 2 chambres, $100, chauffé. 777-3696. 150-47

MAISON, 3 chambres à coucher, famille de 8, payerais jusqu'à $160 par mois. 776-6642. 150-51

15 JUIN, garçonnière, avec salle de bains complète, $90. Entre 8-5 h. 777-3412. Gatineau ou Pte-Gatineau. 150-49

POUR FAIRE suite à la grande demande de logement qui se fait chaque printemps, nous sommes à la recherche de logis: 1, 2, 3 et 4 chambres à coucher. 771-4145. 150-53

(154) Chambre et pension demandées

POUR FILLETTE 10 ans, paroisse St-Charles, Vanier. 232-9933; 745-5775. 154-51

(156) MAISON A LOUER

EDIFICE de 26 pièces, excellent emplacement, idéal comme maison de pension, bail à long terme disponible. 236-1477 ou 234-9643. 156-48

MAISON neuve, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, cuisine, salle de séjour, salle à manger, 1er juin. 733-1796. 156-52

WRIGHTVILLE, Lac des Fees — Bungalow, 5 pièces, cuisine meublée, chauffé, éclairé, couple tranquille, références. S'adresser 213 Bourque, Hull. Après 6 h p.m. 156-51

ATTRAYANT dans la région de West Gate, un double, 3 ch. à coucher, beau jardin, 1er août, $190. 733-9643. 156-58

MAISON, 6 pièces modernes, chauffée, libre, 1er juillet, 771-9905. 156-54

POUR 12 MOIS, meublée, 5 grandes ch. à coucher, 3 salles de bains complètes, cabinet de travail, rocaillerie, vue panoramique du Parlement. Le jour 992-9132; le soir 749-5229. 156-55

MAISONNETTE, libre 1er juillet, 2 chambres, garage. Après 6 heures, 745-4739. 156-48

MAISON 3 chambres à coucher, grand terrain, rue tranquille, 1er juillet. 776-2224. 156-48

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS, 2 grandes chambres, cuisine, dinette, salle de bains avec vanité, balcon, salle de lavage, stationnement pavé, chauffage à eau chaude inclus, $155, 1er juin, 1er juillet. 776-2136 ou 771-8614. 161-68

APP. moderne, $135, 2 chambres à coucher, chauffage électrique, stationnement. 158 Richer, Hull. Possession immédiate. 771-8123. 161-58

APPARTEMENT neuf, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, chauffage électrique, $135, chauffé, éclairé. 52 Tassé. Pour informations appeler 776-2327 ou demander à l'app. 6 pour visiter. 161-67

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, à louer, chauffé. 663-6404. 161-53

APPARTEMENT 2 chambres, adultes, frais peinturé, stationnement. 232-7478. 161-49

APP. neufs, secteurs de Hull et Wrightville, Mont-Bleu, Pte-Gatineau, Lucerne et Gatineau, une chambre à coucher, meublé à 2 et 3 chambres à coucher, pas meublé, ouvert tous les jours 9h a.m. à 10h p.m. dimanche inclus. 684-3734. 161-49

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS modernes, deux chambres, salon, cuisine, dinette, $125 et $135. 771-5918. 161-51

ANGLE Amherst et Labelle — 2 chambre, tapis, télécable, stationnement, non chauffé, premier $140, semi-sous-sol $125. 776-4363. 161-48

APPARTEMENT NEUF
PTE-GATINEAU — Possession immédiate, 1 et 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, stationnement avec prise, balcon, sécheuse comprise, $125 à $145. Avenue de Lapointe, partant de rue Sacré-Coeur. 777-2143. 161-48

APPARTEMENT de trois chambres à coucher, sous-sol, libre, chauffage et électricité compris, $150, région d'Orléans. 824-4952. 161-53

APP., chauffé, eau chaude, deux ch. à cou. 777-1613. 161-53

APPARTEMENT neuf, 1 chambre à coucher, chauffé. 824-4266 ou 746-1324. 161-49

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, garage, 776-4485. 161-50

APPARTEMENTS modernes, neufs, district résidentiel, tapis mur à mur, 2 chambres à coucher, grande cuisine, stationnement à prise, $125. 43 Claire, Pointe-Gatineau. 771-7325 ou 771-4600. 161-54

MAI GRATUIT
APP. moderne, 2 ch. à cou., salon avec tapis mur à mur, cuisine, dinette, stationnement, chauffage électrique, $135. 777-3046. 161-50

APPARTEMENT NEUF
HULL, 42 Joseph-Tassé — Possession immédiate, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffage électrique, stationnement, $125 — 777-6309. 161-48

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, intercom, tapis, télécâble, chauffage électrique, libre. 776-3781. 161-54

APPARTEMENT, chauffé, 2 chambres à coucher, libre 1er juillet, $95. Rue Demontigny, Hull. 771-2967. 161-51

APPARTEMENT, chauffé, 4 pièces, 1er juin, 1 enfant, $125. 663-7317. 161-51

APP., 2 chambres à coucher, $115, 1er juin. 745-0912. 161-48

APPARTEMENT neuf de 3 chambres à coucher, 1er plancher, place pour laveuse et sécheuse, libre 1er juin ou juillet, $150. 21 Tassé, Hull, 771-4724, après 6h. 161-73

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains. 771-5148; 684-7668. 161-52

APPARTEMENT, chauffé, éclairé, 2 chambres à coucher, $105, jeune couple, après 6h. Cumberland 1-833-2769. 161-54

APPARTEMENT, Gatineau, 1er juin, 614 William, 3 chambres à coucher, très moderne, $135, non chauffé. Après 6 heures, 663-3576 ou 663-5966. 161-54

APP., 2 ch. à coucher, enfants acceptés, libre, $125. 771-9663; 770-3863. 161-67

APP., 6 pièces, balcon, pour 1er juin. 224 Bruyère, Ottawa. 161-61

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, couple. Libre. 235-7598, après 5 h p.m. 161-49

APP. moderne, près Bonaventure Ford, 2 chambres, grand salon et cuisine, 1er juillet. 771-3741. 161-71

APP. neuf, 2 chambres à coucher, eau chaude fournie, $100. 1186 Faubert, Templeton-Est, 663-0785. 161-48

Hull, Bureau d'imprimerie
APPARTEMENT moderne d'une chambre à coucher, decoré, stationnement. Libre. 728-4748. 161-49

Tant de gens sont chez eux chez nous au
ALTA VISTA TOWERS
Pourquoi pas vous ?
On peut présentement visiter les appartements modèles.
1525, promenade Alta Vista
Bureau de location
733-9119
En dehors des heures de bureau: 733-2216, 232-9709
161

GATINEAU
2 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de bains, salle de lavage, chauffé, stationnement.
663-8547
161

18 APPARTEMENTS
LIBRES le 1er JUIN
2 ch. à coucher $155
1 ch. à coucher $125
(1 MOIS DE LOYER GRATUIT POUR UN TEMPS LIMITE)
Y compris chauffage, stationnement avec prise de courant, parc paysager, terrain équipé pour le stationnement; équipement de lessive; spacieuse cuisine familiale; près du magasinage, des églises, écoles; balcons; 6 minutes de la colline parlementaire.
RUE LEMIEUX
(1 COIN AU NORD DE MONT-BLEU AU CHEMIN DE LA MONTAGNE CONTIGU AU PARC DE LA CCN et DE MAISONS UNIFAMILIALES)
9 h a.m. à 9 h p.m.
MACLEOD CONSTRUCTION LTEE
777-0914
771-8378
161

(161) APPARTEMENTS A LOUER

BUCKINGHAM — Appartement près de l'école Polyvalente, 2 chambres à coucher, $100. Telephone, 986-2740. 161-48

BLACKBURN HAMLET — Appartement moderne, spacieux, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 20 minutes du centre de la ville, $135. 824-1810. 161-49

COTE-DE-SABLE, 1er juin — Appartement 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, adultes seulement, $250. 58 Blackburn, Ottawa. Sur rendez-vous après 6 heures, 232-3916. 161-51

2 CHAMBRES à coucher, relait à neuf, centre de Gatineau. 663-6766. 161-53

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, garage chauffé, adultes $100. 98 Amherst, Hull. 161-54

CHAMBRES propres, $15 par semaine. Royal House, 257, rue Rideau. 161-51

COTE de maison, 269 St. Patrick, 8 pièces, 1er juillet, s'adresser 267 St. Patrick. 161-54

COTE de maison à louer, 2 chambres à coucher, $80. 777-7626. 161-54

11 DES RECOLLETS — Pointe-Gatineau, sous-sol, neuf, chauffé éclairé, poêle, réfrigérateur; 777-5855. 161-54

DUPLEX à louer, 520 Clarence près Wurtemburg, 6 pièces, chauffé, $140 par mois, adultes. 161-52

EQUIPE, spacieux, 2 chambres à coucher, raisonnable. 745-9431; 236-5875 le soir. 161-52

DUPLEX du haut à 2 chambres à coucher, Gatineau, $125. 663-7387, après 6h. 161-48

GATINEAU — 3 chambres, boul. St-René-Goupil, chauffé, 1er juin, $158. 663-7119, entre 9 et 6 jour. 161-48

GARÇONNIERE, 2 pièces, douche, stationnement, $75, chauffée. 776-5062, après 6 heures. 161-48

GARÇONNIERE, 3 pièces, tapis mur à mur au salon, chauffé, stationnement. 771-0155. 161-51

GATINEAU — 3 chambres à coucher, chauffé, stationnement, facilité laveuse, sécheuse, 1er juin, 1er juillet, $153. 777-2364. 161-j.n.o.

GATINEAU — Appartement deux chambres à coucher, chauffé, $115. 663-0247. 161-49

GARÇONNIERE, sous-sol, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, $90. 776-2830. 161-53

GATINEAU — App. moderne, deux chambres à coucher, stationnement, 1er juillet. 663-0820. 161-53

GATINEAU — Logis, trois pièces, chauffé. 663-0736. 161-49

INVERLEA — CENTRE-VILLE
GARÇONNIERES, à 1 et 2 chambres à coucher, $150 et plus. Comprend chauffage, electricité, télécâble, balcon, etc. Libres présentement et le 1er juin. Un mois gratuit sur bail de 2 ans. 60 MacLaren ou 232-0738, durant les heures d'affaires seulement. 161-48

GATINEAU — Logis, une chambre à coucher, chauffé, libre 1er juin, $110. 663-5316, 151, boulevard Labrosse. 161-65

GARCONNIERE, $85 — Chauffée, eclairee, une personne, libre 1er juillet. Après 4 heures, 777-6613. 161-58

GATINEAU — Logis neuf, 2 chambres à coucher, entrée privée, salle de lavage, chauffé, libre. 663-2273. 161-51

LE CENTENAIRE
260 Mutchmore,
Hull, Quebec
1 et 2 chambres à coucher. A partir de $125 incluant balcon, stationnement et bains sauna.
777-8835
161

PROJET PLACE DE LA VERENDRYE
180 logements spacieux
DATES D'OCCUPATION
1 juillet 1970
1 août 1970
PRIX AVANTAGEUX DES LOYERS
1 ch. à coucher $115 - $120
2 ch. à coucher $131 - $136
3 ch. à coucher $144 - $147
INCLUS DANS LOYER
— Chauffage
— Poêle et réfrigérateur
— Eau chaude
— Stationnement
AVANTAGES
— Loyers contrôlés par SCHL
— Buanderie
— Cases
— Piscine
— Terrain de jeux
— Véranda
— Ascenseur
— Incinérateur
Communiquez avec votre bureau dès aujourd'hui
771-5854
Sur semaine 6.30 p.m. à 10.00 p.m.
Sam. et dim. 1.00 p.m. à 5.00 p.m.
Yves Prud'homme
161

(161) APPARTEMENTS A LOUER

GATINEAU — 2 chambres à coucher, chauffé, tapis, stationnement, facilité laveuse, sécheuse, $133, libre. 777-2364. 161-j.n.o.

GATINEAU — Appartement de 2 chambres à coucher, chauffé, 2 enfants acceptés, $135. 663-5272. 161-58

HULL, près Mont-Bleu, un appartement neuf, moderne, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, intercom, télécable, chauffage électrique, $145. S'adresser pour visite à 15 Daniel-Johnson, app. 4, entre 7 et 9 soir, 771-1431 soir; 777-8051 jour. 161-j.n.o.

HULL — Logis remis à neuf, chambre, chauffé, eau chaude fournie, tapis, $110. 777-1483. 161-j.n.o.

HULL — Moderne, juillet, 5 pièces. 776-2675. 161-53

HULL, 48 St-Laurent, central — Idéal pour couple, 3 pièces, chauffé, éclairé, libre, $90. 1-487-2662. 161-48

HULL appartement, chauffé, 1 ch. à coucher, $95. 232-5908 ou 771-9864. 161-54

HULL, 18 St-Louis, app. 1 — Une chambre à coucher, grand vivoir, poêle, réfrigérateur, 1er juin, $105. Après 6 heures, 776-4521. 161-54

HULL, 1er août, 2 chambres à coucher, $155, chauffé, eau chaude fournie, lessiveuse et sécheuse fournies, balcon. 35 Joseph-Tasse, app. 3. 771-8408. 161-57

GRAND logis, 3 chambres à coucher, $150, chauffé, rue Verdun, 776-5062, après 6 heures. 161-48

1er JUILLET, app. moderne, près Bonaventure Ford, 2 ch. à cou., cuisine 20 x 11, salon 18 x 11. 777-3460. 161-66

1er JUIN — 3 pièces, 2 personnes, tapis mur à mur, neuf, $125, chauffé, éclairé, stationnement. 2 Joanisse, Hull. 161-51

1er JUILLET — 3 ch. à coucher, chauffé, stationnement, $165. 154, boul. Moussette, Hull, près hôpital. 771-0276. 161-58

1er JUIN — 1 chambre à coucher, $109.50. 2 chambres à coucher, $134.50, réfrigérateur et poêle fournis, telecâble. 771-8378; 777-0409. 161-49

1er JUIN ou 1er juillet, logis neuf, 3 chambres à coucher, salon 12 x 20, cuisine 12 x 15, entreposage, emplacement pour laveuse et sécheuse, stationnement avec prise, chauffé, $170 et $175 par mois. 776-5704. 161-52

JUIN - JUILLET - AOUT — Modernes, appartements neufs, 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine, dinette, salle de bains céramique avec table-vanité, salle de lavage, télécâble, stationnement, chauffage électrique avec régulateur, poêle et réfrigerateur si désiré. 3 minutes du centre d'Ottawa. 84 Richard. $130 et $140. Pour rendez-vous, 771-1434; 777-0728. 161-j.n.o.

APPARTEMENTS
Coins St-Henri et St-Etienne, Hull.
1 chambre à coucher
$125 et plus par mois
771-0737
ou 771-1347
161

APPARTEMENTS NEUFS
2 chambres à coucher, dinette, chauffés:
$155
3 chambres à coucher, chauffés:
$170 et $175
Secteur résidentiel, rue pavée, trottoirs, construits cet été. Il faut voir et comparer cet heureux mélange de confort, d'espace et de style. Toutes commodités.
Faites une balade, prenez le boul. Riel jusqu'au no 340, tournez à gauche sur Marcoux et à droite sur Lemieux et arrêtez-vous au 43 ou au 64 Lemieux. Visitez durant les fins de semaine ou le soir de 6 h 30 à 9 h 30.
776-2136
771-8614 - 771-9396
161

(161) APPARTEMENTS A LOUER

1er JUILLET — Appartement spacieux, 2 chambres à coucher, stationnement, balcon, facilité de lavage, $140. 771-7210. 161-49

JUIN gratuit — Appartement neuf, 2 chambres à coucher, rue Richard. Après 6 heures, 776-5942. 161-53

LOGIS, 1 ch. à cou., Riviera, chauffé, éclairé. 771-4149. 161-53

1er JUILLET, une chambre à coucher, chauffé, $100. 177 Richer, après 5 heures, 777-0677 ou 771-1097. 161-50

1er JUIN — Garçonnière, meublée, éclairée, stationnement, $115. Libre. 27 Wright, Overbrook, Ottawa. 746-0876. 161-48

JUILLET - AOUT — Parc de la Montagne — Logis modernes, 1 chambre à coucher, grand salon, cuisine, poêle, réfrigérateur, stationnement, idéals pour couple ou jeunes mariés, $125 et $135. 59 et 65 Lanctôt. Pour rendez-vous, 771-1434; 777-0728. 161-j.n.o.

1er JUIN — District Mont Bleu, 6 logis neufs, 2 chambres à coucher, salle de bains en ceramique, tapis dans le salon, chauffé, eau chaude fournie, grande cour clôturée pour les enfants, à partir de $135. 32 Georges Bilodeau. M. Legault, 776-2820. 161-58

LOGIS, 3 pièces, chauffé, central, pour couple. 777-9566. 161-53

LOGIS moderne, 1 chambre à coucher, 61 Marengère, app. 11, Hull. 161-53

LOGIS à louer. Après 7 heures, 771-1751. 161-53

LOGIS, 3 pièces, $77, non chauffé, 10 Beaudoin, Hull. 161-49

LOGIS neuf, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, libre. 111, chemin Foley, Lucerne. 684-6709. 161-53

LUCERNE, 3 pièces, chauffé, éclairé. 684-5619. 161-51

LOGIS neufs, tapis mur à mur, possession immédiate, 2 chambres à coucher, stationnement, intercom, chauffage électrique. $145 et $150. R. Déziel, 771-5863 ou 771-3380. Tessier et Tessier Inc. Courtiers en Immeubles. 161-AN

LOGIS, quatre pièces, chauffé, eau chaude. Wrightville. 53A Walker. 161-62

LOCATION en juin, appartements de 1 et 2 chambres à coucher, centre-ville. $80 et plus. 777-4452. 161-48

LOGIS 3 pièces, chauffé, eau chaude, 1er juin, 777-5187. 161-47

UNIQUE A GATINEAU
Voisin du centre d'achats Gatineau Plaza
LOYERS A DIVIDENDES LIMITES

Prêts pour occupation immédiate
1 CHAMBRE A COUCHER $110
POELE — REFRIGERATEUR ET EAU CHAUDE FOURNIE

MAISONNETTES
3 CHAMBRES A COUCHER $135
4 CHAMBRES A COUCHER $149

Pour plus de renseignements
663-7911
Ouvert pour inspection
161

(161) APPARTEMENTS A LOUER

LOGIS, 5 pièces, chauffé, lavsusa, sécheuse, poêle, 2 adultes, possession 1er juin, $135. 771-9542; 777-5316. 161-49

PETIT logis pour personne âgée ou femme, chauffé, éclairé, entrée privée. 746-0386. 161-48

LOGIS, trois chambres à coucher, chauffage électrique, $130. 663-5688. 161-51

LOGIS 1er juillet, 2 chambres, chauffé, centre de Hull, adulte, stationnement, références, 777-0679, après 5 heures. 161-48

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffé, $145. Paroisse St-Joseph, Wrightville. 771-4471. 161-52

LOGIS 4 pièces, chauffé, non éclairé, $80, libre, 1er juin, 663-2143. 161-50

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, moderne, $100, libre, Touraine, 777-4202, après 6h 30. 161-52

LOGIS moderne, 1 chambre à coucher, très grande cuisine, 771-9964. 161-73

MONT-BLEU — 2 chambres à coucher. 22 Georges-Bilodeau, 777-7683. 161-48

61 MARENGERE, app. 11 — Moderne, 3 pièces, balcon, stationnement, libre, $120. 777-4473. 161-58

MONT-BLEU, 1er juin ou 1er juillet — App., une chambre à coucher, chauffage électrique, poêle et réfrigerateur, $135. 777-9933 ou 777-0822. 161-53

MAI GRATUIT, Parc de la Montagne, app. neuf, 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine, dinette, prise de courant pour laveuse et sécheuse, télécâble, stationnement, 3 minutes du centre d'Ottawa. 75 Richard, $130. Composez 771-1434; 777-0728. 161-j.n.o.

OVERBROOK — Attrayant, 3 chambres à coucher, équipé à l'électricité, stationnement gratuit, près des autobus et des services, 1er juillet, $165. 745-5760. 161-58

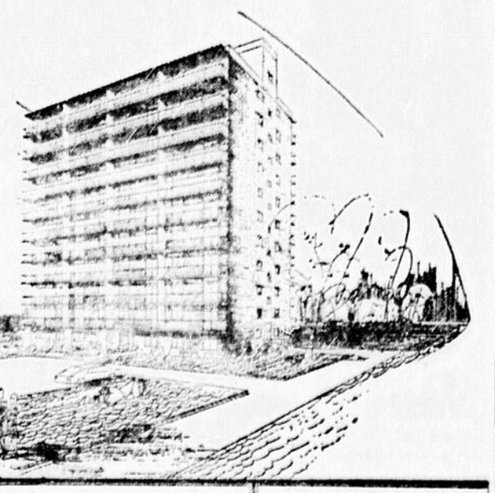
PLACE CARTIER, 1er juillet — 2 chambres, chauffé, $135. 776-5246. 161-48

VILLA CARTIER MACDONALD
Hull, Québec
Maisonnettes 2 et 3 ch. à coucher. A partir de $155. Incluant foyer, balcon, patio, stationnement.
777-8835
161

GATINEAU - APPARTEMENTS NEUFS
2 chambres à coucher, cuisine, dinette, salon, plancher salle de bains en céramique, balcon, stationnemnt avec prise. Seulement $128. Occupation 1er juin.
Pour plus de renseignements
776-6428
161

Rue Laurier, Hull
Face au Parc CCN

- Garçonnières, 1 et 2 ch. à coucher
- Bain Sauna
- Salle de réception
- Stationnement souterrain
- Intercom et télécâble
- Poêle et réfrigérateur
- Chauffage électrique
- Face à la rivière Outaouais
- Tout est inclus dans le prix du loyer.



APPARTEMENTS REBEL
131, rue LAURIER, HULL — 777-8668
VISITES DE 9 A 9 TOUS LES JOURS

(161) APPARTEMENTS A LOUER

PTE-GATINEAU — Adultes, $135. Libre, moderne. 777-8704. 161-53

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, chauffé, entrée privée, garage, $120 par mois. 777-0670. 161-48

PTE-GATINEAU haut, 3 pièces, semi-chauffé, eau chaude, eau froide, fournies, $60, adultes seulement, libre 1er juin ou 1er juillet. 777-8111. 161-54

PETIT logis de 4 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, stationnement, pour couple ou 2 filles, $100. 77, boul. St-Joseph. 776-6489; après 6 heures 824-1734. 161-48

PTE-GATINEAU — Logis, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, un bébé accepté, $80. 777-5077. 161-53

PTE-GATINEAU — 3 chambres à coucher, chauffé, très propre, adultes, $125. 41 Gréber. 161-57

3 PIECES chauffées, éclairées, stationnement, adultes, $80. 1er juin. 777-4132. 161-48

4 PIECES, salle de bains complète, chauffé. Après 6 heures, 776-3587. 161-50

PTE-GATINEAU — Logis libre, pour couple, chauffé, éclairé, 4 pièces. 771-9676. 161-50

POINTE-GATINEAU, sous-sol, 3 pièces, chauffé, éclairé, meublé, $125. 771-0867, après 5 heures. 161-51

PRES DU boulevard Taché — Appartements modernes de 1 et 2 chambres à coucher, chauffés, cuisinière et réfrigérateur. $105 - $130. 777-4414 ou appartement 3, 22 St-Louis, Hull. 161-55

356, RUE JEANNE-MANCE — Deux chambres à coucher, tapis, facilités laveuse, sécheuse, stationnement, $133. 1er juin. 777-2364. 161-j.n.o.

SPACIEUX appartement, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, cause de départ, $145. 1er juillet. 777-4429. 161-52

SEMI-SOUS-SOL, chauffé, 5 pièces, stationnement, $115, adultes. Wrightville, 771-3404. 161-53

SOUS-LOUER app., 3 pièces, chauffé. 745-7541. 161-49

TEMPLETON, 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude fournie. — 663-6455. 161-54

URGENT — A louer, 1er juin, une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, $135. 65 Lanctôt, Hull. 776-4368. 161-54

4 UNITES neuves, très grandes, 6 Albanel, 2 chambres à coucher, cuisine, dînette, vivoir, balcon, chauffage, eau chaude domestique, électricité, stationnement et prise de courant pour auto. Le tout inclus dans le prix du loyer. Libre immédiatement, 1er juin, 1er juillet. Visites 7 à 9h p.m. tous les soirs commençant le 19 mai. 749-8481. 161-48

URGENT — A louer, 1er juin, une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, $135. 65 Lanctôt, Hull. 776-4368. 161-58

URGENT, Vanier, 1er juin — 2 ch. à cou., poêle et réfrigérateur, stationnement, rez-de-chaussée, $145. 749-6382. 161-49

VANIER — Appartement 2 chambres à coucher, cuisine, dînette, salon, chauffé, eau chaude, stationnement, $135, disponible 1er juin. 771-4791. 161-51

VANIER — Appartement 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, stationnement, 1er juillet, 127 Lavergne, $115. — 733-7595. 161-54

WRIGHTVILLE — 1 ch. à cou., chauffé, eau chaude, 1er juin. 776-2830. 161-51

WRIGHTVILLE — Bungalow 5 pièces, 1er juillet, $135. 771-2679. 161-50

WRIGHTVILLE, 10 Desgroseillers — Tranquille, 2 chambres à coucher, 1er juillet, neuf, balcon, stationnement, $145. 777-9563. 161-50

WRIGHTVILLE, 2 chambres à coucher, après 6 p.m. 777-4010. 161-52

WRIGHTVILLE — Haut, 3 pièces, non chauffé, $70. 771-5702. 161-52

WRIGHTVILLE grande chambre et cuisine, salle de bains complète, chauffé, éclairé, 111 Delorimier. 161-54

(163) APPARTEMENTS MEUBLES

GATINEAU — Garçonnière neuve, meublée, privée, stationnement, occupation immédiate. 663-6610. 163-54

HULL — Appartement meublé, 2 grandes pièces, balcon, 98C St-Jacques, visite 4 à 8 heures. 163-54

2 PIECES modernes, meublées, tapis mur à mur, salle de bains complète en céramique, $100. 84 Lavallée. 663-2918. 163-49

4 PIECES, chauffé, éclairé, couple, références, pas d'enfant, stationnement. 1166, boul. Maloney, Templeton. 663-6987. 163-50

GARÇONNIERE, dame seule, âge moyen, qui travaille, meublée, chauffée, éclairée, entrée directe, résidentiel, Hull, stationnement, autobus. Libre, $80. 777-5398. 163-50

SOUS-LOUER, appartement, deux chambres, 15 juin au 31 août. 771-1282. 163-60

APP. meublé, 1 ch. à cou., $90. Adultes. 777-3640. 163-66-v.-s.

BOUL. ST-JOSEPH — Logis meublé, chauffé, éclairé, foyer naturel, stationnement, adulte, libre 1er juin. 771-4050. 163-51

WRIGHTVILLE — Libre, 2 pièces, meublé, très propre. 663-7253. 163-53

GARCONNIERE, tapis mur à mur, chauffée, éclairée. 777-5932. 163-51

VOUS CHERCHEZ une spacieuse garçonnière? Visitez celle-ci sur le Mont-Bleu. Ameublement très moderne, entrée privée, $130, chauffée, éclairée, eau chaude. 771-6372, après 5 heures. 163-AN

WRIGHTVILLE — Garçonnière moderne, entrée privée, stationnement, pour couple qui travaille. 777-5872. 163-48

GARÇONNIERES, meublées, modernes, $115 à $125. S'adresser à Jean Vallée, 3, rue Pharand, app. 8, Hull. 770-2493. 163-48

PARC DE LA MONTAGNE, logis, idéal pour 2 professeurs, infirmières, ou jeune couple, chauffé, éclairé, salle de lavages, complètement fourni, $125, libre 1er juin. 152, boul. Riel, Wrightville. 163-48

WRIGHTVILLE, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, personnes tranquilles, $160. 771-3404. 163-54

APPARTEMENT meublé à sous-louer, 1er juillet au milieu d'août ou 1er septembre, 3½ pièces, moderne, bonnes conditions, rue Kilborn. 731-0566, après 5 h. 163-54

WRIGHTVILLE — App., chauffé, éclairé, libre 1er juillet, $110. 777-3046. 163-50

GATINEAU — Garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, pour 2 personnes. Libre. 663-2621. 163-48

GARCONNIERE, meublée, chauffée, éclairée. 777-1927. 163-52

WRIGHTVILLE — 1 chambre à coucher, foyer, salle de bains complète, chauffé, éclairé, entrée privée, jeunes filles ou couple, libre 1er juin, $110. 771-0943. 163-52

WRIGHTVILLE — Garçonnière, 1 ch. à cou., salon, cuisine, chauffée, tapis mur à mur, stationnement, $110. 771-0155. 163-52

WRIGHTVILLE — Grande garçonnière, meublée, chauffée, télécâble, pour deux hommes, $135 — 776-1020. 163-48

(165) APPARTEMENTS A PARTAGER

DESIRE fille sérieuse pour partager appartement. Entre 5 h et 7 h, et fin de semaine, 746-3324. 165-49

CO-OP ETUDIANTS, U.-O. Campus, chambres entièrement meublées, tous privilèges de la maison. 237-4795, après 5 heures. 165-53

(167) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE — 663-8840. 167-51

CHAMBRE et cuisine pour jeune fille à la semaine, entrée privée, meublée, lavage compris, 776-1923. 167-49

FILLE, appartement, 2 chambres à coucher, ayant quelques meubles. 770-1861. 165-54

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement. 777-3192. 167-54

CHAMBRE avec compagnon, maison moderne, permis de cuisson, salle de bains, lavoir, téléphone, entrée, le tout privé. 10 Wright, Hull, 777-6276. 167-54

ENTREE PRIVEE — Après 6 heures, excepté fins de semaines. 771-8691. 167-65

PRES hôpital Sacré-Coeur, chambre meublée, pour dame, entrée privée, pas de cuisson, $10 par semaine. 777-6637. 167-54

GRANDE chambre, fille ou dame seule, usage de cuisine. 771-2041. 167-62

CÔTE-DE-SABLE — Jolies chambres, double et simple, privilèges de cuisson. 234-7846. 167-64

GRANDE chambre à coucher à l'avant, meublée. 45 Charlevoix. 771-4041. 167-54

CHAMBRE meublée avec cuisinette, réfrigérateur, rangette. 106 Guigues, Ottawa. 167-55

CHAMBRE double, avec salon, cuisine, buanderie, entrée privée. — 777-6891. 167-60

CHAMBRE à louer, poêle, réfrigérateur, tapis, entrée privée, fille. 777-9566. 167-48

CHAMBRE double, meublée, cuisine, lessiveuse, sécheuse, entrée privée. 771-2767. 167-52

2 CHAMBRES à coucher, meublées, neuves, salle de bains privée, entrée privée. 776-3286, après 6h 30. 167-52

CHAMBRE pour 2 jeunes filles, privilèges. Entre 10 a.m. et 2 p.m. 777-3292. 167-52

CHAMBRE pour monsieur, 19 Montcalm. 777-6808. 167-52

DAME ou fille qui travaille, prix raisonnable, 777-8972. 167-52

CHAMBRE pour homme, permis de cuisson, entrée privée, stationnement. 663-6987. 167-50

CHAMBRE meublée, permis de cuisson, stationnement. 771-8095. 167-50

POUR jeune fille, chambre meublée, avec lits jumeaux, cuisine et salle de bains complète, téléviseur, laveuse, sécheuse, entrée privée. 771-0465, après 5 heures. 167-50

CHAMBRE meublée, petit déjeuner, lavage compris, $20. 22 Bisson, Hull. 771-1765. 167-50

CHAMBRE, 263 Murray. 233-9202. 167-50

CHAMBRE-VIVOIR, cuisine, poêle, réfrigérateur, stationnement. 236-5133. 167-50

GATINEAU — Grande chambre meublée, entrée privée, cuisine, stationnement. 663-4932. 167-56

MONSIEUR, central, stationnement, cuisson, très propre. 142 Osgoode. 236-3393. 167-49

CHAMBRE meublée, avec téléviseur et réfrigérateur. 663-8290, Gatineau. 167-51

CHAMBRE et cuisine meublées, salle de bains privée, entrée privée, près autobus. 777-9361, 110, boul. St-Joseph. 167-48

GRANDE chambre, meublée, équipée, chauffée, éclairée. 237-6884. 167-53

CHAMBRE avec cuisinette, entrée privée, fille préférée. 128, boul. Moussette, près hôpital Sacré-Coeur. 771-3531, après 6 heures. 167-49

MONSIEUR — Entrée privée, poêle, réfrigérateur, $14 par semaine. 777-3162, 25 Mance. 167-53

GRANDE chambre propre, pension si désiré, près de Principale. 771-3541. 167-51

CHAMBRE à louer, 1er juin, pour une personne, références, rue Jogues. 777-2148. 167-51

GATINEAU — Chambre meublée, pour homme, entrée privée, $12 par semaine. 663-4276. 167-52

RUE DALY — Chambre propre, personne tranquille qui travaille. 235-4049. 167-48

CHAMBRE-VIVOIR moderne pour homme d'affaires, maison privée. 746-8053. 167-53

CHAMBRE meublée, pension si désiré, homme de préférence. 408 Lafontaine, Gatineau. 167-53

GRANDE chambre double, filles, seulement, tous privilèges. 237-4795, après 5 heures. 167-53

(169) CHAMBRE ET PENSION

CHAMBRE et pension pour homme ou pension seulement. 114 Wellington. 169-49

CHAMBRE et pension, Côte-de-Sable. 233-6560. 169-53

CHAMBRE et pension, mets préparé à la maison, tout ce que vous pouvez manger, un foyer loin du foyer. 232-0437. 169-48

RUE GILMOUR, chambre et pension pour hommes, 237-2025. 169-48

CHAMBRES et pension, hommes, cité Vanier. 749-1225. 169-54

CHAMBRE et pension pour 2 jeunes filles, propres, sérieuses, bon chez-soi. Après 4h 30, 777-1256. 169-53

CHAMBRE et pension, 5 jours par semaine. 771-5008. 169-49

CHAMBRE et pension pour 2 jeunes filles distinguées, atmosphère familiale. 777-8176. 169-53

CHAMBRE et pension pour homme. 42 Carillon, Hull. 777-1590. 169-54

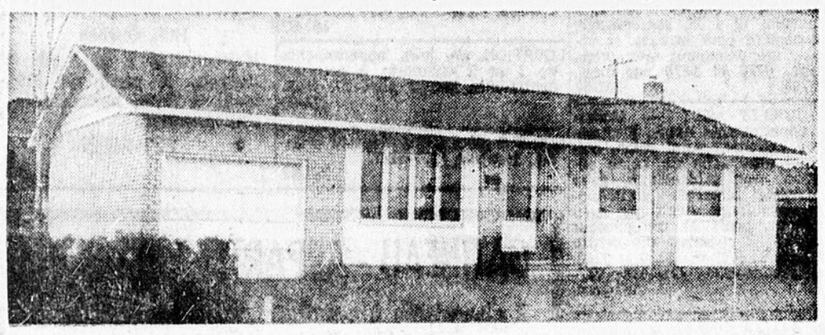
CHAMBRE et pension, 2 garçons ou femmes. 777-2915. Paroisse St-Raymond. 169-54

CHAMBRE et pension pour hommes. 663-8438. 169-54

(172) FERMES DEMANDEES

FERME avec ruisseau ou lac, environ 40 milles d'Ottawa, dans Québec. 236-3926. 172-49

CÔTE-DU-NORD
MAISONS DE HAUTE DISTINCTION
par:
Germain Lemay Realty Ltée



Magnifique résidence de 3 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, foyer, terrain 60 x 100 tourbé.

$23,900 à $45,000

AUSSI MAISONS EXCLUSIVES SELON VOS SPECIFICATIONS

Pour plus de renseignements:
J. Dan Brunet & Cie
Courtier licencié en immeubles
331, boul. St-Joseph, HULL
771-7719

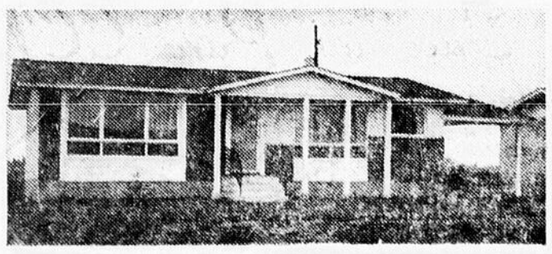
Pour la maison de votre choix, dans une localité de choix, voyez nos annonceurs qui offrent une gamme de maisons pour toutes les bourses.

RIVIERA
MAISONS MODELES
RUE ROCHEFORT
Paiement initial complet $1,400.00
Ouvertes pour inspection de 2 h à 5 h p.m.
DIRECTION: Route conduisant à Limbour, tournez à droite sur avenue Gatineau, tournez à gauche rue Rochefort et surveillez nos enseignes.
TESSIER & TESSIER Inc.
COURTIERS EN IMMEUBLES
776-3186
Constructions de Germain Lemay Realty

Tout pour vos planchers . . .
Les spécialistes des beaux planchers
• TAPIS • TUILE • PRELART
CLAUDE LEBLANC LTEE
69 boul. St-Joseph — Hull 771-5897

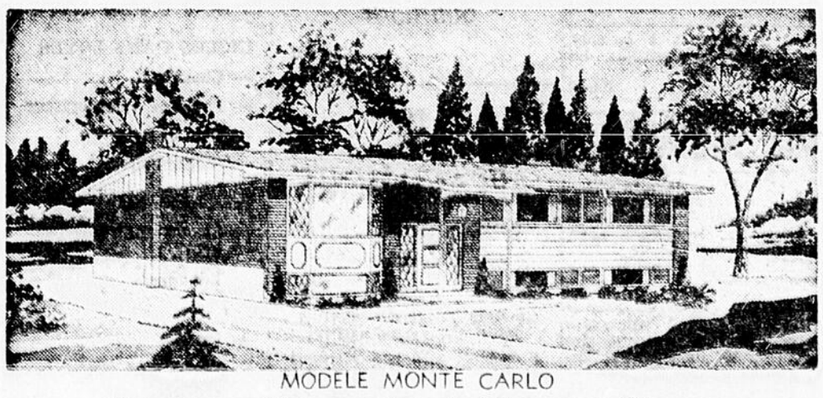
MAISONS BONANZA HOMES
29 BOUL. RIEL
Pte-Gatineau
QUALITE-BEAUTE-SERVICE
Hâtez-vous!!
SEULEMENT 5 MAISONS AVEC INTERET A:
9½%
POSSESSION EN JUIN ET JUILLET
DIRECTIONS:
Après le premier feu de circulation passé le pont de Pte-Gatineau, tournez à gauche sur le boul. Riel et surveillez notre enseigne BONANZA qui est la première à gauche.
Pour plus de renseignements:
JACQUES TOMARO, C.E.
771-3056 — 771-4600

Intérêt
9¼%
NE RATEZ PAS CETTE OCCASION UNIQUE
Il vous en coûtera
$17 par mois
DE MOINS
pour vous loger dans cette maison modèle neuve que le même modèle présentement en construction.



LE RIVIERA PAR:
Du Barry
Cette magnifique maison de 3 chambres à coucher est de style exclusif et comprend plusieurs extras dont: abri d'auto, chambre de bains en céramique avec vanité double, lampadaire, pierre naturelle sur la façade, etc. Elle est située dans un secteur résidentiel de choix de Pte-Gatineau, près écoles et église et à seulement 3.5 milles de la capitale.
POSSESSION IMMEDIATE
Pour plus de renseignements:
776-6428
DIRECTION:
Après le 1er feu de circulation passé le pont de Pte-Gatineau, tournez sur la première rue à gauche (boul. du Progrès) et suivez les enseignes DU BARRY.

Riviera
PAIEMENT INITIAL MINIME INCLUANT FRAIS LEGAUX, ASSURANCE-FEU, ETC.



MODELE MONTE CARLO
Maisons modèles ouvertes de 1 h p.m. à 9 h p.m.
20 ans de garantie sans peinture extérieure
• Ecoles et centre commercial
• Terrains de jeux, etc.
• Bungalows neufs en brique de 3 et 4 chambres à coucher
• Garantie de 20 ans sans peinture extérieure
• Corniches en aluminium
• Planchers de chêne de ¾"
• Ventilateur au-dessus du poêle
• Fenêtres "White Line" Migneault
• Terrain tourbé sur la façade
DIRECTION:
Pont Cartier-Macdonald, suivez la route 8, après avoir traversé le pont de Pte-Gatineau, tournez à gauche au premier feu de circulation et suivez le bord de la rivière Gatineau jusqu'à nos annonces. RIVIERA situé sur un site élevé à 10 minutes et seulement 4 milles du centre d'Ottawa possède déjà un centre commercial, écoles, terrain de jeux, etc.
BEAUDRY CONSTRUCTION (Québec) Ltée—771-6694

Une offre sensationnelle . . .
L'occasion que vous attendiez



ACOMPTE COMPLET
$840
sans 2e hypothèque
Bungalow de 3 chambres à coucher, construction de qualité par:
ROULEAU CONSTRUCTION
PLACE 400 GATINEAU
Pour plus d'informations:
SYLVIO HUNEAULT IMMEUBLES
663-7707
Demandez Royal Raymond, rep.

(172) FERMES DEMANDEES

AYANT vendu plusieurs fermes dernièrement, j'en aurais besoin d'autres. J'ai plusieurs demandes pour des fermes de 25 à 100 acres ou plus dans le district de Rockland, Bourget, Clarence Creek, Hammond, Sarsfield, Cumberland et Wendover. Alors si vous êtes intéressé de liquider ces propriétés, vous n'avez qu'à signaler Albert Gale Agencies Ltd. Lomer Lefebvre agent, Rockland Ontario. — 1-613-762-5664 ou 1-613-762-5473.
172-48

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

WRIGHTVILLE — 8 logis modernes. Après 5 heures p.m., 824-3524.
184-46

WRIGHTVILLE — Maison de chambres, bonne localité, revenu intéressant. 771-1941.
184-48

DUPLEX moderne avec garage double, valeur $20,000 pour $16,000 comptant prix total, 1628 boul. Maloney, 663-5254, 771-5508.
184-54

VENTE PRIVEE — Semi-détaché, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes, salle de séjour, salle à manger, paiement initial $4,000. Première hypothèque 6¼% à $111.00 C.I.T. Deuxième de $3,000 à $69.00 par mois. Paiement mensuel total $180.00. Prix total $19,500, 53 Place Louisbourg, Glenwood Domaine, Lucerne, Québec. 684-5148.
184-53

IMMEUBLE REGIONAL

LTEE - COURTIER
16, RUE LANGEVIN, HULL
771-7411

HULL, RUE JEANNE-D'ARC, maison 3 ch. à coucher, $2,000 comptant, termes faciles.

WRIGHTVILLE, rue Lois, duplex, stuc, comptant $3,000, solde au vendeur, prix seulement $13,500.

RUE CHARLEVOIX, triplex, très propre, 2 logis de 3 ch. et 1 de 2 ch., acompte minime, termes faciles.

RUE ST-LOUIS, 5 logis de 2 ch., grand terrain, chauffage eau chaude, aubaine.

DOMAINE touristique, coupe de bois franc, maison 4 ch. à coucher, garage, chalet à louer en toute saison, pente de ski, site de camping.

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

BUNGALOW avec excellent revenu, quartier résidentiel, $28,500. 771-1105.
184-54

MAISON, 3 chambres à coucher, possibilité d'une quatrième, cuisine cuisinette, salon, chambre de bains complète avec eau chaude. $7,500. 106 Judge, Buckingham. 986-8778.
184-50

MAISON 4 chambres à coucher, place commercial, terrain 90 x 200 663-6257.
184-54

VENTE PRIVEE — Semi-détaché, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains complète, salle de séjour, salle à manger, paiement initial $4,000. Première hypothèque 6¼% à $111.00 C.I.T. Deuxième de $3,300 à $69.00 par mois. Paiement mensuel total $180.00. Prix total $19,500. 53 Place Louisbourg, Glenwood Domaine, Lucerne, Québec. 684-5148.
184-14, 16, 19, 20, 21, 22, 23 mai

MAISON 3 chambres, salon, cuisine, salle de bains, 3 morceaux, besoin de réparages $4,000 ou meilleure offre, sadresser à 123 St-Laurent, Hull.
184-48

PTE-GATINEAU — Maison, trois chambres à coucher, sous-sol presque fini, intérêt 6¾%. 771-2286, après 6 heures.
184-53

BUNGALOW 3 chambres à coucher, salle de jeux finie, avec bar, tapis mur à mur, garage, Pte-Gatineau. Libre le premier janvier. 824-4941.
184-54

GATINEAU — Triplex, seulement $1,500 comptant, $17,500. 776-5062, après 6 heures.

Rhéau Séguin

IMMEUBLES-REALTOR
PRETS HYPOTHECAIRES
81 HOTEL DE VILLE, HULL
771-7325

LUCERNE — Terrain 50 acres. Aubaine à $22,000. Comptant $1,500. R. Séguin, 70-18 — 771-7325.

DUPLEX, rue Eddy, 2 logis de 3 ch. à coucher. Prix demandé $16,000, comptant $3,000. R. Séguin, 70-15 — 771-7325.

TOURAINE — Bungalow avec logis au sous-sol. Prix demandé $21,500. Florian Leblanc, 70-10 — 771-7325.

GATINEAU — 3 logis, 1 logis de 3 ch. à coucher, 2 de 1 ch. à coucher. Prix demandé $21,500, comptant $5,000. Rhéau Séguin, 771-7325 — 70-23.

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

$2,000 D'ACOMPTE, vente privée, Riviera, bungalow en brique, 3 chambres à coucher, première hypothèque à 6½%. Le propriétaire prendra une deuxième hypothèque. Prix demandé $19,000. Composez 777-7250.
184-51

SECTEUR Lac des Fées — Bungalow, 4 chambres à coucher, grand terrain paysager, conditions d'achat faciles. Immeuble Guenette, téléphonez à Rhéal Belanger, 777-1809.
184-50

RIVIERA — 60 x 100, $1,100, $25 par mois. 771-6694, 749-7810.
184-j.n.o.

VENTE PRIVEE — Terrain 1 acre, "split-level", garage double, écurie, blocs de ciment, 5 stalles, 1 "tack room", chauffé, abreuvoir automatique, etc. Rue Valéra, angle chemin McConnell, Lucerne.
184-49

VENTE PRIVEE — 8 logis, bonnes conditions. 771-9663.
184-61

PARC DE LA MONTAGNE — Maison moderne, 3 chambres à coucher, grand lot privé, tranquille, près d'écoles, église, hypothèque 6¾%, par mois $121 C.I.T. 777-2348.
184-50

VENTE PRIVEE, Pte-Gatineau — Duplex, logis familial, 3 chambres à coucher, salon double, cuisine, solarium, 1½ salle de bains, logis loué à $60. Terrain 18,724' carrés, garage, conditions à discuter. 777-8308.
184-48

DEUX ETAGES, six pièces, salle de bains. 50 Papineau, Des Chênes. $4,500 plein prix. Idéal pour homme adroit.
184-48

DUCIAUME

Courtier licencié
en immeubles
16, rue Cartier, Limbour
771-2232

NOUVELLE inscription — 45, boul. St-Joseph — Bonne propriété de 6 pièces, ainsi que chambre de lavage et couture, chauffage central, garage, $13,000. Acompte $4,000.

76, RUE MARENGERE, Pte-Gatineau — Très bonne construction, duplex, tapis mur à mur, chauffage eau chaude, $22,000. Acompte $5,000. Solde à discuter.

75, RUE ST-RAYMOND, près du boul. St-Joseph — Bon édifice à revenus, 4 logis, 3 commerces. Appelez pour informations.

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

PROPRIO transféré rue Montmartre, joli bungalow, 5 pièces, garage, toute offre sera considérée. Appelez J.-Dan Brunet et Cie Realtor. 771-7719.
184-51

"Town House"

3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, stationnement.

Paiements mensuels
$134

Incluant capital, intérêts, taxes.

663-0098

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

JARDIN MacKENZIE KING FACE au parc Gatineau, 4 chambres, salle de jeux, $25,000, privée. 776-4108.
184-48

MAISON, $25,000, $8,000 comptant. 777-6847.
184-48

JULIEN GROULX

REALTOR COURTIER EN IMMEUBLES
102 Montcalm, Hull — 777-8850
JULIEN GROULX — 777-0674

RUE DOLLARD — près Boul. Sacré-Coeur, maison 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, chauffage central, aussi garage. Prix $12,000, acompte $3,000, solde à discuter.

BOUL. SACRE-COEUR — 4 logis, 4 pièces chacun, revenu annuel $3,600. Prix demandé $25,000. Possession immédiate.

184 j.n.o.

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

A QUI LA CHANCE, rue Moncion, joli bungalow pierre et brique, 10 pièces, 2 salles de bains. Prix réduit pour vente rapide. Appelez J.-Dan Brunet et Cie Realtor — 771-7719
184-51



J.-P. QUERRY

Courtier en immeubles
776-2990

PTE - GATINEAU, rue Smith, excellent bungalow de 4 ch. à coucher, tapis mur à mur, sous-sol fini. Demande $24,900. Comptant à discuter.

TRES BEAU TERRAIN sur bord du lac McArthur. Prix à discuter.

184-Qué.

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

TOURAINE, 12 Montmartre — Maison de 1,340' carrés, tapis mur à mur, garage, sous-sol fini, foyer, terrain paysager, $23,500. 776-1164.
184-48

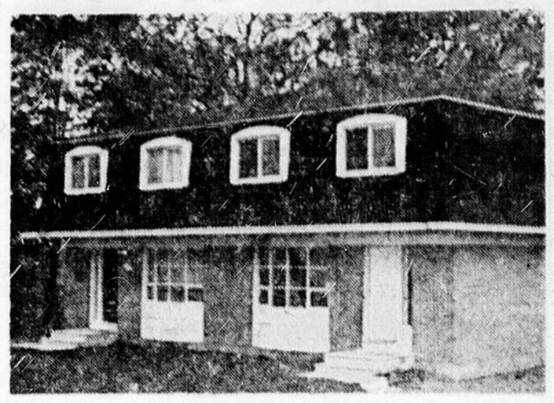
(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

VENTE privée, Des Chênes, bungalow, 2 grandes chambres à coucher, garage, comptant à discuter. Hypothèque à 8½%. Prix $10,000. 684-4881.
184-55

LUXE — TRANQUILLITÉ
EXCLUSIVITÉ

A seulement 10 minutes de la colline parlementaire, entourée du parc de la CCN

CÔTE DU NORD HULL



Maisons mitoyennes

Prix à partir de $20,900

Acompte à partir de $1,200

Spacieuse maison de 1,550 pieds carrés comprenant 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, cuisine Hanover, etc.

DIRECTIONS:

Prenez le pont Cartier-Macdonald, filez jusqu'au boul. Mont-Bleu. Dirigez-vous sur Mont-Bleu jusqu'au haut de la colline, tournez à droite sur la rue Marcoux et à gauche sur la rue Lemieux où sont situées les maisons modèles.

Lundi — vendredi 1 h à 9 h.
Samedi — dimanche 1 h à 6 h.

777-0914 MacLeod

REVIENS CHEZ TOI, MON PETIT, C'EST LA QUE TA SECURITE COMMENCE

Demandez l'aide d'un courtier-realtor pour assurer à votre famille une vie très heureuse dans le confort, la chaleur et la sécurité d'une meilleure maison.

Ce n'est pas toutes les sociétés de courtiers-realtors qui peuvent afficher le grand sceau Courtier-Realtor — seulement ceux dont les dirigeants ou dirigeantes sont membres de la National Association of Real Estate Boards et de leur bureaux régionaux; il leur faut aussi se soumettre aux standards professionnels d'un code d'éthique établi.

Souvenez-vous-en. C'est très important pour vous — au moment où vous achetez une maison pour la première fois, ou vous en cherchez une dans un autre quartier où vos enfants pourront grandir en toute sécurité. C'est une garantie de connaître les faits, d'être conseillé avec courtoisie et compétence, et de ne pas perdre votre temps. Votre courtier-realtor connaît votre ville, les maisons à vendre et la valeur des propriétés; il s'engage à protéger vos meilleurs intérêts.

Cherchez le sceau courtier-realtor. Seul un agent d'immeuble professionnel — un courtier-realtor — peut l'afficher et s'en servir.

Un bon foyer: c'est le commencement de la sécurité.



MLS Le SERVICE PHOTO M.L.S. vous est offert par les courtiers-realtors de Hull en co-opération avec:

LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE HULL

L'achat d'une maison neuve ou d'un chalet est une transaction qui requiert des conseils d'experts. Nos annonceurs sont des professionnels qui sauront vous conseiller honnêtement sur le choix idéal pour les besoins de votre famille.

Luxe et Confort

POUR SEULEMENT $14,299
DEPOT INITIAL $100
APRES ACTE NOTARIE $600
OCCUPATION IMMEDIATE

"TOWN HOUSES"

par

EDIFICO Inc.

Pour plus de renseignements:

SYLVIO HUNEAULT IMMEUBLES
663-3903
Jacques Serre rep. Rés.: 663-5691

Vous cherchez un bungalow luxueux dont vous serez fier!

N'attendez plus! Venez voir notre

MAISON MODELE "ROPAL"

Voici ce que vous obtiendrez pour

Seulement $15,475

- Tapis mur à mur au salon
- Cushionfloor à la cuisine et dinette
- Céramique à la salle de bains
- Parterre tourbé à l'avant
- Plusieurs autres extras.

DIRECTIONS: Route 8 jusqu'au clignotant jaune au coin de la montée Paiement où vous tournez à gauche. Filez jusqu'à St-René, tournez à droite, encore à droite sur la rue Maude, à droite sur la rue Jacques-Cartier, à droite sur la rue Murphy où sont situées les maisons modèles ROPAL.

Pour plus de renseignements:

SYLVIO HUNEAULT IMMEUBLES
663-7708

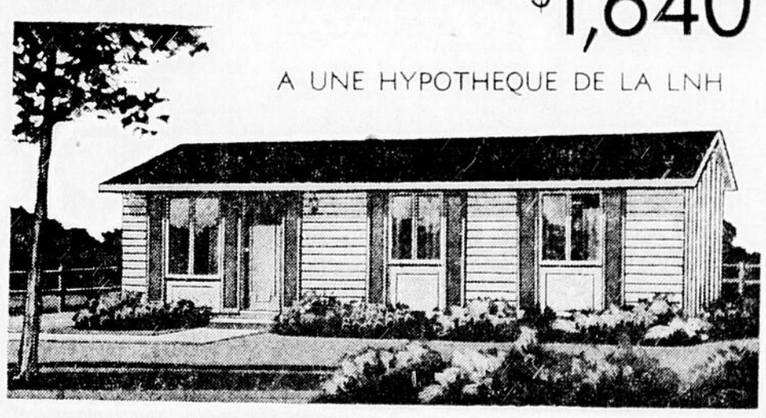
Votre représentant, Jacques Céré, est sur les lieux tous les soirs de 7 à 9, samedi et dimanche de 1h à 5h

663-5691

Possédez un foyer bien à vous pour aussi peu que $18,740

ACOMPTE À PARTIR DE $1,640

A UNE HYPOTHEQUE DE LA LNH



MODELE CARLETON, BUNGALOW 3 CH. A COUCHER

Le prix comprend des terrains spacieux avec commodités courantes et sous-sols pleine grandeur.

Vous pouvez obtenir des hypothèques préplanifiées de la LNH de la Banque Royale afin de financer d'une manière pratique votre maison de Alcan Universal Homes du lotissement de Queenswood Heights.

QUEENSWOOD HEIGHTS
à 15 minutes du centre-ville d'Ottawa

Afin de voir les maisons modèles, suivez le Queensway et la route 17 Est jusqu'à la sortie d'Orléans en face de l'auberge routière Normandie, ensuite virez à droite et suivez les affiches.

Fins de semaine 11 h a.m. à 6 h p.m. 824-4461 Semaine 11 h a.m. à 8 h p.m.

MAISON UNIVERSELLE ALCAN

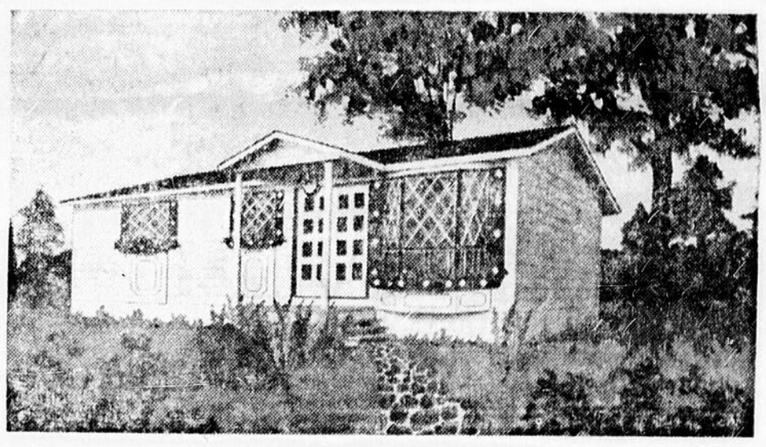
ALCAN

VENDUES ET DESSERVIES PAR: Alcan Universal Homes Sales — Ottawa
Une filiale de la Alcan Design Homes Limited

AYOTTE

DECLARE LA GUERRE A L'INFLATION

Votre maison permanente ou votre chalet, construit sur votre terrain selon une nouvelle méthode de fabrication



INCROYABLE REDUCTION DE $2,200

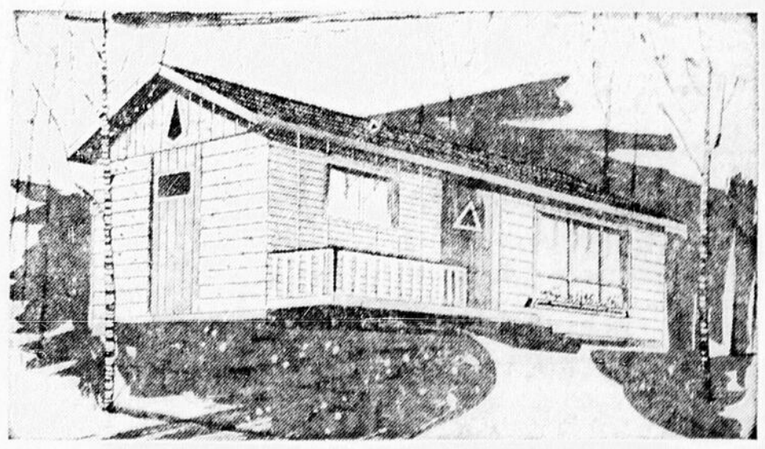
pour aussi peu que $7,700 voici ce que nous offrons:

Sur vos fondations une maison Coloniale de 24 x 36 pieds complètement finie hiver.

Electricité 110-220	installée	Portes intérieures	installées
Armoires	installées	Portes extérieures	installées
Gyproc intérieur	installé	Extérieur aluminium	installé
Finition intérieure	installée	Corniches aluminium	installées

(Garantie de 25 ans sans peinture)

Accessoires de plomberie inclus



LE CHANTECLAIR
20 x 24 pieds
Grande galerie, préfini intérieur, première isolation incluse. Rég. $3,005. — SPECIAL
$2,435
Erigé sur votre terrain

Aussi peu que $25 comptant
Tous les chalets sont réduits de
10% à 20%
5 modèles en montre • 45 plans différents

Spéciaux pour un temps limité seulement!

OUVERTS 7 JOURS PAR SEMAINE de 9 h a.m. à 10 h p.m.

Catalogues sur demande 50 cents

AYOTTE ET FRÈRES INC.
Le plus grand nom dans le domaine de la construction au Canada
Route 8, entre Pte-Gatineau et Gatineau 771-7701

(184) PROPRIETES A VENDRE (Quebec)

À VENDRE

IMMEUBLE moderne, presque neuf. Centre de Hull. 2 étages de 7,000 p.c. chacun — garage au sous-sol. Entièrement loué.

Téléphonez le jour à

237-3050

poste 302

184

VENTE PRIVEE
SEMI-DETACHE

3 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes, salle de séjour, salle à manger. Paiement initial $4,000.

Première hypothèque 6¼% à $111.00 C.I.T.

Deuxième hypothèque de $3,300 à $69.00 par mois

Paiement mensuel total $180.00 — Prix total $19,500

53 PLACE LOUISBOURG
GLENWOOD DOMAINE
LUCERNE, QUEBEC
684-5148

184

PAUL BRUNET
IMMEUBLES LTEE

Courtier-Realtor, 7, rue Dumas, Hull **771-7421**

TOURAINE, RUE NICOLE. Bungalow de 48' x 29' sur terrain de 80' x 125', salon, cuisine, salle à manger, 3 ch. à c., logis au sous-sol. M.L.S. **Denis Cayer 684-4044.**

BOUL. FOURNIER, Hull. 6 logis en brique, revenu brut annuel $9,300.00. Pour plus de renseignements, communiquez avec **Michel Parent, 777-5508**

184

Courtier licencié en immeubles

J.-DAN BRUNET & Cie

331, boul. ST-JOSEPH — HULL

771-7719

MLS

PROPRIO QUITTE LA VILLE, RUE NORMANDIE: Joli bungalow en brique et pierre de 3 ch., salon, cuisine. Vue panoramique, patio, très propre. Prix et comptant à discuter. **Gérard Tardif, 771-8851**

PARC DE LA MONTAGNE: Joli bungalow de 3 ch., salon, cuisine, salle familiale, terrain paysager, proprio quitte la ville. Prix très intéressant. Comptant à discuter. **Albert Mercier, 776-1698**

RUE WALTERS et VANIER: Choix de beaux terrains d'une acre chacun. Prix et comptant à discuter. **Dan Brunet, 771-7719**

POUR PROFESSIONNEL BOUL. RIEL: Magnifique bungalow pierre et brique, 3 ch., salon avec foyer, cuisine, salle familiale. Garage. Prix et comptant à discuter. **André Richer, 776-6140**

184

IMMEUBLE **Guénette** COURTIER

739, BOUL. ST-JOSEPH, HULL

Service MLS **771-3216**

PRETS HYPOTHECAIRES

LAC DES FEES: grande propriété 4 ch. à c., très propre sur terrain 87' x 100' paysager. La voir c'est l'acheter. **Rhéal Bélanger, 777-1809.**

BON TRIPLEX, logement principal 3 ch. à c., très propre au centre de Pte-Gat. **Lionel Séguin, 683-4385**

PTE-GAT., rue St-Rosaire, duplex de 2 ch. à c. et 3 ch. à c., chauffage central, eau chaude, s'achète avec $5,000 comptant. **Georges Sylvestre, 777-6727**

COMMERCE pour une personne active aimant les jeunes, billiards, restaurant avec équipement $25,000, cause maladie. **Gérard Guénard, 777-1358**

PRES DU Boul. St-Joseph, duplex 3 et 2 ch. à c., très bonne construction, une propriété intéressante pour un proprio qui veut un revenu. **Rhéal Bélanger, 777-1809**

BUCKINGHAM, grand terrain de 18,900' carrés, seulement $5,500. **Jeannette Paradis, 684-6644**

VISITEZ NOTRE SALLE DE PHOTO EN COULEUR

184

TRUST GENERAL DU CANADA

771-3227 Courtiers en immeubles — Service M.L.S. Prêts hypothécaires — 120, rue Principale, Hull

GATINEAU — BUNGALOW PIERRE et BRIQUE — 2 foyers combustible — 4 chambres à coucher — sous-sol fini à la grandeur — beau secteur — pour vous en convaincre, venez le voir. **Clément Giroux, 771-1101**

REVENU DE $395.00 PAR MOIS — Edifice de cinq logis. Le revenu permet un surplus d'environ $100.00 par mois. Profitez de l'occasion. **Roger Lauzon, 771-8038**

LOT SUR RUE FRONT, AYLMER — Dimensions 80' x 107' — Prix .03½c le pied carré. Zonage logis multiples — C'est une aubaine! **Benoit Barrette, 684-6362**

TRIPLEX RUE EAST — GATINEAU — Propriété en très bel état. Deux des logis sont de 5 pièces (3 chambres). Revenu possible de $400.00 par mois — Garage. **Roger Lauzon, 771-8038**

184

Conrad Sigouin Ltée

REALTOR — 26 St-Raymond, Hull, Qué. — M.L.S.

771-6266

BUNGALOW "RANCH", Glenwood, Place Victoria. 3 c. à c., salle à manger, foyer, abri d'auto. Hyp. à 5½%. Mensualité $125 taxes incluses. Prix $19,900. **Gérald-B. Laramée, 771-8638**

RUE ARCHAMBAULT. Petite maison de 1 c. à c., salon, cuisine, salle de bains complète. Terrain 40' x 100'. Très propre. Seulement $7,800. **Richard Barbeau, 777-8302.**

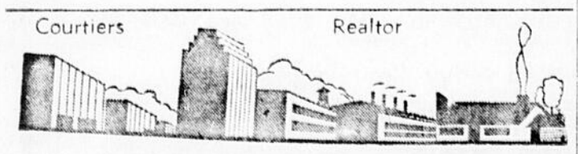
NOUVELLE INSCRIPTION: Commerce à vendre. Buanderie établie à Pte-Gatineau. Très bon chiffre d'affaires. Renseignez-vous. **Serge Ménard, 777-8302.**

BUNGALOW-DUPLEX près de l'hôpital Sacré-Coeur. 1 logis de 3 c. à c., l'autre très moderne et neuf de 1 c. à c. Proprio attend votre offre. **Rod. Bellemare, 776-2319**

TROIS LOGIS — Stuc — Rue Archambault, près de St-Raymond. Très propre et bien entretenu. Abri d'auto. Entrée pavée. Pas cher à $14,900. Informez-vous sans faute. **Jean Charbonneau, 771-2176**

184

Courtiers Realtor



IMMEUBLES **DUSSAULT** INC.

33, rue Laval, HULL — 771-3211

LUCERNE, CHEMIN ATHOL DOUNE — Bungalow double, sur une acre de terrain. Prix $47,000.

HULL, rue Champlain, duplex de 7 pièces, chauffage individuel, sur terrain de 48 pieds de façade. Tout près du Pont Cartier Macdonald. Prix demandé $9,000.

APRES 5 HEURES COMPOSEZ 771-5648

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

MAISON à vendre, possession immédiate. 663-5591. 184-52

VENTE PRIVEE

WRIGHTVILLE — Bungalow, moderne, 5 pièces, pas d'agent. S'adresser à 213 Bourque, après 6h. 184-52

VENTE PRIVEE — Maison unifamiliale, $13,500, stiuée Charlevoix, près Eddy. 771-3696. 184-59

BATISSE commerciale, rue Montcalm, avec logis, bon revenu. 777-8467. 184-52

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, SCHL, $19,000, hypothèque 6%, Parc de la Montagne. 777-9191. 184-51

MAISON 25½ x 38, terrain 75 x 150, site commercial, 35, ave Gatineau, Touraine. 771-6449. 184-160

PTE-GATINEAU — Doit vendre joli bungalow, 3 chambres à coucher, cuisine, salon, $135, C.I.T. 776-5337. 184-60

VOUS cherchez un 6, 8, 16 logis. Appelez J.-Dan Brunet et Cie Realtor. 771-7719. 184-51

GUARANTY TRUST COURTIER-REALTOR

114 Principale **771-6655**

Prêts hypothécaires

QUEENS PARK, résidence d'été sur les bords de l'Outaouais, 6 c. à c., terrain sur rivière, piscine extérieure. S'achète avec $10,000.00 comptant. **R. Courchesne, 771-1873.**

MLS

Service d'inscriptions multiples

184

---

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

DOMAINE GLENWOOD

ATTRAYANT bungalow, 3 chambres à coucher, foyer, tapis, vaste terrain paysager, $23,000, comptant $4,000. Vente privée. Faut le voir. 684-3013. 184-53

GLENWOOD Domaine, Lucerne, maison 6 pièces, pierre et brique, 1½ chambre de bains, patio, entrée pavée, paysagé, district résidentiel, 1 seule hypothèque à 6¾, $20,000; 684-6264, tous les jours à l'exception du mardi soir, après 5 heures. 184-48

VENTE PRIVEE

90 RICHARD, duplex neuf, 3 chambres à coucher chaque logis; dînette: endroit pour laveuse et sécheuse; $31,500. 777-9098. 184-48

SYLVIO HUNEAULT

Realtor. Courtier en Immeubles
360, boul. Maloney, Gatineau

663-3903

PRETS HYPOTHECAIRES

GATINEAU — Terrain 85 x 150 sur rivière Outaouais, plusieurs gros arbres, terrain plat, renseignements, Royal Raymond, 663-7707, 663-4422. (70-55)

GATINEAU — Bungalow de 6 pièces, terrain 60 x 100, 3 ch. à coucher, sous-sol bien décoré, propriété très propre, district résidentiel près du centre. Renseignements, Guy Lafortune, 663-7709, 663-8195. (70-56)

LAC TWIN — Ferme de 185 acres, maison très grande, 4 ch. à coucher, compris dans la vente, plusieurs bâtiments et tout l'équipement de ferme requis. Prix demandé $20,000. Renseignements, Robert Charette, 663-8136. (70-57)

EQUIPEMENT DE RESTAURANT au complet, valeur réelle $13,000. Prix demandé $6,000. Renseignements, Robert Charette, 663-8136. (70-50)

GATINEAU, 397 Ryan — Bungalow de 6 pièces, terrain 52 x 140, 3 ch. à coucher. Une chambre finie au sous-sol, ainsi que tous les murs, pour renseignements, Jacques Céré, 663-7708, 663-5691. (70-49)

184

SARRA-BOURNET LIMITEE

COURTIER — REALTOR

176, boul. ST-JOSEPH, HULL

SERVICE PHOTO M.L.S. **771-7356**

LUCERNE, 52 acres de terrain avec ruisseau, seulement 7 milles de Hull, près future route 50. Idéal pour construire votre "ranch". Prix demandé $20,000, termes.

TOURAINE, rue Genève, bungalow en brique, modèle Versailles, comprenant, salon, cuisine salle à manger 3 ch. à coucher terrain de coin avec haie de cèdres. Prix demandé $22,500. Acompte à discuter.

ATELIER DE MENUISERIE tout équipé, établi depuis 40 ans, plus commerce de quincaillerie prospère et pour vous loger une grande maison confortable et moderne, comprenant 4 ch. à coucher, salon, cuisine, situé à Gracefield. Prix et termes à discuter, toute offre raisonnable sera considérée.

NOUS AVONS un beau choix de chalets à Perkins sur le Lac, 25 milles de Hull. Prix variant de $5,000 à $10,000.

101 ACRES de terrain au lac 31 Milles, 4,000 pieds de façade sur le lac, plage sablonneuse. $15,000.

184

La Galerie DES MAISONS TESSIER & TESSIER INC. COURTIERS EN IMMEUBLES

GALERIE ST-JOSEPH — 771-5863

236, boul. St-Joseph, HULL

SAGUENAY DRIVE, Parc Champlain: 5 milles du cient e d'Ottawa, spacieuse résidence, ranch type avec piscine intérieure 16' x 32', salon 20' x 14', draperies, tapis, accessoires électriques, 2 salles de jeux 12' x 24', foyer, étable terrain 1 acre. Seulement $65,500.00, $10,000 comptant. Proprio prend l'hypothèque. Inscr.: 268. Claude Tessier, 771-6372.

BUNGALOW-DUPLEX, parc de la Montagne, 2 ch. à coucher, salon, cuisine, dînette, revenu sous-sol $135.00. Acompte $7,100.00. Inscr.: 323. Jacques Laflamme, 771-5866.

MAGNIFIQUE TERRAIN 18,000 p.c., situé sur rue Jumonville, excellent endroit pour logis multiples. Inscr.: 386. Lionel Grenier, 663-6288.

WILSON'S CORNERS: bungalow 48' x 24', 3 ch. à coucher, chauffage central, garage, salle à manger, plage sablonneuse, terrain 100' x 100'. Seulement $10,500.00. Inscr.: 313. Jacques Renaud, 771-3623.

POINTE-GATINEAU: grand lot commercial 13,150 p.c. pour construire entrepôt ou logis multiples. Inscr.: 178. Raymond Déziel, 771-3380.

RUE CLEMENT, Gatineau: possession immédiate, luxueux triplex 3 ch. à coucher, salon cuisine, chauffage eau chaude. Inscr.: 233. Jeannette Alie, 771-5183.

EN BORDURE de la Blanche, terrain 286' x 250' s'achète avec $850.00 comptant. Prix total $2,300.00. Solde payable en 5 ans. Inscr.: 365. Michel Dupuy, 663-8711.

POUR CHALET ou bungalow, très beau site aux Cèdres, terrain 50' x 115', prix raisonnable. Inscr.: 422. Suzanne Tessier, 776-4159.

HULL, rue Mutchmore: 3 logis extérieur brique et pierre. Logements 3 et 2 ch. à coucher, système central huile, revenu mensuel $470.00. Inscr.: 421. Michel Glazer, 771-5439.

RIVIERA: modèle Montmartre, 3 ch. à coucher, salon avec foyer, très propre, entrée pavée double. Inscr.: 364. Richard Dalpé, 771-5863.

GALERIE POINTE-GATINEAU — 776-3186

141, boul. Gréber, Pointe-Gatineau

POUR COUPLE AGE ou jeunes mariés.... Pointe-Gatineau. Bungalow en parfait état. 3 chambres à coucher — Pas de sous-sol. Seulement $13,200. Intérêts à 6¼% — $98 par mois, taxes payées. Inscr.: 70-209. R. Bertrand, 663-0076.

DESIREZ-VOUS un commerce à peu de comptant? Deux mille dollars comptant vous l'achèteront. Situé sur une route à chalets. Idéal pour couple à la retraite. Inscr.: 70-309. Mme Fournier, 663-2595.

JOLIE MAISON, Montée Paiement, Gatineau. Terrain de 120' x 500'. Comprend 2 c. à c., salon, cuisine. Nombreux extras. Inscr.: 70-17. P. Tessier, 776-1317.

TERRAIN VACANT rue Kent, Hull. Possibilité de construire un duplex. Prix demandé $2,500 et comptant de $500. Inscr.: 70-353. F. Masson, 771-2879.

TEMPLETON, grand bungalow de 25' x 44' avec abri d'auto, sous-sol entièrement fini avec bar, tapis mur à mur et plusieurs extras, terrain de 75' x 125'. Prix extraordinaire, comptant à discuter. A. Gadbois, 777-6039. Inscr.: 153.

CHALET A LUCERNE, 100' de façade sur le lac Des Chênes, 3 c. à c., salon, foyer, cuisine. Tout meublé. Passez-y l'été, il n'est qu'à 10 min. du centre d'Ottawa. Inscr.: 70-337. Jean Gagnon, 776-2796.

IL FAUT VOIR! Bungalow 5 pièces. Magnifiques décorations intérieures. Terrain paysager. Poêle et four encastrés. Inscr.: 70-413. G. Tessier, 663-8520.

GALERIE LUCERNE — 684-5323

Extrémité ouest — Glenwood Shopping Plaza

LUCERNE: Terrace Crescent: 4 chambres, salon, salle à manger, cuisine, bas comptant — idéal pour famille.

AYLMER, rue Johnson: bungalow de trois chambres, salon, salle à manger, foyer naturel, terrain 100 x 100. Inscr.: 279. Mme Yvette Duval, 684-4270 — 684-5323.

LUCERNE: magnifique résidence — près du centre commercial, école, parc, arrêt d'autobus. Bungalow de pierre et brique. Salle familiale, salle de bricolage, 2 foyers naturels, machine à laver, cuisinière encastrée. Mme MacArthur, 684-5876 — 684-5323. Inscr.: 258.

SECTEUR RURAL

LAC COEUR, comté Papineau — Lac privé avec chalet de 4 ch. à coucher, salle de bains avec douche, salon avec foyer en pierre naturelle, salle à manger. Quai, bateau à moteur. Cabine pour accommoder 5 à 6 personnes. L. Bourgeois, Montebello, 423-6941. Inscr.: 331.

RANG ST-LOUIS, St-ANDRE-AVELLIN — Petite maison de 4 ch. à coucher. 50 arpents cultivables à 3 milles de St-André-Avellin. Un tracteur Ferguson. P. Aubry, St-André-Avellin, 983-2171. Inscr.: 686.

MANIWAKI — Ferme de 100 acres avec très grande maison de 4 ch. à coucher, 2 salons, cuisine, salle à manger, 2 salles de bains complètes. Tuiles. Sous-sol 8'. Boutique de réparations. Garage. 2 entrepôts. Terrain plat. Autre mason de 2 ch. à coucher. L. Gravelle, 771-5867. Inscr.: 1117

VENEZ VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GALERIES OUVERTES DE 9 à 10 P.M. OU RENSEIGNEZ-VOUS A CELLE LA PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS

184

---

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

VENTE PRIVEE, rue Jolicoeur — Bungalow élevé. 3 chambres à coucher, grande cuisine, sous-sol, salle de jeux, toilette, garage, $29,500, hypothèque $13,000 approximatif 6¼%, solde comptant posession immediate, 777-8278. 184-54

SARSFIELD — $2,000 en dépôt, maison familiale à deux étages et 3 chambres à coucher, eau chaude, chauffage à l'huile, jardin de 80 x 210 avec grange spacieuse. Paiements de $100 par mois environ pour la balance. Hugh de Cruz Ltd., 749-4529, Courtier. 184-51

RIPON — Maison 8 pièces, terrain 100 x 180. Conrad Lavergne, 983-2237. 184-52

IMMEUBLES **Jacques** Ltée M.L.S.

Realtor 777-3860 - 771-0005

HULL. 109 Mont-Bleu, très beau district, grand terrain, bungalow d'une grande propreté, 3 ch. à coucher, d'apparence sobre, sous-sol semi fini, salle de jeux avec bar.

TOURAINE, duplex avec un troisième loyer au sous-sol, construit par main-d'oeuvre compétente, bel agencement de finition, revenu mensuel $400. Demandez à le voir.

IMMEUBLES **AGA** COURTIER

663-4824

GATINEAU — Spacieux bungalow de brique, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, tapis mur à mur dans toutes les pièces, en plus logement au sous-sol.

TEMPLETON — Bungalow en stuc, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, très propre, moderne, sous-sol 7 pieds 3 pouces de haut, seulement $15,900, petit comptant.

TEMPLETON — 36 Riverside Drive, bungalow avec garage attenant, comprenant 3 chambres à coucher, tapis mur à mur au salon. Faites une offre.

Informations
Mme Grenier — 663-5645

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

10 ACRES, chemin Russell, 4 milles des limites d'Ottawa. 824-2948. 185-52

VENTE PRIVEE COTE-DE-SABLE

MAISON 2 étages, salon avec foyer, salle à manger, salle familiale, 3 chambres, résidentiel, près écoles. Avenue Goulburn, 233-5387. 185-50

MAISON à vendre, privée, $12,500, 232 St-André, Ottawa. 237-4693. 185-54

CANADA PERMANENT TRUST REALTOR

BLACKBURN HAMLET — Site exclusif pour un artiste, ¾ d'acre, paysager, très élevé, attrayante maison de 4 chambres à coucher, plus studio extra grand au deuxième, très éclairé, garage double. Demande $40,000.

RUE PAGE — Attrayant bungalow, 4 chambres à coucher, grand salon avec foyer, salle à manger, lot 160 x 100. Demande $23,900.

VANIER, près chemin Montréal — Double en brique, grand lot. Demande $26,000.

LINDENLEA — Bon duplex, brique, 1 chambre à coucher dans chaque logis, peut être acheté avec très peu de comptant.

ALTA VISTA — Très attrayant split level, 5 chambres à coucher, 10 grandes pièces, plus salle familiale près cuisine, grande salle de jeux au sous-sol, 3 salles de bains de couleur avec vanité, tapis mur à mur. Demande $53,000.

VANIER — 8 logis, revenu brut $10,380. Demande $65,000.

MME LAROCQUE: 236-5524; 236-9542 ou Mme Dunnigan à 824-4338.

185-49

Louis **Titley** Ltée

237-3131

VANIER: 4 logis en excellent état près du chemin Marier — 1 logis de 3 ch. à coucher — 1 logis de 2 ch. à coucher et 2 logis de 1 ch. à coucher — Chauffage eau chaude — Stationnement pour 4 voitures. Le vendeur prendrait première hypothèque. Léo Dubuc, 749-5517.

NAVAN: 1 acre de terrain — Lot de coin. Zonage peut être changé à commercial. Mme Major, 749-8401.

ORLEANS près de Third Line Road: maison à 4 paliers, neuve, contenant 4 grandes ch. à coucher, 2 salles de bains, salle à manger séparée, sall efamiliale avec bar et garage attenant. Le tout sur un grand terrain paysagé. Plusieurs autres particularités. Doit être vue. Appelez Max Viau, 748-0316.

CYRVILLE: Magnifique bungalow très moderne de 3 ch. à coucher ayant en plus 3 garçonnières et 3 chambres au sous-sol entièrement meublées. Chauffage eau chaude à l'huile. Revenu en plus du logis du propriétaire est de $6,480.00 par année. Léo Dubuc, 749-5517 ou John Carrière, 224-7728.

VANIER: 3 unités en brique situé tout près du chemin Montréal. Possession Immédiate. Termes faciles. Stationnement abondant. Appelez Max Viau, 746-0316.

745-6801

VANIER — rue Perrier — bungalow de luxe — 5 chambres à coucher — salle à manger — 2 foyers — salle de jeux — garage — piscine — prix réduit avec $5,000.00 d'acompte — Ivanhoe Perrier, 746-0200.

ROCKLAND — rue Edwards — bungalow en pierre très moderne — 4 chambres à coucher — foyer — propriétaire transféré — termes faciles — Gaétan Sicotte, 824-4870.

BUREAU DE L'OUEST
725-1186

BUNGALOW en brique sur le point d'être complété. 3 ch. à coucher, salle à manger séparée, foyer, abri d'auto, libre, un montant de $4,000 est suffisant.

AVE CARRUTHERS — 4 appartements et 1 magasin, revenu possible $4,800, lot de 50 x 100, garage en blocs de ciment pour 3 autos, demandons $36,000. $7,000 d'acompte, une hypothèque à $250 par mois.

RUE WELLINGTON — Brique et stuc, 4 appartements et 6 magasins, chauffage à l'eau chaude, revenu annuel brut de $19,560, lot 115 x 85, zone commerciale. Demandons $129,000. Termes.

HAWTHORNE MEADOWS — Ravissant bungalow en brique, immaculé, 3 ch. à coucher, salle à manger, abri d'auto, pleinement paysager et clôturé, première hypothèque de $11,000 à 6¾%. Demandons $27,900. Termes disponibles. M. Trottier, 745-8505 ou 749-9687.

MLS

Service d'inscriptions multiples

185

(135) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

TRIPLEX, 3 chambres à coucher, plus salles de lavage. 109 Lavergne, Vanier, $17,000 comptant, hypothèques 7-7½%, revenu 13%. 771-8956, après 7 heures p.m. 185-49

VOISINAGE école Montfort, bibliothèque, terrain de jeux, aréna, piscine municipale, centres commerciaux et autobus. 3 ch. à cou., 4e ch. à cou. ou cabinet de travail, 1½ salle de bains, cuisine spacieuse, salon avec foyer, salle à manger, salle de jeux sous-sol, garage, stationnement supplémentaire pavé pour 2e auto, 7,600 pi. ca., cour clôturée, haies de cèdres, patio, $34,000. 746-4210. 185-48

Shipman Real Estate
728-1781 — 237-6950
Ouvert samedi toute la journée

WEST END — Maison de 3 chambres à coucher, seulement $19,900. Propriétaire assumera l'hypothèque.

OTTAWA-EST — Semi-bungalow en merveilleux état, $25,000. Près de toutes les écoles.

VANIER — Bungalow-duplex, grand solarium, 2 chambres à coucher dans chaque logement, $26,500.

OCCASION de commerce près du boul. St-Laurent: salon de coiffeurs, endroit achalandé, location peu élevée sur bail. Seulement $1,300.

Thomas Shipman Ltd., Realtors. Composez 237-6950 au Queenston ou au 728-1781 au Carlingwood. 185-49

ALBERT GALE AGENCIES LTEE
ROCKLAND, ONTARIO

ROCKLAND — Maison 2 étages, 2 chambres à coucher, possibilité d'une troisième, grande salle à manger et salon, chauffage central et salle de bains neufs, grand lot bien situé, $12,900, comptant requis $2,000, solde termes faciles à 8% intérêt.

ROCKLAND-EST — Semi-bungalow de 12 ans, 3 chambres à coucher, grande cuisine et salon, sous-sol à grandeur de 7½ pieds hauteur, chauffage central, lot 50 x 200, $12,000, comptant requis $4,000, solde à termes faciles à 7½% intérêt.

ROCKLAND — Bungalow de 4 ans, 2 chambres à coucher, chauffage central, lot 220 x 131. Prix demandé $15,000, comptant requis $3,000, solde et termes faciles à 6% intérêt.

ROCKLAND — Bungalow moderne de 2 chambres à coucher, possibilité d'une troisième, grande cuisine, salon avec foyer, salle de jeux au sous-sol, garage 14 x 30 détaché, lot 60 x 140, 5 minutes des écoles. Cette propriété a beaucoup à offrir. Prix demandé $18,000, termes et conditions à discuter.

ROCKLAND — Duplex de 12 ans, 1 de 2 et 1 de 4 chambres à coucher, chauffage central, situé sur rue Principale. Prix pour vente rapide, $17,700, comptant requis $3,000, solde termes faciles à 7½% intérêt.

J'AI AUSSI plusieurs autres maisons de toutes sortes à partir de $7,000 jusqu'à $26,900, dans de très beaux secteurs de la ville de Rockland.

POUR RENDEZ-VOUS, Lomer Lefebvre, Rockland, 1-613-762-5664 ou 1-613-762-5473. 185-48

ROMEO LTEE

PIGEON & LAVOIE

immeuble—evaluation—assurance
589 ch. McArthur, Ottawa
745-1521

NOUVELLE INSCRIPTION — Rue Clarence, près de la rue Dalhousie, triplex en brique comprenant des logis de 2 ch. à coucher. Revenus mensuels $410.00. J. J. Lafleur, 733-2760.

NOUVELLE INSCRIPTION — Ottawa-Est, excellent 4 logis de 2 ch. à couchér chacun, plein sous-sol, fournaise neuve, stationnement. J. J. Lafleur, 733-2760.

COTE-DE-SABLE — 4 logis situé près de Charlotte, 3 logis de 3 ch. à coucher, 1 garçonnière. Termes faciles, $3,000 comptant. R. Lepage, 749-0528.

CARSON MEADOWS — Bungalow en brique de 2 ch. à coucher avec sous-sol fini, entrée pavée, terrain paysager. Première hypothèque à 6%. R. Lepage, 749-0528.

VANIER: Split-level âgé de 5 ans situé sur la rue Laval, grande cuisine familiale, 1½ salle de bains, 3 ch. à coucher — Mme Pilloud, 746-0422.

VANIER — Quatre unités en stuc ayant 2 logis de 2 ch. à coucher donnant un revenu brut de $5,000. Offert avec $7,000 comptant. R. Prégent, 745-5697.

ALTA VISTA, rue Courtice — Grand bungalow style ranch en stuc avec garages attachés, en parfait état, offrant foyer, 3 ch. à coucher, grande salle de jeux, 2 ch. de bains, terrain boisé de 100 pi sur 100 pi. Propriétaire prendrait première hypothèque. R. Prégent, 745-5697.

OVERBROOK, angle des rues Brant et Fullerton — Bungalow en brique, 4 ch. à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini. J. L. Proulx, 731-0120.

RIVERSIDE PARK-SUD, rue Fielding — Visitez notre projet de maisons neuves. Nous avons 10 bungalows en brique de 3 ch. à coucher et salle à manger chacun. Pour renseignements, J. L. Proulx, 731-0120.

MLS

Service d'inscriptions multiples

185

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER

313, chemin de Montréal
Cité Vanier — 745-1551

I.R.E.B.A.

ORLEANS — Bungalow brique, lot 75 x 200, 3 ch., salle de jeux avec bar, garage, patio, taxes $195, $3,000 comptant. Falardeau, 824-4527.

ORLEANS — Split-level neuf, lot 75 x 100, brique et aluminium, 3 ch., cave pleine grandeur, tapis mur à mur, chauffage à l'huile. Falardeau, 824-4527.

OVERBROOK — Bungalow stuc, 2 ch., salle à manger, lot 50 x 103, $18,900. Gadouas, 745-0891.

$2,000 COMPTANT — Bungalow brique neuf, 3 et 4 ch., lot 75 x 100, garage. Simard, 749-1966.

VANIER — Triplex brique, 3 logis de 2 ch., 1ère hyp. pour 9 ans. Charbonneau, 733-5067.

VANIER — Bungalow-duplex, un 3 ch., un 2 ch., garage attenant, grand lot. Charbonneau, 733-5067.

VANIER — Brique, 3 appartements de 2 ch. plus garçonnière au sous-sol, garage, $6,000 comptant, vendeur prendrait 1ère hypothèque 10 ans. Cossette, 824-4845.

RUE GUIGUES — Double, 4 ch. chacun, réduit à $16,000. Cossette. 824-4845.

EPICERIE, $23,000 d'équipement, $5,000 de marchandise, doit vendre le tout pour $15,000, chiffre d'affaires $150,000. Simard, 749-1966.

VANIER — Duplex 3 et 2 ch., sous-sol avec chambre. $20,900, termes. Labranche, 745-3753.

VANIER, rue Lavergne — Bungalow ranch, 3 ch., foyer, plus logis 2 ch. au sous-sol, terrain 69 x 100. Labranche, 745-3753.

VANIER — 3 logis, brique et plâtre, garage attenant, 3 ch. à cou., sous-sol pleine grandeur. Gadouas, 745-0891.

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

VANIER, 229, boul. Jeanne-Mance. Duplex ou maison en brique de première qualité, appartements de 3 pièces, garage double avec abri d'auto à l'arrière. Hugh de Cruz Ltd., 749-4529, Courtier. 185-51

SOMERSET OUEST — Maison de chambres sur lot spacieux, $60,000; termes, libre en 60 jours. George E. Howith, courtier, assurance. 749-9971. 185-AN-Ont.

(187) TERRAINS A VENDRE

RIVIERA — 60 x 100, $1,100, $25 par mois. 771-6694; 749-7810. 187-j.n.o.

RRIVIERA — Lots de bonnes grandeurs, rues pavées, $3,000, termes faciles. 731-4272. 187-49

RIVIERA — Lots 60 x 120, zonés pour logis multiples ou unifamiliaux, $1,500, $25 comptant, $25 par mois. 731-4272. 187-49

(187) TERRAINS A VENDRE

UNE ACRE, Lucerne, près rue Vanier, $5,300. 731-4272. 187-49

MONT-BLEU — Terrain 60 x 100, $5,000 comptant. 771-8557. 187-48

RUE BOULOGNE — Un lot de choix, 65 x 95. Prix demandé: $3,000.00. Cie Guaranty Trust, 771-6655. 187-48

LOT 70 x 155 sur pavé, 1 mille de Ste-Rose-de-Lima, chemin Perkins, $1,000 avec termes. 663-6275. 187-52

2 LOTS commerciaux, rue Principale, Gatineau. 663-4417, après 6h. 187-53

150 ACRES boisés, sur un beau lac, dans le comté de Pontiac, Qué., chasse et pêche à la truite, idéal pour club ou société, $12,500. 777-2826. 187-53

WILSON'S CORNERS, Québec — Terrain 200 x 250, sous-sol construit en bloc, $1,200. 776-1969. 187-53

TERRAIN 75 x 100 dans projet Riviera, résidentiel, $2,250. 684-7148, après 7 heures. 187-50

LOTS — 115 x 65, $1,000; 80 x 65, $900; boul. St-René, Templeton. 233-5024. 187-50

1 ACRE, lot Klock Road, $3,000. 822-0348; 684-6238. 187-54

LOTS 100 x 100 Templeton-Est, bon prix, 663-6257. 187-54

MINIMUM 6,000 pieds carrés à 13,000 pieds carrés, zonés pour trois logis et plus, avec service d'égouts et d'aqueduc, 5 minutes du centre de la ville, près du chemin Cameron, Hull. Ecole à proximité. 236-3663. 187-j.v.s.

GATINEAU — Terrain 60 x 140, résidentiel, rue Lavigne, comptant $2,700. 827-1747. 187-52

GATINEAU, boul. Hurtubise — Lot 66 x 200, $3,500. 663-8176. 187-52

PRES RIVIERA — Terrain 60 x 122, $1,200. 771-9306. 187-52

5 ACRES; paradis à longueur d'année; 20 milles à l'est; prix $2,500. 729-9073. 187-48

LOT à vendre, chemin Klock, $3,000. 822-0348; 684-6238. 197-49

1½ ACRE de terrain, lac Lachaine, St-Pierre-de-Wakefield. Place pour 4 chalets. 827-1907. 187-49

LAC MACGREGOR, 160 x 98, ou double 320 x 98, défriché, 776-1922. 187-51

LOTS, Lac-des-Loups, 827-0930. 187-51

2 TERRAINS de 7,800 pi. car. chacun, centre de Wrightville, quartier résidentiel, jour 770-2190; soir 770-3802. 187-51

GRANDS lots sur chemin Perkins, 1 mille de Templeton. Faites une offre. Aussi terrain commercial à Gatineau. Immeuble Guénette Enr. Appelez Lionel Séguin, 663-4385. 187

GATINEAU — Grand lot résidentiel avec service, prix à discuter. 663-3105. 187-72

LOTS d'une acre à vendre, aubaine à $2,500 avec seulement $500 d'acompte, angle chemins Klock et Pink, Lucerne. Informations Marc Cayer, jour 770-1631; soir 777-4096. 187-58

TERRAIN, 1 acre, chemin Pink, Lucerne, $1,300. 777-5070. 187-51

TERRAIN pour chalet sur Outaouais, Masson, $1,500. 771-8784. 187-53

3 LOTS adjacents de 50 x 100, en face du 633 Watts, Gatineau, rue pavée et desservie. 663-6646. 187-53

(190) SERVICE IMMOBILIER

COMMENT vendre ou acheter une propriété en évitant de payer l'énorme commission habituelle? Consultez ou visitez la Bourse d'Immeuble de Hull, 365A St-Joseph, suite 9, Hull. Pamphlet explicatif gratuit sur demande. 777-5225. 190-an

(192) TRANSACTIONS IMMOBILIERES

MANOR PARK — Triplex en brique, moderne, 3 chambres à coucher dans chaque appartement, salle à manger séparée, hypothèque à 7%, excellent placement. Chiarelli-Saracino Realties Ltd., 235-4343. 192-48

(187) TERRAINS A VENDRE

LOTS A VENDRE

Près église St-Médard, Des Chênes, sur rues Principale, St-Jean-Baptiste, St-Médard et Sacré-Coeur.

Pour renseignements:

684-5972 - 684-4745

entre 6 h et 7 h 30 p.m.

187-48

(200) OCCASION D'AFFAIRES

VANIER — Epicerie et confiserie moderne. $75,000 de vente annuelle. Logis de 5 pièces disponible. Garage. Idéal pour jeune couple. $10,000 acompte. Ivanhoe Perrier 746-0200 — Louis Titley Limitée 745-6801. 200-48

(210) BUREAUX A LOUER

ANGLE Dalhousie et George, approx. 1,600' carrés et 100' carrés d'entreposage. 232-9482. 210-j.n.o.

TESSIER & TESSIER INC.
Courtiers en immeubles
771-5867

BOUL. ST-JOSEPH — Rez-de-chaussée et partie du sous-sol, grande vitrine. $250, chauffé. Idéal pour bureau ou petit commerce.

RUE PRINCIPALE, Hull — Rez-de-chaussée, 2,000 pieds carrés.

RUE PRINCIPALE, Hull — Edifice Tessier, 2e étage, 275 pieds carrés. $135 par mois, chauffé et éclairé.

EDIFICE Tessier, rue Principale, Hull, 1,300 pieds carrés, tapis.

210

LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

48, rue Rideau

Choix du rez-de-chaussée ou premier étage. Local climatisé sur la promenade Sussex, 6,000 pieds carrés comprenant une grande salle d'exposition, de projection ou de réunion, et de nombreux bureaux. Convient plutôt pour bureaux ou pour la vente au détail. Libre dès maintenant.

Pour une visite et de plus amples renseignements

composez 992-6986

durant les heures d'affaires

210

(212) COMMERCES A LOUER

RUE PRINCIPALE, Hull — Magasin avec sous-sol, 1,000 pi. ca., chauffé. 749-0748. 212-j.n.o.

LOCAL à louer, bon pour commerce de chaussures, tabagie ou autres. 777-9565; 771-4441. 212-52

(214) GARAGES A LOUER

GARAGE à louer, près de Sussex, $10. 233-7284, après 5 heures. 214-53

(216) ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOT à louer — 777-9098. 216-48

LOCAL, près du Queensway et St-Laurent. 745-0158. 216-51

(220) COMMERCES A VENDRE

MAGASIN de meubles, en campagne, bon rendement. Ecrire à Case 251, Le Droit. 220-50

EPICERIE licenciée, Hull, très bon chiffre d'affaires, av

(236) CHALETS A LOUER

LAC McGREGOR — 2 chambres à coucher, meublé, tout équipé, pour la saison. 663-6432. 236-48

PLACE tranquille, électricité, eau courante, 2 ou 3 chambres. Gracefield, 463-5356. 236-60

DEER LODGE, à 70 milles au nord, chalets domestiques, pour le temps de la pêche ou les vacances d'été. 235-5011, le soir. 236-55

LUSKVILLE, plage Desjardins — Chalet meublé, à la saison. 777-6516. 236-50

CHALETS, lac McGregor, 2 ch. à cou., salle de bains, eau courante, électricité, piscine. 776-1922. 236-50

QUYON — Pour saison, bord de l'eau, électricité, 2 chambres à coucher. 771-1380. 236-48

LAC McGREGOR — Chalet pour la saison. $400. 663-5140. 236-52

FASSETT — 3 chambres à coucher, meublé, toutes commodités, bord de la rivière Outaouais. 771-5275. 236-48

BEACH GROVE — 3 chambres à coucher, mois d'août, eau courante, belle plage privée, grand terrain. 777-9035. 236-48

(240) CHALETS A VENDRE

DOIT VENDRE. Grand chalet meublé, bord du lac, 3 chambres à coucher, toilette, électricité, 30 milles d'Ottawa. $4,800 — $2,000 comptant. 776-2547. 240-56

CHALET meublé, 4 pièces, lac Shea, voisin du Danford, 50 milles de Hull. 827-0516. 240-61

WAKEFIELD — Chalet meublé, bateau compris, 23 milles de Hull. 777-5573. 240-57

LAC HENEY (Petit Poisson Blanc), 4 chalets, 2 remises à bateaux, 3 bateaux, 2 moteurs presque neufs, 6 et 40 c.v., terrain pittoresque d'environ 4 acres, 1,500 pieds de rivage, 8 milles du Mont Ste-Marie, 824-4696. 240-48

CHALET à Luskville — Très grand terrain. 777-1747. 240-51

LAC ST-PIERRE — 30 minutes d'Ottawa, chalet split level, quatre chambres à coucher, hiverisé, meublé, foyer au salon, électricité, téléphone, chauffage à l'huile, lot 75 x 295 avec plage de sable privées. Prix $16,000, comptant $6,400, solde à 7%. Considérerais roulotte en échange. 663-6907 ou 663-5292, Maurice Renaud, Immeuble. 240-53

RIVIERE du Sourd — Endroit pittoresque, paradis des chasseurs au chevreuil, plage, endroit ideal pour les enfants, 2 chambres à coucher, meublé. 986-8047, Masson. 240-49

CHALET meublé, 6 pièces, électricité, près de l'eau, 15 milles de Hull, $5,000. 776-2283; 776-5071. 240-52

CHALET meublé, lac aux Foins, 3 chambres à coucher, électricité. 663-2786. 240-48

CHALET, 15 milles de Hull, électricité. 663-2834. 240-48

CHALET meublé, plage, 3 milles de Perkins. 663-2970. 240-50

LAC GAUVREAU — 3 chambres, meublé. 771-3748. 240-48

LAC DES LOUPS — 3 chambres à coucher, meublé. 733-8441 soir. 240-48

CHALET à vendre, rue Riverside Drive, Templeton, $3,300. 663-4290. 240-49

CHALET neuf à vendre, lac Belair, Masham, électricité. 745-1405. 240-62

CHALET meublé, 4 pièces, Perkins, robe de mariée, 10 ans; mobilier de chambre; stéréo allemand; téléviseur 24"; ameublement de maison complet. 235-3916. 240-56

LAC DU PRETRE, Poltimore — Chalet hivernisé, 2 chambres, $2,500. 777-3460. 240-66

CHALET, St-Pierre-de-Wakefield, sur le bord du lac. 771-2376. 240-51

CHALET, 18 milles de Hull, quatre chambres à coucher, eau courante, meublé, électricité. 777-1058, après 3 heures. 240-51

CHALET sur le bord d'un lac, 15 milles de Gatineau. 663-4522. 240-68

A VENDRE ou échanger, chalet au petit lac Simon, avec plage. 777-9935. 240-51

VAL-DES-BOIS, maison campagne, toutes commodités. Idéale comme chalet. Beau terrain, 200 x 110. $2,700. 731-5570. 240-48

LAC CHAMPEAU — Chalet semi-meublé, peut accommoder 8 à 10 personnes, 75' de façade. Immeubles Jacques Ltée, 777-3860; 771-0005. 240-48

LUSKVILLE, plage Black Bay — Entièrement meublé, chauffage électrique, terrain clôturé, 75 x 223, équipement de parterre, prix $10,500, comptant $3,000. 777-7474, de 9 a.m. à 6 p.m. 240-72

LAC PATTERSON — 2 chambres à coucher, véranda, intérieur fini, avec isolant, meublé, équipé au gaz propane, lot riverain 150 x 200 avec ou sans moteur et chaloupe. 776-2911. 240-49

TERRAIN boisé, termes faciles, lac Petite Bitobi, Qué., 224-1311. 240-49

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD — Hiverisé, ruisseau, six lots. 235-3661. 240-49

VAL-DES-BOIS — 3 chambres à coucher, 30 milles d'Ottawa, plage, Navan, 1-833-2459, après 6h. 240-49

DOMAINE à vendre, Léopold Quevillon, 8 chalets, un restaurant, entre Gracefield et Blue Sea Lake, lac Esturgeon. S'adresser 463-2880. 240-60-j.-v.-s.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD — Chalet, bord du lac, meublé, 4 ch. à coucher, grand terarin, remise, bateau et moteur 90 forces, eau courante électricité. 663-7091. 240-53

CHALET, lac Forgeron, Notre-Dame-du-Laus. 663-5692. 240-49

(242) Terrains pour chalets à vendre

WENDOVER — Terrains pour chalets, 100 x 150. 673-5997. 242-60

TERRAINS pour chalet à Perkins-sur-le-Lac. 771-3665. 242-48

TERRAIN 100 x 100, au bord du lac Gauvreau. 733-5759. 242-j-v-s-49

TERRAINS pour chalets, lac McGregor, lots à vendre, bord de l'eau. 777-8485 ou 671-2973. 242-48

NAMUR — 2 terrains, lac Mercier, 75' x 400', $800 chacun. Ripon chalet, rivière, $5,500. 426-4241. 242-51

PERKINS SUR LE LAC

ON VOUS offre un vaste choix de lots riverains et de chalets sur un domaine privé d'une étendue de 10,000 acres. A 23 milles de la Tour de la Paix, endroit de vacances tout au long de l'année. Un vendeur sur les lieux le samedi et dimanche, ou composez 771-7356, Sarra-Bournet Ltée, Realtor. 242-48

TERRAIN pour chalet en bordure d'un lac, 23 milles de Hull, 75 x 140, 771-1712. 242-54

LOT — Perkins sur le Lac, 663-8571. 242-53

(248) ROULOTTES A LOUER

TENTES-ROULOTTES à louer. 770-1757. 248-51

TENTE-REMORQUE, $25 par semaine, remorque pour bateau, $20 par semaine. 684-5491. 248-59

TENTE-ROULOTTE, très propre, 6 places. 663-7424. 248-53

(250) ROULOTTES A VENDRE

PARC BELLEVUE

MAISONS mobiles, Delta, Pyramid, Palace, roulottes Rambler, Travelairs, Duke, Campers, accessoires, licencié en matière de gaz. Orléans, 824-1497. 250-AN

"CAMPER" pour camion, tout équipée. Après 4 heures, 663-4729. 250-52

TENTE-ROULOTTE Bellevue, 6 places, toit rigide, prix à discuter. 663-2917. 250-48

TENTE-ROULOTTE, pneu de rechange, canapé, matelas, $350, 771-6737. 250-54

TENTE-ROULOTE de luxe, marque Woods, avec dinette 9 x 12. 235-3501. 250-53

1969 TENTE-ROULOTTE Bellevue, tout équipée, 6 personnes. 771-1161. 250-49

(254) CENTRES DE VILLEGIATURE

DOMAINE à vendre, huit chalets, un restaurant, près lac, entre Gracefield et Blue Sea Lake. Telephone: Gracefield 463-2880. 254-j.v.s.-48

(256) CAMPING

PLAGE PAUL, lac Rond, près de Bouchette. Camping et parc de roulottes, pêche. Bouchette, 465-5237. 256-68

(260) AUTOMOBILES DEMANDEES

EN PIECES. Cadillac 1960. 78, rue Claude, 663-8883. 260-51

AUTOMOBILES demandées pour pièces, pour nettoyage de cour. 232-2775; 663-0469. 260-52

RENAULT-8 demandée, ordinaire, bon état, modèle 66-67 ou 68. — 771-0871. 260-51

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1965 FALCON à $795. 777-1728. 284-j.n.o.

1964 FORD Galaxie, décapotable, $895. 777-1728. 284-j.n.o.

BEAU CHOIX de décapotables et toits rigides, de 1963 à 1967. Aucun comptant requis; financement sur les lieux. 776-4224. 284-an

1961 CHEVROLET, 6, automatique, $150, 770-2454. 284-j.n.o.

1964 FORD Falcon, 6 automatique, 4 pneus neufs, radio, peinture neuve, toit vinyle, bas millage, échange accepté. 771-5332. 284-48

1961 PONTIAC familiale, excellent état. 722-8445. 284-48

1968 MUSTANG, décapotable, bas millage. Meilleure offre. 771-9843. 284-50

1962 PONTIAC familiale, 6 automatique, $250, 770-2454. 284-j.n.o.

CHEVROLET 1964, 6 cylindres, 2 portes, $300, moteur parfait état. 663-2389. 284-48

1964 OLDSMOBILE, Dynamic 88, 746-8052. 284-50

VALIANT 1962, bon état, prix à discuter, 777-9082. 284-54

1962 SKODA, très bon état, $200, 1961 Cadillac, très propre, 7 passagers, $500, 7, rue Osgoode, Des Chênes. 284-54

1964 FORD Custom, moteur 352, très propre, bon état, prix à discuter. 777-7933. 284-51

1964 PONTIAC Parisienne, décapotable, moteur gros 6, ordinaire, radio, très bon état, $350. 663-8364. 284-54

VENTE PRIVEE

1963 CHEVROLET Impala, 6 cylindres, 2 portes, toit rigide, radio, stéréo-tape, peinture d'origine, 27,000 milles, jamais servi pour l'hiver, parfait état. 777-7919. 284-51

PRIVEE 1964 Parisienne, V-8, 4 portes, automatique, servo-freins, servo-direction, radio, $700. 777-3928. 284-48

1966 CHEVY II Nova, 4 portes, 6 cylindres, automatique, ideale pour seconde auto, 73 Lakeview Drive, Lakeview Terrace, Lucerne, Québec. 284-50

PONTIAC 66, rouge, décapotable, tous les servos, balance de paiements. 771-9252. 284-54

VALIANT 1962, 4 portes, 6 cylindres, $125, 9 St-Hyacinthe. 284-54

DODGE Polara 1966, 6 cylindres, sedan, $825. 9 St-Hyacinthe. 284-54

ENVOY Epic 1966 comme neuve, $600, 36 Langevin, Hull. 284-54

1960 PONTIAC Parisienne, automatique, toit rigide, moteur en bon état $185 ou meilleure offre. 731-6196, après 6 heures. 284-50

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1964 ENVOY, prix à discuter. 235-3609, plaques 1970, Ontario. 284-50

TRIUMPH GT6 1967, surmultiplication. Après 7 heures, 745-8450. 284-48

1965 METEOR Rideau, 4 portes, sedan, 6 cylindres, automatique, très propre, avec certificat mécanique, comptant $850 ou sans comptant $38 par mois. Conrad, 745-6136. 284-51

1968 BEAUMONT, automatique, 22,000 milles, une propriétaire, $1,700 Wakefield, 459-2028, 9-midi, 1h-4h p.m. 284-48

1962 BUICK, 2 portes, toit rigide, $100, $10 d'acompte. 69956E. 367, chemin de Richmond. 284-48

1963 CHEVROLET, 6, ordinaire, bon état, $125, Chrysler 1961, $35. 777-0535. 284-51

1963 PONTIAC Parisienne, $400 — 684-6232. 284-52

MAVERICK 1970, valeur $3,100, sacrifierais pour $2,600. 663-2173. 284-50

1962 PONTIAC Parisienne, ordinaire, 4 portes, bon état, $250. 770-1654. 284-53

1970 MAVERICK, 11,000 milles, valeur $2,700 pour $2,000 comptant ou solde des paiements. 762-5192, Rockland. 284-53

1968 PONTIAC Laurentian, servo-freins, servo-direction, mécanisme parfait, $1,875. 771-2361. 284-53

1968 DODGE Dart GT, 2 portes, toit rigide, V-8, 3 vitesses, automatique avec console, sièges baquets au fini blanc. Servo-direction, radio, toiture en vinyle, ton vert. Plaques 38223E. 224-4205. 284-49

RAMBLER 1962, à vendre pour morceaux, $30. 777-0401. 284-49

1965 FORD familiale, 10 pasagers, V-8, plusieurs extra, idéal pour le camping, $1,050. 43 Belmont Dr, Glenwood, Lucerne. 284-53

PONTIAC 1965 Parisienne, Custom Sport, V-8, automatique, servo-freins, servo-direction. 777-4537. 284-53

1967 BEAUMONT SD, 396 p.c., 350 h.p., transmission automatique, freins à disques, radio, 2 portes, toit rigide, parfait état. Nicole, 30, rue Montmorency, Hull. 284-51

1966 METEOR, turquoise, 7960B. Etat immaculé.

$1,795

PRITCHARD & TAYLOR

828-5124

284



Surveillez le retour de Mlle T-BABS bientôt chez

Bélisle

AUTOMOBILES LTEE

444, ch. de MONTREAL

749-5941 — 745-8333

1966 VENTE PRIVEE — Chevrolet 1967, très bon état. 777-5925. 284-51

1963 FAIRLANE 500, 6, automatique, $175. Après 6 heures, 771-1902. 284-48

1964 FORD, 6 automatique, $135, $10 d'acompte. 91602A. 367, chemin de Richmond. 284-48

RENAULT R-8 automatique 1969, en parfait état, dame propriétaire. 771-1731. 284-51

JEEP, 9,000 milles, traction arrière. Idéal pour chalet ou livraison. 986-2548. 284-52

1967 FORD sedan, $1,075, aucun comptant, $41 par mois. 233-3362. 284-54

1967 CHEVROLET, bon état, moteur 327, $1,300. 771-5675. 284-53

1966 VALIANT, radio, $48 par mois. 233-3362. 284-48

1967 FORD Galaxie 500, décapotable, V-8, équipée au complet, 26,000 milles, jaune avec intérieur noir, vente privée, aucun comptant requis. M. St-Martin, 776-4042. 284-53

DODGE 1956, bon mécanisme, $50. 770-3540. 284-49

1968 METEOR Montcalm, équipée au complet, 20,000 milles, balance de garantie du manufacturier, or et noir, aucun comptant requis. Vente privée. 776-4224. 284-53

1966 CHEVROLET, 2 portes, toit rigide, V-8, transmission à 4 vitesses, radio, en plus des accessoires. Demandez John, 731-2124. 284-52

1965 CHEVROLET Biscayne, 6 automatique, $625. 153 St-Etienne, Hull, garage Esso. 284-52

CHEVROLET Impala 1961, toit rigide, 4 portes, 8 cylindres, radio, servo-direction, très propre, $250. 663-4075. 284-48

EPIC 1969, automatique, bas millage, peut être financée. Après 6 heures, 745-6955. 284-48

1967 CHEVROLET
Bel Air, automatique.
Pl. 2952

$1,295

PRITCHARD & TAYLOR

828-5124

284

ANDRE BEDARD
AUTOMOBILES

"Le champion de l'économie"

1969 RENAULT R10, trans. aut. Fini blanc. Série 6750800 ..... **$1795**

1968 JAVELIN, 2 portes, toit rigide, 6 cyl., radio, bleu avec intérieur pour assortir. Série A8S795B1412 ..... **$1695**

424, ch. Richmond
725-2061

Votre concessionnaire Renault pour Ottawa et Hull

406, boul. Taché
770-3131

284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

PONTIAC Strato Chief 1964, 6 cylindres, transmission automatique, 4 portes. 771-8430. 284-48

AUTO SPORT Sunbeam Alpine 1965, 2 toits, très propre, vraie aubaine, $695. 777-3227. 284-52

STUDEBAKER 1961, très bon état, prix à discuter. 770-3470, après 5 heures ou fin de semaine. 284-48

1964 CHEVROLET, V-8, automatique, bon état, très propre, 45,000 milles, $350. 684-3215. 284-52

DECAPOTABLE, 1968 Buick Skylark, rouge, équipée, bas millage, 28,000 milles — ce qui reste de la garantie de fabrique. Financement disponible. 745-5514. 284-52

1963 CHEV., 6 cylindres, moteur reconditionné à neuf. 776-1250, avant 3 heures. 284-52

PONTIAC Grande Parisienne 1969, moteur 350 forces, parfait état. 663-5882. 284-51

FORD Fairlane 1962, V-8, en bon état, $350 ou meilleure offre. 663-8933. 284-51

VOLKS 1964, 777-1407, après 6h. 284-47

1965 PONTIAC décapotable, tout équipée, très bon état. Meilleure offre. 777-5167, entre 4 et 6h. 284-48

ATTENTION !
J'AI
37 AUTOS

remises à neuf, toutes avec un certificat de sécurité de la province d'Ontario.

- Toute demande de crédit acceptée, même si votre crédit est lent
- Livraison de la voiture en 1 heure
- Aucun comptant requis
- 1er versement — 45 jours
- 100% de garantie sur tous les modèles, à partir de 1965 à 1970.

Pour plus de renseignements appelez

Mlle MARIETTE

777-3752

284

SURGENOR



Votre vendeur "Petit Profit"

CONSULTEZ LA PAGE 34 POUR LES

PRIX EN GROS NATIONAUX DU "LIVRE ROUGE"

une autre première de

SURGENOR

895, boul. ST-LAURENT

745-9116

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

$10 D'ACOMPTE, 1965 Acadian, 2 portes, toit rigide, automatique, propriétaire unique. Maurice Motors, 725-2389. 284-AN

1970 MAVERICK neuve, aucun comptant, $84 par mois. 233-3362. 284-54

1962 CHEVROLET, très bon état, aubaine. 771-7960. 284-49

PONTIAC 1962, $300. 777-9349. 284-49

FORD Custom 1966, très propre, $1,095. 663-4387. 284-60

PONTIAC Laurentian 1966 de luxe, 4 portes, V-8, radio, automatique, bonne carrosserie et excellent moteur, propriétaire unique, doit vendre immediatement, aubaine, demande $995 ou meilleure offre. 777-3090. 284-51

CARDATA

ICI, LE 1er JUIN. Service de sélection par ordinateur pour vendeurs et acheteurs de voitures d'occasion. Renseignement, 236-6660. 284-54

1961 OLDSMOBILE, $105; 1962 Studebaker, $195. 777-1728. 284-j.n.o.

1965 PONTIAC, $485. 777-1728. 284-j.n.o.

$10 D'ACOMPTE, 1968 Oldsmobile modèle 98, 4 portes, un propriétaire, comme neuve. Maurice Motors, 991 Wellington. 284-AN

1964 CADILLAC, tout équipée, comme neuve, $10 d'acompte. Maurice Motors, 991 Wellington. 184-AN

ASSURANCE-AUTOMOBILE, licencie, Québec et Ontario, escompte sur voitures usagées, en plus 20% d'escompte sur 2 voitures dans même famille. 777-6197, Jean-Guy Gauthier, 9h a.m.-9h. 284-55

1965 EPIC, $395. 777-1728. 284-j.n.o.

1963 CHEVROLET, $355. 777-1728. 284-j.n.o.

1968 BEAUMONT Custom, automatique, V-8, entièrement équipée, excellent état, 18,000 milles, 746-1811. 284-49

$10 D'ACOMPTE, 1967 Mustang, décapotable, V-8, automatique. Maurice Motors, 991 Wellington. 284-AN

1965 FORD Galaxie 500 SS, 390. 776-4069. 284-48

EPIC 1967 de Luxe, doit vendre, prix à discuter, 771-7285. 284-64

1965 FAIRLANE 500, 6 automatique, meilleure offre. 776-6179, après 4 heures. 284-48

1966 VALIANT, 2 portes, toit rigide. 47727H

$1,095

PRITCHARD & TAYLOR

828-5124

284

1968 RENAULT R-10
automatique, en bon état.
82013E

LONG ISLAND MOTOR
729-6169

1142, chemin de Richmond

Triumph, Rover, Lotus
Austin, M.G., Jaguar

284

Toute demande de crédit acceptée

1967 CHEVROLET Impala, V8, automatique, équipée. No 1596 ..... **$1995**

1966 FORD Fairlane, 2 portes, toit rigide, V8, automatique, équipée. No 1581 ..... **$1695**

1965 CHEVROLET SS, 2 portes, toit rigide V8, automatique, roues au magnésium. No 1549 ..... **$1395**

1964 GALAXIE 500, V8, automatique, 2 portes, toit rigide. No 1580 ..... **$995**

1964 FAIRLANE 500, V8, automatique, 2 portes, toit rigide, No 1570 ..... **$895**

FRANK DALY CAR SALES

1331, avenue Carling
729-4329

284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

COBRA JET Torino 1969, 410 c.v., 3.91 r.g. avec pause. 663-2654. 284-51

1965 CHEVROLET, 4 portes sedan, 6 cylindres, avec radio et certificat mécanique, comptant $750 ou sans comptant $33 par mois. Conrad, 745-6136. 284-51

1962 CHEVROLET sedan, 6, parfait état, $1,050. Pour renseignements, Hull Pawn Brokers, 62 Eddy, 776-5828. 284-j.n.o.

FORD 1970 (pick-up), ½ tonne, neuf, $2,500, aucun comptant, $90 par mois. 233-3362. 284-54

1963 OLDSMOBILE décapotable, meilleure offre. 776-4550. 284-48

$10 COMPTANT, 1965 Barracuda, 2 portes, toit rigide, comme neuve. Maurice Motors, 991 Wellington. 284-AN

1966 FORD 390, un proprio, remarquable, $1,150. 776-4319. 284-51

1965 CHEVROLET, $550, propre, pour regler finances. 776-4911. 284-51

1964 CHEVROLET, très bon etat, $600. 776-5723. 284-51

$10 COMPTANT, 1966 Chevrolet Impala, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique. Maurice Motors, 725-2389. 284-AN

DIPLOMATE — Grande Parisienne 1969, sedan, 4 portes, V-8, conduite par un chauffeur, tout équipée, automatique, noir, 7,000 milles. 235-4341. 284-48

1964 CHEVROLET Impala, décapotable. S'adresser garage Esso, 153 St-Etienne, Hull. 284-48

DECAPOTABLE 1964 Ford, 390, bon état, privée, solde des paiements. 777-3330. 284-50

ASSURANCE-automobile pour tous. Financement très facile. 777-5226. 284-A.N.

1965 PONTIAC Laurentian, 6 automatique, cause décès, $700. 770-2454. 284-j.n.o.

1966 CHEVROLET, 6 automatique, $1,095. 777-1728. 284-j.n.o.

1966 BUICK décapotable, propriétaire unique, $10 d'acompte. Maurice Motors, 725-2389. 184-AN

1966 METEOR, familiale, V-8, automatique, 10 places, garantie. $10 d'acompte. Maurice Motors, 991 Wellington. 184-AN

1965 VAUXHALL à $490. 777-1728. 284-j.n.o.

CHEVROLET 1968, 23,000 milles, bon état, moteur 327, transmission automatique, tout équipée, 1 seul propriétaire. Claude Larose, 776-3418. 284-48

1969 FIAT décapotable sport. 771-9391. 284-50

1964 PONTIAC Laurentian, 2 portes, après 4h30. 771-5264. 284-49

FORD Galaxie 500 1964, bon état, frais peinture, $450. 777-4106. 284-48

1963 PONTIAC Laurentian, 4 portes, 6 ordinaire, bon etat mécanique, $275. 776-3838. 284-48

1965 CHEVROLET, 6 automatique, $270, $10 d'acompte, 134A. 367, chemin de Richmond. 284-48

DAME vendrait Pontiac Parisienne 1967, 2 portes, toit rigide, tout équipée, 29,000 milles, $1,475. 776-1700. 284-52

1962 MERCURY, $50. 663-8364. 284-48

1969 FIAT 850 Spyder, décapotable, radio, peinture neuve, comme neuve. Après 6 heures, 733-6594. 284-53

1968 FORD Cortina, 1600 GT, bon état. 663-6342. 284-53

1966 ENVOY, tan, entièrement remise à neuf. 0987A

$795

PRITCHARD & TAYLOR

828-5124

284

1968 AUSTIN 1100
4 portes, automatique
19,000 milles
Pl. 22898E

LONG ISLAND MOTOR
729-6169

1142, chemin de Richmond

Triumph, Rover, Lotus
Austin, M.G., Jaguar

284



T O Y O T A

FAMILIALE COROLLA

La familiale économique. Un moteur puissant de 73 ch. qui fait jusqu'à 35 milles au gallon; 80.25 pi3 d'espace de chargement. Abattant/porte combinés, surface de chargement plate, dispositifs de sécurité, et toutes les caractéristiques de qualité de la Corolla.

$2245

VOYEZ TOUS LES AUTRES MODELES

SEDAN CROWN

La perle des Toyota. Aussi luxueuse que les voitures qui coûtent deux fois plus cher. Tout est en équipement standard sauf la radio et la transmission automatique. La plus silencieuse des voitures, elle peut rouler jusqu'à 85 milles à l'heure et est construite pour répondre à toutes les exigences de la sécurité routière. Servo-freins à disque à l'avant, coffre spacieux, aéré et éclairé.

$3395

REPRISES TOYOTA

1965 CHEVROLET Biscayne, 4 portes, servo-direction. Bleu. Pl. 63570 ..... **$990**

1966 FORD Galaxie 500, 7 litres, décapotable, tout équipée. Jaune. Pl. 30652E **$1725**

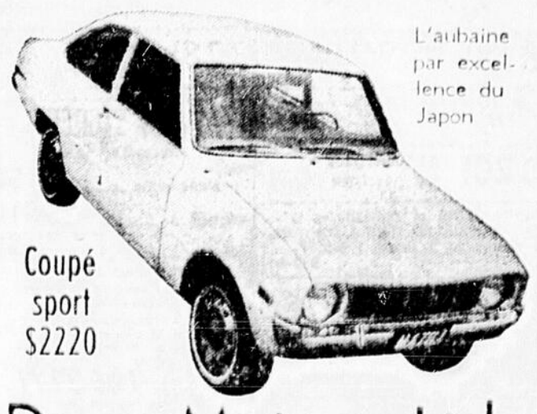
1967 ALFA ROMEO TI, 4 portes, sedan, 5 vitesses au plancher. Pl. 86453A **$1275**

1970 BELLETT turquoise Plaques B2058E **$1795**

ACQUOT MOTORS LTD OTTAWA

298, chemin de Richmond — 725-2051

MAZDA



L'aubaine par excellence du Japon

Coupé sport $2220

Dow Motors Ltd.

845, ave CARLING, 237-2777

294

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1964 CHEVROLET, "Step Van", — 771-7074. 284-49

CAMION Ford 1962, Econoline, 776-3388, 8h a.m. à 6h p.m. 286-52

1970 FORD, 5 tonnes, à bascule, 2,000 milles, échangerait contre maison ou autre, cause maladie. 663-3263. 286-52

CAMION ½ tonne, 1961 Chevrolet. 770-1877. 286-54

AUBAINES SUR CAMIONS



Flambant neuf

1969 DODGE

(Camion), D 100, 6 cylindres, châssis et cabine, 128" d'empattement. Etait $2,999. En spécial **$2099**

Pleine garantie CHRYSLER

1969 PICK-UP

A-100, 6 cylindres, automatique. Camion de compagnie, bas millage, comme neuf. Balance de la garantie Chrysler. Etait $2995. Prix spécial **$1899**

Echange accepté —

Termes pour convenir à votre BUDGET.

chez

CYRVILLE

CHRYSLER-DODGE LTEE

900, boul. St-Laurent

745-7051

(288) MACHENERIE A VENDRE

TRACTEUR Diesel 530 avec pelle mécanique, bon état, $1,250. Masham, 459-2270. 288-48

(290) MOTOCYCLETTES A VENDRE

1968 YAMAHA 180, $500. 776-6769, Marcel Latreille. 290-51

VELO Solex, bon état. 777-0740. 290-49

1970 HONDA, 450 c.c. Après 5 heures, 776-4957 290-53

(292) BATEAUX A VENDRE

BATEAU en aluminium 12', avec remorque et moteur Mercury 9.8. 771-4610. 292-48

OMC 18 pieds, "in bord", "out bord", tout équipé, parfait état, $2,495. 663-0283. 292-49

CHALOUPES, contre-plaqué, neuves, 10 et 12 pieds. 771-0512. 292-53

BATEAU, moteur Mercury neuf. Après 5 heures, 776-2262. 292-48

15 PIEDS, fibre de verre, 50 forces, Mercury, démarreur électrique, remorque. 824-2763, après 6h. 292-51

BATEAU 15', fibre de verre, avec remorque, moteur 40 forces. 777-9935. 292-51

BATEAU fibre de verre 15', moteur 35 h.p. Evinrude, remorque capacité 900 livres. 54 Maisonneuve, Pte-Gatineau, 777-4875. 292-48

CHALOUPE en plywood, 14 x 4, 1½ pi. profondeur, chaine et cadenas, $40. 235-8949. 292-50

(300) ACCESSOIRES DE BATEAUX

ACHETEZ-EN trois et obtenez-en une gratis, résine Polyester à $2.80 la pinte. C'est maintenant le moment de réparer votre bateau. Assortiment de toiles en fibre de verre, peintures marine Epoxy, escomptes de quantités. Venez vous procurer votre brochure de renseignements. Plastic of Ottawa, 1386 Bank. 300-61

(306) ACCESSOIRES DE CAMIONS

"CAMPER" pour camion, tout équipée. Après 4 heures, 663-4729. 306-51

(310) DIVERS DEMANDES

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 310-AN

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés, immédiatement. Les plus haut prix payés. 234-4788. 310-AN

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 725-1115 ou 829-0614. 310-AN

PIANOS, peu importe leur état. Comptant. 771-2452 ou 777-3001. 310-j.n.o.

(312) DIVERS A VENDRE

AMPLIFICATEUR Riviera, 1 basse, $150, postiche, demi-perruque, cheveux longs noirs, meilleure offre. 776-6720. 312-53

ATENTION, grosse démolition en marche, lavabos, bains, toilettes, prélards, ("Battleship") portes, etc. Thibeault Ltée, 63, rue St-Florent. 771-6247. 312-51

BAR en céramique neuf, 66 x 31. S'adresser 139 Caron, Hull. 312-48

(312) DIVERS A VENDRE

GRANDE bassinette, lit pliant, Bar-B-Q portatif. 777-1907. 312-49

BICYCLETTE 28", pour garçon, comme neuve. 771-8189. 312-53

BALAI électrique "Sunbeam", bon état. 745-3950. 312-53

5 BATONS de golf avec le sac, sacrifierais pour $20, 5 mois d'usage. 770-3084. 312-51

COURS d'anglais sur disques par "Jean Coutu", presque neufs, $75. Appeler entre 2 et 5 h. 237-0910. 312-56

CEDRES pour haie, bouleaux, autres variétés. Emile Charlebois, 234-9401. 312-48

CARROSSE Gendron, $25. 663-6082. 312-51

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 312-AN

CEDRES pour haie, parterre, ainsi qu'épinettes et pins. 983-7352, Ripon, Québec. 312-51

CONGELATEUR 6', blanc, en bon état, lit pliant presque neuf. S'adresser 74 Wellington, Hull. 312-51

COURS d'anglais sur disques, n'ayant jamais servi. 771-0413. 312-52

SPECIAUX DU SAMEDI

CHESTERFIELD, $12.95; lits, $9.95; chaises, $2.75; bureau pour dames, 99c; tables à café, cuisinières, réfrigérateurs, crédit instantané. Bargain Palace, 159 Eddy, Hull. 312-48

CARROSSE de bébé, parfait état, $35; bouteilles de bébé Playtex, projecteur "Super Eight" Bell et Howell, neuf, dactylo Underwood; Mobilier de cuisine pour chalet. 684-3166. 312-51

CUISINIERE Bélanger, lessiveuse McClary, ensemble de salle à manger en noyer, parfait état — 776-3514. 312-51

CENTRE d'aubaines de Hull — 65, rue St-Hyacinthe, 777-9923, stock de faillite comprenant compresseurs pour réfrigérateur, chaussures, machine à coudre commerciale, équipement de restaurant, peinture $3.00 et $3.50 le gallon, mobiliers de chambre à coucher usagés, lits 30" et réfrigérateurs. 312-50

CHANTS, disques français, instruments, magnétophones. Music Centre, 45 William, 234-0291. 312-48

CENTRE du sport, 136 Eddy, Hull. Bicyclettes neuves et usagées, acceptons échanges et faisons réparations. 771-6858. 312-60

COFFRE de cèdre à vendre. 236-5386. 312-53

DESHUMIDIFICATEUR "Electrohome", $80. 777-3279. 312-49

1,300' DE Feather edge en pin, idéal pour chalet. 777-4473. 312-51

3 FOURNAISES et réservoirs pour chalet. 776-1676. 312-60

EQUIPEMENT de musique. 776-4186, demandez Claude Desormeaux. 312-52

ENSEMBLE patio, fer forgé, grande table, 4 fauteuils. 771-4595. 312-48

FOURNAISE "Findley" avec tuyau et ventilateur électrique, $50, bon état. 663-0326. 312-53

FABRIQUONS perruques et postiches avec vos propres cheveux. Salon Blue Doll, 777-2853. 312-j.n.o.

FOURNAISE à l'huile "Quaker" avec évantail, $25; porte de garage en métal, 4 sections, 7 x 9, neuve, $65. 771-4492. 312-53

GUITARE électrique — 663-7498. 312-49

BAZAR DE BRIC-A-BRAC ORT

GRANDE variété de vêtements, le mardi 26 mai de 10h a.m. à 10h p.m. Salle de la Legion, 294 Cyr, Vanier. 312-49

"HITCH" pour grosse roulotte — 749-0224. 312-53

LITS doubles, tête bibliothèque; lessiveuse carrée. Meilleure offre. 777-4603. 312-51

LIT continental double, refrigérateur, bon état, très propre; banc pour piano; bureau d'enfant avec miroir. 236-5157. 312-54

MACHINES à écrire et à additionner, Librairie Montpetit Ltée, 776-3141; 771-3235. 312-AN

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50; solde au complet $83.40. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 312-AN

MAGNETOPHONE à vendre, $150. Après 5 heures, 235-3907. 312-52

MOTEUR Diesel 4000 watts pour produire de l'électricité, parfait état. 663-5272. 312-51

MACHINE à laver pratiquement neuve, $75, mobilier de salon, $75. Après 5 heures, 771-4444. 312-51

CLOTURES DE FERMES, BARRIERES, POTEAUX ET ACCESSOIRES
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, chemin Bayview, 729-5111
312

ACIER
VASTE ASSORTIMENT TOUTES LES DIMENSIONS ET TOUTES LES FORMES pour la construction et la manufacture
Prix attrayants
LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE
M. ZAGERMAN
100, ch. BAYVIEW
729-5111
CO. LTD.
312

(312) DIVERS A VENDRE

MOBILIER de cuisine, téléviseur, commode, réfrigérateur, porte-bagages, 12 laises de draperies. 771-6931. 312-49

MOBILIER de salon, style scandinave, bleu comprenant divan, fauteuil, 2 tables, prix à discuter. 663-7906. 312-54

MOBILIER de chambre à coucher; laveuse; mobilier de cuisine; lit pliant; vaisselle; téléviseur; étagère; carrosse; chaudrons; articles divers. 749-7749. 312-50

MOBILIER de cuisine chromé, table, 4 chaises, 771-5759. 322-50

2 MANTEAUX de fourrure, bon marché. 233-7314. 312-49

PIANOS neufs et revisés, toutes marques, termes. 771-2452. 312-j.n.o.

TOUTES sortes de cages à vendre, bon marché. 771-4263. 312-49

ROBE de mariée, voile long, traîne, 12 ans. 776-5781. 312-49

ROBE de noces avec traîne pour 5'2", 749-4912. 312-53

ORGUES électroniques à partir de $495; pianos "Lesage et Kawai"; orgues Hammond. Compagnie d'Orgues et de Pianos McAdoo, 371, chemin Richmond, près Churchill. 728-3788. 312-j.n.o

PORTES combinaisons, en bon état, vitres, moustiquaires, quincaillerie, aubaine. 771-4905, entre 6 et 7 heures. 312-49

POUR chalet, chassis doubles; bassinette enfant, bon état. 777-5031. 312-51

SPECIAL

PEINTURE C.I.L., blanche, $5.95 le gallon, latex, semi-émail et émail, aussi peinture Denalt, latex $3.99 le gallon, semi-émail $4.99 et super blanc $7.49. Migneault et Frères, 218 Jacques-Cartier, Gatineau. 663-2043. 312-52

POELES et réfrigérateurs. 663-4522. 312-52

ECONOMISEZ $1 CHEZ COHEN $1

MAINTENANT 2 emplacements. Pupitre de bureau $29.95 et plus. Chaises de bureau $2.75 et plus. Tables de restaurant, carrées et rondes, à surface en arborite, $15 chacune. Verres divers, foyer en chêne $50, chaise de barbier en excellent état $100. Classeur $20, tiroirs en acier $25, bibliothèques à 3 sections, modèles divers $25; lavabos de salle de bains $10 et plus. Portes moustiques en aluminium au complet $18; auvents en toile de Bytown Inn $10; affiches de noms de rues métalliques $1.00 chacune, chaises gigognes en métal $2.75 chacune, tables de cuisine en métal, dessus en arborite $12.95; accessoires fluorescents de 4 pieds, double $5 chacun. Moquette de passage $2.00, verge courante. Venez fureter. 2 emplacements, 1963, chemin Merivale, 47, rue William, 8h a.m. à 6h p.m. Samedi jusqu'à 4h p.m. Cohen & Cohen Ltd. 312-j.n.o.

POMPE à eau pour chalet, ayant servi un été. 663-7387, après 6h. 312-48

ROBE DE MARIEE avec manteau, costume de voyages, 2 robes de soirées, grandeur 8-9. 234-2162, soir. 312-51

ROBE de mariée, 2 robes longues, grandeurs 9. 771-1820. 312-48

REFRIGERATEUR, poêles, E.V., 233-6869, bon état. 312-75

ROBE de mariée, long voile, grandeur 8. Après 5 heures, 746-4153. 312-48

ROBE de mariée, 12 ans, $90. — 663-0776. 312-48

ROBE de mariée, en dentelle blanche, 8 ans. 771-5073. 312-49

ROBE de mariée, 7 ans. 235-6836, entre 5 et 7 p.m. 312-49

SCIE à chaine 1968, $95, $15 par mois. 776-1466. 312-49

STEREO "Hi-Fi" Philco, comme neuf avec garantie, $100. 770-2381. 312-54

SECHEUSE électrique, presque neuve, lit pour enfant jusqu'à 5 ans, style européen, pousse-pousse, chaise haute, siège pour auto. 232-1795 jour. 312-48

SECHEUSE à gaz. 663-2698. 312-52

TRICOTEZ et tissez sur machines "Brother Jones Lacemaker", augmentez vos revenus. 749-6145. 312-66

TAPIS 9 x 12, beige, aubaine. 749-1243. 312-48

TONDEUSE à gazon, Sunbeam électrique, $40. 663-8190. 312-48

(314) DIVERS A LOUER

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 314-j.n.o.

ROBES, mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 314-AN

ROBES longues pour graduation, fille d'honneur, bouquetière. 771-5343. 314-53

ROBES de mariée, louer et vendre. Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 314-j.n.o.

SALLE de réception Tabouret, 97 Champlain, Pointe-Gatineau. 770-2736. 314-A.N.

ROBES de mariée, filles d'honneur, bouquetières. 13 Charlevoix, 777-4667. 314-61

ROBES de mariée, fille d'honneur, Mme Gauthier, 684-5989. 314-70

(318) BICYCLETTES

1-28 GARÇON, $25; 5 tricycles, 777-9781. 318-48

(320) APPAREILS MENAGERS

ASPIRATEURS et polisseuses usagés et neufs, de toutes marques, à vendre ou à louer. 776-3577. 320-an

REFRIGERATEUR, poêles, sécheuses, lessiveuses. 209 Eddy, Hull. 776-1681. 320-48

REFRIGERATEUR, pêle, et lessiveuse automatique en bon état. 234-6756. 320-49

ELECTROLUX

QUELQUES polisseuses et aspirateurs en très bon état. Prix modéré. 777-8436. 320-49

LAVEUSE-ESSOREUSE, neuve, 771-5308, après 6 heures. 320-48

(320) APPAREILS MENAGERS

CONGELATEUR, 15 pieds cubes, comme neuf, $135. 745-5213. 320-51

WATER-MATIC

VENTE et service, transport gratuit. 771-8335.

POELE combiné, bois et électricité, parfait état. 824-2502. 320-48

POELE blanc à bois, parfait état, prix d'aubaine. St-Pascal, 1-488-2802; 746-0930. 320-52

A VENDRE — 6 machines à laver, manque d'espace, reconditionnées, $25 à $39, garantie pour 3 mois, ainsi que réparations. 177 St-Laurent, Hull. 771-6449. 320-59

POELE électrique de 21", comme neuf, 3 ans, $90, 777-3961. 320-54

REFRIGERATEUR "General Electric", 7 pieds cubes, $25, en bon état. 771-1001. 320-49

ASPIRATEURS et polisseuses. 771-1731. 320-51

CUISINIERE électrique 30", Bélanger, en bon état, $55. 777-0941. 320-48

MACHINE à laver General Electric, bon état, $50. 776-1485. 320-49

POELE "Beach", 220 pour chalet. 777-8587, Prix à discuter. 320-54

"COOLER" réfrigérateur 21 pieds cubes. 749-0224. 320-53

LESSIVEUSE automatique Westinghouse, bon état, $50. 749-7273. 320-48

POELE, bois et charbon, à vendre. 663-5497. 320-48

LAVEUSE Regent, presque neuve, $35. 771-6408. 320-49

CONGELATEUR, $125, 776-2051. 320-50

(322) AMEUBLEMENT

PARTONS, devons tout vendre, salon, cuisine, chambres, appareils. Buckingham, 986-2548. 322-49

MOBILIER de cuisine, 4 chaises, nouvellement rembourrées, $50 — 684-3081. 322-50

TOUT EST FOURNI pour meubler 3 pièces, salon, chambre à coucher, cuisine, à prix très spécial. Meubles Landriault, 273, ch. de Montréal, Eastview, 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 322-j.n.o.

3 PIECES complètes d'ameublement comprenant un mobilier de chambre à coucher de style provincial français blanc, un mobilier de salle de séjour de style scandinave et un ravissant mobilier dinette; tous les accessoires compris. Mévente, $445; termes à discuter. 749-5975. 322-j.n.o.

AVANT d'acheter vos meubles, comparez les prix avec ceux d'Ameublement Royal, 310 Notre-Dame, 777-7575. 322-48

CHESTERFIELD, 4 places, 1 chaise, 3 tables, style provincial français, très propre. Cause départ, moitié prix, $300. 663-3133. 322-51

3 LITS continentaux, sommiers-boîtes, 2 divan-lits, mobilier de salon, 2 tables de salon, mobilier de cuisine. 733-1124. 322-48

MOBILIER de salon, 2 pièces; projecteur 16 milimètres, 728-9396. 322-54

SPECIAUX DE TECK
Fin de semaine seulement

	Ord.	Vente
Table à diner de style hollandais avec rallonges	$170	$95
Chaises de salle à manger	$43	$28
Buffet	$135	$95
Pupitre	$99	$69
Table à café	$52	$32
Table de bout	$52	$32
Bibliothèque	$82	$49
Miroir décoratif	$37	$24
Divan-lit Simmons	$345	$245

MATINEE FURNITURE
SALLES DE MONTRE
Ouvert tous les jours de la semaine
Le soir jusqu'à 9h 30 p.m.
289, ch. Montréal
749-5975 — 749-8288
322

(328) RADIOS-TELEVISEURS

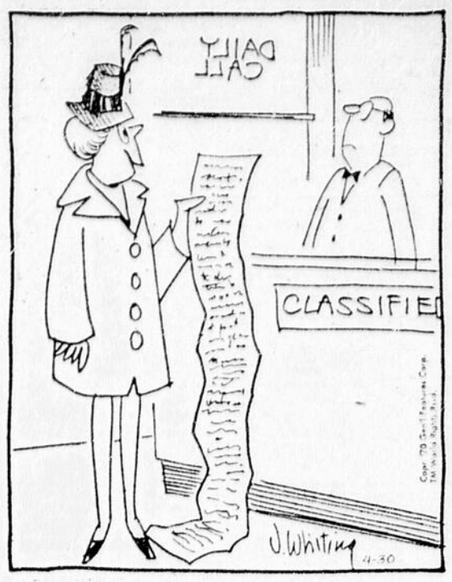
TV et STEREOS
MODELES 1970

Noir et blanc	par mois	$8
Couleur	par mois	$16
Stéréos	par mois	$9

Aucun paiement avant juin
GRATUIT avec tout appareil cette semaine:
- Service d'accessoires du four de 38 pièces
- Service de divertissement de 59 pièces

Composer 746-3777 dès maintenant
NATIONAL COLORVISION
375, ch. McArthur
Ouvert tous les soirs jusqu'à 10 h
UNE SUCCURSALE ANBAR ENTERPRISES LTD.
328

NON CLASSE — par Larry Hurb



"Pourriez-vous comprimer en trois lignes cette annonce de maison à vendre, s'il vous plaît ?"

(332) ANIMAUX A VENDRE

"SIBERIAN HUSKY", pur - sang, $40. 745-3503. 332-49

BERGERS allemand, 6 semaines, race pure, $100 et $150, soir et fin de semaine. 663-5709. 332-49

CHIEN Labrador pur sang, $25, 762-5235, Rockland. 332-50

CANICHE blanc miniature, mâle, enregistré, 2 mois. 776-2243. 332-48

CANICHE, 9 mois. Après 5 heures, 663-8631. 332-52

CHEVAL de course, Harry Armbrose, ambleur 8 ans, court régulièrement à Connaught, très sain, $500 attelé, $400 sans attelage. 234-2667. 332-53

CHIENS colley enregistrés, inoculés. 777-9039. 332-53

COLLEY blanc enregistré, 4 mois. 822-6396. 332-49

MAGNIFIQUES petits chiens St-Bernard et service d'élevage. 822-1600. 332-60

CANICHE blanc miniature, membre du C.K.C. 777-1000. 332-50

BEAU chihuahua brun, 7 semaines. 684-7339. 332-48

BEAUX jeunes bergers allemands et aussi jeunes colleys, $10. 232-9716. 332-48

CHIHUAHUA, noire, femelle, enregistrée, 5 mois, $45. 771-0056. 332-48

FEMELLE Chihuahua, 8 mois, 777-7951. 332-50

LAPINS à vendre avec cage. 663-7904. 332-50

(340) REPARATION ET SERVICES

ESTIMATION gratuite, pour toutes réparations d'aspirateurs et polisseuses domestiques, transport gratuit. 771-8335. Water-Matic. 340-51

(362) AMUSEMENTS DIVERS

FAITES partie d'une ligue de quilles d'été tous les mardis soir à 8h p.m. à partir de juin. Venez vous divertir tout en jouant aux quilles. 232-0379; 236-6334. 362-62

(382) ARGENT DISPONIBLE

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour prêts en 1ère et 2e hypothèque. Service rapide et efficace. Sarra-Bournet Ltée, courtier realtor. 771-7356. 382-AN

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2e hypothèques, $1,600 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 382-AN

ARGENT en première et deuxième hypothèques. Exemple $3,500 — $59.57 par mois. $5,000 — $74 par mois. $7,000 — $104 par mois. Jacques Séguin, B.A., LL., L., courtier. 777-1384; 684-6031. 382-AN

ARGENT A PRETER
Service rapide
1ère et 2e HYPOTHEQUES
IMMEUBLE REGIONAL
LTEE - COURTIER
16, RUE LANGEVIN, HULL
771-7411
382

AVCO Les gens de demain
Les propriétaires empruntent jusqu'à 90%

de la valeur approximative de leur maison grâce au plan en 2e hypothèque de Avco-Delta.

Vous pouvez maintenant emprunter jusqu'à $10,000 à un taux très modique de prêt d'immeuble de notre nouveau Service d'emprunt en deuxième hypothèque. Empruntez autant que nécessaire afin d'acquitter vos créances accumulées et diminuer vos versements mensuels d'autant que 75%.

Afin d'obtenir votre exemplaire de notre brochure GRATUITE et toutes les précisions au sujet des prêts en 2e hypothèque, veuillez poster ce coupon aujourd'hui même ou téléphonez au 232-9424.

Au gérant d'hypothèque, LAD 11
Avco-Delta Realty Ltd.,
81, rue O'Connor,
Ottawa, Ontario.

Je vous prie de me faire tenir votre brochure GRATUITE au sujet des prêts en deuxième hypothèque.

Nom .....
Adresse .....
Ville .....
382

(382) ARGENT DISPONIBLE

ONTARIO — Argent disponible en 1eres et 2es hypotheques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux, 299, rue Columbus. 745-2701 ou 745-5762. 382-AN

Syndicat des placements Rideau
Argent à prêter en 2ième hypothèque.
Demandez
René D. Lapointe
Courtier
745-1551
382

PRET HYPOTHECAIRE
Profitez de l'équité de votre maison avec un prêt-propriétaire.
$1,600 à $10,000 ou plus
C A C REALTY LTD.
191 Principale, HULL
771-7358
Aussi à Ottawa
382

(390) MESSAGES PERSONNELS

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191.

COMPTANT et à emporter — Imprimerie. Premières milles cartes de lettres $17.00; enveloppes $14; vie de célibataire $4.95; entêtes $7.90. Billets d'enterrement de circulaires $19 et plus. 722-1087. 390-j.v.s.-j.n.o.

SERVICE de réveil par téléphone. 733-9594. 390-60

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 390-AN

MAIS BIEN SUR ... nous vous enseignons en français. Ecole de conduite Brian Brant, 236-4050. 390-51

SHAPIRO FURS

C'EST LE moment d'entreposer et de réparer vos furrures. Spécial sur une nouvelle pose de doublure à $27.50 et plus.. 458 Rideau, 233-4644. 390-54

POUR DOULEURS rhumatismales, arthritiques, nevrites. Thuna Belsam Remedies, 397 Bank 232-6388. 390-S

AVIS AUX PARENTS
Avez-vous des enfants de moins de 9 ans?
Aimeriez-vous leur GARANTIR des études universitaires, si oui, contactez:
PIERRE BELANGER
Conseiller pour EDUCA
725-2667
entre 1 h et 7 h P.M.
390

(402) COURS PRIVES

HAUT fonctionnaire retraité donne meilleurs cours anglais - français en ville, dernières méthodes, audio-visuelle. 749-7145. 402-51

(410) AVIS DIVERS

LIBERTE de parole à Ottawa! On vous attend près du canal au Centre national des Arts, tous les jours de midi à 2 heures. N'importe qui peut faire un discours, critiquer ou tout simplement écouter. 236-3658. 410-51

GROS ENCAN de ferme le jeudi 28 mai à 10h a.m. chez M. Jean-Paul Lafond, rang St-Rémi, Ste-Scholastique, comté des Deu-Montagnes, P. Q., tél.: 514-258-2904. Seront vendus tout l'équipement de ferme et sucrerie, presque neuf, un troupeau de vaches Holstein, clair de peste. Cause de l'encan, futur aeroport. 410-49

(412) AVIS LEGAUX

LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE DEMANDE DE SOUMISSION DEMOLITION ET ENLEVEMENT DE CINQ GROUPES DE CHALETS DANS LA REGION DU LAC MEACH PARC DE LA GATINEAU

DES SOUMISSIONS CACHETEES, clairement libellées quant à leur contenu et adressées au soussigné pour la démolition et l'enlèvement de (5) cinq groupes de chalets dans la région du Lac Meach, Parc de la Gatineau, seront reçues jusqu'à 3h 00 p.m. (H.A.E.) et dépouillées publiquement 15 minutes plus tard au bureau de la Commission de la capitale nationale, 7e étage.

LE MERCREDI 3 JUIN 1970.

On peut se procurer gratuitement les DOCUMENTS DE SOUMISSION en s'adressant à la Commission de la capitale nationale, Section des services opérationnels, 3505, chemin Albion, Ottawa.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Le secrétaire A.-E. Morin,
La Commission de la capitale nationale,
48, rue Rideau,
OTTAWA, Ontario.
Le 15 mai 1970.

SOUMISSIONS DEMANDEES

Des soumissions scellées seront reçues par la Commission des Ecoles Séparées d'Ottawa, 140, rue Cumberland, Ottawa, Ontario, jusqu'à 4 heures p.m., le mercredi 3 juin 1970, pour un Système de traduction simultanée.

Les plans et devis peuvent être obtenus au bureau de Pageau, Morel & Lefebvre (Ottawa) Ltée, Ingénieurs-Conseils, 303, rue Kendall, Ottawa 7, Ontario. Téléphone: 745-0088 sur un dépôt de $25.00 la copie.

Ce dépôt sera remboursé sur retour des documents en bon état au plus tard une semaine après la fermeture des soumissions.

Les soumissions doivent être adressées à

M. Raymond Groulx,
Administrateur,
Conseil des Ecoles Séparées d'Ottawa,
140, rue Cumberland,
Ottawa 2, Ontario.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

REGION DE LA CAPITALE

APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: CHEF DES SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS, REGION DE LA CAPITALE, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, 301, RUE ELGIN, OTTAWA (ONT.), et portant sur l'enveloppe la mention SOUMISSION POUR LE PROJET No 97105 — MODIFICATIONS, EDIFICE K. W. NEATBY, FERME EXPERIMENTALE CENTRALE, OTTAWA (ONTARIO) seront reçues jusqu'à 15 heures (heure avancée de l'Est), LE MARDI, 9 JUIN 1970.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $25.00 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa et on peut les consulter aux bureaux de l'OTTAWA CONSTRUCTION ASSOCIATION, 196, avenue Bronson, Ottawa et de l'association des Constructeurs, district de Hull, 84, rue Lois, Hull (Qué.).

Le dépôt sera remboursé dès que les documents seront envoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décachetage des soumissions.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

A. Bruce Mundy,
Chef des Services financiers et administratifs.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

REGION DE LA CAPITALE

APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: CHEF DES SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS, REGION DE LA CAPITALE, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, 301, RUE ELGIN, OTTAWA (ONT.), et portant sur l'enveloppe la mention SOUMISSION POUR LE PROJET D'UN BUREAU DE POSTE, PE-No 79090 — CONSTRUCTION TAWAWA (ONTARIO) seront reçues jusqu'à 15 heures (heure avancée de l'Est), LE MARDI, 16 JUIN 1970.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $50.00 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa et on peut les consulter aux bureaux de l'Association des Constructeurs à Ottawa, Hull, Montréal et Toronto.

Le dépôt sera remboursé dès que les documents seront envoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décachetage des soumissions.

Il ne sera tenu comote que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

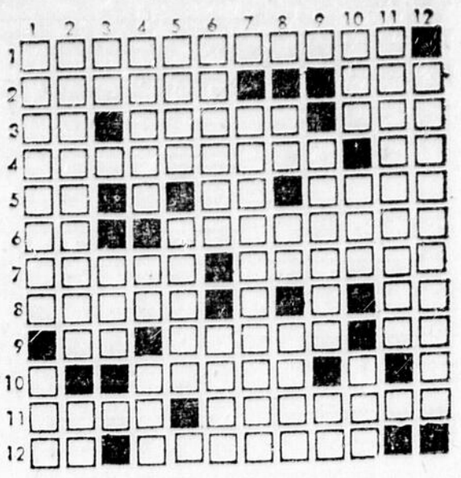
Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

A. Bruce Mundy.
Chef des Services financiers et administratifs.

(416) REMERCIEMENTS

BLAIS — Les membres de la famille Blais remercient sincèrement tous les parents et amis, qui lors du décès de M. Olivier Blais, survenu le 17 avril 1970, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. 416-48

Mots croisés du Droit



Horizontalement

1—Ancien chef conservateur fédéral.
2—Epopée antique — Amas
3—Possessif — Parent — Sot
4—Se plaisent en général dans l'herbe — En don
5—Préposition inversée — Petit cube — Habituellement fier de lui
6—Note — Oublie les fautes
7—Gendarme — Directeur
8—Personnel — Fin de participe
9—Sur un diplôme — Pour filtrer — Infinitif
10—Jeter des graines
11—Echassier — Qui ne bouge plus
12—Petit cours d'eau — Poison connu

Verticalement

1—Danger mortel — Vit généralement sous terre
2—Que l'on ne peut entendre — Poussé
3—Voyelle doublée — Personnel
4—Terminer — Note — Transpira
5—Paradis — Maladie très grave
6—Etat des Etats-Unis — Camarades
7—Individu peu recommandable
8—Note — Particule nobiliaire — Pays d'Orient
9—Petits trous de l'épiderme — Négation
10—Grecque — Recueil de bons mots — Réflexe nerveux
11—Longue course ininterrompue
12—Ville d'Abitibi

SOLUTION 233

Horizontalement

1—PELL TIER — V
2—EPOUVANTABLE
3—REGIE — DATAIT
4—TRES — REBELLE
5—IDEE — PPL — AM
6—NUS — IDEE — OSE
7—E — ANON — AU — N
8—N — EGARDS — VIT
9—T — NIVEAU — R — S
10—ET — TORNADES
11—S — PEU — TI — UNS
12—REVETIR — U

Verticalement

1—PERTINENTES
2—EPERDU — T —
3—LOGEES — EN — P
4—LUISE — AGITER
5—EVE — INAVOUE
6—TA — R — DORER — V
7—INDEPPENDANTE
8—ETABLE — SUAIT
9—RATE — A — D — I
10—Bal — OUVREUR
11—LILAS — I — SN
12—VETEMENTS — SU

(416) REMERCIEMENTS

LAFRENIERE — Nous désirons remercier tous nos parents et amis qui lors du décès de M. Claude Lafrenière survenu le 24 mai 1970 nous ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, fleurs, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Remerciements spéciaux au salon Ethier de Gracefield et au curé de la paroisse.

M. et Mme Edgar Lafrenière et la famille
416-48

REMERCIEMENTS

GINGRAS — Nous désirons remercier tous nos parents et amis qui, lors du décès de M. Roméo Gingras, survenu le 29 avril 1970, nous ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites, ou assistance aux funérailles.

M. Alfred Gingras et la famille



REMERCIEMENTS

MATTE — Mlle Berthe Matte et Mme Lionel Laplante (Béatrice Matte) remercient sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de leur frère bien-aimé, le R.P. Henri Matte, o.m.i., survenu en avril dernier, après une courte maladie, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Remerciements spéciaux à Mgr Lacroix et Mgr Belleau, aux religieux oblats des différentes Maisons et aux religieuses des diverses communautés.

(420) IN MEMORIAM

IN MEMORIAM

LESCARD — A la douce mémoire de Mme Arthur Lescard (née Fleur-Ange Fournier), décédée le 25 mai 1969. Depuis sa mort, son souvenir grandit dans nos coeurs et son nom est souvent sur nos levres. Elle est morte dans la même paix avec la même foi qui avait fait d'elle une femme. Pour tout ce qu'elle était, elle ne sera jamais oubliée. Deux grand'messes chantées pour le repos de son âme: une à l'église St-Benoit-Abbé, boul. Moussette, Hull, à 5 h p.m. et l'autre à l'église St-Joseph de Wrightville, boul. St-Joseph à 7 h 30 a.m.

Son époux et ses enfants

Fogarty de retour lundi

Le maire Kenneth Fogarty sera de retour à Ottawa, lundi après-midi, après avoir visité l'Europe, à la suite d'un voyage de 18 jours. M. Fogarty et son épouse ont visité plus particulièrement Jerusalem, Rome et Londres.

Jeudi après-midi, M. Fogarty, a eu un entretien d'une heure et demie avec M. Ian Bowater, maire de la ville de Londres. Mercredi, il avait rencontré le vice-président du conseil de Londres métropolitain.

A Toronto

Niveau d'alerte de l'indice de la pollution

TORONTO (PC) — L'indice de la pollution de l'air à Toronto a atteint aujourd'hui le niveau d'alerte des 35 points et le département chargé de la lutte contre la pollution, au sein du ministère provincial de l'Energie et des Richesses naturelles, a adressé un avertissement aux entreprises industrielles.

"Aucune fermeture d'usine n'a été ordonnée, a déclaré un porte-parole du ministère, mais nous espérons que l'avertissement que nous venons de donner suffira à faire baisser le niveau de la pollution."

En vertu de la loi, le gouvernement adresse des avertissements dès que l'indice dépasse le niveau des 32 points. Ce n'est que lersqu'il atteint la cote des 50 points que l'ordre est donné aux entreprises industrielles de ralentir leurs opérations.

Dominion Tape

Espoir d'un règlement de la grève

CORNWALL — Il se peut que la grève à l'usine Dominion Tape prenne fin dans un avenir rapproché si l'on considère qu'une réunion aura lieu mardi prochain à Toronto dans les bureaux du ministère du Travail.

Les représentants de la Cie Dominion Tape of Canada Ltd et les huit membres du comité négociateur du Syndicat international des travailleurs en industrie chimique, unité 816, ont accepté d'entamer à nouveau les pourparlers à Toronto mardi prochain.

Une réunion convoquée mercredi matin à l'hôtel Royal dans le but de prendre un vote sur l'acceptation ou le refus de la dernière offre patronale n'a pas eu lieu. M. Albert Payette a préféré attendre après la rencontre à Toronto pour soumettre les nouveaux développements aux syndiqués.

La grève à Dominion Tape dure déjà depuis trois mois et les 120 employés continuent à faire du piquetage devant l'usine de la rue William à Cornwall.

NÉCROLOGIE

BLAKE — M. Aldège — Le jeudi 21 mai 1970, est décédé Aldège Blake, époux d'Yvonne Larocque, à l'âge de 65 ans. Outre son épouse, il laisse dans le deuil trois fils: Aurèle, de Garson, Maurice, Montréal, Roger, Ottawa; deux filles: Mme Raymond Lavigne (Marcelle), de Sudbury, Mme Réal Perron (Claire), Ottawa; six frères: Thomas, Denis, Léonard, Lionel, tous de Sudbury, Hector (Toe) Blake, Montréal, George, Waterloo; quatre soeurs: Mme Stella Renaud, Mme Arthur Raymond (Irène), Mme Jos Dubie (Rose), toutes de Sudbury, Mme Michael Small (Margaret), Toronto; 11 petits-enfants. La dépouille sera exposée à 1 heure p.m. samedi au salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead. Service lundi en l'église Ste-Geneviève à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa.

CARRIERE — M. Georges Carrière, est décédé subitement à Toronto, le 21 mai. Outre son épouse, Violet Tilkey, il laisse son père Télesphore Carrière de Hull; 2 soeurs: Mme G. Beauséjour, (Thérèse) de St-Michel-des-Saints, Mme Ronald Laframboise (Jeanne) de Hull. La dépouille repose à la maison funéraire Wards, 2050, rue Winston, Toronto. Service à 9h 30, lundi le 25 mai en l'église de la Transfiguration et de là pour reposer au salon funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, à partir de 7 h p.m., lundi. Inhumation mardi, cimetière Notre-Dame de Hull. 430-48

DANIS — Mme Léon Danis (née Glorivina Despatie, de Rockland, Ontario, est décédée le mercredi 20 mai 1970, à l'âge de 83 ans. Elle était l'épouse de feu Léon Danis. Elle laisse cinq filles: Mme Val Bergeron, Hull, Mme Hélène Laflamme, Mme Bertha Charette, Mlle Marguerite, Rockland, Mme Léo Chénier, Ottawa; deux soeurs: Mme Arthur Lirette, Chénéville, Mme William Charlebois, St-Jérôme; dix petits-enfants; 17 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Théo Brunet et Fils Ltée, Rockland, Ontario. Funérailles samedi, départ à 9h 45 pour l'église Ste-Trinité, service à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 430-47

FUNERAILLES LUNDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
BLAKE M. Aldège	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier.	Liturgie des défunts à 8h en l'église Ste-Geneviève.
LAURIN M. Lucien	Départ à 9h 45 de la maison funéraire Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham.	Service religieux à 10h en l'église St-Luc.
QUIROUETTE M. J.-P.-Alphonse (Ovila)	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St. Patrick.	Liturgie des défunts à 8h en l'église Ste-Anne.
RAYMOND Détective Sergent Jean-Baptiste	Départ à 8h 45 de la maison funéraire Landreville, 578 ouest, rue Somerset.	Service religieux à 9h en l'église St-Jean-Baptiste d'Ottawa.

HOULE — A l'âge de 70 ans et six mois est décédé M. Arthur Houle de Touraine le vendredi 22 mai à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull après une courte maladie. Il laisse dans le deuil sept fils: Roger, Jean Georges et Louis, tous quatre de Touraine, Marcel de Hull, Bernard de Kirkland Lake, Ontario et Gérard d'Ottawa; 3 filles: Mme Arthur Brabant (Thérèse) de Bells Corners, Mme Jean-Paul Martel (Françoise), Mme Jean-Marc Richer (Cécile) de Laval sur le Lac; 3 frères: Antoine, Ernest et Joseph, tous trois de Vanier; 2 soeurs: Mme Engène Potvin (Clara) et Mme Eugène Delorme (Anna); et 23 petits-enfants. Avis de funérailles plus tard.

LAURIN — M. Lucien Laurin, du 860, rue Georges, Buckingham, est décédé le jeudi 21 mai 1970, dans un hôpital, à l'âge de 51 ans. Il laisse dans le deuil sa mère, Mme Philias Laurin; son épouse, Jeanne-Claire Barnes; deux fils: Jean-Marc et Denis, de Buckingham; une fille, Lucille, de Buckingham; quatre frères: Léonard, Ernest, Alfred et Josephat, tous de Buckingham. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham, d'où aura lieu le départ lundi à 9h 45 pour service à 10 heures en l'église St-Luc. Inhumation au cimetière paroissial. 430-48

MENARD — M. David - Napoléon Ménard, est décédé à sa demeure à Hull le jeudi 21 mai 1970, à l'âge de 64 ans, 11 mois. Il était l'époux de Léopoldine Legault. Il laisse trois filles: Mme Jean-Pierre Schnob (Marie - Paule), Mme Raymond Cashman (Marie-Luce), Mme Denis Renaud (Nicole), toutes trois de Masham; un frère, Alfred-T. Ménard, de Hull; sept petits-enfants; ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire A. Gauvreau, de Masham, d'où aura lieu le départ le samedi 23 mai à 2h 45 pour service en l'église Ste-Cécile-de-Masham à 3 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 430-48

NOBERT — Soeur Thérèse Nobert (Soeur Claire-du-Sauveur), des Soeurs de la Charité d'Ottawa est décédée à l'hôpital Notre-Dame, Montréal, le vendredi, 22 mai, à l'âge de 53 ans dont 34 ans de vie religieuse. Elle était la fille de Herménégilde Nobert et de Maria Létourneau, tous deux décédés. Née à Lac-aux-Brochets, Québec, elle entra au noviciat le 1er août 1935 et fit profession en juillet 1937. Lui survivent 5 soeurs: Mme A. Turenne (Estelle), Lac-à-Beauce, Mme P. Bérubé, (Blanche) La Tuque, Mme E. Boisvert (Anna-Ide) Cap-de-la-Madeleine, Jeanne, Lac-aux-Brochets, et Mme M. Veillette (Gabrielle), Saint-Tite, Qué.; 3 frères: Geoffroy, Paul et Adrien, de Lac-aux-Brochets. La dépouille est exposée à la Maison mère, 9, rue Bruyère, où l'Eucharistie sera célébrée par M. l'abbé Luc Veillette, neveu de la défunte, le dimanche, 24 mai, à 7h 15 p.m. L'inhumation aura lieu lundi matin au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 430-48

RAYMOND — Le sergent-détective Jean-Baptiste — Est décédé dans un hôpital le jeudi 21 mai 1970, Jean-Baptiste Raymond, à l'âge de 47 ans, sergent-détective avec la sûreté d'Ottawa. Epoux bien-aimé de Pauline Torkot, du 131 Lorne, Ottawa. Outre son épouse, il laisse son père et sa mère: M. et Mme Jean-Baptiste Raymond père; quatre fils: Jean-Baptiste, Richard, Mark, Jeoffry; deux filles: Deborah et Patricia-Ann six frères: Jérôme, police d'Ottawa, Vincent, Lucien, Robert, Ottawa, Hervé, Allemagne et Jacques, Hull; deux soeurs: Mme Bruce Button (Patricia), Mme André Dagenais (Angela), Hull. La dépouille repose à la maison funéraire Landreville, 578 ouest Somerset, départ lundi à 8h 45, service à 9 heures en l'église St-Jean-Baptiste. Inhumation a ucimetière Notre-Dame, Ottawa. 430-48

QUIROUETTE — M. J.-Alphonse (Ovila) Quirouette, du 43, rue McGee, est décédé subitement le jeudi 21 mai 1970, à l'âge de 79 ans. Il était l'époux de Lucia Ouellette. Outre son épouse, il laisse un fils, René, de Montréal; deux filles: Mme Alfred (Pit) Archambault (Gracia), Mme Clifford Munro (Marie-Jeanne), toutes deux de Toronto; quatre petits-enfants. La dépouille reposera à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 St-Patrice à compter de 7 heures p.m. vendredi. La liturgie des défunts à 8 heures le lundi 25 mai en l'église Ste-Anne. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 430-48

VIENNEAU — M. Joseph H. — Dans un hôpital local, le 23 mai 1970, à l'âge de 86 ans, est décédé M. Joseph H. Vienneau, époux de Minnie Thériault. Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil quatre filles et deux fils. Ce sont Mme veuve Armand Dubois (Eleonore), de Gatineau, Soeur Catherine Vienneau, des Soeurs de la Charité d'Ottawa, Mme veuve Maurice Desjardins (Herwidge), de Gatineau, Mme Edward T. Rocque (Meldrid) d'Ottawa; Ernest et le Dr Armand, tous deux de Gatineau. Lui survit aussi une soeur, Mme Léandre Arsenault, de Bathurst, Nouveau-Brunswick; deux frères: Edmond, de Monterry, Californie, Angus, de Bathurst, N.-B.; ainsi que de nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants. La dépouille repose à compter de 19 heures ce soir aux salons funéraires Sylvio Blais, 185 boulevard Maloney-Ouest, à Gatineau. Les funérailles auront lieu lundi, le 25 mai, à 9 h, en l'église Saint-Jean-Marie-Vianney, de Gatineau. L'nhumation suivra au cimetière paroissial. Prière de ne pas envoyer de fleurs.

Ron Stewart nie avoir été impliqué

TORONTO (PC) — Le mystère de la blessure du gardien Terry Sawchuk a été loin d'être éclairci hier lorsque son coéquipier Ron Stewart a nié avoir été impliqué dans l'accident.

Sawchuk, vétéran des Rangers de New York, a été hospitalisé le 29 avril pour l'ablation de la vésicule biliaire et on ignorait même que son état était critique jusqu'à ce que la nouvelle soit connue jeudi.

Sawchuk aurait dit à la police que Stewart l'avait blessé accidentellement "en luttant" sur s son gazon.

A Barrie, Ont., Stewart ne pouvait s'expliquer comment il pouvait être impliqué dans cet accident et il a bien l'intention de tirer la chose au clair.

L'état de Sawchuk s'est amélioré jeudi, mais il devra demeurer à l'hôpital pendant une autre semaine.

Lorsqu'on a demandé à Stewart s'il se rappelait avoir lutté avec Sawchuk le 29 avril, il a répondu:

"Certainement pas. Je ne me rappelle pas tout ce qui s'est passé ce jour-là, mais je me demande comme une telle rumeur peut prendre naissance."

Balle molle à Touraine

La Ligue de balle molle intermédiaire de Touraine inaugurera sa saison, dimanche au terrain de l'avenue Gatineau alors qu'un programme double sera à l'affiche.

La première partie débutera à 14 h et opposera Duciaume Automobile à Gatox. Elle sera précédée d'un défilé qui prendra son départ de l'hôtel de ville de Touraine à 12 h 30.

Le deuxième match aura lieu en soirée alors que Touraine Texaco affrontera Manoir des Rapides. Cette partie débutera à 20 h.

Cours de tennis gratuits à Hull

Paul Henry, professionnel de tennis au service de l'Association de tennis sur gazon de la capitale nationale (NCLTA), donnera une série de cours gratuits au club de tennis Wrightville, angle des rues Binet et Fortier à Hull.

Tous les membres des clubs Wrightville et Bisson sont cordialement invités à y participer aux dates suivantes:

Junior
Samedi 6 juin: 11h 15 à 13h
Mardi 9 juin: 16h 30 à 17h 30
Mardi 16 juin: 16h 30 à 17h 30.
Mardi 23 juin: 16h 30 à 17h 30

Junior avancé
Mardi 9 juin: 17h 30 à 18h 30
Mardi 16 juin: 17h 30 à 18h 30
Mardi 23 juin: 17h 30 à 18h 30

Senior
Mardi 9 juin: 18h 30 à 19h 30
Mardi 16 juin: 18h 30 à 19h 30
Mardi 23 juin: 18h 30 à 19h 30

43e banquet de la Ligue Wrightville

La Ligue de ducks, (petites quilles) de Wrightville clôturera officiellement sa 43e saison consécutive d'opération par un grand banquet, qui aura lieu dimanche soir à l'hôtel St-Louis de Hull.

A l'occasion de ce banquet, il y aura remise de trophées et prix à l'équipe championne ainsi qu'aux quilleurs les plus méritants. M. Ronald Simoneau, président actuel de ce circuit, invite donc tous les membres du club à être présents à l'hôtel St-Louis pour les 18h 30 précises.

DEMANDE DE PROFESSEURS
AU
COLLEGE ST-ALEXANDRE

1) Un PROFESSEUR DE FRANÇAIS pour les classes de secondaire IV et V
2) Un PROFESSEUR DE FRANÇAIS et de LATIN pour les classes secondaires I et II
3) Deux PROFESSEURS D'ANGLAIS pour les classes de secondaire II et III
4) Un PROFESSEUR D'HISTOIRE pour les classes de secondaire II et IV
5) Un PROFESSEUR DE SCIENCES NATURELLES pour les classes de secondaire I.

Prière de s'adresser au Directeur des études du collège St-Alexandre
Composez
Tél. 827-1812 ou 827-1626

SERVICE TÉLÉPHONIQUE
DIMANCHE SOIR
Service des petites annonces
237-3053 ou 237-3055
CORRECTIONS ANNULATIONS NOUVELLES ANNONCES
6:30 p.m. à 9 p.m.

LE DROIT présente le petit guide
Tél. 237-3050
d'emplettes, d'achats et d'épargnes!

Jardinage
BELLE terre à parterre et remplissage. 777-9579; 663-6578. G-60
INDEPENDANT Landscape — Arbres de cèdre, bouleaux blanc, lilas, etc., tourbe. 731-5352. G-58
TOURBE et terre, clôture de cèdres et arbres de tous genres. Téléphoner 6-8 8p.m., 770-1077. G-63
JARDINIER paysagiste pour l'entretien de vos parterres. Nous étendons de l'engrais, nous réparons votre gazon et patios. Estimation gratuite. Composez 770-1870. G-64
BELLE terre à parterre "top soil". 746-0514. G-52
CEDRES pour haies et autres sortes d'arbres. Réparons et faisons parterre. 663-7253. G-74

Menuiserie
J. BENOIT — Rénovation, finitions de tous genres, 777-9425. G-57
A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation. 777-1483. G-j.n.o.
CHARLES GAUTHIER menuisier, réparations générales, charpente, finition armoires, salle de jeux, etc. 663-2836. G-60
PIONEER Home Builders construiront des maisons neuves et feront des réfections. Estimations gratuites. 745-1974 ou 771-8210. G-51
ESTIMATION gratuite, spécialiste en construction et rénovation, garage, sous-sol. 728-2172, André. G-55

Réparations générales
TEMPLETON Construction Enrg. menuiserie, réparations. Résidentiel ou commercial. Demandez F. Poirier, 663-6703. G-74

Service d'ambulance
SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures, Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G

Téléviseurs — Réparations
SPECIALISTE TV couleur, noir et blanc, travail garanti. Prix raisonnable. Laurin Radio-TV, 770-3516. G-AN

Téléviseurs à louer
QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G
TV PORTATIF à louer, pour toute occasion. Mont-Bleu TV 771-9528. G-A.N.
TV A LOUER, portatifs, semaine ou mois, $5, $8, St-Raymond TV, 771-7981. G-A.N.
LOUEZ téléviseur neuf ou téléviseur équipé pour hôpitaux, semaine ou mois, $5, $8, $12. Location de TV de Hull 771-3233 — André Lesage. G-AN

Réfrigération
YUKON réfrigération, réparations, commercial et domestique. Service de 24 heures. Pour servir l'ouest du Québec. 684-7531; 771-8564. G-52

Peintre
PEINTRE — Intérieur, extérieur, maison. 236-1476. G-66

Peintre-décorateur
PEINTRE - décorateur, tapisserie et vinyle. 777-1236, Touraine. G-68

Ebéniste
EBENISTE, réparations de meubles de tous genres, estimation gratuite. 771-3786; 771-0987. G-47

Jardinage
Gazon de pépinière Glenacres
RECOUVREZ votre parterre avec le "Glenacres Merion" ou le mélange de gazon Glenacres. Livré ou ramassé dans les champs, de qualité supérieure et service. Téléphonez: 692-3225. G
TERRE noire "top soil", engrais, livraison gratuite, estimations de tourbe et de haies gratuites. Soir 663-4225; 771-1056. G-55
BELLE terre à parterre "top soil" et remplissage. 771-3402. G-51

Réparations — Rénovation
SPECIALISTE — Salle de jeux, réparations tous genres, garantis, termes possibles. 771-6540. G-72

Arbres
PEPINIERE Léo Rivard, 30 Vanier, Templeton. Arbustes d'ornement, connifères, haies de cèdres. Plantation et "top soil" 663-6443. G-j.n.o.

Rembourrage
REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington angle Clarendon (en arrière). 729-0218. G-A.N.
"FOAM" pour rembourrage, cuirette, couleurs assorties, agrès de pêche, lampes, abat-jour, électrolier, cadeaux pour toutes occasions. Bankruptcy Centre, 12 York, 235-9626. G-j.n.o.

Ameublement
JOHN'S MEUBLES USAGES
NOUS ACHETONS et vendons tous genres de meubles usagés. Prix raisonnables. 35 Clarence. 236-3316.

Travail général
TRAVAIL général et déménagement. 235-3916; 777-5271. G-60

Plombiers
TOUT genre de réparations en plomberie. En ville ou en dehors. 777-1051. G-73

Déménagement
WHITE LINE TRANSFER FEG'D — Local, longue distance, entreposage. Travail par experts. Pleinement assuré. Estimations gratuites. 777-7915. G-A.N.
PHIL'S TRANSFER — Pour un déménagement de toute sécurité. 771-9656. G-53
BONJOUR! DE FOURNIER VAN & STORAGE
POUR UN déménagement agréable et de toute sécurité, composez 745-2157. G

Taxi
DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G

Planchers
GEO. PROVOST ENR.
VENTE et pose de tapis, bois franc fini sans cirage, peinture de maisons. 771-8406, Hull et Ottawa. G-AN
PAUL-E. TASSE FLOORING
TUILES, tapis Coronet, Ozite, céramique et cushion floor, sablage de plancher fini varathane sans cire. 771-8905. G-48

Automobiles
BEAUPRE AUTOMOTIVES, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service, lubrification. G-A.N.

Pianos
ACCORDAGE et réparations de tous genres. Ouvrage garanti. Estimation gratuite. 771-2452. G-j.n.o.

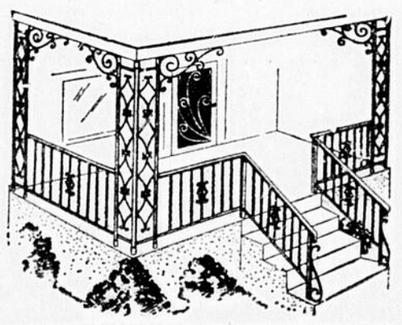
Laveuse et sécheuse à louer
LOUEZ une laveuse et sécheuse Hoover, tous les versements serviront si vous achetez. 776-1318. G-j.n.o.

Polycopie
REPRODUCTION photographique de documents de toutes longueurs. 365A, boul. St-Joseph, suite 9, Hull. 777-5225. G-A.N.

Piscines
PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332.
VALLEY Swim Safe Pools Ltd., 826, avenue Churchill, 729-6766. G-j.n.o.
AQUARIUS POOLS—PISCINES
LIGNE complète de piscines, installation et service — 663-7282. G-j.n.o.

Service
ESTIMATION gratuite pour toutes réparations d'aspirateurs et polisseuses domestiques, transport gratuit. 771-8335, Water-Matic. G-51

Nettoyage
COUPONS ARBRES, nettoyons cour, remorquons vieilles voitures complète. 827-1013. G-54
NETTOYAGE de tapis mur à mur 776-1828; 777-3541. G-58
FERAIS cueillette de vieilles automobiles, 770-3736. G-53

Fer ornemental
Marcel Arvisais
715, boul. St-Joseph, HULL
771-8282
servez-vous de notre plan budgétaire


Rénover et rembourer
C'est moins cher . . .
FAITES RENOVER et REMBOURRER VOS MEUBLES


Confiez-nous le soin de rénover et de moderniser vos meubles selon le style dernier cri !... Vous avez le choix parmi de magnifiques tissus de recouvrement et notre personnel compétent fera des merveilles sur vos vieux meubles !
N.-A. BORDELEAU & FILS LTEE
"A qualité égale, c'est moins cher chez nous"
TAPIS — DRAPERIES — MEUBLES
857, rue BANK 234-0516

VENTE DES GÉRANTS D'AUTOS D'OCCASION!

NOUS AVONS LIVRE 190 AUTOMOBILES NEUVES EN 3 SEMAINES — NOUS AVONS LIVRE SEULEMENT 88 AUTOS D'OCCASION — ALORS VOICI ! LES GERANTS D'AUTOS D'OCCASION, CONNIE KANE et AL FARIS NOUS ONT DIT DE NOUS DEFAIRE DES ECHANGES IMMEDIATEMENT.

"PETITS PROFITS" RECOMMENCENT



UNE AUTRE PREMIERE DE SURGENOR.
NOUS VENDRONS CES AUTOS D'OCCASION DE QUALITE EN 3 JOURS.

Nous pourrions les expédier aux enchères de Toronto (comme le font la majorité des concessionnaires) mais nous préférons donner aux gens d'Ottawa une véritable aubaine et nous vendrons 65 automobiles en 3 jours.

La liste ci-dessous comprend 25 automobiles qui sont étiquetés selon le prix de GROS NATIONAL EN VIGUEUR DANS LE LIVRE ROUGE.

LA VENTE COMMENCE LE LUNDI 25 MAI ET PREND FIN LE MERCREDI 27 MAI.

(Toutes les automobiles ont été vérifiées quant à la sécurité, au-delà des normes ordinaires.) Ne manquez pas de voir ces automobiles en montre vendredi et sameri au

895, BOULEVARD ST-LAURENT

Canadian Red Book
National Automotive Publishers Ltd.
Official Used Car Valuations
Please refer to inside back cover for revised Provincial percentages.
Pour la révision des pourcentages provinciaux, voir l'intérieur de la converture arrière.
Reference Edition
1970 - February - 1970
IN COOPERATION WITH F.A.D.A.

Vous pourrez examiner le livre rouge que nous avons en main.

5673A—1969 PLYMOUTH, Fury 1, V-8, R, TA — Or automnal ... $1800
5386A—1967 BUICK, LeSabre, V-8, R, TA, SD, SF. Blanc colonial ... $1574
5622A—1966 PLYMOUTH, Fury 1, V-8, familiale, transmission ordinaire ... $705
3496B—1965 FORD, Custom, TA, PL. 78178E ... $455
5603A—1967 CHRYSLER, Newport, 2 portes, toit rigide, V-8, TA, R, SD, SF. Série 5606 ... $1685
5464A—1967 PONTIAC, 4 portes, V-8, TA, bleu bruine. P. 93464E ... $1005
2911A—1966 PONTIAC, Parisienne, 4 portes, toit rigide, V-8, R, TA, SD, SF. Pl. 78380 ... $1076
5427A—1967 PLYMOUTH, Fury II, V-8, TA. Bleu ... $1105
5507A—1968 FORD, Custom, V-8, TA, SF — Turquoise. Plaques 5726E ... $1280
5501B—1965 PONTIAC, Parisienne, Custom sport, décapotable, V-8, TA, R, SD, SF. Série 0383. Blanc colonial avec capitonnage rouge ... $940
5399B—1966 CHRYSLER, Windsor, V-8, R, TA, SD. Toiture en similivynile. Plaques 715-76E ... $1170
5482A—1965 BUICK, LeSabre, V-8, TA, SD, SF. Pl. 41989E ... $865
5780A—1969 PONTIAC, 4 portes, TA, V-8, GRC. Série 26813 ... $1730
5739A—1968 PLYMOUTH Fury I, 4 portes, V-8, TA, GRC — Série 62259 ... $1355
5790A—1968 PLYMOUTH, Fury I, 4 portes, V-8, TA, GRC. — Série 32689 ... $1271
5752A—1967 CHEVROLET, 4 portes, V-8, TA, GRC ... $1105
5580A—2—1965 VOLKSWAGEN 1500, familiale, "4" vitesses — R. Pl. X55616 ... $930
2530A—1965 PONTIAC Parisienne, 4 portes, V-8, TA, R. Pl. 14776E ... $780
3597A—1965 METEOR Montcalm, 4 portes, V-8, R, TA. Pl. 884-63A ... $680
5124A—1967 BUICK, Wildcat, décapotable, V-8, R, TA, SD, SF, GA. Série 2996 ... $1835
3651A—1965 BUICK, LeSabre, 4 portes, V-8, R, TA, SD, SF. Série 03073 ... $1190
5237A—1967 PLYMOUTH, Fury III, 4 portes, V-8, TA, R, SD. ... $1255
5650A—1968 DODGE, Polara, 4 portes, V-8, TA, R, SD, SF. Pl. 12897H ... $1515
5397A—1967 OLDSMOBILE, Delta "88", V-8, R, TA, SD. Pl. 11362E ... $1675
2467A—1968 PONTIAC, 4 portes, V-8, R, TA. Pl. 36109A ... $1405

TOUTES LES AUTOS SOUS RESERVE DE VENTE AU PREALABLE
GARANTIE DE 100% SUR TOUTES LES AUTOS DE PLUS DE $1,000 — POUR SEULEMENT $50 D'EXTRA

SURGENOR
PONTIAC-BUICK
Division des autos d'occasion
895, BOULEVARD ST-LAURENT Tél. 745-9116

CITE VANIER

RAPPORT DES VERIFICATEURS

Au Maire, Membres du Conseil et Contribuables,
Corporation de la Cite de Vanier

Après avoir été nommés vérificateurs de la Municipalité de la Cité de Vanier, nous avons vérifié les livres et comptes de la municipalité et de ses diverses commissions pour l'année terminée le 31 décembre 1969 et nous avons préparé les états financiers ci-annexés tel qu'indiqué par l'index.

Nous avons obtenu tous les renseignements et les explications que nous avons demandés.

BILAN DU FONDS COURANT
COMPTES A PERCEVOIR
DIVERS

Ce poste comprend certaines créances qui ont été mentionnées dans nos rapports des années précédentes. Nous recommandons que le Conseil prenne toutes les mesures appropriées afin de percevoir ces comptes. Si le Conseil conclut que certains de ces comptes ne sont pas percevables, il devrait autoriser leur défalcation.

TAXES A PERCEVOIR

Les taxes à percevoir, inscrites aux états financiers au montant de $154,319.00 sont le plein montant des taxes à percevoir puisqu'il n'a pas de provision pour créances douteuses. Les reponses à nos confirmations de taxes ainsi que les informations provenant des livres et des discussions avec les officiers de la Municipalité, indiquent que la perception d'environ $25,000.00 de ces comptes soient douteuses.

COMPTES A PAYER et PASSIF COURU
COMMISSIONS et AUTRES FONDS
FONDS DE REVENU DES PARCOMETRES

Bien que la Municipalité ait enregistré la dette à payer au fonds de revenu des parcomètres, les argents n'ont pas été déposés dans un compte de banque distinct selon l'article 298 du Code municipal.

AUTRE PASSIF

Ce poste comprend un montant de $500.00 provenant d'argent déposé avec toutes demandes de changements au règlement de planification. La procédure que le Conseil a établie en ce qui concerne ces argents n'a pas été suivie.

BILAN DU FONDS DE CAPITAL
DEPENSES EN IMMOBILISATION A ETRE RECOUVREES DANS LES ANNEES FUTURES

La présentation des nouveaux états financiers ne contient pas l'énumération des immobilisations de la Cité mais seulement la somme d'argents qui devra être perçue dans les prélevés futurs pour le paiement de la dette émise pour défrayer le coût de ces immobilisations. Ce poste représente la somme nette de tous les comptes. Bien que la Municipalité enregistre ces immobilisations en total par fonction, nous n'avons pas vérifié le titre des terrains, bâtisses ou autres actifs capital. Comme il n'y a pas eu d'expertise de valeurs assurables, nous sommes dans l'impossibilité de nous prononcer à savoir que la protection fournie par les assurances est adéquate.

COMPTES A PAYER et PASSIF COURU
GOUVERNEMENT AUTRE — MUNICIPAL

Ce poste représente une somme d'argent réclamée par la Cité d'Ottawa dont il est fait mention dans les notes annexées au bilan. Le règlement ainsi que l'approbation du Département des Affaires municipales ayant été annulés, nous ne connaissons pas sous quelle autorité la Municpalité pourra payer cette réclamation.

COMMENTAIRES GENERAUX

Nous n'avons pu vérifier si toutes les recettes diverses ont été enregistrées aux livres à cause de la nature et des sources variées de ces revenus.

BIBLIOTHEQUE PUBLIQUE, COMMISSION DU STATIONNEMENT et COMMISSION SCOLAIRE

Nos rapports individuels de ces Commissions précèdent les états financiers de ces Commissions.

CERTIFICAT

Sous réserve des remarques au sujet de:

a) Les taxes à percevoir
b) Le fonds de revenus des parcomètres
c) Dépôts — RE: Demandes de changemenst au règlement de planification.

Nous rapportons qu'à notre avis:

1. Les transactions qui furent portées à votre attention ont été faites dans la limite des pouvoirs de la Municipalité.
2. La vérification a été accomplie suivant les directives du ministère des Affaires municipales.
3. Les états financiers représentent fidèlement la position financière de la Municipalité au 31 décembre 1969 et le résultat de ses opérations pour l'année terminée à cette date.

MILNE, HONEYWELL & BURPEE
COMPTABLES AGREES

OTTAWA, 9 avril 1970.

CITE DE VANIER
BILAN DES REVENUS ET DES DEBOURSES
POUR L'ANNEE TERMINEE LE 31 DECEMBRE 1969

REVENUS

		1969 Réels	1969 Prévisions	1968 Réels
PRODUIT TOTAL DES TAXES		2,297,877	2,194,392	2,219,241
CONTRIBUTIONS, OCTROIS et SUBVENTIONS				
PROVINCE D'ONTARIO				
Aide aux nécessiteux	9,367			
Améliorations à la voirie	39,011			
Octrois à titre de taxes municipales	5,933			
Remises sur taxe des propriétés résidentielles	394,443			
Part des permis d'alcool	9,301			
Récréation	5,915	463,970	458,052	817,684
MUNICIPALITES (Comté de Carleton 1968)				
Municipalité régionale		2,909		5,322
LICENCES et PERMIS		12,823	11,800	31,661
INTERETS et AMENDES SUR ARRERAGES		9,322	12,000	16,460
AMENDES		14,247	15,500	16,117
FRAIS D'ADMINISTRATION D'AQUEDUC				5,500
DIVERS:				
Revenus de placements	10,152		10,000	
Transferts de compte de réserve	69,100			
Divers	120,398	199,650	149,400	102,201
TOTAL AU TITRE DES REVENUS		3,000,798	2,851,144	3,214,186
SURPLUS (DEFICIT) AU DEBUT DE L'ANNEE		71,697	71,697	(64,012)
		3,072,495	2,922,841	3,150,174
SURPLUS A LA FIN DE L'ANNEE		32,807		71,697
		3,039,688	2,922,841	3,078,477

Les notes qui l'accompagnent font partie intégrante de ce bilan.

DEBOURSES

		Réels	Prévisions	1968
GOUVERNEMENT MUNICIPAL				
Exécutif et législatif	29,268			
Administratif	179,402			
Autres frais	5,538	214,208	183,059	185,920
PROTECTION DE LA PERSONNE et DES BIENS				
Service des incendies	249,217			
Sûreté municipale	327,468			
Inspections préventives	11,673			
Eclairage des rues	22,538			
Divers	13,666	624,562	632,462	547,468
TRAVAUX PUBLICS				
Trottoirs	43,223			
Routes	234,369			
Entretien des rues	53,765			
Contrôle de la circulation	11,505			
Système d'égout	48,572			
Divers	13,908	405,342	480,030	291,100
SALUBRITE PUBLIQUE et ENLEVEMENT DES ORDURES				
Salubrité publique	187,418			
Enlèvement des ordures	62,421			
Divers	519	250,358	164,935	329,193
SERVICES DE SANTE				
Octrois aux hôpitaux publics		1,699		57,625
SERVICES DE BIEN-ETRE SOCIAL et DE LA FAMILLE				
Aide aux nécessiteux	7,107			
Aide aux personnes âgées				
Garderie d'enfants	3,250			
Divers	3,070	13,427	12,340	360,021
LOISIRS et SERVICES COMMUNAUTAIRES				
Parcs et récréation	124,666			
Bibliothèques	19,107	143,773	155,962	111,867
DEVELOPPEMENT et RENOVATION URBAINE				
Urbanisme et zonage	17,844			
Rénovation urbaine	4,720			
Développement industriel	350			
Divers	375	23,289	33,388	13,888
SERVICE DE LA DETTE				
Intérêt sur emprunt temporaire	2,281			
Remises sur taxes	4,786			
Provisions pour réserves	6,000			
Divers	37,585	50,652	50,410	46,881
DIVERS				
Cotisation régionale	315,867			
Commutations de taxes	69,185			
Commission du stationnement	3,180			
Transfert en devises américaines	4,489	392,721	328,490	112,680
EDUCATION				
Primaire — Publique	160,677			
— Séparée 1-3	221,628			
— Séparée 4	90,914			
Secondaire	440,692			
Enfants sous-doués	5,746	919,657	881,765	1,021,834
TOTAL AU TITRE DES DEBOURSES		3,039,688	2,922,841	3,078,477

Les notes qui l'accompagnent font partie intégrante de ce bilan.

BILAN DU COMPTE DU REVENU AU 31 DECEMBRE 1969

ACTIF

		1969	1968
Encaisse	650		
En banque	4,346	4,996	34,883
COMPTES A PERCEVOIR			
Autres gouvernements:			
Ontario	47,359		
Municipal	123,770	171,129	97,384
Organismes locaux et autres fonds:			
5% sur fonds de crédit foncier	4		
Fonds de capital	59,814	59,818	109,743
Autres comptes:			
Montants de frais divers	17,743		
Allocations pour comptes douteux	8,000	9,743	14,426
TAXES A PERCEVOIR	154,319		
Allocations pour taxes non percevables	Nil	154,319	102,879
INVENTAIRE		1,853	6,337
		401,858	365,652

PASSIF

		1969	1968
Découvert à la banque	81,889		
Emprunts temporaires	40,000	121,889	
DETTES PAYABLES et DETTES ACCUMULEES			112,911
Autres gouvernements			
Organismes locaux et autres fonds:			
Fonds pour les loisirs et la musique	87		
Commissions scolaires	705		
Commission du stationnement	994		
Fonds de revenus des parcomètres	8,231		
Service de la bibliothèque	7,107	17,124	5,709
Autres comptes		138,388	75,234
AUTRES EXIGIBILITES			
Obligations de dépôts et permis de vendeurs itinérants	1,364		
Bons non encaissés	2,113		
Revenus différés	39,335		
Commutations d'améliorations locales	140		
Provision pour inventaire	1,853	54,805	44,256
Réserves		36,845	55,845
Surplus (déficit)		32,807	71,697
		401,858	365,652

Les notes qui l'accompagnent font partie intégrante de ce bilan.

CITE DE VANIER
BILAN DE LA SOURCE ET ETAT DETAILLE DU FONDS DE CAPITAL
POUR L'ANNEE TERMINEE LE 31 DECEMBRE 1969

SOURCE

	1969	1968
Fonds non dépensés au début de l'année	16,444	
Dettes à longue échéance encourues au pair de l'Ontario		
Société d'aide financière d'éducation ontarienne		475,000
Programme d'aide des travaux municipaux de l'Ontario		241,931
Publics		584,940
		1,301,871
Contributions par les autres gouvernements:		
Canada		
Rénovation urbaine	7,793	
Ontario		
Subventions pour la voirie	273	(3,007)
Travaux d'hiver		33,829
Remises sur obligations		79,611
Rénovation urbaine	1,283	2,613
	9,349	113,046
Contributions du fonds de revenu pour les déboursés de capital	49,196	22,343
Solde à la fin de l'année, non financé en permanence	94,340	
	169,329	1,437,260

ETAT DETAILLE

Solde au début de l'année, non financé en permanence			691,590
Déboursés de capital:			
Gouvernement général		3,803	1,200
Protection de la personne et de la propriété		2,899	20,181
Travaux publics		70,584	28,327
Salubrité et enlèvement des ordures			1,443
Préservation de la santé			18,000
Récréation et services communautaires		8,643	7,012
Développement et urbanisme communautaire		33,547	12,063
		119,476	88,226
Transfert pour fins de capitaux			
Commissions scolaires		50,000	475,000
Autres			
Réduction d'obligations ou dettes assumées		(147)	166,000
Fonds non dépensés à la fin de l'année			16,444
		169,329	1,437,260

Les notes qui l'accompagnent font partie intégrantes de ce bilan.

BILAN DU SOLDE DU CAPITAL AU 31 DECEMBRE 1969

ACTIF

			1969	1968
Encaisse			53,288	47,255
Comptes à percevoir				
Autres gouvernements:				
Ontario				2,613
Municipal — pour vente d'obligations		527,000		57
— pour programme de travaux		25,532	552,532	
Autres				557,648
			605,820	607,573
Recouvrement de mise de fonds en capital dans les prochaines années				
Commissions scolaires			803,500	848,000
Municipalité			2,621,864	2,700,607
			3,425,364	3,548,607
			4,031,184	4,156,180

PASSIF

Emprunts temporaires	603,307	569,379	
Comptes à percevoir			
Autres gouvernements:			
Municipal — pour programme de travaux	25,385		
Organismes locaux et autres fonds:			
Fonds de revenu	59,814	8,112	
Autres	11,654	13,638	
	700,160	591,129	
Dettes nettes à longue échéance			
Activités municipales générales	2,527,524	2,717,051	
Commissions scolaires	803,500	848,000	
	3,331,024	3,565,051	
	4,031,184	4,156,180	

Les notes qui l'accompagnent font partie intégrante de ce bilan.

COMMENTAIRES SUR LES ETATS FINANCIERS, ETAT DES REVENUS ET DEBOURSES

REVENUS

Contributions par d'autres gouvernements.

Le programme 1-1 analyse les revenus pour l'année 1969. En vertu de ce programme, "Subventions par d'autres municipalités", il y a un montant inscrit de $2,909. Ce montant représentait les recettes du gouvernement régional d'Ottawa-Carleton selon les détails suivants:

Intérêt sur la dette que ce gouvernement a assumée par l'ancien comté de Carleton au montant de $1,210. La cité de Vanier a aussi reçu du gouvernement régional un octroi pour le paiement de la dette à l'hôpital pédiatrique au montant de $1,699.

DEBOURSES

Provision pour réserves.

La provision pour réserves dont le montant s'élève à $16,000 est comprise dans l'état des revenus et des déboursés. De ce montant, $6,000 sont inclus au chapitre des dépenses financières et $10,000 en travaux publics — Divers.

Part des déboursés — Régional.

Le prélèvement régional se répartit comme suit:

Prélèvement réel	$267,457
Supplémentaire	12,725
	$280,182
Frais de fournitures du service d'incendie	$ 34,594
Supplémentaire	1,091
	$315,867

Frais pour la dette nette remboursable à longue échéance.

Le montant total des frais pour la dette nette à longue échéance se répartit comem suit:

Paiement du capital	$234,027
Intérêt	208,362
	$442,389

Du montant total des frais figurant ci-haut, une somme de $344,501 a été versée et provenant des revenus généraux de la municipalité et est comprise dans les déboursés classés sous l'entête appropriée.

Un montant de $97,888 a été perçu des commissions scolaires en faveur desquelles le montant net de l'emprunt à longue echeance a été contracté.

BILAN DU SOLDE DU REVENU

Comptes à percevoir.

Autres gouvernements — Municipal.

Cet item represente les sommes dues à la ville par les municipalités suivantes:

La municipalité régionale d'Ottawa-Carleton	$104,041
La ville d'Ottawa	9,031
Le "Collegiate Institute Board" d'Ottawa	10,698
	$123,770

Le montant dû par la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, mentionné ci-dessus, se répartit comem suit:

Montant dû par l'ancien comté de Carleton	$ 45,776

(Ce montant comprend le solde de $21,167 dû au moment de la séparation de la cité de Vanier du comté de Carleton).

La somme ci-dessus ne comprend pas le montant de $25,333 réclamé à la cité de Vanier par la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton par suite de la dissolution de la commission de la voirie de banlieue de Eastview-Carleton. La cité ne reconnaît pas la validité de cette réclamation.

Il y a aussi un montant dû par la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton totalisant $64,870, montant dû par la commission des services de distribution d'eau à la municipalité avant l'entrée en vigueur de l'actif et du passif par la municipalité régionale.

Le solde du compte se compose de divers item avec le résultat net que la cité de Vanier doit à la municipalité régionale $6,605.

Etat de la source et de l'application du fonds de capital.

Application du fonds — Autres.

Reduction d'obligation ou dette assumée.

(a) En 1969, cet item représente le montant dépensé par la corporation au 31 décembre 1968 en vertu du règlement municipal 1627, lequel règlement autorisait certains travaux de refection au pont Cummings. Puisque les travaux ont été assumés par la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, la cité estime que la responsabilité d'exécution de ces travaux relève de la municipalité régionale.

(b) En 1968, le montant représente une réduction dans les obligations assumées que la ville d'Ottawa a émises au nom de la cité de Vanier pour un montant de $1,035,000. Ce montant a été réduit à $869,000, représentant le coût réel de l'entreprise. L'accord final, ainsi que l'approbation de la Commission des Affaires municipales de l'Ontario en vue de reduire la dette, a été reçu en 1970.

BILAN DU SOLDE DU CAPITAL

Comptes à percevoir.

Autres gouvernements — Municipal.

Le montant ci-dessous totalisant $552,532 est dû à la cité de Vanier par la municipalité d'Ottawa-Carleton et se répartit comme suit:

Dette sur la vente d'obligations	$527,000
Dette pour les travaux 1968 au pont Cummings	25,532
	$552,532

Le montant de $527,000, représentant les recettes de la vente d'obligations à recevoir de la municipalité régionale, est le même item qu'indiqué dans le bilan de 1968 sous la rubrique "Autres comptes à percevoir", moins le remboursement de 1969. En 1968, le conseil a établi un règlement municipal No 1678 consolidant quelque dix (10) entreprises. Comme la municipalité était dans l'incapacité de vendre ses obligations à un prix raisonnable, elle a décidé de prélever des sommes pour rembourser la banque directement. Le solde de cette dette, après l'entrée en vigueur du remboursement en deux (2) années, a été vendu par la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton à la fin de 1969 et les recettes des ventes ont été transmises à la cité de Vanier en janvier 1970. La municipalité a mis sur pied une dette d'obligation dans ses registres dans l'année 1968. Pour cette raison, et à cause du fait que la municipalité régionale a maintenant vendu ces obligations, la dette a été transférée de "Dette contractée par la municipalité" à "Dette assumée par la municipalité" bien que le remboursement de la dette en 1969 a été inscrit sous la rubrique "Dette contractée par la municipalité". La somme de $25,532 dépensée par la municipalité régionale représente la part de la cité de Vanier pour défrayer les travaux de réfection du pont Cummings. Elle a reçu une facture à ce chapitre de la ville d'Ottawa et dont la somme s'élève à $25,385. Le montant de cette facture figure dans le bilan sous la rubrique "Comptes à percevoir — Autres gouvernements — Municipal".

En 1968, le conseil a établi un règlement municipal No 1627 autorisant les travaux au pont Cummings au montant de $18,000, dont $12,000 sous forme d'obligations. On a reçu l'approbation de la Commission des Affaires municipales pour ce règlement municipal. Au moment de la fondation de la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, le 1er janvier 1969, ces travaux particuliers sont devenus sa responsabilité et pour cette raison la municipalité a demandé que la Commission des Affaires municipales de l'Ontario annule son ordonnance en date du 24 septembre 1968. La ville d'Ottawa réclame à la cité de Vanier le paiement du coût de l'entreprise mais la cité de Vanier estime que ce projet ne relève pas de sa responsabilité parce que la Commission des Affaires municipales de l'Ontario a resilié son autorisation le 19 mars 1970. Pour cette raison, le coût des travaux n'a pas été inscrit dans les registres de la cité de Vanier mais au lieu de ceci un montant à percevoir de la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton est inscrit pour amortir la dette à la ville d'Ottawa.

Dette nette remboursable à longue échéance.

Le montant total des dettes à longue échéance contractées par la municipalité et en souffrance à la fin de l'annee s'elevait à $1,938,622

En outre, la municipalité a assumé la responsabilité pour le paiement du capital et des intérêts par des emprunts à longue échéance à d'autres municipalités, le montant du principal à la fin de l'année s'élevait à $1,392,401

$3,331,023

Obligations émises pour fins scolaires.

Le premier janvier 1970, le conseil scolaire d'Ottawa a assumé de la municipalité la responsabilité pour le paiement du capital et des intérêts sur les obligations émises pour fins scolaires et totalisant $803,500 tel que figurant sous la rubrique "Dette nette à longue échéance — Commissions scolaires" sur le bilan du solde du capital. Ledit montant à recouvrer figure sous la rubrique "Recouvrement de mise de fonds en capital dans les prochaines années".

Evaluation spéciale de la dette nette à longue échéance.

Certains emprunts nets à longue échéance, aux termes desquels on exigera de faire l'évaluation de certains terrains, propriétés ou possessions qui devront être comprises dans les exigibilités nettes d'emprunt à longue échéance et figurant sous le titre "Activités municipales régionales". Le montant de ces emprunts s'appliquera à ce qui suit:

Loi sur les améliorations locales	$163,400

Dette payable en devises américaines.

Compris dans la dette nette remboursable à longue échéance est le montant de $629,000 payable en dollars américains et enregistré sur la base de $1.00 canadien est égal à $1.00 américain.

DEPENSES IMPREVUES

Responsabilité de congés maladie.

En vertu du plan de congés de maladie, les congés non utilisés sont cumulatifs et les employés ont droit de recevoir l'équivalent en argent quand ils quittent leur emploi.

La responsabilité pour ces jours cumulatifs dont ont pu bénéficier les employés en quittant leur emploi s'élevait à $74,719 à la fin de l'année. Une partie de ces déboursés imprévus est présentement comprise dans les comptes de la municipalité, c'est-à-dire que la corporation a une réserve pour les congés de maladie à la fin de l'année et dont le montant s'élève à $4,000.00.

Commentaires généraux:

Il y a des réclamations, des poursuites judiciaires, etc., à caractère routinier au moment de dresser le bilan. Le montant de toute dépense de la cité à la suite de ces réclamations ne devrait pas être fixé à cette date et dont on a tenu compte dans les états financiers ci-joints.

Entente signée

CORNWALL — La grève des employés de bureau de l'hôtel de ville de Cornwall, qui aurait pu se déclarer mercredi matin, a été évitée de justesse en fin de journée mardi alors qu'un accord de principe a été accepté entre les employés de l'unité 452 et les autorités de la ville de Cornwall.

Cette entente a été ratifiée mercredi midi lors d'une session spéciale du conseil municipal et mercredi soir par les membres du Syndicat qui se sont réunis à l'hôtel Royal. Le contrat, le premier à être négocié par ce syndicat, sera signé d'ici quelques jours.

Les détails précis de la nouvelle entente collective affectant environ 50 employés de bureau, n'ont pas été révélés. Cependant, de source officieuse, on apprend que la majoration pour la première année rétroactive à septembre 1969, est de l'ordre de 8 pour cent et 7 pour cent la deuxième année. En tout l'augmentation serait de 25 pour cent si l'on inclu les avantages sociaux.

L'OPTOMETRISTE
Ulric Saint-Amour
a emménagé son bureau au
rez-de-chaussée de l'immeuble de
RIDEAU TRUST
1, rue NICHOLAS, OTTAWA
Tél. 233-4505

Auguste Martineau
Architecte
384, rue Bank, Ottawa
Tél. 236-3663
Tél. 771-2844
103, rue Montcalm, Hull

LATENDRESSE & LATENDRESSE
COMPTABLES AGREES
Jean-Paul Latendresse, B.Com., C.A.; Roger Latendresse, B.Com. C.A.
Gilles Denis, B.Com., R.I.A., C.A.
235, ch. Montréal,
OTTAWA 7, Ont.
745-1515

Jules Gauthier D.C.
Docteur en chiropratique
265, ch. de Montréal
Cité Vanier, Ont.
749-4647
Rayon-X
Sur rendez-vous

SEGUIN, MENARD, PATENAUDE, PREFONTAINE & CIE
ASSOCIES DE
MALLETTE, NORMANDIN
RENE DE COTRET & CIE
COMPTABLES AGREES — SYNDICS DE FAILLITES
233 GILMOUR (suite 601) EDIFICE ALLIANCE
OTTAWA 4 — Tél.: 236-0761
282 PRINCIPALE EST, HAWKESBURY — Tél.: 632-2292
277 NOTRE-DAME, GATINEAU — Tél.: 663-3606
Montréal — Québec — Trois-Rivières
Chicoutimi — St-Jérôme

Tél.: à Ottawa 237-3050 à Hull 777-3858
IMPRIMERIE LE DROIT - LECLERC
Imprimeurs — Lithographes
Spécialistes de la couleur
375, rue Rideau, Ottawa, Ont. 74, rue Laval, Hull, P.Q.